Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS-OBLIGATIONS
FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
1, rue Nicholas 236-9501
(édifice Rideau Trust)

DEMAIN : NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 80

DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 88 OTTAWA, JEUDI 10 JUILLET 1969 36 PAGES — LE NUMERO: 10¢

LE DROIT

Bannissement éventuel du DDT

TORONTO (PC) — Un porte-parole du parti libéral de l'Ontario a déclaré mercredi que l'on devrait éventuellement bannir le DDT en Ontario.

M. Murray Gaunt, député de Huron-Bruce, a suggéré un programme qui interdirait l'usage du DDT dans les maisons et les jardins en 1970, le rendrait illégal pour tous usages autres que le contrôle des insectes, en 1971, et l'interdirait totalement aussitôt qu'on aurait trouvé un succédane quelconque.

Infraction à la loi sur l'impôt

Montant global de $413,685

Smythe et Ballard inculpés de fraude fiscale

TORONTO (PC) — MM. Stafford Smythe et Harold Ballard, directeurs du Maple Leaf Gardens ont été inculpés mercredi de fraude fiscale et autres infractions à la loi sur l'impôt sur le revenu. Selon la Gendarmerie canadienne les sommes incriminées s'élèvent à $278,920 pour M. Smythe et $134,685 pour M. Ballard.

Deux informations judiciaires ont été ouvertes devant le juge de paix à l'hôtel de ville de Toronto pour fraude et des sommations seraient adressées aujourd'hui même à MM. Smythe et Ballard.

Selon un porte-parole de la Gendarmerie canadienne, la Couronne les accuse tous les deux de s'être servis des fonds du Maple Leaf Gardens pour des travaux de construction et d'aménagement exécutés à leurs résidences privées, ainsi que pour couvrir des dépenses personnelles et familiales.

Les pénalités encourues par les accusés dépendent de la procédure qu'adoptera la Couronne.

En cas de procédure sommaire le procès aura lieu devant un tribunal provincial. Si les accusations sont confirmées, les accusés sont passibles d'une amende pouvant aller de $25 à $10,000 pour chaque chef d'accusation, ainsi que du double de l'impôt dû et, éventuellement, d'un emprisonnement allant jusqu'à trois années.

Si par contre, la Couronne décide de les traduire devant un tribunal supérieur, ils seraient passibles des mêmes pénalités, à l'exception de la peine de prison qui serait alors d'un minimum de deux mois et pourrait aller jusqu'à un maximum de cinq ans.

Les deux hommes comparaîtront devant le tribunal le 17 juillet.

Rappelons que les deux accusés avaient été démis, il y a 13 jours, de leurs fonctions de président et vice-président administratifs qu'ils occupaient au sein du Gardens, siège des Maple Leafs de Toronto de la Ligue nationale de hockey.

Ils sont encore membres du conseil d'administration de la LNH, tandis que Smythe y est gouverneur et Ballard gouverneur suppléant.

Smythe, fils de Conn Smythe, fondateur du Gardens en 1931, ainsi que Ballard, âgé de 60 ans, ont été priés, le 27 juin, de démissionner par suite de "divergences d'opinion".

M. George Mara, 47 ans, directeur de la société, a été nommé président du Gardens.

Les accusations

Selon l'accusation, Smythe aurait fraudé le fisc de la somme de $278,920 au cours de la période allant du mois d'avril 1965 au mois de mars 1969. En voici le détail:

— Détournement d'une somme de $35,576 due au Maple Leaf Gardens, au sujet du Marlboro Hockey Club.

— Détournement de $208, 166 appartenant au Maple Leaf Gardens Ltd., aux fins de construction et d'aménagements dans sa résidence privée.

— Détournement de $35,178 appartenant au Gardens pour couvrir des dépenses personnelles et familiales.

En outre, Smythe est acusé d'avoir, pour les années 1964, 1965, 1966 et 1967, fait des déclarations "fausses et frauduleuses" au sujet de ses revenus.

En 1964, affirme la Couronne, Smythe a faussement déclaré qu'il avait subi une perte de $15,146, alors qu'il avait dissimulé un revenu de $4,910.

En 1965, il déclarait un revenu de $9,906 et ne mentionnait pas un autre revenu de $10,165.

En 1966, une fois de plus, il s'est rendu coupable d'une fausse déclaration en affirmant un revenu de $34,330, et en dissimulait $42,-728.

Quant à Ballard, il est accusé d'avoir fraudé le fisc de la somme de $134,685 reçue du Gardens. Il en aurait utilisé $74,395 pour des travaux de construction et d'aménagement de sa résidence privée; $24,713 pour des dépenses personnelles et familiales et $35,575 dus au Gardens au sujet du Marlboro Hockey Club, qui font partie de la ligue junior A de l'Association de hockey de l'Ontario.

Dans sa déclaration d'impôt pour l'année 1964, dit la Couronne, Ballard avait fait état d'un revenu de $64,628, escamotant $4,481. En 1965, il déclarait $89,356 et dissimulait $13,717.

En 1966, il faisait état d'un revenu de $261,743 et passait sous silence une somme supplémentaire de $41,686. En 1967, il déclarait $68,113 et cachait $74,798.

Amitiés

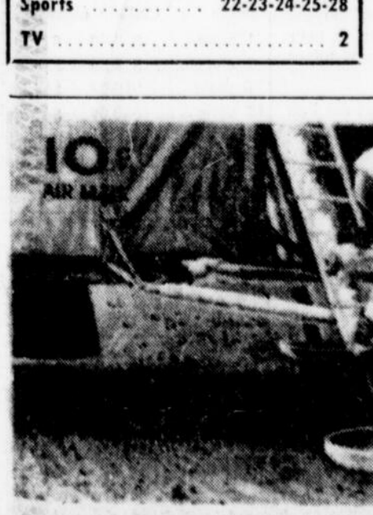
Smythe et Ballard étaient liés par une étroite amitié, et Ballard se targuait de ce qu'elle remontait à 25 ans.

Smythe était devenu président du Gardens en 1961, après avoir été l'instigateur de l'opération par laquelle les propriétaires actuels avaient racheté les parts de Conn Smythe pour la somme de $2 millions.

Selon les derniers chiffres disponibles, Stafford Smythe serait détenteur de 148,500 parts de la société par le truchement d'une autre firme. Directement, il n'en possède que 4,925.

La société Harold E. Ballard Ltd, possède 146,070 actions et M. Ballard personnellement n'en détient que 455. Le nombre total des actions ordinaires émises s'élève à 735,580.

Mercredi, aucune transaction n'a eu lieu à la bourse de Toronto sur les actions du Maple Leaf Gardens. Seules 20 actions furent échangées et la cote à la clôture s'inscrivait à $27.75.



Stafford Smythe

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	14-15
Horoscope	34
Finance	16
Hull et Québec	19-20-21
Jeunesse à la page	10
Mots croisés	30
Nécrologie	34
Petites annonces	29 à 34
Pour vous, mesdames	12-13
Sports	22-23-24-25-28
TV	2

Aux prochaines élections municipales

Le Comité pour le réveil des citoyens de la Basse-Ville se lance en politique

par Guy BELAND et Pierre ALLARD du DROIT

Les gens de la Basse-Ville sont "écoeurés" d'attendre. Le Comité pour le réveil des citoyens songe sérieusement à présenter un candidat aux prochaines élections municipales, le 1er décembre.

M. Robert Lachaine, président de ce comité d'animation sociale, a déclaré jeudi matin, que les gens de la Basse-Ville ont absolument besoin d'au moins un conseiller qui saura les représenter énergiquement devant le Conseil municipal d'Ottawa.

M. Lachaine a confié au DROIT qu'il y a présentement trop de personnes mécontentes dans le secteur en rénovation pour que le Comité pour le réveil des citoyens n'y fasse rien.

Le président n'a pas divulgué le nom des candidats officiels de son organisme. Toutefois, un citoyen très près des gens de la Basse-Ville a affirmé qu'il connaissait déjà trois personnes très intéressées.

Mécontentement

Les gens de la Basse-Ville sont las d'attendre et plusieurs d'entre eux ont déjà commencé à faire connaître leurs objections en installant des affiches anglaises et françaises dans tout le quartier.

"Nous protestons". C'est la proclamation du mécontentement des gens de la place.

Rejoint à ce sujet, M. André Gratton, responsable de la diffusion de ces affiches et membres du Comité des citoyens de la Basse-Ville, a déclaré que les "gens de la Basse-Ville sont déprimés, écoeurés d'attendre, il faut que la construction commence". Depuis quatre ans que ce projet de la rénovation de la Basse-Ville est en marche, les maisons descendent, mais rien ne se construit". En animant la population au moyen d'affiches, M. Gratton espère faire pression auprès des autorités municipales afin que celles-ci hâtent le début de la construction domiciliaire.

(Suite à la page 2, col. 1)

(Téléphoto PA)

TIMBRE SUR L'ALUNISSAGE — Les Postes américaines ont dévoilé, hier, à Washington, cette reproduction d'un nouveau timbre qui commémorera le premier alunissage. Quand les astronautes d'Apollo-11 se rendront à la Lune, ils apporteront avec eux la plaque maîtresse, qui sera utilisée à leur retour, pour imprimer le timbre. Il s'agit d'un timbre grand format, de 10 cents, pour le courrier aérien. Ce timbre qui mesure 1.05 pouce sur 1.80 pouce sera émis à Washington en août.

Conférence de presse de Pompidou

Relations très étroites avec les Français du Québec

PARIS (AFP) — "Nous n'avons pas l'intention d'annexer le Québec. Mais nous ne pouvons pas ne pas avoir des relations très étroites, très amicales avec les Français du Québec. Et ces relations sont excellentes. Il dépend du gouvernement d'Ottawa que ces relations ne lui paraissent pas préjudiciables aux bons rapports entre la France et le Canada", a déclaré ce matin M. Georges Pompidou.

La première conférence du septenat du nouveau chef de l'Etat s'est ouverte à 15 heures précises dans la salle des fêtes de l'Elysée, devant environ 150 journalistes français et étrangers.

(Téléphoto PC)

AIE ! ÇA FAIT MAL — Plutôt humilié que blessé le caméraman-pigiste Jim Primrose se frotte la figure après que le député de Glengarry-Prescott, M. Viateur Ethier, l'eut giflé. L'incident s'est produit dans le foyer des Communes, hier après-midi, à la suite d'une altercation.

Certains députés ne badinent pas avec le bilinguisme

Caméraman giflé

Un jeune caméraman a appris à ses dépens, mercredi, que le bilinguisme est un sujet sur lequel certains députés ne badinent pas.

Pour avoir formulé une remarque qui ne semblait pas être du goût du député de Glengarry-Prescott, Jim Primrose, adjoint d'un pigiste à Radio-Canada, s'est vu administrer une gifle en pleine figure.

L'incident s'est produit en fin d'après-midi hier, dans le foyer des Communes, quelques minutes à peine après la fin de la période des questions.

Voyant un groupe de journalistes à sa sortie des Communes, le député Ethier demanda tout bonnement, en français à M. Primrose, ce qui se passait. Ce dernier aurait alors répondu qu'il ne parlait pas français.

M. Ethier qui faisait alors valoir les mérites du bilinguisme et le fait que le Canada est un pays bilingue aurait demandé à haute voix si le Canada est un pays vraiment bilingue. C'est alors que M. Primrose formula sa remarque.

Le sang de M. Ethier ne fit qu'un tour et il gifla le caméraman.

M. Primrose est sorti tout à fait indemne de cette altercation. Seul son honneur a quelque peu été froissé.

Interrogé quelques minutes plus tard, M. Ethier a qualifié les paroles de M. Primrose comme étant une insulte. Représentant la circonscription de Glengarry-Prescott depuis plusieurs années, M. Ethier a soutenu que jamais il n'avait été traité de la sorte, depuis son arrivée aux Communes.

Est-t-il besoin de rappeler que le bill des langues officielles a été adopté lundi par la Chambre des communes ! . . .

Le bill sur les langues reçoit la sanction royale

(PC) — M. Wishart Spence, juge de la Cour en nom et lieu du gouverneur général Roland Michener, a donné, mercredi, au Sénat, la sanction royale au projet de loi sur les langues officielles.

Un article de cette loi stipule que celle-ci entre en vigueur 60 jours après la sanction royale, ce qui, dans ce cas, veut dire le 7 septembre prochain.

Plus tôt dans la journée, le Sénat avait, à son tour, approuvé le bill que les Communes avaient voté à l'unanimité, lundi.

Ainsi donc, le français et l'anglais deviennent les deux langues officielles du Canada. De ce fait, l'administration fédérale et tous les organismes qui en dépendent, ainsi que les sociétés de la Couronne, sont tenus de fournir des services dans les deux langues dans les régions qui seront désignées comme bilingues.

Le sénateur Jacques Flynn, leader de l'Opposition dans la Chambre haute, a apporté, lors du débat en troisième lecture, son soutien au bill qu'il considère comme une mesure importante.

M. Flynn, (PC—Québec), a déclaré qu'il était important d'indiquer clairement que ce bill n'empiète sur aucun des droits des Canadiens dont la langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français.

Le sénateur Arthur Roebuck, (L—Ontario), est persuadé que cette législation permettra de servir les minorités française et anglaise du Canada, et d'assurer, partout où les conditions locales le permettront, les mêmes services à d'autres groupes linguistiques, créant ainsi une forme élargie de canadianisme et renforçant l'unité du pays.

En effet, estime le sénateur Roebuck, aussitôt que l'on aura instauré une administration susciptible de servir dans leur langue maternelle les minorités anglaise et française du Canada, d'autres groupes linguistiques s'en prévaudront pour demander le même traitement.

A 11h 30 ce matin, le thermomètre du DROIT indiquait 73 degrés.

Voici les prévisions de la météo pour la région d'Ottawa: nuageux avec risque d'averses aujourd'hui. Demain: risques de pluie.

Prévisions pour Montréal: ciel variable avec possibilité de quelques averses aujourd'hui. Ciel variable avec quelques averses dispersées ou orages vendredi. Température de saison. L'humidité augmentera. Vents légers sauf avec rafales dans les orages. Maximum aujourd'hui 80, minimum cette nuit 60.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier, minimum de 8 heures p.m. à 8 heures a.m., maximum de 8 heures a.m. à 8 heures p.m.:

	Min.	Max.
Vancouver	57	79
Edmonton	47	81
Calgary	50	78
Saskatoon	52	79
Regina	51	77
Winnipeg	58	78
Churchill	52	65
North Bay	56	75
Sudbury	56	75
Windsor	58	80
London	55	80
Toronto	60	79
Ottawa	52	79
Montréal	50	78
Québec	43	76
Fredericton	41	75
Saint-Jean	44	74
Moncton	42	73
Halifax	51	73
Chicago	66	82
Detroit	59	82
Boston	61	73
New York	62	83
Washington	70	80
Pittsburgh	63	82
Tampa	74	92
Miami	78	90
Los Angeles	62	79
San Francisco	53	71

Le souvenir de Bonny ne meurt pas

WASHINGTON (AFP) — Près de 1,000 lettres, de très nombreux coups de téléphone.

C'est ce que la NASA a reçu depuis la mort de Bonny, le petit singe thaïlandais mort mystérieusement des suites de son voyage circum-terrestre en apesanteur entre le 28 juin et mardi.

C'est M. Don Zylstra, chargé des relations publiques de l'agence spatiale américaine qui a donné, mercredi, ces précisions.

Il a souligné néanmoins qu'il était, ainsi que ses camarades, quelque peu étonné de ce que le public se soit beaucoup plus inquiété de ce qui est arrivé à Bonny qu'à ce qui pourrait advenir à l'un quelconque des astronautes américains, en particulier à Neil Armstrong et Edwin Aldrin qui doivent se poser sur la Lune et y débarquer le 21 juillet, ou qu'à leur camarade Michael Collins qui, lui, restera en orbite lunaire.

Témoignage

Carnets de banque de Du Vernet en possession d'Allen

Un jeune homme de 23 ans a témoigné aujourd'hui que Paul Noël Christie Allen avait en sa possession deux carnets de banque appartenant à M. Geoffrey Du Vernet.

Allen, 28 ans, 85, avenue Park, subit présentement son enquête préliminaire pour meurtre non qualifié en rapport avec la mort de M. Du Vernet un célibataire de 61 ans qui a été trouvé sans vie dans son appartement au 151, rue Metcalfe, le 15 mai au soir dernier. Le sexagénaire, un ancien professeur de linguistique de l'Université Carleton, avait été ligoté et bâillonné à l'aide de cravates.

Le Dr John Patton, médecin légiste à l'Hôpital municipal, a déclaré hier que la mort remontait à quatre ou sept jours.

Peter Michael Long, qui demeurait avec Allen au mois de mai dernier, a déclaré ce matin que celui-ci lui avait montré les deux livres de banque le 10 mai dernier. Allen, de dire M. Long, avait été absent pendant toute la nuit.

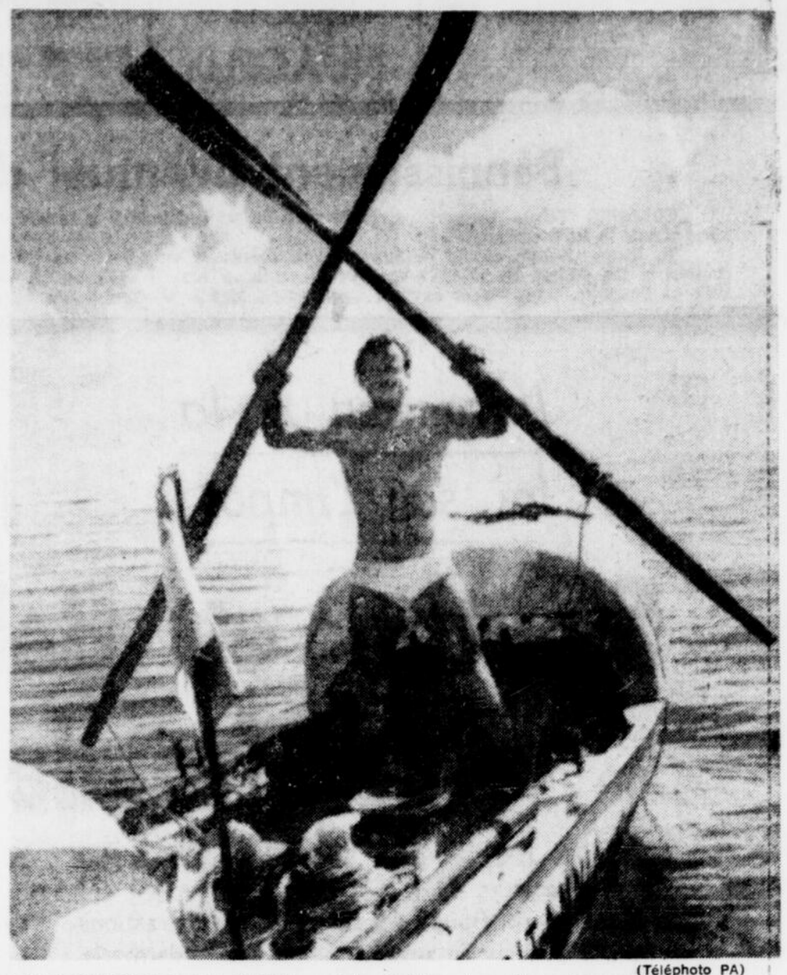
M. Long a relaté que Allen avait aussi en sa possession trois valises contenant des vêtements ainsi que deux montres-bracelets.

Le jeune homme a raconté qu'il avait passé presque toute la fin de semaine en compagnie d'Allen. Ce dernier, de dire M. Long, lui avait semblé "très troublé". Allen, a-t-il témoigné, s'était procurer des articles de pêche et a quitté la ville tôt lundi matin.

Allen s'est rendu à l'inspecteur Borden Hobbs de la Sûreté municipale d'Ottawa à Kazabazua, le 20 mai. Un mandat d'arrestation avait été émis contre lui moins de 12 heures auparavant.

L'enquête se poursuivait cet après-midi.

(Lire autre nouvelle en page 4)



(Téléphoto PA)

L'ATLANTIQUE A LA RAME — John Fairfax s'apprête maintenant à faire face aux forts courants du golfe-Stream, à la dernière manche de son long voyage à travers l'Atlantique, en bateau à rames. Il a mis l'ancre à 140 milles de Miami, mercredi, et a salué des photographes venus le photographier dans son bateau de 24 pieds. Fairfax, 31 ans, photographe de Londres, a quitté les Iles Canaries le 20 janvier. L'athlète de 150 livres veut couper le golfe-Stream au nord-ouest pour se rendre à Miami et croit pouvoir arriver à son port en fin de semaine. Il se repose toute la journée à l'île Andros, pour mieux entreprendre le reste de son voyage. Il a déjà parcouru 3,000 milles.

Concours de beauté

Jimmy Tapp à Ottawa lors de l'Exposition

Jimmy Tapp, vedette bien connue de la télévision canadienne, reviendra à Ottawa, sa ville natale. Il sera le maître de cérémonies à l'occasion du concours "Mlle Canada central", organisé dans le cadre de l'Exposition d'Ottawa, cette année.

Le concours sera en fait le premier événement de cette semaine d'activités qui débutera le 22 août. Cette journée-là, les portes du Centre municipal seront ouvertes au grand public qui sera admis gratuitement. Le défilé des concurrentes commencera à 18 h 30.

Toutes les jeunes filles intéressées à participer à ce grand concours menant au titre de "Miss Canada" sont priées de faire parvenir leur demande avant le 15 juillet, à 21 h. Toute citoyenne canadienne, ayant entre 18 et 25 ans, est invitée à s'enregistrer.

Caisse populaire d'Orléans

Deux suspects détenus en rapport avec le vol

La Sûreté du canton de Gloucester détenait, aujourd'hui, un homme et une femme en rapport avec un hold-up de $3,000 perpétré à la Caisse populaire St-Joseph, à Orléans, tôt hier après-midi.

M. Kenneth Duncan, directeur de la Sûreté de Gloucester, a déclaré ce matin qu'aucune accusation n'avait encore été portée en rapport avec cette affaire et a refusé de dévoiler l'identité des deux suspects.

La police, de dire M. Duncan, recherche un troisième individu qui, s'est enfui à pied lorsque des agents de la Sûreté municipale d'Ottawa ont arrêté les deux autres suspects, tôt ce matin, près d'un hôtel de la rue Beech. Selon les renseignements obtenus, les trois suspects prenaient place dans une Chevrolet blanche.

Les renseignements obtenus par la police, a dit le chef Duncan, laissent croire que le vol à main armée d'hier étaient l'oeuvre des mêmes individus qui ont fait main basse sur $7,500 en espèces à la même caisse populaire, le 9 mai dernier.

Il était vers 12 h 45, hier, lorsque les deux bandits armés ont fait irruption dans la caisse populaire et ont forcé le gérant, M. Réal Marcil, 27 ans, et la caissière, Mlle Nicole Imbeault, à leur remettre le contenu de la caisse. Personne n'a été blessé au cours de l'incident, rapporte la police.

Les deux voleurs ont pris la fuite dans une Pontiac 1966 verte que les policiers devaient retrouver abandonnée, moins d'une heure plus tard. L'automobile avait été volée à Ottawa quelques heures plus tôt.

C'est dans des circonstances presque identiques que deux cagoulards ont dévalisé la caisse populaire St-Joseph, au mois de mai dernier. Les deux bandits avaient enfermé M. Marcil et Mlle Imbeault dans la voûte avant de s'enfuir avec le butin.

Des témoins avaient alors relaté à la police avoir vu deux hommes monter dans une voiture dans laquelle prenait place une femme, sur la vieille route 17. D'après le signalement fourni par les employés de la caisse, la police a cru qu'il s'agissait des mêmes individus qui venaient de perpétrer le hold-up à la caisse.

McGill désire le renvoi du professeur Gray

Cause de "mauvaise conduite flagrante" intentée contre un boursier du Gouvernement

MONTREAL (PC) — Un avocat de l'université McGill a déclaré, hier, qu'une cause de "mauvaise conduite flagrante" avait été intentée contre le professeur de science politique Stanley Gray, et que cela justifiait son renvoi de l'université.

M. Peter M. Laing prononçait alors les conclusions de l'université devant un comité de trois membres, comité formé dans le but d'entendre la cause du professeur Gray accusé d'avoir participé à des manifestations qui ont interrompu des assemblées du sénat de McGill et du conseil des gouverneurs de cette institution au début de l'année.

M. Laing a déclaré que la preuve avait été faite devant le comité à l'effet que les actes de M. Gray "avaient affecté de façon défavorable le bien-être de l'université et avaient été prémédités dans ce but".

"Il y a eu 18 témoins, dont les comptes rendus de ce qui a été fait et déclaré concordent entièrement".

L'avocat a dit que l'université McGill n'a "aucune obligation de continuer à verser le salaire de M. Gray et à accorder à celui-ci les privilèges d'un membre de son personnel".

"M. Gray fait partie ou bien ne fait pas partie de l'université".

Le professeur Gray, qui a reçu une bourse de $5,500 du Conseil des Arts du Canada, s'est opposé à son renvoi et il doit présenter ses propres arguments lorsque M. Laing aura terminé de présenter le point de vue de l'université à ce sujet.

L'université a fondé ses arguments pour le renvoi du professeur Gray sur trois événements survenus en janvier et en février de cette année, événements auxquels M. Gray a participé et qui ont eu pour effet de rompre des assemblées de la haute administration de l'université.

Demandes

M. Gray a déclaré devant le comité d'arbitrage dans cette affaire, comité qui a commencé à tenir des audiences le 26 mars, que les canaux officiels permettant aux étudiants de faire entendre leurs griefs n'avaient pas été utilisés parce que les administrateurs "auraient refusé de nous écouter".

Les manifestations avaient pour but d'appuyer les demandes pour le financement par l'université d'une résidence d'étudiants administrée sous forme de coopérative, la démocratisation de la faculté de commerce et le renvoi de l'industriel de Toronto E. P. Taylor comme membre du conseil des gouverneurs de l'université.

M. Gray a ajouté que si les canaux officiels ne sont pas démocratiques, alors les moyens non officiels sont justifiés pour mettre de l'avant les requêtes et les griefs.

M. Gray a également été l'un des principaux organisateurs de la manifestation qui a réuni environ 6,000 personnes, le 28 mars dernier, manifestation ayant pour but de demander la transformation de l'université McGill en université de langue française.

Dans la présentation de ses arguments, M. Laing cite ce qu'il déclare servir de "ligne de conduite" à l'Association canadienne des professeurs d'université, de même que les statuts de McGill concernant la conduite à suivre pour les professeurs et l'occupation d'un tel poste.

Il a dit que le conseil des gouverneurs de l'université détenait l'autorité nécessaire pour renvoyer une personne, qui à son point de vue, agissait "contrairement au bien de l'institution".

"Aucun problème n'a été soulevé quant à la compétence de M. Gray comme professeur..."

M. Laing a résumé la preuve à l'effet que le professeur Gray et environ 30 autres personnes avaient forcé la porte lors d'une réunion à huis clos du comité de nomination de l'université tenue le 24 janvier. Un certain nombre des manifestants avaient "occupé" la salle de réunion et, par la suite, le bureau du principal, M. H. Rocke Robertson.

L'avocat a dit que M. Gray avait expliqué que tout ce qu'il désirait était de voir de telles réunions être ouvertes aux observateurs et qu'une représentation étudiante participe au choix des doyens.

Mais, a ajouté M. Laing, "les actions de M. Gray parlent plus fort que ses protestations d'innocence".

Le Comité pour le...

(Suite de la première page)

"On ne proteste pas contre la rénovation, d'ajouter M. Gratton, mais la façon dont elle se fait. D'après les dernières promesses de la ville, les travaux de construction devraient être commencés maintenant. On les a remis plusieurs fois". La ville, a-t-il continué, devait envoyer aux propriétaires de la Basse-Ville une lettre afin de connaître leurs objections, s'il y en a, au plan final de rénovation. "Il y a trois semaines, on nous a affirmé que les lettres étaient à la poste. Mais autant que je sache, personne ne l'a encore reçue".

M. Gratton a également critiqué l'échelle des loyers de la ville, qui serait injuste pour les locataires qui gagnent plus de $5,000 par année. "Une personne qui gagne $6,000 dans une année, a-t-il dit, doit payer trente pour cent de ces revenus en loyers". Toutefois, M. Gratton a reconnu que le régime, selon lequel les loyers augmentent avec les revenus, comportait plusieurs avantages pour les gens à faible revenu.

Toujours vivant

M. Robert Lachaîne a ajouté que le Comité pour le réveil des citoyens n'est pas mort.

"C'est l'été, mais tout le monde s'intéresse à son sort", a-t-il dit.

Les membres du comité ont maintenant l'intention d'exercer de fortes pressions auprès du Conseil municipal, afin qu'Ottawa proteste auprès de la Commission des affaires municipales de Toronto.

Apparemment, selon M. Peter Burns, directeur du réaménagement communautaire à Ottawa, c'est la CAMO qui retarde grandement le projet en ne rendant pas sa décision sur le projet de la Basse-Ville.

Incident d'Orléans

Vol sous l'oeil ouvert de la police

La police avait été avertie de la possibilité d'un hold-up à la Caisse populaire St-Joseph d'Orléans et maintenait une surveillance sur l'établissement au moment où deux bandits armés ont fait main basse sur $3,000 en argent tôt hier après-midi.

Selon les renseignements obtenus, les policiers n'ont rien remarqué d'anormal au cours de l'incident et les bandits ont pu fuir sans encombre.

La Sûreté du canton de Gloucester n'a pas voulu dévoiler, ce matin, combien de policiers avaient été postés dans le secteur mais on a pu savoir que plusieurs d'entre eux étaient près de la banque vêtus comme des hommes d'affaires.

A Sudbury et à Port Colborne

Plus de 17,200 employés de l'INCO débrayent

TORONTO (PC) — Un arrêt de travail, que le syndicat refuse d'appeler une grève, a été décidé pour 8 heures ce matin aux installations de Sudbury et de Port Colborne de la compagnie International Nickel.

"En autant que nous sachions, la grève est déclenchée et prendra effet au moment de la relève du matin," a déclaré tôt aujourd'hui un porte-parole de la compagnie, après l'ajournement des pourparlers. Il a précisé que les négociations devaient reprendre aujourd'hui à 11 h ce matin.

Dans un communiqué émis plus tôt, les Métallos unis d'Amérique affirmaient que les ouvriers ne pouvaient se présenter au travail puisqu'aucun contrat ne les liait à la compagnie. La convention collective expirait en effet à minuit mercredi soir.

"Pas de contrat, pas de travail," a-t-on lu dans le communiqué signé par MM. Homer Séguin, président de la succursale syndicale 6,500 à Sudbury, et James Babirad, leader de la loge 6200 de Port Colborne.

Un lock-out

Au cours d'une interview, M. Séguin devait affirmer que le syndicat ne considérait pas l'arrêt de travail comme une grève "mais comme un lockout puisque la compagnie n'a rien fait en vue de règlement".

D'autre part, le vice-président de l'INCO, M. Shane Mackay a laissé savoir que pour la partie patronale, les négociations se poursuivaient et qu'il était impossible de rendre publique la dernière offre faite aux syndiqués.

M. Mackay ne fait pas partie de l'équipe des négociateurs.

Tard hier soir, tout travail avait pratiquement cessé à Sudbury et à Port Colborne, alors que le personnel de nuit s'occupait surtout d'éteindre les fournaux et de se préparer à l'arrêt complet du travail. On ne rapporte aucun incident.

La compagnie a déclaré qu'elle ne refuserait aucun homme qui se présenterait au travail, même si les usines étaient au point mort.

Mais le syndicat rétorque qu'il ne permettra pas aux travailleurs de se présenter tant qu'un contrat de travail n'aura pas été signé.

La Syrie déploie ses troupes le long de la frontière israélienne

La Syrie a déployé ses Forces armées le long de la frontière des Hauteurs Golan et a donné la permission aux guerilleros arabes de franchir sa frontière pour attaquer Israël.

C'est ce qu'a fait savoir un porte-parole diplomatique arabe à Rome. La même source a ajouté que l'Egypte avait également massé ses troupes le long du canal de Suez. Ces Forces armées comprennent la mobilisation des réserves et des forces aériennes et amphibies.

A Tel-Aviv, le chef d'état-major israélien, le général Haim Bar-Lev, a déclaré à une classe de gradués militaires qu'Israël devait se préparer à une autre guerre contre les Arabes.

"Le besoin de se préparer pour un tel conflit est une nécessité car cette situation nous est imposée par la réalité", a-t-il ajouté. "Si les Arabes ne commencent pas une véritable guerre, c'est qu'ils craignent la puissance militaire d'Israël."

On ne rapporte aucun accrochage majeur le long de la frontière du cessez-le-feu aujourd'hui.

Le nombre exact de soldats syriens massés sur la frontière n'est pas connu, mais la Syrie compte une armée régulière de 50,000 hommes et une "armée populaire" de 300,000.

D'autre part, l'Egypte a annoncé sa reconnaissance diplomatique de l'Allemagne de l'Est. C'est le cinquième pays arabe à reconnaître l'Allemagne orientale.

(PC et Reuter) — Un porte-parole de l'Armée d'Israël a nié des rapports voulant que des troupes de l'Egypte aient traversé le canal de Suez pour attaquer des positions israéliennes dans la région d'Ismaïlia.

Un porte-parole militaire du Caire avait prétendu plus tôt que deux pelotons, appuyés par les ingénieurs de l'armée, avaient traversé le canal de Suez et attaqué cinq installations israéliennes au nord d'Ismaïlia.

Les Egyptiens ont ajouté que l'attaque n'avait pas été précédée par un barrage d'artillerie et avait ainsi pris les Israéliens par surprise.

Les troupes israéliennes ne seraient pas intervenues et les Egyptiens sont retournés à leur base sans subir de perte.

à l'affiche ce soir

7h 30

2 9 La soeur volante

10 Cinéma Kraft
"La sage femme, le curé et le bon Dieu".

8h

2 9 Les grands films
"Le monde perdu". Aventures avec Claude Rains, Michael Rennie et Jill St. John.

4 6 Telescope

8 12 13 The Dean Martin Show

9h 45

2 9 Atome et Galaxies

10h 15

2 9 Prenez le volant

11h 30

9 Cinéma
"Rigoletto". L'opéra de Verdi transmis à l'écran.

4 Nightmare Theatre
"The Cat Girl". Avec Richard Widmark et Sonia Lemann.

Fin de la grève de la construction au Québec

QUEBEC (PC) — Les représentants des deux principales centrales syndicales du Québec et de cinq associations patronales en sont venues à un accord, aujourd'hui, qui apporte une solution au conflit de la construction.

La nouvelle a été communiquée par un porte-parole du ministère du Travail.

Fusée Saturne-5

Le précompte à rebours risque d'être retardé

CAP KENNEDY (AFP)—Une fuite dans le système de pressurisation de la fusée Saturne-5 a été constatée au début de la matinée de jeudi et risque de retarder le début du précompte à rebours prévu pour 20 h.

Aussitôt les équipes au sol ont entrepris de rechercher l'endroit où cette fuite s'est produite et ses causes.

Selon la NASA elle est située dans le système de pressurisation des réservoirs d'hélium destiné à alimenter le premier étage de la fusée Saturne-5. Cet hélium est placé dans des sortes de gigantesques bouteilles fixées au sein des réservoirs d'oxygène liquide qui contiennent 1,336,000 litres d'oxygène.

Le carénage du premier étage de la fusée à été ouvert pour permettre aux techniciens de repérer la fuite. "Nous ne savons pas où elle se trouve et ignorons sa gravité", a déclaré un porte-parole de la NASA.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

OTC
MESSAGE

AVIS PUBLIC

CHANGEMENT DE PARCOURS RIVERSIDE EST

PARCOURS No 23

A partir du lundi 14 juillet, le parcours d'autobus à l'intérieur de Riverside Est du côté ouest du chemin McCarthy se fera en passant par les promenades Southmore et Fielding. (Le parcours de l'avenue Dickinson est discontinué).

Aucun changement d'horaire.

LA COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Adhésion au plan national d'assurance

Plan de base discontinué

(M.D.) — Le plan de base d'assurance collective mis sur pied par le gouvernement fédéral à l'intention de ses employés sera discontinué dans les provinces qui adhéreront au plan national d'assurance-frais médicaux.

Ce sera le cas de l'Ontario et d'Ottawa où les fonctionnaires fédéraux recevront dorénavant la même protection par l'entremise du régime national d'assurance-frais médicaux. Le Gouvernement instituera cependant un régime privé supplémentaire qui accordera les bénéfices additionnels dont jouissent présentement les fonctionnaires fédéraux et qui ne sont pas inclus dans le régime national. Ce plan supplémentaire entrera en vigueur en octobre dans le cas de l'Ontario alors que cette province se joindra officiellement à l'assurance-frais médicaux. Le Gouvernement et les employés fédéraux contribueront au plan supplémentaire à raison de 50 pour cent.

Quant au plan de base, il ne nécessitera pas, comme c'est le cas présentement, de contribution de la part de l'employé même s'il tombe sous l'administration des provinces. Le gouvernement fédéral contribue déjà globalement à ce régime.

Le président du Conseil de la trésorerie, M. Charles Drury, prenant la parole, mercredi, aux Communes, a expliqué que l'on tentera de conclure des ententes semblables avec les provinces participantes dans le cas des membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada.

Conflit israélo-arabe

Le ministre Mitchell Sharp songe à se rendre au Moyen-Orient

Au moment où le conflit israélo-arabe s'intensifie, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, songe à se rendre au Moyen-Orient pour rencontrer les chefs politiques des pays en cause pour y discuter des questions qui opposent le monde arabe à l'Etat d'Israël.

Mercredi aux Communes, alors qu'il était interrogé par le chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield, M. Sharp a précisé qu'il envisageait depuis quelque temps déjà une tournée du Moyen-Orient. "J'espère, a dit le ministre, qu'il me sera possible de réaliser ce projet bientôt".

Ce n'est pas la première fois que le Canada s'intéresse aux difficultés que posent la coexistence israélo-arabe au Moyen-Orient. De fait, dès 1947, lors de la crise de la Palestine, le Canada participa aux côtés des Etats-Unis, de la Russie et du Guatémala à l'élaboration d'une formule de partage qui devait éventuellement aboutir à la création de l'Etat d'Israël. Le juge Ivan C. Rand, puis M. Lester B. Pearson, devaient travailler à la solution de la crise de Palestine.

Plus tard en 1956, lors de l'incident du canal de Suez, M. Pearson, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, amena les Nations unies à créer une force de police internationale qui fut dépêchée au Moyen-Orient pour y rétablir la paix. Cette initiative devait mériter, on le sait, le prix Nobel de la paix à M. Pearson, l'année suivante.

Hier aux Communes, M. Sharp a révélé que le Canada appuyait sans réserve l'invitation lancée aux pays membres de l'ONU par U Thant, la veille, les exhortant à user de leur influence auprès des pays belligérants pour qu'ils mettent fin à leur hostilité. Le ministre a avoué, toutefois, que le Canada ne pouvait pas faire beaucoup mieux que d'appuyer publiquement M. Thant dans ses efforts pour que cessent tous les envois d'armes au Moyen-Orient. Le Canada refuse pour sa part de fournir des armes aux pays du Moyen-Orient.

Admettant, à toutes fins pratiques, que l'influence que pouvait exercer le Canada dans le règlement du conflit s'avérait limitée, M. Sharp a dit à M. Stanfield que le Canada avait incité les gouvernements en cause à collaborer avec le Conseil de sécurité des Nations unies qui par l'entremise de l'ambassadeur Jaring tente d'en arriver à un règlement pacifique du conflit.

Sur la Colline

Meurtre et peine de mort

(De la PC) — Le député créditiste de Compton, M. Henri Latulippe, a réclamé hier aux Communes que la justice suive son cours et que soit pendu Otto Leonard Borg, reconnu coupable du meurtre d'un agent de la Gendarmerie royale.

M. Latulippe a demandé en vertu de quelle autorité la peine de mort imposée à Borg avait été commuée en emprisonnement à vie puisque la loi indique clairement que les personnes trouvées coupables du meurtre de policiers sont passibles de la peine de mort.

Le Cabinet a approuvé la semaine dernière la commutation de la peine imposée contre Borg en emprisonnement à vie.

Le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, a déclaré que la question de M. Latulippe constituait plutôt un argument et il l'a rejetée.

Le député a annoncé qu'il soulèverait à nouveau la question lors d'un débat d'ajournement, à 22 heures, quand l'occasion lui en sera donnée.

Fonctionnaires au Québec

(De la PC) — Les 38,976 fonctionnaires de la Commission de la Fonction publique exerçant leur emploi au Québec, en 1968, ont reçu des traitements se chiffrant par $161,907,000.

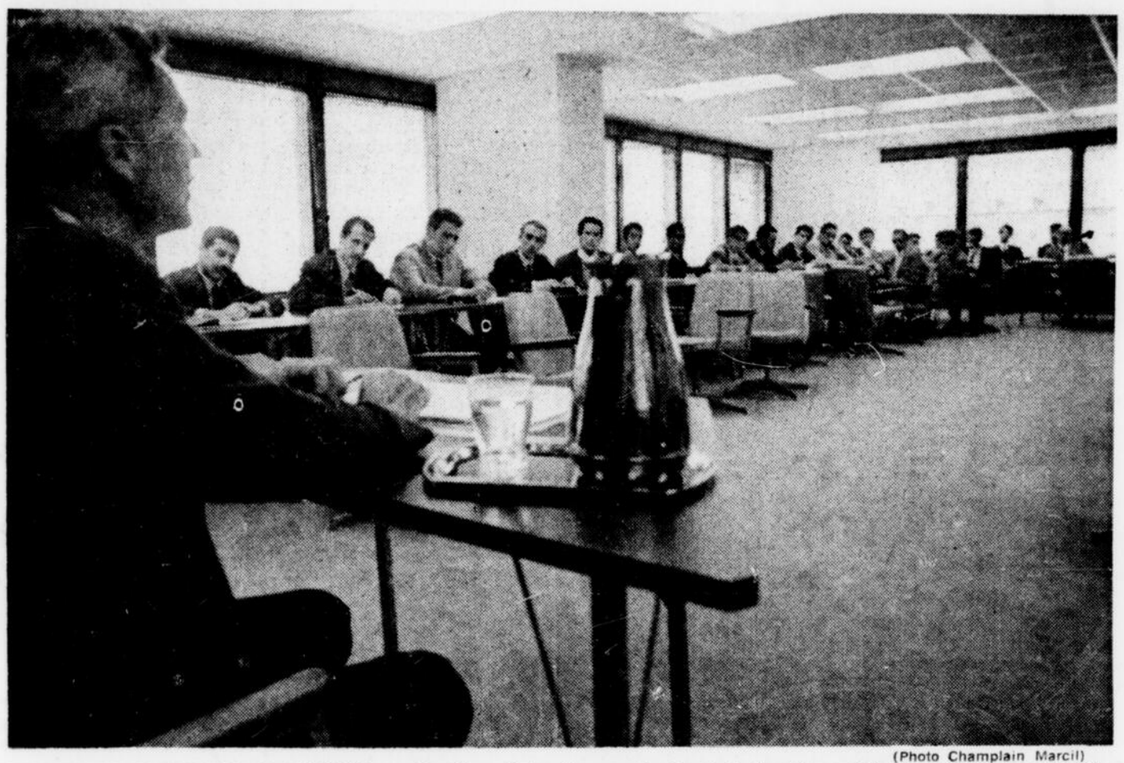
Dans une réponse à une question écrite de M. Jacques Trudel (L-Bourassa), on a indiqué hier que la Fonction publique comptait, en 1968, 234,394 employés, comparativement à 144,871 pour les diverses sociétés de la Couronne.

Lait: situation d'urgence

(De la PC) — M. André Fortin (Créditiste-Lotbinière) a réclamé hier aux Communes, au nom de son parti, la tenue d'un débat d'urgence sur la situation de l'industrie laitière au Canada.

Le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, a toutefois rejeté la requête de M. Fortin, disant qu'il ne s'agissait pas d'une urgence soudaine mais plutôt d'une situation qui se poursuit.

M. Fortin a parlé d'un début de crise agricole très grave alors que les revenus des producteurs sont de 8.7 pour cent inférieurs à ce qu'ils étaient lors de la pire année depuis 1961.



(Photo Champlain Marcil)

ETUDIANTS ALGERIENS A OTTAWA — M. Yves Labonté, commissaire de la Fonction publique, explique les rouages de l'administration publique canadienne à un groupe de 34 Algériens lors de leur séjour à Ottawa. Tous étudiants à l'Ecole nationale de l'administration d'Algérie, les visiteurs auront l'occasion de parfaire leur formation soit en administration, en droit, ou en économie. Le voyage d'échange, d'une durée d'un mois, est organisé par le ministère des Affaires extérieures et l'Agence canadienne de coopération internationale.

La Voix des Canadiens de l'Ouest contre la TV française

EDMONTON (PC)—Un groupement nommé "La Voix des Canadiens de l'Ouest" a envoyé une lettre à la Commission canadienne de Radio et Télévision pour affirmer que la création d'un poste de télévision française à Edmonton n'était "ni justifiée ni désirée".

Le mois dernier, Radio-Canada présentait à la CCRT une requête sur l'établissement d'un poste de télévision en français dans la capitale de l'Alberta. La décision de la CCRT n'a pas encore été annoncée.

En avril, 28,000 Albertains avaient envoyé une pétition au secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, lui demandant de favoriser la création de ce poste. C'est à la suite de cette pétition que Radio-Canada a soumis sa requête.

M. Gerry Beck, président du groupe protestataire, a affirmé que 400 Albertains avaient adhéré à la Voix des Canadiens de l'Ouest.

L'Alberta ne comporte qu'un faible pourcentage de Canadiens uniquement francophones, déclarait la lettre du groupement.

"Nous craignons la discrimination à l'endroit des autres groupes ethniques. . . Nous nous opposons vigoureusement à l'usage des deniers publics pour la création d'un poste de télévision française. . ."

De son côté, l'Association canadienne-française d'Alberta estime qu'il y a 40,000 francophones dans la seule région d'Edmonton.

Langues officielles

Le groupe dirigé par M. Beck s'est opposé au projet de loi sur les langues officielles. Mardi, les protestataires envoyaient une lettre au Sénat, affirmant: "Le gouvernement a fait preuve d'irresponsabilité en passant ce projet à la Chambre des Communes sans connaître d'abord ce qu'il coûterait en taxes. . . Nous croyons qu'on s'est servi d'une contrainte indue pour forcer l'adoption du bill".

Les objectifs de la Voix des Canadiens de l'Ouest sont:

— La reconnaissance d'une seule langue officielle: l'anglais;

— L'attribution de fonds plus importants aux quatre provinces de l'Ouest, aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon de façon à multiplier l'expansion industrielle et agricole de l'Ouest;

— L'abolition du système administratif de Radio - Canada par l'Etat;

— La formation d'un bloc de l'Ouest solide, formé des quatre provinces de l'Ouest et des Territoires, qui lutterait contre la domination des hommes politiques de l'Est et contre leur influence sur les décisions fédérales.

M. Manning dément

L'ancien premier ministre de l'Alberta, M. Ernest Manning a nié mercredi avoir adhéré à un groupe qui s'intitule "La Voix des Canadiens de l'Ouest".

M. Manning a fait cette déclaration au cours d'une interview, pour répondre à M. Beck qui aurait dit que l'ancien premier ministre avait récemment adhéré à ce mouvement.

A la suite de ce démenti, M. Beck a déclaré qu'il n'avait nullement voulu faire croire que M. Manning avait adhéré au mouvement, mais, tout simplement, que dans "un échange de lettres" il avait approuvé l'hostilité du groupe à la loi sur les langues officielles, estimant que celle-ci est inconstitutionnelle.

Remise en question de l'existence du Conseil canadien de la coopération

CARAQUET, N.-B. (PC)—Un colloque organisé par le Conseil canadien de la coopération a pris fin hier à Caraquet, au Nouveau-Brunswick sur une remise en question de l'existence même de cet organisme.

Le Conseil chargera un comité d'étudier à fond le rôle qui lui revient en 1969, de même que celui des conseils provinciaux francophones, et cela dans l'optique des organisations supérieures du mouvement coopératif canadien-français.

Le comité devrait faire rapport à la prochaine assemblée annuelle.

Les participants au colloque en sont arrivés à cette conclusion à l'issue de deux jours de délibérations sur le thème: "Les motifs qui ont présidé à la fondation du Conseil canadien de la coopération en 1946 sont-ils encore utiles aujourd'hui?"

Echange de vues

Une résolution recommandant la formation du comité d'étude a été approuvée à l'unanimité à la suite de nombreux échanges de vues mettant tantôt en cause la décision du Conseil de la coopération du Québec de réduire sa cotisation au CCC, tantôt les problèmes des conseils provinciaux de l'Ouest, ou encore l'existence même d'un Conseil national pour les coopérateurs francophones.

Les congressistes ont aussi secondé le plan d'action que l'exécutif du Conseil se propose de poursuivre au cours des prochains mois.

Cette action prendra en premier lieu l'aspect d'un cheval de bataille pour lutter contre toute politique visant à augmenter la taxation chez les sociétés mutuelles et fraternelles.

A cette fin, on suggère que des comités soient nommés dans chacune des six provinces représentées par le Conseil afin d'étudier la question.

Ensuite on tentera d'apporter plus d'information, de collaborer à des échanges d'experts et on appuiera énergiquement la mise en vigueur d'une loi coopérative fédérale.

Les tours d'horizon qui ont marqué le colloque ont permis aux congressistes de se sensibiliser aux nombreux problèmes qui frappent le monde de la coopération tout en les invitant à faire un examen de conscience.

Pas de fusion

Chaque délégation a d'abord été invité à faire connaitre sa position sur le thème du colloque et après plusieurs heures de discussion, en dépit de tous les problèmes linguistiques, culturels ou économiques, il semble que la "foi en la coopération" existe toujours chez les coopérateurs de langue française quels qu'ils soient.

Plusieurs délégués ont néanmoins souligné que la "piastre" n'a pas de langue, et que, par conséquent, il faut travailler avec les voisins anglophones.

Toutefois si un ou deux des délégués ont semblé d'avis qu'il serait préférable de fusionner le Conseil canadien de la coopération à son jumeau anglophone, la Coop Union of Canada, cela n'a pas été l'idée générale de l'assemblée.

"Il ne faut pas se leurrer, a souligné M. Lucien Mageau, de Sudbury, Ont., qui a ajouté qu'un mélange, un fusionnement et toutes ces choses, ça ne marche pas, car ça signifie au départ que le mouvement va devenir une affaire anglaise."

Conseils bilingues

M. Oscar Mercurey, de Lévis a pour sa part suggéré des conseils francophones dans les provinces où la chose était possible et qu'ailleurs on pourrait organiser des conseils bilingues quitte à distribuer proportionnellement la cotisation entre le CCC et la CUC.

M. Denis Maynard, de la Caisse centrale Saint - Boniface au Manitoba, a retorqué que cela pourrait peut-être se faire au Québec, "mais au Manitoba, si une caisse accepte seulement des membres anglais, tout devient anglais".

Par contre on est entièrement disposé à travailler "avec" les mouvements anglophones. Ce travail est d'ailleurs illustré par l'harmonie qui règne entre les deux mouvements nationaux, le CCC et la CUC, qui se donneront entre autres la main au cours des prochains mois pour livrer bataille contre toute hausse de taxes au détriment des coopératives.

Prêts à tout sacrifier, sauf l'honneur

CALGARY (PC) — M. N.R. Crump, de Montréal, président de Canadian Pacific Railway, a laissé entendre, mardi, que les Canadiens devraient être prêts à tout sacrifier, sauf l'honneur, pour la conservation du pays.

Adressant la parole lors du 38ème dîner annuel des anciens éleveurs, M. Crump a déclaré qu'une plus grande tolérance et une meilleure compréhension sont nécessaires à l'unité nationale. "Nous devons nous connaître mieux mutuellement."

Il a déclaré que l'adoption du bill sur les langues officielles, aux Communes, lundi, était un "moment important dans l'histoire du Canada"et a recommandé fortement la mise en application de cette loi.

A titre d'"anglophone unilingue", M. Crump a confessé une certaine dificulté à comprendre les aspirations et les attitudes des Canadiens français, mais il a admis qu'après plus de 16 générations au Québec, ces derniers ont peut-être certains droits comme Canadiens.

Formation du gouvernement Schreyer au Manitoba

par Terry ROBERTS

WINNIPEG (PC) — M. Ed Schreyer, vient de former le premier gouvernement NPD dans l'histoire du Manitoba et du Canada. Il succède au gouvernement conservateur de M. Walter Weir, battu aux dernières élections provinciales du 25 juin.

Le gouvernement de M. Schreyer, qui prêtera serment le 15 juillet, date à laquelle prend effet la démission du gouvernement de M. Weir, compte 13 ministres, soit autant que son prédécesseur. Il tiendra aujourd'hui sa première réunion officieuse en vue de mettre au point la politique générale qu'il entend suivre.

M. Schreyer cumule le portefeuille de l'Industrie et du Commerce et ce, afin de dissiper les appréhensions de milieux d'affaires et leur méfiance à l'égard du NPD. Cependant, a-t-il dit, aussitôt que le gouvernement aura été mis en place, aura acquis une certaine expérience et qu'il aura gagné la confiance des milieux d'affaires, M. Schreyer confiera le portefeuille de l'Industrie et du Commerce à un autre de ses collaborateurs.

Agé de 33 ans, il est actuellement le plus jeune premier ministre du Canada. L'âge moyen de ses ministres est de 43 ans. M. Schreyer ne craint guère de controverses idéologiques autour de sa personne et de sa politique. Il se dit social-démocrate, mais prononce rarement le mot socialisme. Il entend, à bref délai, remanier son cabinet et créer un nouveau ministère: celui de l'Urbanisme et de l'Habitat.

M. Schreyer espère que les nouveaux ministres pourront incessamment rencontrer leurs prédécesseurs pour la passation des pouvoirs en bonne et due forme.

La Législature qui doit être convoquée d'ici 20 à 30 jours, se réunira très probablement le 7 ou le 8 août, soit après le retour de M. Schreyer de Québec, où il doit assister, du 4 au 6 août, à la conférence des premiers ministres provinciaux.

Démission de Douglas Fullerton

(De la PC) — M. Douglas H. Fullerton, conseiller en investissements, a démissionné de son poste de président de la Corporation d'Expansion du Cap-Breton, a annoncé mercredi M. Jean Marchand, ministre du Développement régional.

Répondant aux questions de l'Opposition, M. Marchand a précisé que M. Fullerton avait envoyé au premier ministre Pierre Elliott Trudeau sa lettre de démission.

En Bretagne

Des aviateurs revivront avec ceux qui les ont sauvés

PARIS (AFP) — Cinquante-cinq anciens aviateurs canadiens, anglais et américains, dont les avions, durant la dernière guerre, furent abattus au-dessus de la France, vont retrouver ceux qui les ont recueillis, hébergés, sauvés, soignés et cachés en attendant que les hommes et les femmes des réseaux d'évasion de cachette en cachette, les aident à regagner l'Angleterre. Le risque était grand pour les sauveteurs, car partout, en France occupée, de petites affiches étaient apposées par les Allemands, qui faisaient savoir à la population que quiconque donnerait asile à un aviateur allié serait puni de mort.

La rencontre principale entre sauveteurs et sauvés aura lieu le 17 juillet à Plouha, village breton du département des Côtes-du-Nord, situé non loin de la mer, à quelques milles au nord-ouest de St-Brieuc. Ce village devait inscrire à son palmarès l'évasion d'une centaine d'aviateurs alliés.

L'initiative de ce pèlerinage a été prise, en collaboration avec la fédération des amicales de réseaux de renseignement et d'évasions de la France combattante par l'US Air Force Escape and Evasion Society, la section canadienne de la Royal Air Force Escaping Society et par la Royal Air Force Escaping Society de Londres.

Programme de la visite

Les aviateurs, que leurs familles, cette fois, accompagneront, seront comme autrefois hébergés chez leurs sauveteurs où ils resteront plusieurs jours.

Venant de Bruxelles, les anciens aviateurs arrivent aujourd'hui à Reims. Ils seront à Paris demain. Ils seront reçus vendredi par le ministre des Affaires étrangères, M. Maurice Schumann. Samedi, ils donneront, en l'honneur des sauveteurs français, un dîner dans un grand hôtel de Paris et leur distribueront des diplômes.

Le 14 juillet, ils assisteront à la revue des troupes sur les Champs-Elysées; le soir, ils seront les hôtes à dîner de la Fédération des réseaux de la France combattante. Le 15, le Conseil de Paris les accueillera à l'Hôtel de ville, et le 16 ils partiront en avion pour Plouha.

Diverses cérémonies et manifestations auront lieu à Plouha, à l'Anse Cochat, où des passeurs attendaient les rescapés, et dans différentes localités de la région.

Le port de Sept-Iles est au premier rang

(De la PC) — L'an dernier, Sept-Iles a remplacé Vancouver pour devenir le port de mer canadien ayant transporté le plus important tonnage de cargaison.

Selon un rapport émis mercredi par le Bureau fédéral de la Statistique, Sept-Iles a pris en charge l'an dernier 26,012,107 tonnes de cargaison, surtout en minerai de fer, au lieu de 22,665,183 tonnes en 1967.

Vancouver a atteint un nouveau sommet de 25,826,674 tonnes de cargaison de toutes sortes l'an dernier, comparativement à 24,084,527 l'année précédente. Le commerce étranger a largement contribué à cette augmentation, alors que les exportations et importations passant par Vancouver ont totalisé 15,425,491 l'an dernier, au lieu de 13,557,160 l'année précédente.

A Montréal, le total des cargaisons a baissé de 18,600,000 à 17,500,000 tonnes, à cause surtout de la baisse des expéditions de blé.

Les ports jumeaux de Port Arthur et Fort William, qui se classent au quatrième rang après Montréal, ont connu également une baisse sérieuse des cargaisons de blé.

En général, le volume des cargaisons a augmenté l'an dernier dans les ports canadiens. Le commerce d'importations et exportations a monté de huit pour cent, passant de 130,000,000 à 141,000,000 de tonnes.

Au total, les expéditions ont été moins nombreuses pour un volume plus important de cargaison. En novembre, Sept-Iles a établi le record de l'expédition la plus importante: le navire norvégien Skaufast a transporté en une seule fois 105,000 tonnes de minerai de fer.

SIR ISAAC BROCK — Les Postes canadiennes se proposent d'honorer, par un timbre qui sera émis le 12 septembre 1969, le bicentenaire de la naissance du major-général sir Isaac Brock, chevalier de l'Ordre du Bain et "héros du Haut-Canada", qui trouva la mort sur les hauteurs de Queenston, alors qu'il participait, à la tête de ses troupes, à la défense couronnée de succès du Canada. Brock est né le 6 octobre 1769 dans l'île de Guernesey et mourait le 13 octobre 1812. Une reproduction stylisée de la colonne de près de 190 pieds, érigée sur les hauteurs de Queenston à la mémoire du grand chef militaire, figure à gauche, et un peu au-dessous de son effigie, que l'on voit au côté droit supérieur.

(Photo Champlain Marcil)

CIRCULATION DOUBLEMENT RALENTIE — Il n'était déjà pas facile de franchir rapidement la distance qui sépare Ottawa de Vanier par le pont Cummings, particulièrement aux heures de pointe. A partir de maintenant, les personnes naturellement impatientes et celles qui le deviennent une fois au volant d'une automobile devront en prendre leur parti ou emprunter une autre voie. En effet, les travaux qui ont débuté, mercredi, sur ce pont ont obligé les autorités à fermer une voie dans chaque direction. On prévoit qu'au début du mois de septembre, le tout redeviendra normal.

Chute mortelle

La Sûreté continue son enquête

La brigade des moeurs de la Sûreté municipale poursuivait aujourd'hui son enquête sur les circonstances entourant la mort d'un fonctionnaire de 47 ans qui a fait une chute d'un septième étage, vers 11 h hier, après avoir mis le feu à ses vêtements.

La victime a été identifiée, hier après-midi, comme étant M. Robert Andrew Leamy, de l'appartement 710, au 153, rue Nepean.

Un témoin a déclaré qu'il s'était retourné brusquement après avoir entendu un cri. Il a vu un homme dont les vêtements étaient en flammes s'écraser sur le terrain de stationnement de l'édifice.

On croit que M. Leamy aurait pu mettre le feu à ses vêtements avec de l'essence à briquet. Pris de panique, il serait sorti sur le balcon de son appartement où il aurait trébuché.

La police rapporte que le corps de la victime était sévèrement brûlé.

On ignore présentement si le Dr. W. Thomas Kendall, coroner du comté, ordonnera la tenue d'une enquête sur la mort de M. Leamy.

L'affaire DuVernet

Un expert relève des empreintes digitales de Christie Allen

Un expert du bureau de l'identité judiciaire de la sûreté municipale a témoigné, hier, qu'il avait relevé des empreintes digitales de Paul Noël Christie Allen dans l'appartement d'un ancien professeur de l'université Carleton, trouvé mort le 15 mai dernier.

Allen, 28 ans, 85, avenue Park, subit présentement son enquête préliminaire devant le juge Jean-Pierre Beaulne pour le meurtre non qualifié de M. Geoffrey DuVernet, un célibataire de 61 ans dont le corps dénudé a été découvert dans son appartement, au 151, rue Metcalfe.

M. DuVernet, un ancien professeur de linguistique à l'université Carleton, avait été ligoté et bâillonné à l'aide de cravates.

Dans sa déposition, hier, le caporal Michael Kearney a témoigné qu'il avait découvert une empreinte de la main droite de l'accusé sur le châssis de la porte de la cuisine. Il a relaté qu'il avait eu l'occasion de comparer ces empreintes avec celles de Allen, le 20 mai, après que ce dernier eût été appréhendé. Allen s'est rendu à la police moins de douze heures après qu'un mandat d'arrestation eût été émis par la sûreté municipale.

Cause du décès?

L'enquête préliminaire avait pris une tournure surprise, hier, lorsque le médecin légiste qui a pratiqué l'autopsie sur le corps de la victime s'est dit dans l'impossibilité de déterminer la cause de la mort. Le Dr John Patton, spécialiste en pathologie à l'Hôpital municipal, a en effet déclaré qu'il n'avait trouvé aucune blessure pouvant causer la mort. M. DuVernet, selon celui-ci, avait subi des fractures aux côtes et des contusions à la figure. Cependant, de préciser le médecin, les fractures aux côtes ont pu contribuer à la mort.

Interrogé par Me Vincent, le Dr Patton a toutefois admis la possibilité que M. DuVernet soit mort asphyxié. Cependant, d'expliquer le médecin pathologiste, il a été impossible, vu l'état de décomposition du corps, de découvrir les symptômes habituels de l'asphyxie.

Quant au Dr John A. Thompson, coroner du comté qui a été mandé sur les lieux au moment de la découverte du corps, il a exprimé l'avis que le sexagénaire avait succombé à l'asphyxie et aux blessures qu'il avait subies aux côtes. Le Dr Thompson a expliqué qu'il se basait sur les rapports de l'autopsie et sur les constatations qu'il avait faites au moment de la découverte du corps pour arriver à cette conclusion.

Le Dr Thompson et le Dr Patton ont témoigné que la mort de M. DuVernet serait survenue entre quatre et sept jours avant la découverte du corps.

En tout dix témoins ont été appelés au box, hier, au cours de la première journée de l'enquête. Le concierge de la maison de rapport où demeurait la victime, M. Ronald Nye, a relaté à la Cour qu'il avait décidé de vérifier l'appartement de M. DuVernet après avoir aperçu une quantité de journaux à la porte. Il a témoigné qu'il avait découvert un fouillis indescriptible en pénétrant dans l'appartement. Les vêtements de M. DuVernet, de dire celui-ci, avaient été éparpillés un peu partout et les meubles renversés. M. Nye a relaté qu'il avait découvert le corps de la victime sous une couverture, dans la chambre à coucher.

L'enquête se poursuivait aujourd'hui.

Du 21 au 23 juillet

Conférence agricole à Fredericton

FREDERICTON (PC)—Le ministre de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick, M. J.A. Lévesque, a annoncé que la 20e conférence annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture du Canada aurait lieu à Fredericton du 21 au 23 juillet.

Des représentants de 10 provinces assisteront à la conférence, a précisé M. Lévesque. Les discussions porteront sur les programmes de crédit agricole, les lois de mise en marché et les politiques agricoles dans le cadre du nouveau ministère de l'Expansion régionale.

M. JACK MINUK

M Ralph Boone, président de Boone Plumbing Supply Co Ltd., d'Ottawa est heureux d'annoncer la nomination de M. Jack Minuk au poste de vice-président et directeur général. M. Jack Minuk possède une connaissance de premier plan au sujet des besoins de notre clientèle et les applications industrielles des accessoires de plomberie et de chauffage acquises au cours des 13 années d'expérience dans la vente, l'achat et la direction au service d'une autre importante compagnie de vente en gros d'Ottawa. M. Minuk invite tous ses clients et amis à venir le visiter à son nouveau poste.

Téléphone 745-1578

Boone Plumbing Supply

CO. LTD.

957, boul. St-Laurent, Ottawa 7, Ont.

SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Ā LA BCN
le plus haut taux
jamais accordé sur
L'ĒPARGNE
VĒRITABLE

PLUS
$1000
D'ASSURANCE-VIE
SANS FRAIS
POUR VOUS
(selon les dispositions du plan AVE)

6½%

Ce taux est calculé sur le solde mensuel minimum et crédité tous les six mois. Retraits permis.

Banque Canadienne Nationale
la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle

CAPLAN
VENTE de JUILLET

CAPLAN
MAGASINEZ CE SOIR ET
VENDREDI JUSQU'A 9 H P.M.
MARDI-SAMEDI 9 h 30 à 6 h p.m.
(Fermé les lundis durant juillet et août)
Magasinez dans le confort de l'air climatisé

Robes d'été à prix spécial!

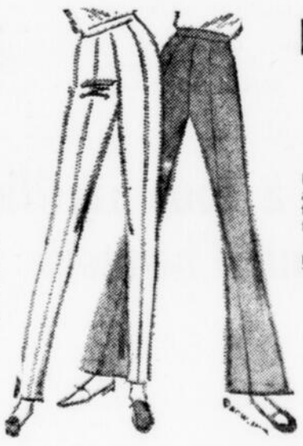
TISSUS: • COTON • TERYLENE • ARNEL • TOILE • VOILE

$11
Val. jusqu'à 16.95

De magnifiques robes estivales que vous porterez jusqu'au moment où les feuilles commenceront à tomber. Des robes de modèles fluides, chemisiers, tiges, tailleurs, coupe trapèze, sans manches et à manches courtes. Tailles 5 à 15 et 10 à 20. Unis, à rayures et quadrillés divers.

REZ-DE-CHAUSSEE

CARDIGANS
3.99
Des tricots de fantaisie en acrylique dans un choix de teintes pâles et foncées. P.M.F.
MAGASIN DU SOUS-SOL



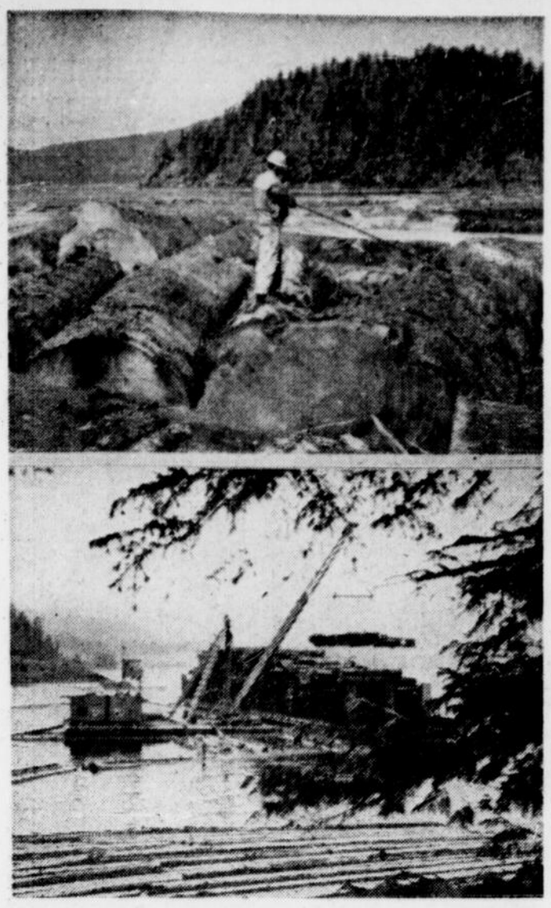
FUSEAUX
1.47
D'un ajustement amenuisant, en coton frais pour porter l'été. Quadrillés, imprimés et unis pâles et foncés. Tailles 10 à 16.
MAGASIN DU SOUS-SOL

SOUTIEN-GORGE
A LONGUE
BASQUE
2.39
Ord. $4
En broadcloth de coton blanc avec partie du haut du bonnet brodé et un support ferme au bas du bonnet. Bretelles réglables. 34 à 40, B, C, et D pour les bonnets.
REZ-DE-CHAUSSEE

MAILLOTS DE BAIN
de marque réputée
PRIX SPECIAL
9.99
Ord. (si parfaits) jusqu'à 19.98
Des modèles monopièces et deux pièces dans un assortiment de tissus. Ton sur ton, imprimés et unis.

Des modèles et tailles désassorties. (30 à 38)
BONNETS DE BAIN 1.49 à 1.69
REZ-DE-CHAUSSEE

EN VILLE, C'EST CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381



(Photo PC)

LA PLUS GROSSE INDUSTRIE DE L'ILE — Trois importantes compagnies de bois de construction, ainsi qu'un certain nombre d'entrepreneurs indépendants, tirent l'équivalent de $23,000,000 en bois de construction, des Iles de la Reine-Charlotte, au large des côtes de la Colombie-Britannique. Cette industrie est la plus importante des îles. L'image du haut montre un draveur à l'oeuvre, près de Sandspit, et celle du bas, le chargement de billots sur un traversier.

Iles de la Reine-Charlotte

Etendue magnifique de forêts interdites

Par DENNIS BELL H

REINE CHARLOTTE, C.-B. (PC)—Les îles de la Reine - Charlotte, à la frontière occidentale du Canada, fendent les eaux rapides de l'océan Pacifique comme les nageoires d'un monstre marin fantastique.

C'est une étendue magnifique de forêts interdites, de pics montagneux, de marécages, et d'une ligne côtière hostile, dans laquelle une mer gris ardoise a dessiné de profondes encoches.

Les 200 îles qui composent l'archipel sont parsemées de fermes abandonnées, d'Indiens Haida et de Blancs. Des totems couverts de mousse pourrissent dans la brume, non loin de conserveries de poisson et de demeures à moitié effondrées.

Les Iles Charlotte sont à l'écart du reste de la Colombie-Britannique, à environ 60 milles de la côte. Des colons qui avaient tenté un effort énorme, il y a un siècle, pour conquérir cette étendue brumeuse, ont échoué lamentablement.

L'archipel, qui s'étend sur 150 milles, comporte une superficie de 3,887 milles carrés, ce qui est plus que toute l'île du Prince-Edouard. La plupart des îles ne sont rien d'autre que des rochers stériles où les phoques se chauffent au soleil, au milieu de l'écume crémeuse de l'océan.

Le détroit de Skidegate divise les îles en groupes nord et sud. Le groupe nord est dominé par l'île Graham, et le groupe sud par l'île Moresby. Les montagnes bordent la côte ouest des îles, formant une massive défense contre les féroces tempêtes qui déferlent de la mer de Bering.

Seuls les gardiens de phares et les météorologistes habitent la côte ouest, en raison des conditions du terrain et du climat. Cette région est à la fois l'une des plus belle et des plus inhospitalières au monde.

Les 5,000 insulaires habitent les hémisphères est de Graham et Moresby, et vivent des produits de la forêt, de la pêche et des mines, de façon assez confortable mais forcément isolée.

La population comprend 1,350 Indiens, descendants d'une race de 10,000 Haidas nomades et guerriers. Lorsque l'explorateur espagnol Juan Perez découvrit les archipels de la Reine-Charlotte, le 17 juillet 1774, les îles avaient atteint le plus haut sommet de leur population.

Les îles de la Reine-Charlotte possèdent les plus beaux cèdres au monde. Les Indiens Haidas en construisaient des canots de guerre de 75 pieds qui pouvaient transporter 40 guerriers et deux tonnes d'approvisionnement. Ils longeaient les côtes en quête de poisson, de fourrures et d'esclaves, depuis les Aléoutiennes jusqu'à la Californie du Nord. Les anthropologues ont découvert que les canots construits par les Haidas avaient exactement les mêmes spécifications que les transatlantiques modernes, à une échelle 10 fois réduite.

Le commerce des fourrures attira les Britanniques sur les îles, 12 ans après que Perez et ses Espagnols eurent quitté la région. Vers 1700, les îles étaient en pleine prospérité, grâce au phoque, à la loutre et à l'otarie, dont les fourrures étaient très recherchées.

Les îles doivent leur nom au navire du capitaine George Dixon, le Reine-Charlotte, lequel avait été ainsi nommé en l'honneur de l'épouse du roi George d'Angleterre.

En 1825, plus de 250 navires avaient abordé aux îles de la Reine-Charlotte: des Espagnols, des Français, des Russes et des Portugais, en plus des Anglais.

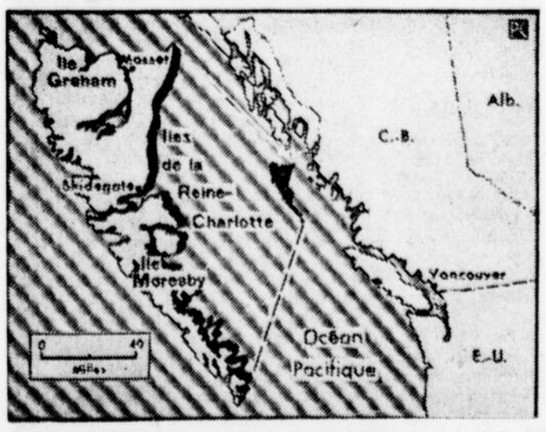
Vers 1870, il y avait approximativement 7,300 Blancs et Indiens sur les îles. La population blanche augmentait rapidement, tandis que la varicelle et l'influenza décimaient les tribus Haidas.

Le gouvernement colonial de Victoria entreprit de morceler la terre en énormes sections et de les donner à des fermiers et à des éleveurs: les îles de la Reine-Charlotte devaient devenir la région productrice de Prince Rupert, alors en pleine expansion économique.

Mais les fermiers s'aperçurent bientôt qu'à peu près la seule chose qui pouvait pousser, mis à part le bois de construction, c'était la laitue, et il n'y avait pas une forte demande pour la laitue, à Prince Rupert. Les éleveurs de bestiaux connurent des problèmes de même ordre. Le marché était trop éloigné et les frais de transport trop élevés.

En 1900, il restait moins de 600 Haidas, et leur expression artistique principale, la sculpture de totems, avait disparu avec les vestiges de leur culture et de leur système social.

Aujourd'hui, la tribu des Haidas a réalisé une remontée remarquable. La réserve de Skidegate, qui compte 350 membres, sur la rive sud de l'île Graham, est la tribu la plus riche de la province et l'une des plus riches du pays.



LA FRONTIERE DE L'OUEST CANADIEN — Les îles de la Reine-Charlotte, à la frontière de l'Ouest canadien, forment une chaine dentelée d'îles qui s'étendent sur une distance de 150 milles, à environ 60 milles de la côte. D'une superficie totale de 3,887 milles carrés, les îles sont plus considérables que l'Ile du Prince-Edouard. Un terrain aride et un climat rude rendent inhospitalière la côte ouest des îles, et les 5,000 résidants qui l'habitent, du côté est, tirent leur subsistance de la coupe du bois, de la pêche et des mines

Gagnez le `paquet' avec un

BILLET GAGNANT
EXPORT EXPORT "A"

trouvé dans un de ces paquets

LES CIGARETTES No 1 DU CANADA

Les cigarettes Export et Export "A", en paquets de 20 ou de 25, vous donnent la chance de gagner un gros paquet d'argent. D'ici à la fin de 1969, les fumeurs canadiens y trouveront, chaque jour, plus de deux cents BILLETS GAGNANTS valant de $10 à $1000 chacun. Ainsi, il y aura un fumeur d'Export ou d'Export "A" qui gagnera le "paquet" toutes les huit minutes. Vous trouverez et vous verrez ces BILLETS GAGNANTS tout autour de vous car Macdonald Tobacco donne à tous les fumeurs d'Export et d'Export "A" une excellente chance de gagner et de se partager plus d'un demi-million de dollars en argent sonnant. Procurez-vous une cartouche ou un paquet de cigarettes Export ou Export "A" (ordinaire ou "King") et qui sait . . . vous trouverez peut-être le BILLET GAGNANT qui vous fera gagner le "paquet".

200 prix en argent-de $10 à $1000-
tous les jours de 1969 avec
EXPORT et EXPORT 'A'

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Le bâillon ou le bon sens ?

L'Opposition parlementaire à Ottawa crie facilement au bâillon lorsqu'on veut lui imposer de simples règles de bon sens. Ces règles, pourtant, les parlementaires sensés les souhaitent invariablement lorsqu'ils sont au pouvoir. Quiconque vit aux Communes sait à quel point elles s'imposent. Il suffit d'ailleurs de s'y rendre en curieux, n'importe quel jour de séance, pour constater quel temps précieux s'y perd en vaines discussions et en propos oiseux.

Que le Gouvernement veuille aujourd'hui, — plus exactement, qu'un comité de la Chambre veuille, — limiter la durée des débats n'a rien que de très logique. Nos parlementaires qui se réclament si souvent de ce qu'ils nomment la "mère des Parlements", soit le Parlement britannique, savent mieux que qui que ce soit qu'on y a depuis longtemps limité la durée des débats. Ils savent que, malgré un cérémonial désuet, on y est plus expéditif qu'à Ottawa. De Londres, toutefois, l'Opposition ne veut aujourd'hui retenir que les usages vieillots, fermant les yeux sur les transformations heureuses que l'expérience et la logique ont dictées.

Avant de poursuivre, rappelons que le débat portait à l'origine sur trois points. Le rapport du comité parlementaire sur la procédure, dit comité Gordon Blair, prévoyait qu'il serait possible de déterminer la durée d'un débat, d'une part, du consentement de tous les partis, d'autre part, du consentement d'une majorité des partis, — même le parti ministériel exclu, — et, finalement, du désir exclusif du Gouvernement, en cas d'impasse. On s'entend assez facilement sur les deux premiers cas, mais c'est le dernier qui suscite de l'opposition. Cette opposition, on la comprend, mais on sait fort bien que si d'autres que les libéraux étaient aujourd'hui au pouvoir, ils réclameraient précisément ce que demande le parti libéral.

On conçoit facilement les réticences de l'Opposition au règlement proposé, mais on se demande si l'opportunisme partisan ne dicte pas ces réticences. Ajoutons que si on les comprend, on ne les partage pas. En vertu du règlement proposé, de la présentation d'un projet de loi à son adoption, il n'y aurait au total que dix jours de débats. Dix jours, c'est peu, dira-t-on, pour méditer et mûrir un projet de loi aussi important par exemple que l'assurance des frais médicaux, — pour ne rien dire de mesures aussi controversées que la loi sur le drapeau ou celle sur les langues officielles. Ce qu'on oublie toutefois, ce que fient d'ignorer l'Opposition, c'est que le "leader" du Gouvernement aux Communes, assure, qu'en pratique, un mois s'écoulerait entre la présentation d'un projet et son adoption, un mois au cours duquel tous les députés auraient le temps d'y réfléchir et d'y proposer, — *par la voix d'un seul porte-parole s'il le faut*, — toutes les modifications que l'intérêt public commande. Il n'est pas nécessaire, en effet, que tous les députés prennent la parole. Le critique officiel de chacun des partis, dans un domaine donné, pourrait se faire l'interprète de chacun de ses collègues, mais voilà, connaissant le désir maladif des députés de briller aux yeux de leurs électeurs, on sait à quel point il leur répugnerait de ne pas noircir eux-mêmes les pages du Hansard. (Notons en pasasnt, que ces pages, ils les envoient à nos frais à leurs électeurs).

L'assurance que donne M. Macdonald est celle d'un homme d'honneur, mais ce dernier ne pouvant engager ses successeurs à l'imiter, il serait sage d'inclure à la mesure proposée le délai qu'il s'engage personnellement à faire respecter. En agissant de la sort, il faciliterait l'adoption du nouveau règlement. Ajoutons à cela que les lois ne sont pas immuables et qu'un Parlement pourrait bien défaire ce qu'un autre a décrété.

Avec un peu de bonne volonté et de bonne foi, cependant, nos parlementaires fédéraux pourraient facilement s'entendre et adopter rapidement la mesure proposée.

Marcel GINGRAS

Au fil des jours

Médecine et "compactes"

Les médecins omnipraticiens du Québec publient une intéressante revue destinée aux membres de la profession médicale. La dernière livraison, qui date du mois de mai, traite brillamment de nombreuses questions d'intérêt médical et para-médical. Ainsi, on peut approfondir, si on en a la volonté, les problèmes de "La responsabilité des conseils d'administration et des bureaux médicaux"; la portée de "l'article 142" sur la profession médicale et la question de la "bicéphalie" apparente de la loi des hôpitaux.

Comme pour prouver que les médecins ont aussi des préoccupations moins sévères, la revue offre une chronique gastronomique. Cela peut, on le comprend, se relier plus ou moins directement à la profession médicale: il ne faut pas manger n'importe quoi. La revue offre aussi, outre une psychanalyse canado-québecoise du Dr Camille Laurin, une courte chronique littéraire — il faut bien se cultiver. Mais il y a un cheveu sur cet excellent potage: le magazine finit avec la chronique de l'automobile de Jacques Duval où l'humble Maverick fait l'objet d'une étude fouillée. Les médecins nous avaient habitués à des voitures moins "compactes".

Le coffre-fort fédéral

On se demande, dans certains milieux, si les chambardements — les permutations — annoncés récemment dans la stratosphère du haut fonctionnarisme fédéral ne seraient pas liés à la réticence, sinon à la parcimonie avec laquelle les fonds fédéraux étaient affectés pour le relèvement économique de certaines régions québecoises. La nouvelle équipe Trudeau serait-elle ainsi en train de tenter de percer le coffre-fort de la finance fédéral dont la combinaison lui aurait été cachée jusqu'à maintenant ?

J.-P. B.

Argument boiteux

Alléguant que l'économie réalisable n'atteindrait que quelque $45,000 — soit 3 pour cent du $1,465,424 — le conseiller Claude Bennett a émis l'opinion qu'il serait illogique d'étudier la possibilité de créer un service municipal de l'enlèvement des ordures ménagères plutôt que de confier cette corvée à l'entreprise privée. Quel raisonnement boiteux ! M. Bennett comprend mal son rôle de représentant du peuple s'il n'attache pas plus d'importance que cela à la possibilité d'épargner une somme aussi imposante que $45,000.

L. R.

L'astrosinge

Parmi les personnes qui se sont scandalisées de l'envoi d'un singe dans l'espace comme précurseurs des premiers astronautes qui devront y passer 56 jours ou plus, il est permis de nous demander combien sauraient s'émouvoir de la misère humaine des pauvres et des déshérités qui les entourent. Ces "humanitarians" appartiennent à la même catégorie de gens que ceux qui se sont opposés au projet de loi ontarien sur l'utilisation des chiens et chats errants comme animaux de laboratoire.

M. G.

Les professions libérales en pleine évolution

De nombreuses discussions ont été ouvertes pour donner une définition des professions libérales. En partant des travaux de l'Union nationale des professions libérales, on pourrait proposer la définition suivante:

par Michel HABAR
membre du Conseil économique et social
président de l'Union nationale
des professions libérales

"Quel que soit son statut juridique ou fiscal, exerce une profession libérale celui qui assume une responsabilité totale et sans limites aussi bien personnelle, morale que technique dans le libre et plein exercice de sa discipline."

Dans le cadre de cette définition de leurs traits communs, les disciplines libérales ont été traditionnellement extraordinairement diverses dans leurs clientèles, leurs techniques et leurs méthodes. Elles se retrouvent toutefois dans la synthèse très exceptionnelle qui leur est commune de l'humain et de la technique. Mais tout en respectant dans chacune de leurs branches les règles déontologiques et leurs traditions, les praticiens des diverses disciplines libérales ont pris en France une nouvelle figure au XXe siècle: ils sont restés des conseillers moraux, spirituels, presque des confesseurs tout en devenant des techniciens spécialisés mettant leurs connaissances sans cesse à jour.

Les praticiens français, tout en gardant certains caractères qui leur sont propres ont acquis une expérience internationale qui leur permet d'être donc des interlocuteurs valables pour leurs collègues étrangers et des conseillers pour leurs clients français ou étrangers sur le plan international.

Les professions libérales françaises sont comme dans d'autres pays en pleine mutation de structure. Leur tradition doit s'insérer dans un renouvellement et dans une évolution de leurs techniques, et ce aussi bien pour les professions médicales et paramédicales que juridiques et techniques.

Les praticiens des disciplines libérales sont en France 250,000 et emploient un million de salariés: ils sont un point de passage obligé entre toutes les familles techniques et spirituelles de responsabilité. Chacun de nous à divers titres fait appel à un praticien des disciplines libérales avant de prendre une décision soit personnelle soit familiale soit technique soit professionnelle. Nous leur confions à tout moment une large délegation de responsabilité en ce qui touche aussi bien notre individu et son environnement que nos entreprises personnelles ou professionnelles. Chaque année, cinquante millions de Français font appel à eux au moins une fois.

Rappelons à titre d'exemples:

— les répercussions de statut des professions médicales et paramédicales sur la sécurité sociale et la politique française de la santé et de la démographie;

— le rôle des avocats, conseillers juridiques et fiscaux, agents généraux d'assurance, dans les opérations de fusion, de concentration et dans la création de sociétés d'investissement par exemple, sans oublier la perspective de sociétés de droit européen ou multinational.

— l'influence déterminante des orientations et des conceptions des architectes tant sur le logement familial ou collectif que sur l'urbanisme industriel ou commercial;

— le rôle des agents généraux d'assurances dans la gestion de certains régimes sociaux obligatoires tels que la convention collective nationale de retraite et de prévoyance des cadres, l'assurance-maladie des exploitants agricoles et celle des travailleurs indépendants;

— l'importance du rôle des experts-comptables dans l'évolution de la comptabilité publique et privée et dans la pratique du bilan consolidé;

— l'influence determinante des vétérinaires dans le monde rural, celle des géomètres experts, dans l'aménagement du territoire, celle des ingénieurs-conseils dans l'amélioration de la productivité des entreprises...

Mais sans renier leur rôle traditionnel, les professions libérales sont en pleine évolution, elles y sont d'ailleurs préparées techniquement. C'est un nouveau type de "notables techniciens" qui se fait jour sous réserve des règles de déontologie dans les différents secteurs des disciplines libérales. Cette évolution se fait aussi bien à l'échelon parisien qu'à celui des régions. Ils font appel de plus en plus aux techniques les plus évoluées dans leurs méthodes d'analyse de gestion sans oublier leur propre évolution technologique souvent à l'avant-garde.

Rassemblés depuis 1947 au sein de la Section professions libérales du Comité national des classes moyennes (CNCM), les associations et syndicats nationaux des professions libérales ont fondé, le 21 mars 1962, l'Union nationale des professions libérales (UNPL).

En procédant à la création de cette organisation interprofessionnelle (sous forme d'association Loi de 1901), les groupements des professions libérales ont répondu aux voeux des membres de toutes les professions libérales qui souhaitaient, depuis plusieurs années, la mise en place d'un organisme national de liaison et d'action capable d'assurer à la fois la défense et l'expansion de leurs professions. D'ailleurs cette liaison se fait actuellement et se développe à l'échelon régional.

Mais la base de toute discipline libérale reste la pleine responsabilité assumée sur le plan individuel et moral avec toutes les conséquences morales et matérielles que cela comporte. Quelle que soit la profession exercée que de risques, quelle responsabilité à prendre après consultation des machines et de la technique; en dernier lieu c'est bien l'individu, le praticien, celui qui exerce la discipline libérale, même s'il y a eu consultation en équipe, qui doit après avoir fait un choix, conseiller ou prendre la décision finale.

Comme je le précisais lors d'un séminaire: "chacun de nous, dans l'exercice de sa profession, a l'occasion de rencontrer journellement des dizaines de personnes dont il est le conseiller écouté. C'est ainsi qu'une action constructive d'information et de formation, particulièrement sur les problèmes économiques et sociaux peut, par la voie des professions libérales, obtenir une audience exceptionnelle du pays..."

Les effectifs des principales professions libérales

Professions médicales et paramédicales	
Médecins	50,000
Chirurgiens-dentistes	16,000
Sages-femmes	6,000
Pharmaciens	17,500
Vétérinaires	4,000
Auxiliaires "médicaux"	8,000
Masseurs	13,000
Professions juridiques	
Notaires	7,000
Avocats	7,000
Avoués	2,000
Huissiers	3,000
Conseils juridiques et fiscaux	4,000
Professions techniques	
Agents généraux d'assurances	24,000
Architectes	7,500
Géomètres experts	2,000
Métreurs vérificateurs	3,000
Experts comptables	3,000
Comptables agréés	7,500
Ingénieurs Conseils	1,500
Agents Commerciaux	2,000
Experts en automobiles	1,000
Experts Agricoles et Fonciers	1,000

(France-Informations, no 18)

L'opinion des autres

Pour la télévision française à Edmonton

La ville d'Emonton aura-t-elle bientôt son poste de télévision française? La chose est grandement à souhaiter. Là-bas, les nôtres, et d'autres aussi, ont exprimé des voeux dans ce sens. Effectivement, plus de 28,000 signataires ont, à cet égard, appuyé une requête demandant

par Odilon ARTEAU

que Radio-Canada pose des gestes concrets, en pareil ordre d'idées. Laquelle requête, formulée sous les auspices de l'Association canadienne-française de l'Alberta, a été présentée au secrétaire d'Etat fédéral, M. Gerard Pelletier, lors d'un séjour que ce dernier faisait dans l'Ouest, il y a quelques mois.

En recevant ladite pétition, M. Pelletier a donné l'assurance qu'il la porterait à la connaissance de son chef, M. Pierre Elliott Trudeau. Il a toutefois conseillé à l'Association de la faire tenir également au Conseil de la radio et de la télévision qui, a-t-il dit, jouit de pleins pouvoirs pour exercer des pressions auprès de Radio-Canada. Au cours de l'entretien, a-t-on rapporté dans le temps, le juge André Deschêne, l'un des chefs de file des Franco-Albertains, a rappelé ceci: Il y a une décennie, M. Alphonse Ouimet, qui était à l'époque président de la Société Radio-Canada, aurait promis de mettre sur pied un poste francophone au cours des cinq années à venir, si l'Association donnait son appui à la demande de permis en cause.

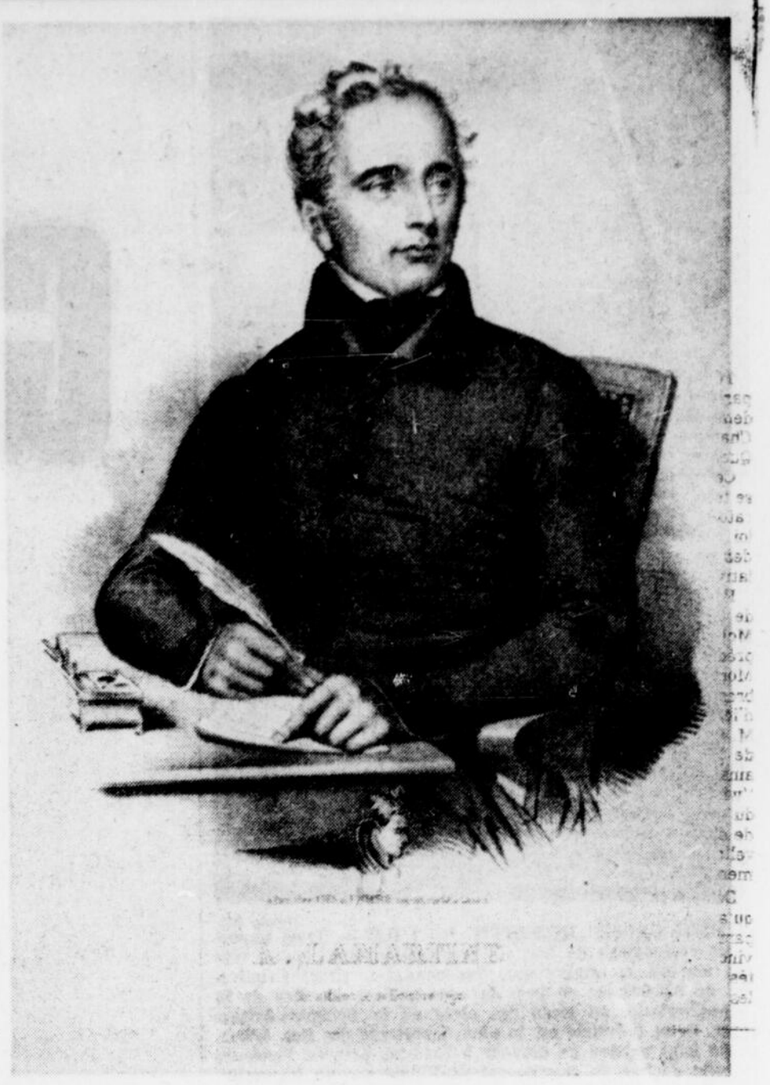
A tout événement, M. Pelletier, quand les gens de l'Ouest s'adressèrent à lui, se montra favorable à la requête portant ces milliers de noms et, du reste, endossée par des signataires anglophones. Subséquemment, le secrétaire d'Etat, en mai dernier, annonçait ce qui suit: Un accord venait d'être conclu entre la Société Radio-Canada et le ministère albertain de l'Education. Entente prévoyant l'établissement d'une station de télévision française dans la région d'Edmonton. Cette même station, précisait-il dans une communication remise à la presse, servirait aussi à diffuser des émissions éducatives fournies par la "Metropolitan Edmonton Educational Television". Le 21 mai, également, la "Gazette du Canada", publication officielle du gouvernement fédéral, faisait écho à la demande. M. Pelletier ajoutait que la Société demanderait sous peu au Conseil canadien de la radio et de la télévision le permis la mettant en mesure de donner suite au souhait formulé par près de 30,000 requérants.

Effectivement, le Conseil a été saisi de l'affaire. Le 19 juin dernier, soit il y a environ une semaine, il faisait savoir que l'on pourra, d'ici au 11 juillet courant, lui communiquer les opinions favorables ou les motifs d'opposition au projet de fondation d'un poste de télévision française à Edmonton. Une séance publique de l'organisme a eu lieu à Montreal, il y a une quinzaine. Mais, tel que dit plus haut, le Conseil s'est donné jusqu'au 11 du mois de juillet pour accueillir, en deux exemplaires, les opinions secondant ou pas, la requête venue de Radio-Canada et, par-delà elle, de près de 30,000 pétitionnaires.

Le moment est donc très indiqué pour appuyer la demande des Franco-Albertains. En s'adressant au Conseil même de la radio et de la télévision; ou encore, à la Société Radio-Canada et aux autorités fédérales. Après tant et tant d'attentes, le moment est venu de fonder un poste français de télévision à Edmonton. Le branle est donné; l'on doit aller de l'avant. Nos frères de-là-bas ont besoin de cette station. Que, dans les plus brefs délais, on la leur donne.

Signalons, en terminant, que la présente année marque le vingtième anniversaire de la mise sur pied du poste radiophonique CHFA d'Edmonton. Poste pour lequel les Franco-Albertains et d'autres généreux donateurs ont fait bien des sacrifices. Sait-on qu'il y a 20 ans, à l'automne de 1949, l'on pouvait rapporter ceci : A eux seuls, les Franco-Albertains ont souscrit plus de $130,000 pour se donner cette station de radio? A présent, la population francophone des lieux réitère, à l'adresse des autorités compétentes, un voeu qui lui est bien cher: Avoir à Edmonton un poste de télévision française. Puisse le projet en cause devenir très bientôt une réalité !

(L'Action, 2-7-69)



Lamartine, un poète au pouvoir

Le 28 février 1869, celui qui avait été, à trente ans, l'idole de la jeunesse romantique, puis, aux approches de la soixantaine, l'âme intrépide de la Deuxième République, s'éteignait dans la

Article inédit
de René PALMIERY

solitude, le dénuement, presque l'oubli. Essayons, pour marquer l'anniversaire, de retrouver, dans sa brève et fulgurante traversée, d'une exemplarité pathétique, le héros national de 1848.

Lamartine est né en 1790 dans une famille monarchiste. Le chevalier de Lamartine, son père, s'il a refusé d'émigrer, n'en a pas moins défendu Louis XVI aux côtés des Suisses. Cependant, cette famille de nobles sans titres se réclame des courants philosophiques du XVIIIe siècle et professe que la Révolution française est l'oeuvre d'une élite pensante. Dès lors, 1830 libère aisément l'homme de sa fidélité à la royauté traditionnelle et déjà le rend permeable aux idées républicaines.

Aussi, la révolution de 1848 ne le surprend-elle pas. Il est prêt pour les tâches difficiles. Au "banquet" de Mâcon, il a fletri la corruption des moeurs politiques et préconisé un régime nouveau. Le 20 février, à Paris, le XIIe arrondissement organise, lui aussi, un "banquet". Le gouvernement de Louis-Philippe décide de ne pas s'y opposer... Il fera constater le délit par le commissaire de police et saisira les tribunaux.

La République

Tout doit se passer pacifiquement. Or, la veille, Guizot, inquiet, a prononcé l'interdiction. Lamartine défend les protestataires et une manifestation est prévue que le ministre interdit également. La démission de Guizot apaise un instant l'effervescence. Mais, dans la soirée du 23, un coup de feu, parti, on ne sait d'où, rallume l'incendie en provoquant une fusillade sanglante qui décime les manifestants.

Le 24 février, Lamartine est à la Chambre. Et tandis que les chefs de la gauche lui offrent le pouvoir comme ministre d'une éventuelle Regence, c'est lui qui propose l'instauration de la République et la constitution immédiate d'un gouvernement provisoire. Son discours est interrompu par l'irruption d'une bande armée. Des fusils sont braqués sur lui. Il se borne à répondre à un collègue qui s'alarme: "Je vois; je suis à mon poste".

Quelques heures plus tard, c'est devant l'hôtel de ville, en butte au fanatisme des motions, à la violence des injures et des cris (Lamartine est un traître! A la lanterne! qu'il fait acclamer le gouvernement provisoire présidé par Dupont de l'Eure, avec Ledru-Rollin à l'Intérieur, Crémieux à la Justice, Arago à la Marine, Carnot à l'Instruction publique, le general Subervie à la Guerre, le banquier Goudchaux aux Finances, et lui-même aux Affaires étrangères.

La même cohue déchaînée, Lamartine la retrouve le lendemain 25, devant le même hôtel de ville; et c'est là monté sur une chaise, soutenu à pleins bras par un ouvrier conquis par son courage et sa fermeté, qu'il lance l'apostrophe historique qui assure à la nouvelle République son emblème tricolore...

L'abolition de la peine capitale

Dès le premier conseil des ministres, chacun soumet des textes humanitaires et démocratiques: la suppression de l'esclavage dans les colonies et de la contrainte par corps, la mise en liberté des détenus pour dettes. Les menaces restrictives de la liberté de la presse et de la liberté de réunion sont rapportées. La garde nationale est ouverte à tous les citoyens. Le suffrage universel est établi... Lamartine propose l'abolition de la peine de mort. Il en voudrait faire le premier décret de la République; mais il se heurte aux objections des légistes.

Ministre des Affaires étrangères, Lamartine veut s'appliquer à donner à la France une politique extérieure tendue vers la paix. Son "Manifeste aux puissances", le 4 mars, augmente encore son prestige. Le 16, il doit se dérober aux embrassements d'une multitude enthousiaste. Son horreur native de la dictature, son goût inné de l'ordre et de la justice le rendent insensible aux banales séductions du pouvoir: il ne veut être que le premier des citoyens.

Le 17 mars, il résiste aux clubs qui viennent demander l'ajournement des élections. Il n'hésite pas à rencontrer Blanqui et s'efforce de convaincre le vieil insurgé. Contre les réfugiés exaltés qui poussent à la guerre et les partis impatients de démagogie que l'annonce des élections générales inquiète, il en appelle à la souveraineté nationale.

Sa probité le perd

Il apparaît à la revue militaire du 21 avril, démonstration de la force gouvernementale. Il se mêle à la foule. Il est au faîte de la gloire politique. Il reçoit jusqu'à trois cents lettres par jour des départements qui lui demandent d'être leur élu. Le 23 avril, trois millions cinq cent mille voix se rassemblent sur son nom. Et, le 7 mai, l'Assemblée constituante unanime se lève pour rendre hommage à celui qui, maître d'une heure, "a bien mérité de la patrie".

Sa probité civique le perd. L'impopularité va commencer pour lui. Sa chute est aussi brutale, aussi définitive qu'injuste.

Une nouvelle fois, le 15 mai, il défend de son corps l'inviolabilité de l'Assemblée. Mais déjà, le 21, au Champ de Mars, il peut constater le déclin de son prestige. Ce sont enfin les journées de juin: Lamartine allant vers les barricades, tête nue, souriant à la mort qu'il souhaite dans son amertume et sa désolation et l'Assemblée, saisie de panique, qui vote les pleins pouvoirs au général Cavaignac.

La République était atteinte par les coups de ceux-là mêmes qu'elle entendait affranchir et Lamartine se retirait sous l'ingratitude populaire...

(Pages de France)

L'opinion du lecteur

Une Américaine enchantée du Canada

Le 3 juillet 1969

Monsieur le rédacteur,

En revenant de la merveilleuse soirée au Camp Fortune où la Fanfare de l'Armée canadienne nous a donné un concert digne d'elle, j'étais assise dans l'autobus, accompagnée d'une dame et de son petit garçon d'environ huit ans. Ce dernier, après avoir gentiment insisté pour que sa mère prenne la place, vu qu'il n'y en avait qu'une de reste, me dit: "Maman et moi venons de Cleveland, Ohio, nous visitons le Canada." J'avais dans mon sac un petit banc pliant, je l'ai ouvert et l'ai installé près de notre siège pour que le petit garçon y prenne place. Il l'a bien apprécié, étant donné la longue file d'autobus qui ralentissait la circulation; je sortis mes petits chocolats suédois colorés, à la menthe, achetés à Ottawa et je continuai la conversation. Cette dame n'a cessé de faire des éloges d'abord sur le concert, GRATUIT et sur toutes les belles choses qu'elle avait vues dans Ottawa. Puis elle s'est dite épatée de Montréal avec ses boutiques souterraines. "Ces choses n'existent pas chez nous", m'a t-elle avoué. Un petit désappointement seulement de la Terre des Hommes, parce qu'elle n'a pu trouver de carte pour se guider (il y en aura dans deux ou trois semaines qu'on lui a repondu); elle était morfondue de marcher.

Elle est aussi étrangement surprise de constater que les journaux canadiens parlent tant des Etats-Unis, tandis que les journaux américains ne disent mot du Canada.

Pourtant cette dame travaille pour une agence de voyage et elle se transporte où elle le désire par avion, aux frais de son employeur. A l'automne, elle entreprend un voyage au Japon. Cette fois-ci, elle a décidé de venir visiter notre pays en auto, pour le mieux connaître. Elle n'a aucune parenté par ici et elle part en route pour les chutes Niagara où, dit-on, un grand nombre de touristes se rendent pour voir ce que c'est qu'il y a et elles sont vides.

Pour ma part, j'ai été très charmée de ces Américains de "belle éducation".

C. R.

Du changement dans l'air

Queen's Park compte limiter les débats

par Solange PLOURDE-GAGNON du DROIT

TORONTO — La commission parlementaire sur les amendements aux règlements de la Chambre vient de se réunir à Queen's Park.

Cette première rencontre, qui se tenait à huis clos, était préparatoire à l'étude du projet de loi visant à limiter la durée des débats de l'Assemblée législative de l'Ontario.

Il a été décidé que le président de la Chambre, M. Fred McIntosh Cass et ses deux prédécesseurs, MM. Doner et Morrow, se joindront aux membres du comité pour rencontrer d'ici la fin du mois à Ottawa, M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes, ainsi que tous les chefs et "whips" des partis politiques du gouvernement fédéral, afin de discuter de l'adoption de nouvelles procédures parlementaires.

Déjà, le comité a recommandé qu'à l'exception des chefs de partis du gouvernement provincial, les membres soient limités à quarante minutes dans les débats portant notamment sur les discours du trône et du budget.

On a également suggéré que l'étude des crédits budgétaires se fasse d'abord en comité, conjointement avec les ministres et les chefs de services, avant d'être soumis en chambre.

On projette de plus de s'inspirer des procédures parlementaires présentement en vigueur au Manitoba et même aux Etats-Unis.

La majorité des mandataires de l'Assemblée législative de l'Ontario à ce comité spécial s'est montrée semble-t-il, en faveur des changements proposés et l'étude se poursuivra durant tout l'été, alors que la commission siégera deux à trois jours par semaine jusqu'au 15 du mois de septembre.

Toutefois, une certaine réticence se serait fait sentir du côté de l'opposition, au sujet de la période de débats accordée aux membres de l'assemblée.

Ce qui se conçoit bien s'énonce clairement . . .

A ce sujet, M. Osie Villeneuve, membre du comité et député progressiste-conservateur de la circonscription de Glengarry, nous a mentionné que "95 pour cent des membres de la Chambre respectaient la période minimum accordée aux débats.

"Si certains membres de l'opposition, dit-il, dont six ou sept qui sont plus volubiles que les autres, n'arrivent pas à s'exprimer clairement en 40 minutes, ils n'ont vraiment rien de plus à dire sur un même sujet pendant quatre ou cinq jours, comme la chose s'est produite à plusieurs reprises au cours de la dernière session."

Enfin, la commission parlementaire sera en mesure à la reprise de la session le 30 septembre, de présenter son rapport à la chambre et d'en faire un projet de loi qui pourrait bien révolutionner les structures parlementaires de l'Assemblée législative de l'Ontario.

En route vers Cuba

Navires soviétiques chargés de missiles près des Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — Le Pentagone a annoncé mercredi que trois bâtiments dotés de missiles et deux sous-marins se trouvaient parmi les navires de guerre soviétiques faisant route vers Cuba, le long de la côte est des Etats-Unis.

Cette flottille soviétique doit effectuer une visite officielle à La Havane entre le 20 et le 27 juillet. C'est la première fois qu'une escadre soviétique s'approche aussi près des côtes américaines. Selon le dernier rapport en possession du Pentagone, cette escadre soviétique qui comprend un croiseur, un destroyer et une frégate, tous dotés de missiles, se trouve à 600 milles à l'est de Charleston, en Caroline du Sud. Un autre groupe de navires soviétiques comprenant deux sous-marins et un ravitailleur pour ces submersibles se trouve à 720 milles à l'est de Jacksonville en Floride. Selon le Pentagone, l'ensemble de l'escadre a été ravitaillé plusieurs fois par des tankers ces jours derniers.

Les renseignements recueillis par le Pentagone sont obtenus par un avion de reconnaissance de la marine américaine qui effectue des vols de surveillance de temps à autre.

L'annonce de cette visite à Cuba d'une escadre soviétique a suivi de peu celle du prochain voyage en Roumanie du président Nixon, début août.

MME AIMEE SAVARY, 697, chemin Carson, Ottawa, a obtenu un diplôme de graphoanaliste de la Société canadienne de graphoanalyse de Trois-Rivières lors du congrès qui a eu lieu dans cette ville, à la fin de juin.

Les Indiens du district de Kenora n'ont pas chômé

TORONTO — Tandis que les gouvernements fédéral et provinciaux se renvoient la balle à savoir qui s'occupera des Indiens, le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, M. René Brunelle, a révélé, dans un communiqué de presse émis dans les deux langues, que les Indiens du district forestier de Kenora n'ont pas chômé l'hiver dernier.

"Selon le ministre Bunelle, ils ont pu s'embaucher dans la coupe du bois et ont obtenu en salaires pour toute la saison la somme de $402,000."

Soixante-cinq Indiens ont travaillé, dit-il, 400 jours dans huit concessions de secteur forestier de Kenora, détenues par des entrepreneurs indiens. Soixante-dix-neuf autres ont travaillé 3,900 jours dans les opérations d'abattage dans sept réserves indiennes, et 130 ont été employés dans des opérations d'ensemencement pour un total de 2,030 jours ouvrables.

La plupart des Indiens, cependant, d'ajouter M. Brunelle, ont été employés dans ces concessions forestières détenues par des Blancs.

En cour d'Ottawa

Un récidiviste de 48 ans a été condamné à quatre ans d'emprisonnement au pénitencier de Kingston, hier, après avoir reconnu sa culpabilité à quatre accusations.

Le juge C. Edward Carter a imposé une peine d'emprisonnement de deux ans à James McKillop, de London, pour un vol avec effraction sur un chantier de construction à London, au mois d'avril dernier. McKillop devait de plus écoper d'une sentence d'un an derrière les barreaux pour vol d'automobile et aussi une peine d'emprisonnement d'un an pour faux.

McKillop a été appréhendé au volant d'une automobile volée, le 31 mai. Il avait aussi été accusé d'ivresse au volant en rapport avec cet incident. Le juge Carter a imposé une sentence concurrente de 14 jours de prison pour ce dernier délit.

x x x

Deux jeunes gens appréhendés, tôt hier matin, en rapport avec une tentative de vol dans un magasin de la rue Bank, n'ont ni admis ni nié leur culpabilité à une accusation d'effraction, hier, lors de leur comparution devant le juge C. Edward Carter, en cour d'Ottawa. Steven Proulx, 21 ans, 2461, rue Iris, et Geoffrey Barton, 21 ans, de la base des Forces armées, à Uplands, ont vu leur cause remise au 23 juillet courant. Les deux hommes ont été appréhendés peu après que la Sûreté eut été alertée de la présence d'intrus dans le magasin Laurentian Trading Post, vers 2 h 30 du matin.

x x x

Robert Villeneuve, 26 ans, et Richard John Nichol, tous deux sans adresse au dossier, ont écopé d'une amende de $150 chacun, ou à défaut 30 jours d'emprisonnement, hier, après avoir reconnu leur culpabilité à une accusation de voies de fait sur la personne d'un policier. Selon les rapports, Villeneuve et Nichol ont frappé les agents James Lowell et Roger Hornsey alors que ces derniers tentaient d'intervenir dans une bagarre à l'avant d'un hôtel de la rue Bank, le 30 juin dernier. Le juge C. Edward Carter a refusé tout délai aux deux prévenus pour payer l'amende.

Recherches sous-marines d'importance primordiale

TORONTO — Un groupe de scientifiques, sous la direction de M. Alan Emery, du ministère des Terres et Forêts de l'Ontario, a entrepris depuis le milieu du mois de juin des recherches à bord d'un laboratoire sous-marin dans la baie Georgienne, près de Tobermory.

Ce projet de M. Emery a pour but de colliger les données biologiques et géologiques sur les possibilités d'observation sous l'eau. Avec ce laboratoire sous-marin, M. Emery compte obtenir plus de flexibilité expérimentale, puisqu'il pourra dorénavant travailler dans l'univers même des poissons.

Le sous-marin, baptisé le Sublimos 1, et conçu par M. Joseph MacInnis, a la forme d'un cylindre de huit pieds de diamètre et pèse huit tonnes. Coiffé d'un dôme, le Sublimos est également muni de quatre grandes fenêtres de plexiglas permettant une vue très nette de la vie animale sous l'eau et des environs du laboratoire. On y pénètre par une trappe et l'eau est maintenue à l'extérieur de l'appareil grâce à la pression d'air à l'intérieur. Ce laboratoire sous-marin a coûté $10,000.

Selon M. Emery, le grand avantage du Sublimos 1 réside dans le fait qu'il permet un séjour prolongé sous l'eau, sans déranger les habitudes des poissons. L'air, la chaleur et les communications sont maintenues par une équipe à la surface.

Eventuellement, dans d'autres domaines de la recherche, on envisage la possibilité d'utiliser ce nouvel appareil.

A ce jour, une douzaine de demandes ont été faites pour l'utilisation du Sublimos 1, tant au Canada qu'aux Etats-Unis. On espère que l'observation sous-marine au moyen de cet appareil pourra se poursuivre pendant deux ans par des plongées allant de quelques heures à plusieurs jours.

Départ du pasteur

Fête d'adieu à Limoges

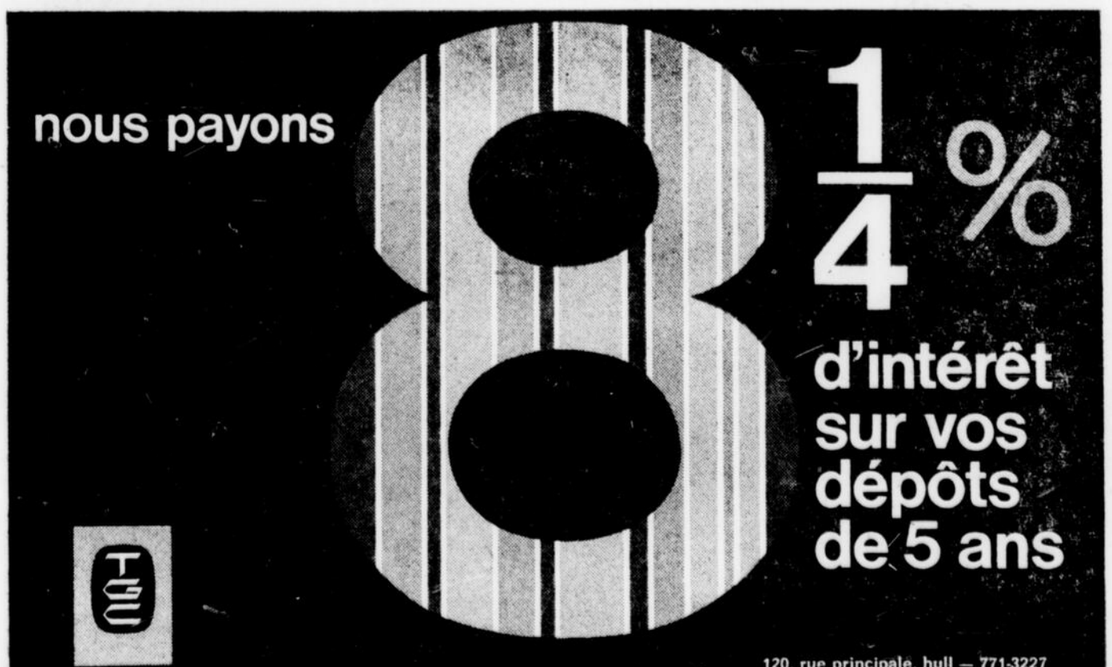
LIMOGES (DNC) — L'abbé Fernand Carrière, nouveau curé de Lefaivre, a été particulièrement honoré avant son départ de Limoges, où il a passé trois ans à la cure de l'endroit. Au cours d'une messe rythmée, qu'avaient préparée les religieuses et la chorale, six membres de la Jeunesse rurale catholique ont servi au choeur et quatre couples de laïcs de différents âges ont déposé les offrandes.

Un banquet a réuni au centre récréatif, le soir, près de 300 personnes. M. Donald Lacroix, marguillier, a lu l'adresse et M. Viateur Roy, doyen des marguilliers a présenté une bourse au nom des paroissiens. Le curé Carrière a exprimé sa reconnaissance et qualifié d'inoubliables ses années à Limoges et a ensuite présenté le nouveau pasteur, l'abbé Verreault, ancien curé de la paroisse Marie-Médiatrice, de Vanier.

...la vodka la plus célèbre!

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.;
le samedi avant 5 h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région metropolitaine Ottawa-Hull

Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGA
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull



120, rue principale, Hull — 771-3227
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
la plus importante société de fiducie canadienne-française
Vous pouvez utiliser ce coupon et le poster avec votre chèque à l'un de nos bureaux.
Ci-inclus mon chèque au montant de $ ..... (minimum $1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au
Nom de .....
No ..... Rue .....
Ville .....
Signature ..... Date .....

GERRY SEGUIN
Séguin-Tatz
Auparavant "Henry Macks"

MARTIN TATZ
PREMIERE ANNUELLE D'ETE A TOUS LES RAYONS
VENTE
Complets $59-$69-$79
Tous les complets de marque réputée dans l'assortiment y compris des complets en tissu tropical — Modèles de 2 et 3 pièces et à 2 pantalons. Valeurs jusqu'à $135. Modifications gratuites sur les manches et les revers seulement.
Complets en tissus légers et ordinaires de worsted — 2 complets $210 Valeurs jusqu'à $150 — $110
CHEMISES HABILLEES A MANCHES LONGUES — ORD. Jusqu'à $7.00 — VENTE 3.99
CHEMISES HABILLEES A MANCHES COURTES — Jusqu'à $6.50 — 3.50
PANTALONS AU KORATRON — Jusqu'à $14.95 — 8.99
SHORTS AU KORATRON POUR PROMENADE — Jusqu'à $10.95 — 6.99
MAILLOTS "T" EN TRICOT A MANCHES COURTES — Jusqu'à $15.00 — 3.99-4.99-7.99
CHEMISES SPORT A MANCHES COURTES — Jusqu'à $11.95 — 3.99 et 4.99
CHAUSSETTES — Jusqu'à $2.00 — 99¢
Séguin-Tatz LTD.
151, rue Rideau, près Dalhousie
Utilisez votre compte de crédit facultatif ou Chargex!
AUSSI, REDUCTIONS CONSIDERABLES A TOUS LES AUTRES RAYONS
Des ententes spéciales ont été conclues avec le centre de stationnement Nicholas-Besserer pour faciliter votre stationnement.

En Ontario

Rôle prépondérant du service des échanges culturels du ministère de l'Education

par Solange PLOURDE-GAGNON du DROIT

TORONTO — "La signature de l'accord culturel qui a créé un lien officiel entre le gouvernement de l'Ontario et celui du Québec, a de plus justifié la raison d'être du service des échanges culturels du ministère de l'Education d'Ontario.

"Cette réalisation à elle seule peut définir le rôle prépondérant que ce service, établi il y a deux ans, a pu jouer dans le monde de la francophonie."

C'est ainsi que M. Charles-Edouard Rathé, coordonnateur du programme d'échanges culturels du ministère de l'Education de l'Ontario définit en partie, la raison d'être du service qu'il dirige depuis sa création en 1967.

M. Rathé prêté alors par l'Université de Toronto au ministère de l'Education avait reçu du ministre Davis le mandat de créer des échanges culturels sur le plan national et international mais en donnant la priorité des services à la francophonie et mettant l'accent sur le fait français en Ontario.

M. Rathé qui quittera son poste au mois de septembre pour retourner à l'enseignement à titre de directeur de la section de français à l'université York de Toronto, nous a donné un aperçu général des résultats de ce service, notamment dans son programme d'échanges de la jeunesse.

Première réunion Ontario-France

Grâce à ce service du ministère de l'Education, pour la première fois de son histoire, le gouvernement de l'Ontario créait un rapprochement culturel pratique avec le gouvernement français.

Ce lien s'est manifesté par la création du programme "Connaissance de la France" alors que le gouvernement ontarien subventionnait le transport de jeunes Ontariens pour un séjour en France et que le gouvernement français pour sa part défrayait leurs dépenses de séjour.

Cet été en contrepartie, pour la première fois, 27 jeunes Français visiteront les centres francophones de la province, les invités du gouvernement de l'Ontario, et M. Gérard Delisle, étudiant à l'école "Confédération" de Welland, leur servira de guide durant leur séjour en terre ontarienne.

M. Rathé a établi un premier contact entre l'Ontario et la Belgique dans le but d'étendre la formule "Connaissance de l'Ontario", de Paris à Bruxelles.

Dans le cadre de ce programme, 50 étudiants anglophones des universités McMaster, de Hamilton, de Guelph et de Toronto, sont de retour d'Italie et un groupe d'étudiants italiens leur rendra leur visite à Toronto le mois prochain.

Ces mêmes échanges se pratiquent sous ce programme entre l'Ontario et l'Allemagne de même qu'entre l'Université de Toronto et l'Union soviétique.

Faisant suite à sa dernière visite en Europe, "il est également possible que le gouvernement ontarien par notre service organise pour septembre 1970 une tournée de l'opéra de Walloni."

M. Rathé entrevoit également la possibilité pour le mois de septembre d'organiser une tournée de la province par des jeunes Européens français, venant travailler à la récolte du tabac en Ontario. Ces jeunes seront reçus officiellement par le gouvernement provincial.

Stagiaires québecois

Alors que le programme d'enseignement oral du français dans les écoles anglaises de Toronto avait toujours été réservé exclusivement à des stagiaires européens, pour la première fois, sur les 10 stagiaires choisis, 3 sont du Québec et se joindront au groupe au mois de septembre.

Quatre jeunes Québecois ont également été choisis comme recherchistes du folklore franco-ontarien à l'Université de Sudbury.

Les services du programme d'échanges culturels ont débuté en janvier 1967 avec un budget de $250,000; l'an dernier, il s'élevait à $303,000.

Sur ce montant plus de 50 pour cent a servi à promouvoir le fait français.

En 1968-1969 une somme d'environ $50,000 a été octroyée à différents organismes francophones de l'Ontario. Outre les échanges interprovinciaux et internationaux une grande partie du budget a été affectée à l'animation culturelle, à des tournées et à des représentations théâtrales et artistiques.

Enfin ce budget couvre les services dirigés par le coordonnateur M. C.-E. Rathé soit: les échanges culturels proprement dits, l'information, la promotion, l'hospitalité et les subventions.

Le budget pour l'année 1969-1970 qui demeure le même ne tient pas compte pour le moment de la somme minimum de $150,000 devant être affectée à l'exécution de l'accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation et de culture, entre les gouvernements du Québec et de l'Ontario.

On sait par ailleurs qu'une commission permanente de coopération entre Québec et Ontario et composée d'au moins cinq représentants de chaque gouvernement sera mise sur pied incessament.

A ce sujet, M. Rathé a été invité à faire des recommandations sur la composition ontarienne des membres de cette commission. Il verrait la possibilité d'une représentation d'experts dans les domaines de la culture et de l'éducation provenant entre autres, du Conseil des arts, des services Jeunesse et Loisirs, des échanges culturels, de la formation des maîtres, de la télévision éducative.

A la fin de son mandat, M. Rathé se dit heureux de l'expérience et tout particulièrement de l'expansion qu'a prises ce service dans le milieu francophone et à l'instar des représentants francophones du gouvernement de l'Ontario, il souhaite que les francophones de l'Ontario profitent encore plus des services mis à leur disposition.

Durant son stage au ministère de l'Education, M. Rathé qui en plus d'être bilingue maîtrise l'allemand et l'italien a eu l'occasion de représenter l'Ontario tant en Europe que dans les provinces canadiennes. Il fut représentant de l'Ontario à Paris, à l'intérieur de la délégation fédérale à la Commission mixte franco-canadienne au printemps dernier.

M. Rathé, pionnier des échanges culturels en Ontario, sans se croire "éternel" ou irremplaçable, espère toutefois que le poste qu'il laisse vacant sera rempli dès le mois de septembre pour le bénéfice de la population francophone.

Par ailleurs, il est confiant que cette continuité sera automatiquement assurée par les membres de la commission de coopération Québec-Ontario qui seront en fait les administrateurs des échanges culturels de l'Ontario.

Encore la francophonie canadienne à Paris

PARIS (AFP)—Un petit incident, plus humoristique que diplomatique, s'est produit au Festival international du film d'expression française, qui se tient à Dinard où M. Marsolais, historien du cinéma, délégué de l'ethnie francophone du Canada, a précise qu'il ne représentait pas le Canada mais seulement le Québec, et qu'on veuille bien en conséquence rectifier les affiches et les programmes.

Satisfaction lui a été bien volontiers donnée et à cette occasion le président du jury, le diplomate sénégalais, Blaise Senghor, a déclaré:

"C'est à propos de votre pays qu'on a le plus parlé de la francophonie. Vous êtes donc ici l'invité d'honneur".

M. Marsolais, au cours de la table ronde qui a réuni les participants au festival, les journalistes et le public des cinéphiles qui suivent depuis le début les projections, a exposé les problèmes propres au Québec dans ce domaine.

"Les plus difficiles à résoudre, a-t-il dit, sont les problèmes de diffusion, les circuits de distribution, étant pour la plupart les monopoles américains, on en arrive à cette situation paradoxale que pour les Canadiens français, Jeanne Moreau parle anglais...

Un premier festival international du film, organisé l'année dernière, a démontré qu'il existait au Québec un public avide de cinéma de qualité. On assiste actuellement à la naissance de petites salles d'art et d'essai, mais il n'existe aucune législation qui permette au Québec de prendre en main ses destinées cinématographiques et le problème numéro un reste de faire admettre le "fait français" dans le cinéma canadien".

Ce soir, sera projeté à Dinard "Le règne du jour" une production de l'Office national du film du Canada, réalisé par Pierre Perrault.

94.7
prochainement en ondes
CKCH FM

Atlas vous offre maintenant le pneu qu'il vous faut au prix qui vous convient!

Fibre de verre, radial, polyester, ceinturé, ovale large: nous les avons tous!

Avant d'acheter un pneu, — n'importe quel, — venez voir les nôtres. Chacun de nos pneus convient à un type particulier de conduite. Chacun se vend à un prix qui vous donne le plus de sécurité et de durée pour votre argent. Ils sont flambant neufs et ils vous viennent l'Imperial Oil. Faites votre choix: c'est aussi simple que 1, 2, 3, 4, 5.

Étudiez tous ces "extras" Esso

Pas de paiement comptant. Achetez vos pneus avec votre carte de crédit Esso. Conditions faciles de paiement.

Un vraie garantie. Chaque pneu Atlas est garanti par Imperial Oil pour la durée de la semelle. Aucun risque!

Du service partout. Grâce aux 59,000 détaillants qui s'occupent de pneus Atlas, partout en Amérique du Nord, vous ne serez jamais pris au dépourvu.

MK.I
4 plis de nylon. Bon pour 15,000 milles et plus. Semelle de 5 po.; 35 po. ca. de surface-traction. Pour l'automobiliste qui conduit beaucoup en ville, un peu à la campagne et qui fait peu de milles par an. Bonne traction, service sûr et fidèle. Notre meilleur pneu de base.
$21.95* 695-14 à flanc noir

MK.II
4 plis de polyester. Bon pour 20,000 milles et plus. Semelle de 6 po.; 40 po. ca. de surface-traction. Épaulements enveloppants. Pour conduite normale, en ville et sur grand-route. Meilleure traction sur toutes surfaces; roulement doux, souple et sûr. Notre pneu pour automobiliste "moyen".
$24.95* C78-14 à flanc noir

MK.III
4 plis: croisé de polyester, ceinturé de fibre de verre. Bon pour 25,000 milles et plus. Semelle de 6 po.; 42 po. ca. de surface-traction. Pour l'automobiliste très actif qui roule lourdement chargé à la ville et à la campagne. Traction excellente; moins de surchauffement; pneu robuste. Le pneu de l'automobiliste qui veut se fier à sa voiture. Offert avec double rayure blanche.
$29.95* C78-14 à flanc noir

MK.IV
4 plis: croisé de polyester, ceinturé de fibre de verre. Bon pour 35,000 milles et plus. Semelle de 7 po.; 47 po. ca. de surface-traction. Pour conduite difficile sur toutes surfaces; démarrages et freinages brusques, grandes vitesses et stabilité dans les virages. Notre pneu Haute Performance. Rayures rouge et blanche d'un côté, rouge de l'autre.
$39.95* D70-14

MK.V
6 plis de rayonne; carcasse radiale. Bon pour 50,000 milles et plus. Semelle de 7 po.; 48 po. ca. de surface-traction. Pour l'automobiliste qui exige les meilleures performances en toutes circonstances. Notre pneu de grand luxe. Deux rayures blanches d'un côté; deux rouges de l'autre.
$49.95* FR70-14

*Chez les détaillants-participants Esso vous ne payez pas plus que les prix affichés.

Venez nous voir: nous sommes voisins. Esso

Vu
D'UN COUP D'OEIL
LE MONDE C'EST...

terre des hommes ©

la relève d'Expo 67
MONTREAL
du 12 juin au 7 septembre 1969

HEURES D'OUVERTURE
Dans les pavillons, de 10 h à 21 h 30;
à la Ronde, la semaine, de midi à 2 h 30;
fins de semaine et jours de fête, 10 h 30 à 2 h 30.

(Photo Champlain Marcil)

SOLIDARITE SYNDICALE — Seize syndiqués de la CSN ont manifesté, hier, devant l'ambassade d'Argentine, contre ce qu'ils appellent la dictature militaire dans ce pays. Dans un communiqué laissé dans la boite aux lettres de l'ambassade, puisque personne n'y était lors de la manifestation, les militants de la CSN demandent au représentant du président Ongania la libération immédiate de tous les prisonniers syndicaux et étudiants, ainsi que la restauration, en Argentine, de la liberté syndicale et des institutions démocratiques.

À l'Expo du Canada central

Spectacles de qualité en langue anglaise

Tous les artistes invités par l'Exposition du Canada central à donner un spectacle à la grande estrade du parc Lansdowne, du 22 au 31 août, sont des anglophones, américains ou canadiens.

Il s'agit de Art Linkletter, Al Hirt, John Davidson, Jimmie Rodgers, Robbie Lane, Catherine MacKinnon, Carl Smith, The Young Americans et les Burgundy Street Singers.

"Amenez-vous un ami et vous vous amuserez encore plus." C'est là le thème que les organisateurs ont adopté pour 1969. Pour accommoder le budget d'une plus grande partie de la population de la région, le prix des billets d'admission cette année à la grande estrade ont été réduits.

C'est la première année également où l'Exposition ouvrira ses portes le dimanche. Divers spectacles gratuits auront lieu, dont celui d'une formation de 30 artistes venant directement de Tahiti et de plusieurs îles enchanteresses du Pacifique. Le vendredi 22 août, aura lieu un défilé de mode pour les dames et une gigantesque parade qui se tiendra dans les rues de Hull et d'Ottawa.

On prévoit également que les inscriptions pour la foire d'animaux et pour les divers concours d'agriculture dépasseront les espérances des organisateurs.

Comme à tous les ans, la firme Amusements of America offrira de nombreuses sensations aux jeunes de tout âge, qui profitent de l'Exposition du Canada central pour s'amuser.

A chaque jour, une voiture sera tirée au hasard parmi les billets d'entrée. Cette année, on offrira aux détenteurs des billets gagnants une Chevrolet "Biscayne".

Les appels téléphoniques au conseil régional

Problème remis en question

Les citoyens de la région devront attendre encore quelque temps avant de pouvoir acheminer leurs appels urgents par l'intermédiaire d'un seul et unique système, en composant un numéro téléphonique spécial.

Le projet mis de l'avant, il y a déjà plusieurs mois, a finalement été abordé par les membres du conseil régional, mercredi après-midi.

Le conseiller Roland Wall a patronné une résolution invitant le conseil régional à faire les démarches nécessaires auprès de Bell Canada pour qu'un tel système soit mis sur pied. Il a en même temps suggéré que soit adopté le chiffre "911" comme numéro d'urgence à composer.

Tout en acceptant en principe le projet, plusieurs conseillers ont émis l'opinion que le numéro proposé n'était pas pratique. M. Charles St-Germain, pour un, a prétendu qu'il y avait trop d'indicatifs téléphoniques contenant le chiffre "9" dans la région. Il a cité comme exemple divers services du Gouvernement.

M. G. Carman a proposé pour sa part que soient utilisés les chiffres "2222", disant que ce numéro avait déjà été proposé.

De toute façon, les membres présents ont demandé que ce projet soit réétudié lors d'une prochaine réunion.

Le système qui serait monté en collaboration avec Bell Canada nécessiterait un équipement spécial et l'embauchage d'un certain nombre d'employés. Ces derniers se chargeraient de prendre les appels et de les acheminer aux services de police, d'incendies, d'ambulances ou encore aux hôpitaux.

Dans la région de Kitchener-Waterloo, le projet a été étudié et on a évalué à 60,000 le coût annuel pour un système qui desservirait 230,000 résidants.

Soulignons que la région de Winnipeg jouit d'un tel service depuis plusieurs années, au prix de $35,000.

A Radio-Canada

M. J. E. Hayes prend sa retraite

Les responsable du domaine de l'exploitation technique de Radio-Canada pendant les quatre dernières années prend sa retraite, cette semaine.

M. J. E. Hayes, vice-président aux Services du génie depuis décembre 1964, met fin à 33 ans de travail dans ces services de la Société en se retirant, le 10 juillet.

Au cours de sa carrière, M. Hayes a occupé nombre de postes techniques et, ces dernières années, les progrès technologiques réalisés dans le domaine des communications, notamment les transmissions par satellites, l'ont tout particulièrement occupé. En collaboration avec le personnel du siège des Services du génie, à Montréal, M. Hayes a joué un rôle déterminant dans l'établissement des prescriptions générales de la Société concernant le réseau de communication par satellites Telesat-Canada, dont l'entrée en service est prévue pour la fin de 1971.

Par ailleurs, M. Hayes a été membre du groupe d'étude canado-suédois, auteur d'un document sur la radiodiffusion par satellites qui a été présenté à la Commission des Nations unies sur l'utilisation pacifique de l'espace. Il a aussi prêté son concours aux travaux du Canada pour l'Union internationale des télécommunications et la Canadian Standards Association.

L'abolition de la cigarette serait un désastre

LONDON, Ont. (PC) — Abolir la vente de cigarettes?

"Economiquement, ce serait un désastre", déclare John Cunningham, de Montréal, directeur adjoint de l'Association nationale des distributeurs de tabac et confiseries.

M. Cunningham, qui était de passage à London, mardi, pour une réunion régionale de l'association, a déclaré au cours d'une entrevue que les gouvernements devraient alors compenser pour la perte de revenus causée par cette décision.

"Le gouvernement recueille, par la vente des cigarettes, plus de 500,000,000 en taxes, chaque année, au niveau fédéral, et plus de $127,000,000 au niveau provincial."

D'autres aussi souffriraient de cette perte économique, comme les employés de l'industrie du tabac, et les 200,000 détaillants canadiens qui vendent les produits du tabac.

Gladys Swarthout meurt à Florence

FLORENCE (AFP)—La célèbre chanteuse américaine Gladys Swarthout Chapman est morte cette nuit à Florence où elle avait établi sa résidence. Elle était âgée de 65 ans. Pendant plusieurs années, elle remporta d'éclatants succès au Metropolitan et fut considérée comme la meilleure chanteuse de musique classique.

Les causes du décès n'ont pas été indiquées.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Complets tropicaux

2 pantalons

- Repassage permanent
- Fortrel et laine
- Toutes les teintes et grandeurs

COMPAREZ A $99.00

49.99

Vestons sport

EN TISSU LEGER

• FORTREL et LAINE • MOTIFS QUADRILLES
• TEINTES UNIES • TOUTES LES GRANDEURS

aussi pantalons à repassage permanent

Fortrel et laine. Toutes les tailles

Comp. à 59.99. Les 2 pièces **29.99**

Chandails tricot d'été

Plusieurs teintes et styles.
Toutes les grandeurs.
Comparez à 8.99 **2.99**

3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

CHARGEX

PLYMOUTH CLOTHING Mfg.

426, rue Rideau près Friel — 237-2776 — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

1598, ch. Cyrville — 749-4977 (seulement ¼ de mille du Star-Top) — Ouvert tous les jours de 10h a.m. à 10h p.m.

256, boul. St-Joseph, Hull — 777-8692 — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

Dans les Forces armées

Encouragement aux Canadiens français à faire carrière

"Les mesures en faveur du bilinguisme adoptées par le gouvernement fédéral, et plus particulièrement par le ministère de la Défense nationale, surtout depuis 1966, encouragent les Canadiens français à demeurer dans les Forces armées canadiennes et à y chercher carrière." C'est ce qu'a déclaré le colonel Pierre-E. Chassé, directeur du bureau des politiques en matière de bilinguisme au ministère de la Défense nationale, à l'occasion d'un déjeuner offert par le club Richelieu d'Ottawa.

La présence canadienne-française dans les Forces armées, en décroissance depuis la Guerre mondiale, se serait stabilisée depuis quelques années et on évalue aujourd'hui à environ 16 pour cent le nombre de militaires francophones.

Selon le colonel Chassé, M. Lester Pearson serait le grand artisan du bilinguisme au Canada et depuis 1966, année où celui-ci a présenté en Chambre des communes le projet de loi visant à promouvoir l'usage du français dans la Fonction publique fédérale, "les Canadiens français ont réalisé des progrès énormes au sein des Forces armées canadiennes".

De plus en plus, a-t-il affirmé, les hommes de métier canadiens - français peuvent recevoir leur instruction au sein des Forces armées en français. A ce chapitre, de continuer le colonel Chassé, les efforts du ministère se concentrent dans les domaines de pointe, l'électronique par exemple.

Il a également souligné la création d'unités désignées comme francophones, composées à 80 pour cent de francophones et utilisant le français comme langue de travail. C'est le cas de l'escadrille 433, à Bagotville, pour l'Aviation, et du contre-torpilleur Ottawa pour la Marine. Selon le conférencier, la Marine attire un nombre croissant de Canadiens français.

Le bureau des politiques en matière de bilinguisme, de conclure le colonel Chassé, étudie deux ou trois projets d'envergure, dont l'établissement d'une politique des langues structurée en fonction du bill C-120 sur les langues officielles, pour le ministère de la Défense. On prévoit également marquer un certain nombre de situations "bilingues", à l'échelon exécutif autant que clérical.

Toutefois, tant que les Canadiens français ne formeront pas 23 pour cent des effectifs des Forces armées canadiennes, ce qui représenterait une proportion égale à celle des citoyens canadiens de langue maternelle française, le ministère de la Défense nationale n'aura pas réalisé pleinement ses objectifs de bilinguisme.

Ces quinze ini cents petits mots vous donnent-ils parfois un frisson de terreur? La première pensée qui traverse votre esprit est-elle la suivante: "Qu'est-ce que je vais bien pouvoir leur servir?"

Une cave de vins Brights est la solution à tous vos problèmes. Tout le monde aime le vin. Le sherry dit votre joie d'accueillir vos amis. Le claret et le sauternes sont parfaits pour les goûters. Le porto et le Mazel Tov accompagnent parfaitement le fromage. Et le pétillement du vin DuBarry bien froid crée une ambiance idéale pour rire et s'amuser.

La cave pour les "cas d'urgence"

74 Sherry: Un vin apéritif délicieux.
74 Port: Parfait avec le fromage et les biscuits salés.
Sauternes Manoir St-David: Un vin de table blanc demi-sec.
Claret Manoir St-David: Un excellent vin de table rouge.
Mazel Tov: Un délicieux vin de dessert.
Vin rosé pétillant DuBarry: Un vin léger "pour toutes occasions".

Un cadeau toujours apprécié! Une cave de ces bons vins canadiens pour "accueillir les amis" se vend à un prix modique, ce qui est aussi très appréciable.

Les vins parfaits pour recevoir les amis

Vins Brights
VINS CANADIENS DE QUALITÉ

TÉLÉPHONEZ À BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE!

Jeunesse à la page

LE DROIT

En 1969, l'accent est mis sur les échanges franco-canadien

Quand les gars de deux pays se donnent la main

Enfin, en 1969, nous pouvons vraiment parler d'échanges entre la France et le Canada. "Jusqu'à maintenant les échanges étaient plutôt boiteux, mais l'année 1969 a vraiment comblé les lacunes", nous souligne M. Yves Hersant, attaché des Affaires culturelles à l'ambassade de France d'Ottawa. Grâce à l'étroite collaboration du Secrétariat d'Etat et de l'ambassade canadienne d'une part, et à celle du Secrétariat d'Etat et de l'ambassade française, de l'autre, dans le cadre des programmes concertés franco-canadiens, nous recevrons cet été au Canada des jeunes Français et la France elle, des jeunes Canadiens.

"En échange de 30 places, mises à la disposition de jeunes Canadiens, 20 jeunes Français auront permis de séjour au Canada pour les sessions des "Jeunes Voyageurs", explique M. Hersant. Ces jeunes Français répartis en 10 groupes, dont un garçon et une fille, se mêleront à des groupes de Jeunes Voyageurs canadiens. Chaque unité, composée d'une vingtaine de jeunes, canadiens et français, partiront de différents coins à la découverte du Canada. C'est un voyage qui bouge. Les jeunes logeront tour à tour, dans des familles et des auberges de jeunesse. Leur voyage durera trois semaines."

Maintenant en contre-partie, 30 jeunes Canadiens âgés ceux-là entre 18 et 25 ans, seront les invités du gouvernement français, dans le cadre des sessions "Connaissance de la France".

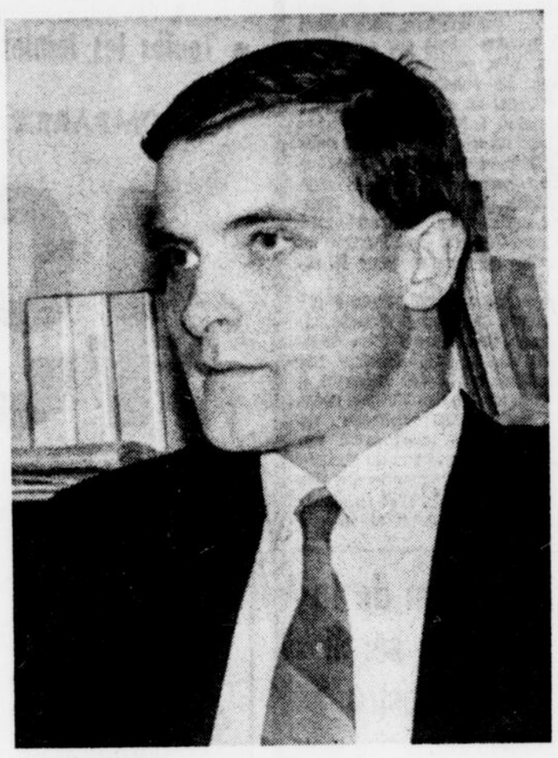
"Connaissance de la France" s'insère dans les positions sédentaires. C'est-à-dire qu'il n'y aura pas de déplacement. Après un stage de quelques jours à Paris, où ils se familiariseront avec le programme, ils seront dispersés à travers le pays, dans une région bien déterminée. C'est un programme multi-national, car sur place ils rencontreront, outre des Français, des Turcs, des Italiens, des Africains, etc. Chaque groupe aura un thème bien déterminé et y travaillera. Par exemple, un de ces groupes doit étudier la forêt des Ardennes. Ils apprendront à connaître le pays en y travaillant. Bien sûr la détente est au programme.

M. Hersant tient à préciser cependant, que ceci n'est pas un échange d'étudiants. L'organisation vise à atteindre surtout des jeunes qui sont personnellement intéressés à poursuivre pour eux-mêmes certaines études dans un domaine donné, ou des jeunes, qui n'ayant pas eu la chance d'étudier, ne pourraient pas se permettre un voyage d'études ou autre en Europe.

Alors peu importe que vous soyez jeune avocat ou mécanicien, c'est pour vous que ces échanges sont structurés. Je trouve, incidemment, que c'est un grand pas de fait, car si les voyages forment la jeunesse il est injuste que ce nouvel apport culturel soit réservé uniquement à certains privilégiés, qui auront, tout au cours de leur vie, de multiples occasions de voyager.

La série d'échanges dont je viens de parler est en cours présentement. Cependant, au mois d'août, deux autres groupes, canadiens et français, partiront de nouveau. Cette fois le thème Connaissance de la France aura sa réplique en Ontario, sous le nom de Connaissance de l'Ontario. Les Français qui viendront en Ontario auront aussi le loisir d'étudier sur place, avec des Ontariens, une région de l'Ontario. En France, les Canadiens seront soumis au même programme, ou presque, que ceux déjà sur place en ce moment.

"Il s'agit donc d'un échange triangulaire, souligne M. Hersant, puisque d'une part vous avez Connaissance de la France et Connaissance de l'Ontario, qui se calquent, et de l'autre, Jeunes Voyageurs, session tout à fait différente.



Yves HERSANT

Un autre détail, deux jeunes Français faisant partie du milieu théâtral étudiant en France, seront au Canada, le 18 juillet et participeront à certains séminaires sur le théâtre et la mise en scène, dans le cadre du Festival de Stratford. Pour donner la réciproque, la France a décidé de prolonger le séjour des jeunes Ontariens, qui auront le plaisir de s'intéresser de plus près au théâtre vivant, en assistant au Festival d'Avignon."

Il est inutile d'ajouter, je crois, que d'autres échanges de ce genre existent (l'article qui suit en fait foi) mais ceux dont je fais mention ci-haut, relèvent directement, non d'institutions privées ou semi-privées, mais du gouvernement fédéral. Oui, c'est vraiment un grand pas de fait, qui contribuera sûrement à l'émancipation culturelle des jeunes. L'avenir est à vous, pour employer une expression clichée, mais plus vos vues sur le monde seront grandes, plus vous serez souples et conditionnés à des idées nouvelles sur lesquelles le monde de demain sera bâti.

Photos: Champlain MARCIL

Reportage: Danièle-José ARNOLDI

La musique accessible à tous

Ces échanges inter-pays, comme je l'ai mentionné plus haut, se structurent à divers échelons. Cette fois c'est l'OFQJ (l'Office franco-québecois de la jeunesse), qui patronne un échange de jeunes musiciens français et québecois. A cette occasion, 15 membres de CAMMAC (Musiciens amateurs du Canada) séjournent en France, tandis que 17 des cadres de l'APEC (parents d'élèves du conservatoire de Caen) effectuent un voyage au Québec. A l'issue des expériences en terre étrangère, les deux groupes se retrouveront pendant quatre jours afin de tirer les conclusions humaines et musicales qui s'imposent.

Les jeunes ont été sélectionnés par l'Office, selon les critères suivants: compétence musicale et expérience en animation culturelle. Tous ont participé à des circuits de décentralisation artistique (dans des écoles, des centres d'éducation populaire) ou sont instructeurs dans des camps d'été

Le but du voyage est double: premièrement prendre conscience de la situation musicale dans le pays d'accueil au cours d'un stage de dix jours et de visites approfondies (conservatoires, écoles de musique, camps musicaux). Deuxièmement, participer à une tournée de diffusion musicale, dans le cas des musiciens français, à travers toute la province de Québec, notamment à Hull, sous forme de concerts, veillées et d'ateliers pour enfants. L'ensemble est constitué de telle façon qu'il est capable de brosser un panorama de la musique, illustrant les principales époques (baroque, classique, romantique et contemporaine) en utilisant les formations appropriées (orchestre de chambre, trio piano-violon-violoncelle, quatuor à cordes et ensemble à vent).

Daniel Denis, dont le père est fondateur de ce mouvement en France, et qui est l'un des principaux organisateurs de la tournée, nous en donne les motivations.

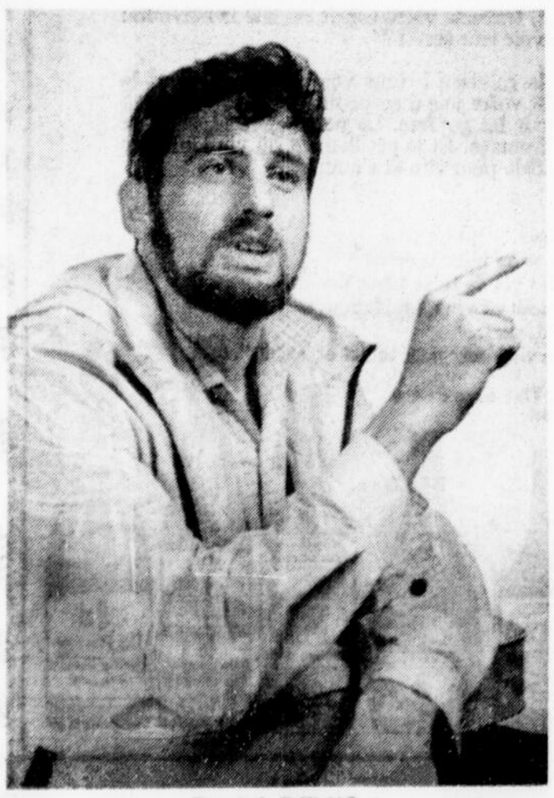
"L'expérience acquise en France nous donne la conviction qu'il ne suffit pas de jouer, fût-ce très bien, les œuvres de maîtres, pour que les gens non ordinairement touchés par la musique, soit attirés vers elle. Nous ne cherchons donc pas devant un public à jouer "comme un disque" sans communication ni chaleur humaine. Quand cela est possible nous aimons jouer au milieu des gens et non sur scène. Il est en effet fascinant pour un profane de voir s'élaborer sous ses yeux et de toucher du doigt les règles de ce jeu supérieurement organisé, qu'est la musique. Tout est source d'étonnement et sujet à question: partition, gestique du chef d'orchestre, regards échangés par les musiciens . . .

"Nous pensons mieux faire pénétrer les hommes dans l'univers des sons en soulignant l'enchevêtrement mélodique et la trame harmonique d'une pièce, en leur proposant d'écouter au cours de son exécution, tel ou tel instrument. Nous ne cherchons cependant pas à donner une leçon de solfège, mais plutôt à servir de guide dans le labyrinte merveilleux de la musique, et qui sait, à entreprendre un jour l'approche d'un instrument.

"Si ce désir devait naître durant notre veillée, au moment où ils chanteront, accompagnés par notre orchestre, cela serait notre plus belle récompense."

Monsieur Denis accompagnera les jeunes Français à travers la province et sera secondé par le directeur musical de la troupe Jacques Ripoche, violoncelliste et premier prix du Conservatoire de Paris.

Vous aurez l'occasion de les voir à Hull, où ils travailleront en collaboration avec le Centre national des Arts et le Portage, le 21 juillet. Monsieur Denis, touchant du bois dit: "Je sais qu'il ne pleuvera pas." Souhaitons-le-lui, ça n'est qu'à notre avantage.



Daniel DENIS

Joyeux anniversaire

10 JUILLET 1969
Côté, Rafael, Martial, 5 ans, Vanier
12 JUILLET 1969
Danis, Lise, 14 ans, Sudbury
Lachapelle, Gérard, 5 ans, Ottawa
Thibert, Daniel, 10 ans, Lucerne
13 JUILLET 1969
Latreille, Daniel, 13 ans, Lucerne
Boily, Patrice, 10 ans, Hull
Bourdage, Fernand, 14 ans
14 JUILLET 1969
Maheux, Claude, 9 ans
15 JUILLET 1969
Graham, Michel, 12 ans, Lucerne
Roy, Denis, 14 ans
Vienneau, Guy, 14 ans

En te disant cela

Je t'aime en disant cela
Les arbres ont touché le soleil
Les chats gris ont rasé leur moustache
Et porteront le deuil
L'oiseau bleu rougit, confus
Le désert se met à pleurer
La rivière se met à rire
Dans un froissement d'écume
La lune se montre aux loups, trois quarts face
Et tes yeux sourient comme des couchers de soleil
Verts, dans tes paupières
Près de la fenêtre, le soleil et moi
On se regarde, l'oeil oblique.

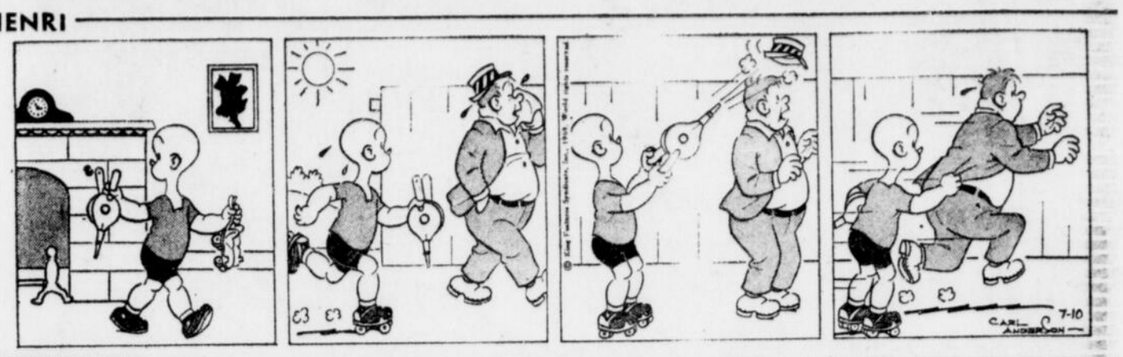
Maxime ARNOLDI — 17 ans.

Le vent

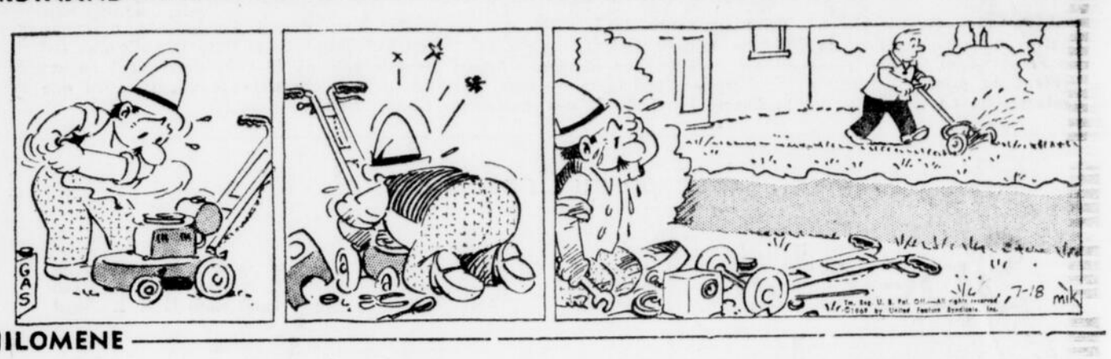
Vent que fais-tu ici?
Tu n'es pas de mon pays
"Je fais le tour du monde
Et souvent je fais la ronde
Je ris
En faisant des cabrioles"
Vent tu n'es pas de mon pays
Je te le dis.

Danny CARRIERE,
4e E, Parc-Ecole Renaud,
Pointe-Gatineau.

HENRI



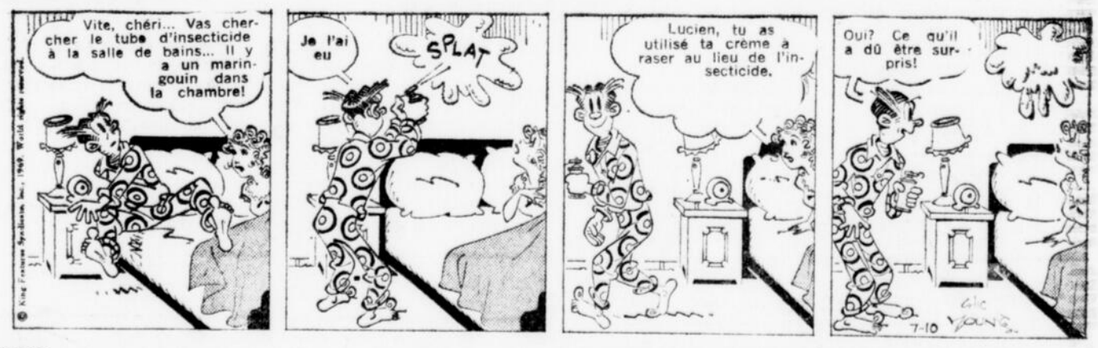
FERDINAND



PHILOMENE

PILOTE TEMPETE

BLONDINETTE



MOCO

LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

(Téléphoto PA)

BAPTISE "RAYON DE LUNE" — Un groupe d'astronautes et de scientifiques de l'Université du Maryland examine attentivement un appareil laser devant servir à émettre un rayon très puissant vers un réflecteur spécial qui sera déposé prochainement sur la Lune par les astronautes d'Apollo-11. L'équipe d'astronautes visitait, mercredi, l'observatoire McDonald, au Texas, d'où le rayon laser sera émis, mardi prochain. De gauche à droite, à l'avant plan, on remarque l'astronaute Phil Chapman, le Dr Carroll O. Alley, l'astronaute Don Lind et le Dr Douglas Currie.

(Téléphoto PA)

LEURS MARIS S'ENVOLERONT VERS LA LUNE — Les épouses des astronautes d'Apollo-11 ont été photographiées mercredi à Houston, au Texas. Il s'agit, de gauche à droite, de Mmes Joan Aldrin, Patricia Collins et Janet Armstrong. Leur figure démontre un optimisme qui est sans aucun doute partagé par leurs époux et toute l'équipe lunaire de la NASA.

Tout se prépare pour la grande aventure lunaire

CAP KENNEDY (AFP) — C'est aujourd'hui à 8h que commence, sur l'aire de lancement 39-A du Moonport de Cap Kennedy, dans Merritt Island, le compte à rebours du vol Apollo-11 dont le lancement est prévu pour le 16 juillet à 9h 32. Il durera 105 heures 32 minutes. Il sera ensuite suivi à partir du mardi 15 juillet, du compte à rebours final qui débutera à 5h 32.

Dans ce compte à rebours sont inclus 40 heures et 32 minutes qui permettront à l'équipage de se reposer et aux techniciens de pallier aux éventuels ennuis techniques susceptibles de survenir d'ici là.

Mercredi, les équipes de rampants ont installé à bord du module lunaire, déjà placé dans son réceptacle spatial, le troisième étage de la fusée, les batteries électriques qui fourniront l'énergie nécessaire au fonctionnement de ses ordinateurs de bord, à la mise à feu de ses fusées, qu'elles appartiennent au palier de descente ou à celui qui permettra à Armstrong et Aldrin de redécoller de la Lune.

Pendant ce temps, l'équipage d'Apollo-11 au complet, Neil Armstrong, Edwin Aldrin et Michael Collins, a revu, en compagnie d'experts de l'Institut de Technologie du Massachussetts, la programmation de l'ordinateur de navigation qui doit vérifier, seconde par seconde, la trajectoire du train spatial pendant le voyage de la Terre à la Lune, puis celle de la cabine-mère après sa séparation d'avec le module lunaire, sur le voyage en sens inverse. Ils ont également revu l'ordinateur du module lui-même, qui sera encore plus important puisqu'il conduira ce dernier jusqu'à son alunissage sur la Mer de Tranquillité. La moindre erreur peut en effet amener le train spatial ou le module à s'écraser sur la Lune ou, au retour, à faire rebondir la cabine sur les premières couches de l'atmosphère et à la projeter sur une orbite solaire où les trois hommes iraient mourir.

Dans les dernières minutes de l'approche de la Lune par le module, tout dépendra également de l'ordinateur du bord. "La phase de l'alunissage est la plus critique parce que tout ce que nous ignorons se conjuguera alors. La surface lunaire peut être impraticable et les réservoirs des fusées de descente seront près d'être taris", a déclaré M. Floyd Bennett, expert de la NASA en alunissage et en décollage. Les experts s'attendent qu'Armstrong et Aldrin disposeront encore d'assez de carburant pour choisir leur lieu d'alunissage pendant une minute environ. Ce laps de temps, très court, permettra alors au module de se comporter comme un hélicoptère au-dessus de la surface lunaire, pour déterminer à quel point précis se trouvera le meilleur endroit pour alunir.

Selon le gouvernement britannique

L'eau traitée au fluor est saine et efficace dans la prévention de la carie dentaire

Par HAROLD MORRISON

LONDRES (PC)—Après 11 années de recherches, qui comprenaient une étude approfondie de la situation du Canada et des Etats-Unis, le gouvernement britannique a déclaré mercredi que l'eau traitée au fluor est saine et très efficace dans la prévention de la carie dentaire.

Il a recommandé aux Britanniques en général de ne pas se laisser impressionner par les adversaires et de diffuser l'usage du fluor. Seulement 2,250,000 Britanniques, sur une population de 54,000,000 peuvent bénéficier actuellement de l'eau traitée au fluor. Certains groupes minoritaires prétendaient que ce traitement au fluor constituait une "médication en masse" et une menace à la liberté individuelle.

Le gouvernement a déclaré que le fluor est normalement présent dans le corps et dans l'alimentation, et que par conséquent il doit être considéré comme un aliment.

"Le traitement au fluor consiste uniquement à ajuster le contenu naturel de fluor de l'eau à son niveau maximum, afin d'améliorer la santé des dents".

Un rapport du comité de recherches du gouvernement a fait remarquer que le traitement au fluor a été adopté par plus de 30 pays. Au Canada, quelque 6,000,000 de personnes en consommaient à la fin de 1967. Aux Etats-Unis, ce chiffre était de 72,000,000. Plus de 4,000,000 d'Européens recevaient de l'eau traitée au fluor, en 1966, et on avait l'intention de doubler ce chiffre.

Comparaisons

En Ontario, une étude a révélé un déclin remarquable dans la carie dentaire, chez les enfants un peu plus âgés. Le niveau maximum de fluor a été ajouté à l'eau, à Brantford. Le résultat a été comparé à celui de Stratford, où l'eau contenait naturellement du fluor, et à Sarnia où elle en contenait très peu. Le taux de carie dentaire parmi les enfants de 16 et 17 ans, à Brantford et Stratford, était de moins de la moitié du taux enregistré à Sarnia. Parmi les enfants qui buvaient de l'eau contenant du fluor, un sur huit était totalement exempt de carie dentaire. A Sarnia, cette proportion était de moins de un sur 200.

"Les témoignages provenant de pays où le traitement au fluor a été pratiqué, comme le Canada et les Etats-Unis, depuis plus de 20 ans, démontrent les avantages continus qui en résultent pendant les deux premières décades de la vie, et les études faites dans les régions contenant naturellement du fluor montrent les effets bénéfiques que l'on en peut attendre, du moins pendant la plus grande partie de la vie adulte".

Nouveau! Allume-feu ZIP— le moyen moderne et sûr pour allumer les barbecues et feux dans l'âtre avec du combustible solide

ZIP est un combustible solide—absolument sûr, propre et pratique. Une boite de 70 cubes permet d'allumer des douzaines de feux en toute sécurité. Pas besoin de papier ni de bois d'allumage. Procurez-vous-en une boite. En vente dans les supermarchés, quincailleries et grands magasins. Seulement 79¢ (prix de détail suggéré)

NOUVEAU!

ZIP

ALLUME-FEU

OUVERT JEUDI et VENDREDI JUSQU'A 9H P.M.

GIANT TIGER

98, RUE GEORGE, PRES DE DALHOUSIE, A UN COIN DE RIDEAU

PRIX D'AUBAINES ANNONCES EN VIGUEUR A PARTIR DE 6H P.M. JEUDI, JUSQU'A 6H P.M. SAMEDI

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

VENTE D'ÉCOULEMENT

ANNUELLE DE JUILLET

PANTALONS

LES PLUS VENDUS !

Pantalons laver-porter à repassage permanent pour dames. Couleurs gaies pour l'été. Tailles de 10 à 18

Ord. 2.66

1.88

JUPES EN COTON

genre fourreau pour dames

Tailles: P, M, F. 88¢

Pull-over en coton

POUR DAMES

Couleurs diverses. Tailles P, M, F.

Ord. 77c 50¢

Achat spécial !

CHEMISES SPORT

ET CHEMISES JAC POUR HOMMES

Variété de couleurs, motifs quadrillés et rayures. 100% coton et certains tissus à repassage permanent. Grandeurs: P, M, F, SF.

Comparez à $2.66

1.44

SOLDE D'ETE — Pour fillettes, de 3 à 6X

- ENSEMBLES D'ETE: veste et short Jamaica. Ord. $2.88 — $1.00
- JUPES EN SIMILICUIR Ord. $2.27 — 99¢
- PULL-OVER à similicol roulé, en 100% coton lavable. Ord. 49c — 25¢
- CHEMISIERS IMPRIMES à repassage permanent. Ord. 94c — 44¢
- PANTALONS EN COTON imprimé et uni. Ord. 97c — 49¢
- PANTALONS à pieds évasés divers, gaies couleurs d'été. Ord. 1.77 — 99¢
- ENSEMBLES de corsages et pantalons en coton. Ord. 94c — 66¢

Bas-culottes pour dames

59¢

Prix fortement réduits !

ROBES

En coton à repassage permanent pour fillettes de 3 à 6x. Coloris et styles divers. Ord. $1.99.

84¢

½ PRIX !

SAVON DE TOILETTE

Maximum: 6 pains par client

6/29¢

Notre prix de rabais 6 pour 58c

½ gal. NEW FORMULA AEROWAX SELF-POLISHING FLOOR WAX

CIRE LIQUIDE

Comp. à 1.89 Un bidon par client

1.11

GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE PROCTOR

Fini chromé étincelant, sélecteur de grillage. Garantie de un an.

ord. 9.99 Prix de rabais 7.77

2/66¢

Comparez à 2 pour 1.00

Solde d'accessoires de golf à prix imbattables

Choix parmi l'assortiment d'ensembles de golf le plus considérable en ville.

ENSEMBLE CHAMPION CAMPBELL de PRO

Bois à têtes en bois lamellé transversalement, manches fuselés en acier "True Temper". Poignée en cuir de type professionnel. Aussi modèles pour dames

Notre nouveau bas prix cette année 46.00

ENSEMBLE 7 PIECES DE LUXE JACK NICKLAUS

Un bas prix jamais vu pour un tel ensemble. Ensemble Jack Nicklaus de 7 pièces. Une magnifique aubaine pour ce jeu de premier choix.

Quantités restreintes 55.00

Ensemble "Shotmaker" Campbell de 5 pièces. Comparez à $36.95 — $25

Ensemble autographié Spalding de 7 pièces. Comp. à $89.95 — $52

Ensemble autographié "Gary Player" de 7 pièces. Comp. à $89.95 — $60

Ensemble 7 pièces de luxe McGregor Barbara Romack. Comparez à $89 — $55

Ensemble 7 pièces 'Wilson Patty Ber" de luxe. Comparez à $125 — $81

Ensemble Wilson Sam Snead de 7 pièces. Comparez à $125.00 — $80

Ensemble Wilson Billy Casper de 7 pièces en aluminium. Comparez à $169.50 — $120

Ensemble Black Knight de Gary Player. 2-8 fers à manche en aluminium. Comparez à $196.00 — $129

Ensemble autographié "Bobby Jones". Fers 2-9, manches en alum. Comp $200 — $133

Sacs de couchage entièrement lavables

POUR ADULTES

Sacs de couchage entièrement lavables à enveloppe en épaisse popeline de coton, glissière antirouille pleine longueur, doublure de luxe en flanellette sport, isolant de 3 livres de Thermocel chaud et léger.

Non allergène, au complet avec sac pour le transport. Notre prix ordinaire de rabais 8.88

6.99

Moulinet Mitchell 320 et canne de luxe

Achetez maintenant cet ensemble de luxe composé du moulinet Mitchell à haut rendement et d'une canne 2 pièces de 6½ pieds en verre tubulaire pour lancer léger. Siège de moulinet de luxe. Rendement excellent. Notre prix ordinaire $20.00. MAXIMUM: UN PAR CLIENT

15.50

MATELAS PNEUMATIQUE EUROPEEN

Epais tissu de coton égyptien caoutchouté pour utiliser sur l'eau ou le terrain.

Ne laissez pas passer cette aubaine !

4.88

Sac de couchage lavable en nylon et Fortrel

Doublure en flanellette d'allure sportive. Isolation de 2 livres de Fortrel. Dans sac en polythène.

10.00

Sac de couchage pour jeune campeur

Enveloppe extérieure durable. Doublure en flanellette rouge. Isolant de 3 livres de laine.

4.77

Canne et moulinet de marque Mitchell

Ensemble maintenant offert à prix très modique: moulinet de marque Mitchell avec bobine supplémentaire et canne 2 pièces à action docile avec siège de moulinet de luxe. Notre plus grande aubaine! Prix de rabais ordinaire 15.95. Maintenant MAXIMUM: UN ENSEMBLE PAR CLIENT

10.00

SOLDE DE TENTES A PRIX-CHOCS

Tente d'excursion 4'x6'. Pas de plancher. Comp. à 7.95 — 5.99

Tente 9'x9' de tourisme, à monture extérieure. Comp. à 48.95 — 39.95

Tente 9'x12' de tourisme, à monture extérieure. Comp. à 55.95 — 48.95

Tente 9'x12' à parois hautes. Comparez à 89.95 — 66.00

Tente transcanadienne 9'x15' de deux pièces. Comparez à 109.95 — 75.00

TENTE 9' x 9' DE TOURISME

par un fabricant réputé

Fameuse toile à tente avec apprêt sec au butyle. Inodore, couleurs grand teint, montage facile. Monture intérieure. Porte hollandaise à glissière avec rabat de 6 pieds au-dessus de la porte.

NOTRE PRIX DE RABAIS ORD. 32.50

27.00

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

(Service d'information de l'ambassade de France)

LE JOYAU DE L'ANNEE NAPOLEON — Le diadème porté par l'impératrice Joséphine le jour du sacre de l'empereur a été présenté à la presse par Van Cleef et Arpels. Il avait d'abord été légué par Joséphine à sa fille Hortense avant d'appartenir à Napoléon qui en fit don à Eugénie. Réfugiée à Londres, la dernière impératrice vendit le trésor en 1871 à une famille anglaise qui le conserva jusqu'en 1948, date de son achat par Van Cleef, à New York. C'est en quelque sorte un retour d'exil. Voici ce diadème: il est orné de 1,040 diamants de tailles et de formes variées, et pèse au total 250 carats. Sa beauté est exceptionnelle.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Michener, accompagnés de Mme C. Webster, dame de compagnie, de M. R. de C. Nantel, sous-chef adjoint du cabinet du gouverneur général, du capitaine J.-C. Emond, aide de camp de service, et du capitaine D. C. Summers, aide de camp, quitteront Uplands, à 13 h 30, le dimanche 13 juillet, par avion des Forces canadiennes, pour la ville de Québec. A l'anse au Foulon, le gouverneur général, après avoir passé en revue le premier rang des troupes en formation "U", présentera le Guindon au 12e Régiment blindé du Canada.

De Québec, le gouverneur général, Madame Michener et leur suite se rendront par avion à Montréal, à la base des Forces canadiennes à St-Hubert, d'où ils se rendront en voiture à l'hôtel Reine-Elizabeth pour assister à l'ouverture officielle du 7e congrès international de Biologie clinique. Un vin d'honneur sera servi après la cérémonie de l'ouverture officielle. Le couple vice-royal et sa suite se rendra ensuite à bord des wagons du gouverneur général, à la gare Centrale, pour revenir à Ottawa par train.

x x x

Corps diplomatique

L'ambassadeur du Liban et Mme Alif Gébara annoncent les fiançailles de leur fille, Mlle Mai Gébara, à M. Stanley Rashid, de New York. Le mariage sera célébré le 30 août, à l'église Saint-Pierre-et-Paul, d'Ottawa.

x x x

A l'occasion du prochain départ du haut-commissaire de l'Inde, le général J. N. Chaudhuri, le premier secrétaire à l'Information, M. A. Raychaudhuri, offre une réception d'adieu, en début de soirée, le lundi 28 juillet, à sa résidence, rue Alton.

x x x

L'ambassadeur du Pérou et Mme César de la Fuente offrent une réception en fin d'après-midi, le lundi 28 juillet, dans les jardins de leur résidence, promenade Island Park, pour célébrer la fête nationale de leur pays.

x x x

A l'occasion de son prochain départ d'Ottawa, l'ambassadeur de Suisse, M. Hans Gasser, offre une réception d'adieu, le jeudi 24 juillet, à sa résidence.

x x x

50e anniversaire

M. et Mme Augustin Raymond, 36, rue Albert, Aylmer, seront l'objet d'une fête organisée à l'occasion du 50e anniversaire de leur mariage. La réception est offerte pour leurs amis à la salle Centennial de l'hôtel British, d'Aylmer, de 3 à 5 heures, le samedi 12 juillet.

x x x

Terre des Hommes

Arthur Fiedler et les Boston Pops donneront un concert gratuit à la Place des Nations de Terre des Hommes, le lundi 1er septembre, à 20 h 30. Ce concert s'inscrit dans le cadre du Festival des Etoiles de l'exposition internationale de Montréal.

Madame Georges-P. Vanier

Le rôle spécifique de la femme dans l'Église

La femme a un rôle spécifique à jouer à l'intérieur de l'Eglise et c'est en étant vraiment une femme qu'elle accomplira ce rôle. C'est en résumé ce qu'a déclaré Mme Georges-P. Vanier, chancelier de l'Université d'Ottawa, lors d'une récente visite aux Soeurs de la Charité de la capitale.

Au cours d'une visite de deux jours chez les Soeurs de la Charité durant laquelle elle a partagé la vie des religieuses, Mme Vanier a rappelé aux membres de la communauté que la femme, surtout la femme consacrée, ne peut jouer son rôle dans l'Eglise que dans la mesure où elle est authentiquement femme et elle ne pourra mener cette tâche à bien que dans la mesure où elle demeure "accrochée au Seigneur et docile à l'Esprit".

A son arrivée chez les Soeurs de la Charité, Mme Vanier a été accueillie par les membres de la direction générale, pro-provinciale et locale, ainsi que par l'aumônier, le Père Lionel Perron, o.m.i. Mme Vanier s'est intégrée à la vie de la maison, partageant les repas des religieuses et échangeant des idées avec certaines d'entre elles, particulièrement celles qui ont la responsabilité d'oeuvres sociales.

La femme, assure Mme Vanier, a des qualités propres à son sexe et qui lui confèrent un rôle spécifique. Elle doit agir avec douceur, bonté, compréhension et patience. Et pour illustrer la force de rayonnement que peuvent avoir de telles vertus, elle a cité des faits tirés de la vie de son mari, feu Georges-P. Vanier, gouverneur général du Canada.

Après son séjour chez les Soeurs de la Charité, Mme Vanier devait quitter Ottawa pour se rendre ensuite à Montréal d'où elle partira vers l'Angleterre et la France rejoindre ses enfants.

"AUJOURD'HUI"

Le jeudi 10 juillet

Fête de sainte Félicité, décapitée avec ses sept fils, à Rome, en 150.
Les Félicité sont philosophes, de caractère égal, surmontant aisément tous les obstacles, mais elles ne sont pas toujours promues au bonheur.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Félicité, femme de Bernardin de Saint-Pierre. Madame de Genlis.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Calvin (1509). Mort de Guillaume III d'Orange, Stathouder de Hollande puis roi d'Angleterre (1702). Débarquement des troupes anglo-américaines en Sicile (1943). Ratification, à Paris, du Traité de Rome par l'Assemblée nationale (1957).
Christine Caron a 21 ans. Frédéric Dupont a 67 ans. Bernard Buffet a 41 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: MONTAUBAN — Colloque sur la décentralisation culturelle. PARIS — Assemblée générale de la Société Schneider. MOHAMMEDIA (Maroc) — Rencontre pédagogique internationale consacrée à l'utilisation des techniques audio-visuelles. BUENOS-AIRES — Conférence internationale des céréales.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour songeront surtout aux dépenses saisonnières mais quelques-unes seront plus prévoyantes. Des placements intéressants seront conseillés par des amis connaisseurs.

Solution du mot caché:

TERMINER

Il étouffe le feu

Ne jetez jamais d'eau sur la graisse enflammée. Etouffez le feu en répandant du soda à pâte Cow Brand sur les flammes. Gardez-en un paquet près de la cuisinière, en cas d'urgence.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Les vivres en juillet

Boeuf: Par suite de la diminution des approvisionnements et de la forte demande, les prix demeureront probablement élevés.

Porc: Il se peut que les prix augmentent légèrement.

Oeufs: Les prix de gros enregistreront probablement leur hausse saisonnière.

Chair de volaille: Les poulets à griller seront abondants et se vendront à prix relativement bas. L'offre de dindons, surtout des dindons à griller, sera passablement abondante et s'écoulera à prix un peu plus élevés.

Fruits: Il s'offrira des fraises, des framboises, des mûres Logan, des groseilles, des bleuets, des pêches et des prunes aux prix saisonniers.

Pommes: Quelques variétés hâtives seront offertes aux prix élevés habituels à cette saison.

Légumes: Il y aura de bons approvisionnements de légumes très variés un peu plus tard que l'année dernière.

Pommes de terre: La nouvelle récolte de la majorité des régions sera offerte aux prix saisonniers.

Laitue pommée, tomates et concombres de grande culture: Il s'offrira des stocks locaux aux prix d'été dans la plupart des régions. Il est à noter que juillet est le mois de la salade.

Le flétan garni de fruits

Cuit au four ou sur le gril le flétan sait plaire à tous. Pour conserver toute sa saveur, il faut éviter une cuisson prolongée. Assaisonnez... badigeonnez de graisse fondue... et laissez cuire jusqu'à ce que la chair prenne une couleur laiteuse et s'effeuille facilement à la fourchette. Le temps de cuisson est d'environ 10 minutes par pouce d'épaisseur pour le flétan frais ou décongelé, lorsque le poisson est cuit à four chaud.

Les darnes de flétan au four garnies de tranches de fruits que l'on ajoute durant les dernières minutes de la cuisson, sont un délice pour l'oeil et le palais. Choisissez des tranches minces d'orange fraîche, de citron ou de limette... des quartiers de pamplemousse frais épluchés à vif (débarrassés de leur fine pelure)... ou des anneaux d'ananas en conserve. Lorsque les darnes sont presque cuites, garnissez-les de morceaux de fruit et ajoutez un peu de beurre fondu. Remettez-les au four... à quelques pouces du feu supérieur... et laissez griller pendant deux ou trois minutes.

Qualités et défauts des tapis pour extérieur et intérieur

Ces tapis à double usage se répandent de plus en plus. Il en existe trois types principaux: les tapis feutrés en fibres d'oléfine de polypropylène ou de fibres acryliques, comme une carpette à velours et les tapis coussinés en vinyle.

Le tapis tufté est plus coûteux que le tapis feutré, mais cette petite dépense supplémentaire se justifie si l'on désire un tapis moelleux donnant une sensation de luxe confortable.

Ces tapis sont fabriqués dans des couleurs très variées, mais toutes ne sont pas bon teint (résistantes). Il faudra suivre à la lettre les directives du fabricant si l'on désire les utiliser à l'extérieur.

Ces tapis sont extrêmement durables; ils résistent aux taches et peuvent être posés sur le plancher de bois, de ciment, ou même sur le sol nu. Comme ces tapis ne donnent pas la sensation que procurent habituellement les tapis, il est préférable de ne pas les employer dans les vivoirs, mais ils conviennent plutôt aux planchers durs des salles de délassement en sous-sol, des patios, des porches ou aux alentours de piscines.

Les tapis pour intérieur et extérieur résistent à l'eau, mais ils s'en imbibent comme une serviette-éponge: c'est pourquoi ils ne conviennent pas comme essuie-pieds dans les porches à plancher de bois, car ils peuvent accélérer le processus de pourriture du bois.

Il n'est pas facile de les nettoyer lorsqu'ils sont humides, et d'autre part il est préférable d'utiliser un balai mécanique pour ce faire, en raison des dangers d'électrocution présentés par les aspirateurs électriques: on peut toutefois prendre la précaution de mettre électriquement l'aspirateur à la terre.

Le nettoyage au jet d'eau est la meilleure méthode à employer mais il faut avoir une bouche d'égout dans le voisinage; on ne peut y procéder pour les tapis posés à l'intérieur.

Au point de vue du danger de combustion, ces tapis laissent fort à désirer. L'Union des consommateurs des Etats-Unis a essayé 13 tapis de ce genre et seulement trois d'entre eux ont montré des qualités d'ininflammabilité satisfaisantes.

Comme tous les nouveaux produits, les tapis d'intérieur et d'extérieur souffrent encore de nombreux inconvénients. C'est pourquoi il est si important de les mettre en place en suivant à la lettre les directives du fabricant et seulement dans des endroits recommandés. Il est sage de mettre votre vendeur de tapis sur la sellette et d'exiger une démonstration de nettoyage des tapis tant humides que secs.

Ailes de poulet mijotées au vin

12 à 14 ailes de poulet
1-3 tasse de sauce soya
1-3 tasse de sherry
2-3 tasse d'eau
3 c. à table de cassonade
4 échalotes ou petits oignons verts
2 branches de céleri

Parez les pointes osseuses des ailes; coupez les ailes en deux. Mettez-les dans une casserole de deux ou trois pintes. Ajoutez la sauce soya, le sherry, l'eau et la cassonade. Amenez à ébullition, puis laissez mijoter à couvert, pendant 30 minutes.

Détaillez les échalotes et le céleri en bout de 2 pouces, en laissant entières les têtes d'échalotes. Mettez dans la casserole avec les ailes de poulet et laissez mijoter à découvert pendant 15 minutes. Remuez et arrosez fréquemment. Servez chaud.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

9 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	A	T	E	V	I	R	E	R	R	C	R	E	D	O
2	O	R	R	O	I	I	E	M	G	A	N	T	S	D	R
3	S	T	I	D	V	E	E	U	O	T	N	A	O	O	M
4	T	R	O	A	E	O	L	E	U	E	C	R	E	T	E
5	E	L	R	O	S	E	T	S	R	F	I	E	R	E	T
6	E	T	R	E	S	O	I	E	D	F	I	N	I	R	A
7	R	S	O	U	S	I	S	E	E	O	I	I	L	O	T
8	M	A	T	E	R	S	O	R	T	S	S	E	I	N	I
9	M	A	R	I	E	R	A	M	T	S	P	O	R	T	S
10	G	R	A	S	M	N	T	P	E	E	P	E	R	T	E
11	R	M	C	O	T	E	O	I	S	S	N	E	A	O	E
12	A	E	A	E	R	R	M	P	A	R	T	B	R	U	T
13	P	O	S	E	T	I	E	P	O	R	T	I	E	R	R
14	P	R	I	E	R	M	A	R	A	U	D	E	R	S	E
15	E	R	R	A	V	A	L	E	R	A	I	E	N	T	S

ARME
ATOME
BRUT
CREDO
CRETE
COTE
DOTERONT
DETTES
ETATISE
ERRA
ETRES*
ESTIME
EMUES
FIERTE
FINIR
FIERE
FOSSES
GANTS
GOURDE
GRAS
GRAPPE
IDOLE
ILOT
MATER
MARIER
MARAUDER
ODORIFERANTES
ORME
PATE
PRIAS
PORTER
POSE
PORT
PRIER
PERTE
PORTIER
POSTE
PART
RATE
ROSE
REEL
RAVIR
RAVALERAIENT
RARE
RIMA
RENTE
SEIN
SORTS
SOIE
SISE
SOUS
TARE
TRACAS
TRIO
TOURS
VOTE
VIVES
VIRER
VOIRE

Vous trouverez la solution dans cette page

Dans le cadre du Festival des Etoiles...

GRANDS SPECTACLES GRATUITS

PETE SEEGER et les Hudson River Sloop Singers donneront un récital de chansons folkloriques le samedi 12 juillet, à 20h30 à la Place des Nations.

JOAN BAEZ la grande chanteuse de la paix, vous donne rendez-vous le samedi 19 juillet, à 20h30 à la Place des Nations.

TERRE DES HOMMES je t'aime encore plus en 69!

Terre des Hommes 1969
jusqu'au 7 septembre. Aucun spectacle au monde n'offre tant pour si peu!

DESTINATION PLAISIR — TDH
Métro: descendre à la station Ile Ste-Hélène
Autobus: prendre le 169 (station de Métro Papineau) jusqu'à la Ronde ou le 168 (station de Métro Peel) jusqu'à la Place des Nations
Stationnement gratuit: à l'autoparc Victoria
Des autobus font la navette entre l'autoparc Victoria et la Place des Nations.

Je ne trouve rien à me mettre.....

par Mme J. I. ROBINSON
Spécialiste des problèmes du consommateur,
Association ontarienne des consommateurs

Si vous avez plus de 45 ans, il est possible que vous ayez suffisamment d'argent dans votre sac à main pour acheter une robe, mais vous aurez probablement des difficultés à en trouver une à votre taille et qui vous convienne. Si vous avez 55 ans, il vous faudra chercher beaucoup plus. Et si vous en avez 65, il vaut mieux n'y pas songer.

Bien qu'en Ontario plus d'une femme sur 10 ait plus de 65 ans, un relevé mené à bien par la Croix-Rouge de l'Ontario et l'Association ontarienne des consommateurs a montré que l'industrie du vêtement a pratiquement oublié les dames de cet âge, tant pour le style que pour la coupe. Il y a de nombreuses preuves que la situation existe partout au Canada.

Ces associations ont envoyé 2,000 questionnaires, dont 350 sont revenus. Un échantillonnage rapide a indiqué que 90 pour cent des correspondantes avaient des difficultés à trouver des vêtements qu'elles puissent porter sans que la moitié d'entre elles soient mal à l'aise à cause du style et l'autre moitié à cause de la coupe. Avant que les fabricants et les détaillants ne se lèvent pour dire que la demande n'est pas suffisante, disons-leur d'examiner ce qu'ils offrent aux dames disposant de l'argent nécessaire, celles qui ont déclenché l'enquête.

Sans imagination

Les vêtements sont conçus absolument sans imagination; d'ailleurs "conçu" n'est pas le mot exact, selon une mécontente affirmant que les robes vendues pour des personnes d'un certain âge ont l'air de chemises de nuit. Le manque d'imagination apparaît clairement dans une robe d'un style qu'aucune jeune femme n'oserait porter, et qui est munie au dos d'une grande fermeture à glissière que bien peu de personnes d'un certain âge pourraient atteindre; à qui est-elle donc destinée? On pourrait dire la même chose des mini-jupes serrées, des manches trop courtes, des décolletés trop accentués, des tissus raides et miroitants ou encore des dessins tristement bariolés.

Des couleurs impossibles

Même si le style n'est ni trop jeune ni trop vieillot, c'est la couleur qui ne va pas. L'enquête sur l'esthétique des vêtements a montré que la couleur est le facteur le plus important de l'apparence des robes. Bien que les femmes d'un certain âge ne demandent pas toujours un style très moderne, toute femme prend un certain plaisir à porter des vêtements d'une couleur qui flatte. On n'arrive pas à comprendre pourquoi les fabricants persistent à utiliser du noir triste, des verts et violets fades, des bleus et des rouges agressifs, alors que les nuances douces de presque toutes les couleurs vont parfaitement aux teints qui ne sont plus de la première jeunesse.

Non seulement n'y a-t-il presque pas de vêtements attrayants pour les dames d'un certain âge, mais encore ont-elles des difficultés à découvrir ce qui est disponible. Les robes demi-taille sont accrochées tout au fond du magasin, et, comme le dit une acheteuse plus tout-à-fait de la première jeunesse, les vendeuses n'offrent que l'alternative d'accepter la marchandise ou de la laisser. De nombreuses acheteuses ont renoncé à se chercher des vêtements et finissent d'user ce qu'elles ont déjà.

Une boutique?

La plupart des personnes interrogées faisaient leurs achats dans les grands magasins. Pourquoi ceux-ci ne créeraient-ils pas des boutiques pour dames d'un certain âge, semblables à celles qui sont prévues pour les futures mamans dont les problèmes ne durent que quelques mois? Ces boutiques devraient également offrir des manteaux, de la lingerie et des chaussures, tous articles posant des problèmes. Comme le disent certaines dames: "nous avons besoin de vêtements qu'on puisse ouvrir de haut en bas, car nous ne sommes plus des contortionnistes à notre âge!" ou bien "ceux qui fabriquent et qui vendent des chaussures pour dames devraient être obligés d'en porter!"

Et la publicité?

Bien peu de publicité est destinée aux femmes d'un certain âge s'habillant avec goût. La présentation de mode utilise maintenant des hommes et des enfants; où sont donc les grands-mères? Elles sont présentes aussi, mais dans l'assistance.

Un vendeur a affirmé que lorsqu'une robe élégante est mise en vente au rayon des vêtements demi-taille, les clientes achètent rapidement tout le stock disponible. Il existe un fabricant qui peut produire des robes à un prix raisonnable, de couleur attrayante, d'un style simple, facile à mettre, confortables et d'entretien aisé. Pourquoi les autres fabricants ne le font-ils pas aussi?

La femme de petite taille

Pour une dame qui a l'infortune d'avoir un âge hors de la gamme étroite dont le commerce semble s'occuper, il reste un seul critère possible: le vêtement va-t-il? La plupart du temps il ne va pas. Alors que les vêtements demi-taille conviennent parfois aux dames d'un certain âge, ils ne sont bien souvent pas coupés pour elles; les dames portant du 12 ans trouvent que ces vêtements font trop jeune et les grandes personnes ne réussissent pas à couvrir leurs genoux. Un certain nombre de robes iraient parfaitement, si l'ampleur aux hanches était un peu plus forte. Une des dames interrogées a déclaré qu'un magasin de New York vendait des hauts et des bas de robes de différentes tailles, qui pouvaient être assemblés par le détaillant ou par l'acheteuse. Souvent les problèmes pourraient être résolus si le fabricant prévoyait un ourlet ou des coutures généreuses. Serait-ce trop coûteux? Alors pourquoi ne pas réduire la longueur de la fermeture à glissière et la placer sur le côté de la robe, d'accès plus facile?

Une question posée au sujet des retouches a indiqué que les dames d'un certain âge ont besoin de robes dont les épaules sont plus étroites, la taille plus courte et les hanches plus larges. Il se peut, comme un expert en gérontologie a dit en 1964 qu'on doive établir une nouvelle série de tailles convenant aux personnes âgées. Comme l'a déclaré l'une des acheteuses: "Les fabricants peuvent faire mesurer les personnes de notre âge et refaire leurs mannequins."

Un espoir

Il semble que des progrès vont être réalisés. Le Comité de normalisation des tailles de vêtements de la Commission des normes du gouvernement canadien a décidé récemment d'étudier les tailles des vêtements de femmes en vu d'élaborer un ensemble de normes. Des centaines et des milliers de femmes canadiennes verront leur vie facilitée si cette Commission des normes établit de nouvelles catégories de tailles convenant aux personnes âgées et si l'industrie des vêtements est persuadée de leur consacrer une partie du temps qu'elle accorde maintenant aux adolescentes.

Bien que l'enquête n'ait été menée qu'en Ontario, de nombreuses lettres provenant de tout le Canada, à la suite de la publicité faite, montrent que le problème concerne toutes les Canadiennes et que les personnes de plus de 65 ans ne sont pas les seules touchées. De nombreuses Canadiennes, appartenant au groupe d'un million et demi de femmes de plus de 55 ans, travaillent et disposent d'argent pour acheter les vêtements qui leur plairaient. D'autre part le régime de pensions du Canada, le programme de soins médicaux, l'assurance hospitalière, l'accroissement du nombre des logements à loyer modique soulagent la bourse des dames âgées. Les dames de tout âge portent avec plaisir des vêtements attrayants et confortables; le fabricant et le détaillant qui sauront occuper le marché offert par les dames d'un certain âge auront découvert une mine d'or.

Un calculateur utile pour faire les emplettes

Ne vous êtes-vous jamais trouvée dans l'embarras pour déterminer combien coûtait une once, ou une livre, ou une boîte de produit? Vos ennuis seront finis si vous vous procurez le nouveau calculateur de poche qui a été mis au point par le service consultatif en alimentation du ministère canadien de l'Agriculture. Il est en plastique solide et consiste en une couronne externe donnant les indications de prix de 5 cents à 5 dollars et d'un disque mobile intérieur divisé en unités de une à 200. Les unités peuvent représenter les onces, les livres, les boîtes, les paquets et tout ce qui vous intéresse.

Vous faites coïncider la couronne extérieure et le disque intérieur et une flèche indique le coût de l'unité choisie.

Au cours du premier stade de sa mise au point, l'Association des consommateurs à Ottawa fournit ses conseils au sujet de la forme la plus pratique à lui donner. Le calculateur est de loin le meilleur que l'on ait réalisé. Il se remboursera de lui-même de nombreuses fois durant une semaine.

Vous pouvez vous procurer ce calculateur de poche pour 50 cents dans les librairies de l'Imprimeur de la Reine à Ottawa, Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax, ou en écrivant à l'Imprimeur de la Reine à Ottawa.

94.7
prochainement en ondes
CKCH FM

La différence...
6½%
d'intérêt
sur les comptes d'Épargne.*
OFFRE SPÉCIALE!
les dépôts faits jusqu'au 15 juillet porteront intérêt tout le mois.
(pour particuliers seulement)
*compte Prime-Épargne sans privilège de chèques
Laissez l'intérêt vous guider vers
TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

Juillet est le MOIS DES MANTEAUX chez Ogilvy
Ogilvy's OTTAWA
Grande vente annuelle de MISE DE CÔTÉ
Ordinaires ou avec doublure glissière
MANTEAUX
100% POIL DE CHAMEAU
Ord. 69.95 à 79.95
Vente $50

Un dépôt de $5.00 retiendra le manteau de votre choix SANS AUTRE PAIEMENT jusqu'au 1er octobre
Magasinez ce soir et vendredi jusqu'à 9 h
Tailles 6 - 20
Ces manteaux de qualité en poil de chameau importés sont d'une élégance classique. Deux des trois modèles en vedette sont disponibles avec ou sans la populaire doublure glissière . . . Le poil de chameau, un manteau toujours de mise et si pratique, offert à un prix spécial d'avant saison.
Manteaux . . . deuxième étage, centre-ville et à nos magasins du West End et du Billings Bridge.
Charles Ogilvy LIMITED

Première mondiale

Le Satiricon au Festival de Stratford

STRATFORD, Ont. (PC) — La compagnie du Festival de Stratford présentait vendredi sa cinquième production de la saison.

La pièce "Satiricon", inscrite comme une première mondiale, est adaptée du roman de Pétrone, ouvrage qui date de quelque 2,000 ans.

L'auteur y avait introduit les éléments les plus variés, notamment le Festin de Trimalcion, description comique d'un repas somptueux en exagérant la prodigalité des Romains.

La production de Stratford donne une version libre de cet épisode, qui met en vedette Jack Creley dans le rôle de Trimalcion, Marilyn Gardner dans celui de sa femme, et Eric Donkin incarnant le majordome.

Personnifiant un ex-gladiateur, Don Sutherland tient aussi le rôle du narrateur, alors que Dinah Christie apparaît en courtisane.

Le spectacle est présenté dans un nouveau libretto de Tom Hendry et partition musicale de Stanley Silverman de conception contemporaine bien éloignée du style des anciens Romains.

Par ailleurs, certaines scènes d'origine romaine du texte original de "Satiricon", ne peuvent être montrées sur scène, même de nos jours. Mais, à la lecture les descriptions sont moins audacieuses que certains ouvrages modernes.

La sixième et dernière production au programme de la saison, "Hadrian VII", prendra l'affiche en première représentation, le 5 août.

HOTEL
Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau
EN VEDETTE
DAVE SHAW
chanteur
RAY DENIS
comédie musicale
MINGA WANE
danseuse exotique
—SALLES A MANGER—
Spectacles à 10h et 12h 15
Dimanche à 8h, 8h et 10h
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
le samedi excepté
Réservations: 663-5363

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI
HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

UN BON CACHET — Barbra Streisand, gagnante d'un prix Oscar, a chanté dans un cabaret la semaine dernière pour la première fois depuis six ans. L'événement est survenu à l'International Hotel de Las Vegas, où la chanteuse doit donner son tour de chant pour une période de quatre semaines. Encore une fois, le tout s'est déroulé à l'échelle américaine: l'établissement a coûté à son propriétaire la modique somme de $60 millions et Mlle Streisand reçoit le maigre cachet de $100,000 par semaine...

Danse chorégraphique

Les auditoires russes sont "connaisseurs"

TORONTO (PC) — La directrice de l'école du Ballet National de Toronto, a exprimé l'opinion que les auditoires russes sont "connaisseurs et savent apprécier un spectacle jusque dans les détails".

Betty Oliphant a fait les louanges des auditoires soviétiques au cours d'une interview après son retour d'un voyage de trois semaines à Moscou où elle a assisté au premier Festival International de danse chorégraphique.

Elle accompagnait Mme Celia Franca, directrice artistique du National Ballet, ainsi que trois jeunes danseuses canadiennes, de même qu'un pianiste et un professeur de l'école de ballet de Toronto.

Les trois danseuses, Karen Bowes, de St. Catharines, Ont., Vanessa Harwood et Barbara Malinowski, de Toronto, ont suivi des cours à l'Ecole du Ballet Bolchoi de Moscou, et avec la compagnie Kirov de Leningrad.

"Mais le style russe n'était pas complètement nouveau pour nos danseuses, car nous avions eu des professeurs russes à Toronto durant dix ans," a dit Mlle O'iphant.

Le groupe canadien a ramené Mme Eugenia Faraniants, directrice de la section des rôles de composition au Bolchoi, qui enseignera durant un mois à l'école de danse de Toronto.

Les Grands Ballets canadiens triomphent à Gênes

GENES (AFP) — Le grand succès des Grands Ballets canadiens de Montréal s'est poursuivi vendredi soir au Festival de la danse de Nervi, près de Gênes, où les danseurs canadiens ont donné de nouveau "Thème et variations", "Médea" et le "Triomphe d'Aphrodite", qui avait déjà remporté un succès éclatant jeudi.

Le jugement d'ensemble des critiques est que l'on se trouve devant un "complexe d'un niveau très élevé."

Vendredi soir, les spectateurs, bien plus nombreux que la soirée précédente, ont pu admirer la cohésion extraordinaire de style et de réalisation des Ballets canadiens. Le "discours" scénique a été d'une fidélité très rare pour les trois pièces.

D'autres critiques ont trouvé chez les Grands Ballets canadiens une souplesse et un brio américains, s'ajoutant à la grâce latine.

"Thème et variations" a reçu huit ovations. Les danseurs et danseuses ont été rappelés sept fois sur la scène.

"Médea" a eu sept appels, et "Le triomphe d'Aphrodite", neuf applaudissements et onze rappels.

Vendredi comme jeudi, la "Nouveauté" a été offerte par le choeur dans le "triomphe d'Aphrodite" de Carl Orff.

Quand Molière est joué dans la langue de Shakespeare

Par KORKY KOROLUK

STRATFORD, Ont. (PC) — A l'instar du Misanthrope, le Tartuffe de Molière est surtout une affaire de dialogue.

Plus d'un metteur en scène a jugé nécessaire de retoucher quelque peu la pièce en y ajoutant quelques actions d'éclat.

Tel, cependant, n'est pas le cas de la troupe du Festival d'art dramatique de Stratford, sous la direction de Jean Gascon.

En effet, jeudi soir, Gascon et sa troupe ont réussi le gageure de faire apprécier le dialogue par le public, sans avoir eu à corser l'action.

Gascon s'est servi de la traduction de Richard Wilbur, qui avait paru brillante lors de sa parution en 1961, mais qui aujourd'hui est devenue la traduction courante de cette comédie qui date de 1669.

Le rôle du Tartuffe était interprété par le brillant comédien William Hutt, qui avait incarné avec tant de succès, le mois dernier, le rôle de sir Epicure Mammnon, dans l'Alchimiste. Cette fois aussi son interprétation de Tartuffe était à la hauteur de sa réputation.

Donals Davis n'a pas moins brillé dans le rôle d'Orgon, le dupe. Pat Galloway, dans le rôle de Dorine, la servante, a été excellente malgré les difficultés du rôle, que l'on a souvent tendance à sous-estimer.

Satire

Tartuffe, aventurier aux allures contrites et dévotes, réussit à s'introduire dans la maison du crédule Orgon. Pris d'admiration pour son hôte dont il ne soupçonne pas encore l'hypocrisie, Orgon lui offre la main de sa fille. Mais Tartuffe vise plutôt Elmire, la femme d'Orgon.

Et c'est Elmire qui démasque l'imposture, en faisant semblant de se laisser séduire par Tartuffe pendant que son mari, de sa cachette, observe le manège. On connaît la suite. Tartuffe est chassé de la maison, mais celle-ci lui ayant déjà été cédée par le maître de céans, il décide d'expulser Orgon et sa famille.

Fort heureusement, l'intervention d'un roi ennemi de la fraude apporte un dénouement heureux à l'affaire: Tartuffe l'hypocrite est jeté en prison et Orgon récupère sa propriété.

Pour Molière, cette pièce était une satire de la religion. Mais les critiques d'aujourd'hui y voient surtout un monde où le méchant est puni et le bon récompensé.

Ce soir, aura lieu à Stratford la première de la cinquième pièce du répertoire: le Satyricon, de Pétrone.

L'Orchestre symphonique de Montréal acccueille Claude Léveillée au CNA

Après le grand succès de la récente "Soirée à l'Opéra", l'Orchestre symphonique de Montréal revient à Ottawa le 10 juillet pour donner un court concert de pièces populaires et accompagner Claude Léveillée qui interprétera des oeuvres de sa composition.

En première partie, l'orchestre sera dirigé par Brian Priestman et présentera le programme suivant:

Elgar: Cockaigne, ouverture de concert, Opus 40 — "In a London Town".

Ibert: Divertimento

Bizet: Deux pièces tirées de la suite de concert "Roma" a) Une procession — Andante molto; b) Carnaval à Rome — Allegro vivacissimo.

Sousa: Washington Post.

Après l'entracte, c'est Neil Chotem qui sera au pupitre pour accompagner Claude Léveillée dont le programme inclut: Ouragan; Frédéric, Encore; Si je dis trop; Tu m'auras donné; La Légende du Cheval blanc; Avec nos yeux; L'hiver; La scène; Pour les amants; Jigg et Jazz; Mon Pays, Comme Guitare; Les Patriotes; Soir d'hiver; Maintenant, je repars; et l'Etoile d'Amérique.

L'un des pionniers de la chanson québecoise, Claude Léveillée s'est bâti une réputation internationale comme auteur, compositeur et interprète.

Lors d'un de ses voyages au Canada, Edith Piaf le remarqua et l'invita en France. Durant son séjour de onze mois à Paris, il eut le grand bonheur d'entendre la grande artiste interpréter elle-même quelques-unes de ses chansons.

Suivent des émissions à la télévision de Radio-Canda et des tournées dans la province de Québec, puis, en décembre 1964, il participe à l'émission MUSICORAMA de l'O.R.T.F., diffusée de la scène de l'Olympia de Paris. En mars 1965, il donne une semaine de récitals à la Comédie Canadienne, à Montréal, pour ensuite retourner en France où sa chanson "Frédéric" connaît un immense succès. Il fait plusieurs émissions de télévision et enregistre un microsillon avant de passer à "La Tête de l'Art", un célèbre cabaret parisien, et à Bobino où "il accroche l'auditoire par la poésie vibrante de ses compositions".

Sculpture du Québec en Italie

Le Québec participe au Ve Salon international de sculpture contemporaine de la Fondation Pagani à Milan (Italie). En effet, les oeuvres de cinq artistes québecois, Mme Françoise Sullivan et MM. Pierre Heyvaert, Roland Dinel, Peter Gnass et Jacques Besner seront exposées dans le parc de la Fondation jusqu'au 30 septembre prochain, date de clôture du salon.

Une somme de $5,000 a été allouée à ces sculpteurs par le ministère des Affaires culturelles pour défrayer les coûts de transport, assurance et douane de leurs pièces.

Tant par la variété des courants exprimés que par la qualité des oeuvres mises en place, cette exposition, qui a lieu cette année pour la cinquième fois, s'est acquise une réputation enviable. Elle bénéficie, de plus, du soutien de nombreuses personnalités du monde artistique. C'est donc une occasion — la deuxième — pour le Québec de présenter en Europe un aspect de la production de ses jeunes sculpteurs et d'affronter ainsi des pièces d'autres écoles de la sculpture contemporaine.

C'est avec succès qu'en 1967 Roland Dinel avait pris part à cette prestigieuse manifestation où figuraient également des oeuvres de Jacques Chapdelaine, Yvan Fortier, et Yves Trudeau. C'est un accueil tout aussi favorable qu'on attend cette année encore de la part de la critique européenne.

Grande exposition de peintures
11 et 12 juillet
Artiste invité
W. PRANKE, peintre canadien
PRIX SPECIAUX
Utilisez votre carte "CHARGEX"
LA GALERIE D'ART
PLACE CARTIER, HULL
(en arrière du cinéma)
Tél. 771-6425

Subventions à des jeunes cinéastes canadiens

La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne vient de publier les noms de jeunes cinéastes qui se partageront un total de $125,000 attribué par la Société. Ces subventions ont pour but principal de permettre à de jeunes cinéastes de réaliser leur premier long métrage et de mieux se familiariser avec le cinéma. La réalisation de ces divers projets de films permettra également à la Société et à l'ensemble de l'industrie canadienne du cinéma de découvrir de nouveaux talents.

Les subventions se divisent en deux catégories. La première accorde un montant total de $100,000 à des projets de **longs métrages** qui doivent être produits et réalisés au Canada. Six cinéastes se sont partagé ce montant pour des projets de longs métrages dont les titres apparaissent ci-bas:

Jacques Chenail, "Chips", $19,000; Don Shebib, "Maritimers", $19,000; Al Sens, "The Brotherhood, $17,000; Michael Snow, "Earth", $15,000; Peter Rowe, "A 50's Trip — A 60's Trip", $15,000; Sylvia Spring, "Madeleine", $15,000.

Dans la seconde catégorie un montant total de $25,000 permettra à huit cinéastes de mener à bien la réalisation de divers projets de films de longueur variable:

John Hofsess, "Man in Pieces", $5,000; Tom Shandel, "I Guess the First Thing I Learned to Hate was Fridays", $5,000; André Forcier, "Retour de l'Immaculée Conception", $3,000; Russel Heise, "Red Power", $3,000; Dan Goldberg, "Dan 011", $2,500; Patrice Massenet, "Rumbling", $2,500; Michael Hirsh, "Spontaneous Combustion", $2,000; Robert Zend, "Mirrors", $2,000.

Un jury de huit membres comprenant des personnalités de l'industrie canadienne du cinéma a procédé à l'attribution de ces argents à la suite de délibérations qui ont duré quatre jours et au cours desquelles ils ont visionné des films, parcouru scénarios et projets écrits provenant de toutes les parties du Canada. Plus de soixante projets avaient été soumis. La sélection du jury s'est faite en se basant sur le potentiel de chaque candidat à assurer la relève de notre cinéma.

Le jury se composait de MM. Barry Allen, exploitant de Toronto; Gérald Godin, écrivain de Montréal; Peter Jones, représentant de l'Office national du film à Vancouver; Claude Jutra, cinéaste de Montréal; Martin Knelman, critique de cinéma au Toronto Star; André Pépin, distributeur de films de Montréal; et John Ross, producteur de Toronto. Mme Michèle Favreau, membre de la Société, était présidente du jury.

Les Irlandais fêtent à Camp Fortune

Plus de quatre mille personnes chantent et dansent le folklore irlandais

Un des plus joyeux spectacles de folklore irlandais a été présenté, hier soir, au Camp Fortune, dans le cadre du festival d'été de Radio-Canada. Près de quatre mille personnes s'étaient assemblées dans l'estrade naturelle du Camp Fortune pour assister à cette représentation.

Tout au cours de la soirée, les divers artistes invités ont chanté, dansé, sur des airs de folklore de la vieille Ire.

Un fait à remarquer: aucune présentation des chansons ne s'est faite en français. Tout était en anglais, même si le spectacle était présenté dans "La Belle province". La chose est cependant fort plausible; la plupart des auditeurs étaient anglophones. D'ailleurs, on pouvait remarquer les voitures en stationnement: deux sur trois portaient des plaques minéralogiques de l'Ontario.

Il n'en reste pas moins que les Canadiens anglophones viennent visiter le décor enchanteur, sinon majestueux des montagnes du Québec.

Benoit BARRY

Festival des Raftsmen
au café JOS. MONTFERRAND
PARC MOUSSETTE
La famille SOUCY
Groupe folklorique du Québec
CE SOIR, VENDREDI et SAMEDI
9 h 30 et 11 h 30
SPECTACLE GRATUIT
et danse en plus
Gracieuseté de
ANDRÉ BAR-B-Q
en collaboration avec
CJRC Radio Capitale

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE RD. SH6-8737
2 grands films couleur
"I'm It" — "It happened to me!"
A MELVIN FRANK FILM
"Buona Sera, Mrs. Campbell"
TECHNICOLOR' United Artists
GINA LOLLOBRIGIDA
SHELLEY WINTERS
PHIL SILVERS
— 2e FILM —
Peter Sellers "THE PARTY"
A BLAKE EDWARDS PRODUCTION
Commence au crépuscule!

CENTRE NATIONAL DES ARTS
CE SOIR à l'Opéra 20h30
Claude LEVEILLEE
avec
L'Orchestre Symphonique de Montréal
$4.50, $3.50, $2.75, $2.00

Au Théâtre jusqu'au 12 juillet
LE THEATRE DU NOUVEAU MONDE
dans
LYSISTRATA
tous les soirs à 20 h 00
$4,50. $3.75, $3.00
en matinée le 12 juillet à 14 h 00
$4.00, $3.25, $2.50

Au Studio jusqu'au 31 août (sauf lundis)
AMOUR et SUCRE D'ERABLE
les mardis, mercredis, jeudis, dimanches
20 h — $2.00
les vendredis et samedis
18 h — $2.00
les vendredis et samedis
21 h 30 — $2.50

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

LA BIÈRE MOLSON EXPORT
LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DE TOUT LE PAYS

CKCH
Tél. 777-3771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Films à l'affiche

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Episcopat canadien.)

Ice Station Zebra

Américain. 1968. 152 min. Superpanavision. Metrocolor. Films d'espionnage réalisé par John Sturges, avec Rock Hudson, Ernest Borgnine et Patrick McGoohan, d'après le roman d'Alistair MacLean.

Ferraday, commandant d'un sous-marin américain, reçoit l'ordre de rejoindre la station météréologique Zebra au Pôle Nord. Deux passagers qu'il prend à son bord, un Russe, Vaslov, et un agent secret britannique, sont seuls à connaître le but du voyage. Rendu à destination, Ferraday apprend qu'il s'agit de retracer un satellite russe tombé sur l'emplacement et contenant des photos pouvant compromettre la paix du monde. Après bien des difficultés, les Américains auront le dernier mot de l'affaire.

Réseau secret

Français. 1966. 92 min. Techniscope. Eastmancolor. Drame d'espionnage réalisé par Jean Bastia, avec Gabriel Cattand, Raymond Loyer et Christa Lang.

Les Services secrets français découvrent l'existence au Maroc d'un réseau néo-nazi et chargent un de leurs agents, Marchelier, de faire enquête. Ce dernier parvient à s'introduire dans le réseau sous l'identité d'un ancien officier SS. Il recueille plusieurs renseignements précieux sur l'organisation, mais il est bientôt vendu par un agent double. Il réussit à s'en tirer et, avec l'aide de la police marocaine, il démasque les chefs du réseau et met fin à leurs activités.

Des espions risquent leur vie au service de leur pays. Le film comporte des scènes de brutalité et une recherche évidente d'effets suggestifs.

Quand Juliette Gréco chante l'amour

Enveloppée dans une robe de crêpe noire, longue, chatte, l'oeil malicieux et sûre d'elle, Juliette Gréco a conquis le public d'Ottawa lors de son récital, donné hier soir, en la salle d'opéra du Centre national des Arts.

JULIETTE GRECO

Devant une salle à moitié remplie, la chanteuse a présenté à son public ce que ce dernier attendait d'elle sans beaucoup de nouveautés dans son style et son répertoire.

Accompagnée de Gérard Jouannest au piano, Jacques Liebrard à la guitare, Noël Morales à l'accordéon et Pierre Nicolas à la contrebasse, Juliette Gréco a chanté l'amour. Le grand, le quotidien, le désespéré, l'exaspéré, celui à qui "on ne le fait pas", bref, l'amour sous beaucoup de ses formes. Avec la voix chaude et caressante qu'on lui connait bien, le geste tour à tour grave ou folichon, devançant la parole à la seconde près où il ne perd en rien de son efficacité.

Car Juliette Gréco est une professionnelle de la chanson. Chez elle, tout semble prévu, calculé avec précision, sans pour autant enlever de la générosité dans le verbe et l'expression. Elle est là, terriblement présente et nous entraine dans les univers de Béart, de Brel, d'Aznavour, de Prévert, de Kosma, de Ferré et de combien d'autres, au son d'une musique discrète mais fort appropriée à sa voix. On se laisse bercer au rythme des différents sentiments exprimés, on les goûte, on s'en délecte. Et Juliette Gréco les revit; elle réussit à créer une atmosphère qui tient à la fois de la rive gauche et de la grande salle de récital. Grâce à un jeu d'éclairage le plus souvent synchronisé, elle nous transporte dans le monde de telle ou telle chanson et réussit à créer une atmosphère intime où il est difficile de ne pas tomber.

Parmi les différentes chansons présentées, je note au passage "Il n'y a plus d'après", de Béart, "Sous le ciel de Paris", "Si tu t'imagines", de Queneau et Kosma et "Les feuilles mortes", de Prévert et Kosma. Celles-là et beaucoup d'autres ont été chantées de belle façon et ont plu particulièrement au public.

Il reste à se demander l'éternelle question. Juliette Gréco, comme beaucoup d'autres chanteuses de talent, restera-t-elle prisonnière d'un certain style, de son répertoire? Et dans le cas contraire, de quelle façon changera-t-elle? Question qui demeure bien difficile à répondre, le renouvellement étant une aventure qui comporte beaucoup de risques mais qui, un moment donné, s'avère nécessaire. Nous croyons qu'il appartient à Juliette Gréco de répondre à cette question et d'y appliquer la solution qu'elle jugera la meilleure, lorsque le temps sera venu. Et aujourd'hui je suis à la fois heureux et honoré de saluer bien bas une grande artiste de la chanson.

Murray MALTAIS

Au CNA

Second départ aux relations extérieures

Tout ne semble pas aller pour le mieux dans le meilleur des mondes au service des relations extérieures du Centre national ds Arts. C'est du moins ce qu'il faut conclure à la lumière de certaines sources d'information généralement bien informées.

Au cours d'une conversation téléphonique avec un représentant du DROIT, Mlle Thérèse Giroux, agent de relations extérieures de l'organisme, a annoncé qu'on l'avait invitée à remettre sa démission et tenu à faire la déclaration suivante:

"Contrairement à l'annonce qui a été faite disant que seul le personnel provisoire ait dû quitter le bureau des relations extérieures du CNA, Thérèse Giroux, occupant le poste de déléguée aux relations extérieures depuis deux ans et demi, se voit dans l'obligation de quitter son travail".

On se souvient que Mlle Mary Joliffe, directrice du bureau, a remis sa démission plus tôt cette semaine et que l'une des raisons de son départ aurait été motivée à cause de certaines coupures dans le budget de son service. Comme la chose a été mentionnée précédemment, le service des relations extérieures du CNA compte à l'heure qu'il est moins de la moitié du personnel qu'il avait lors de son Festival d'ouverture.

Pour sa part, M. Philippe Paquet, adjoint au directeur des relations extérieures, a refusé de commenter le départ de Mlle Giroux.

SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Gungala la Vierge de la jungle" (A) "Satanik" (A).
CAPITOL — "True Grit" (E) 1.25 - 4.00 - 6.40 - 9.20.
CARTIER — "Superman vs l'Invasion des Martiens" (E) 1.30 - 6.25. "Réseau secret" (E) 3.10 - 8.05 "Karate" (E) 4.50 - 9.45.
CINEMA DE PARIS — —"Les Idoles" (E) 6.25 - 9.15. Dim. 2.45 - 6.20 - 9.50. "Voir Venise et crever" (A) 8.30. Dim. 1.20 - 4.50 - 8.25
CINEMA VENDOME — "Le secret de Joselito" (E) 6.40 - 10.00. Dim. 12.30 - 3.40 - 6.40 - 10.00. "Capitaine Singrid" (E) 8.25. Dim. 2.05 - 5.20 - 8.25. Dern. comp. 8.25.
ELGIN — "Goodbye Columbus" (E) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30.
ELMDALE — "The Loves of Isadora" (A) 7.15 - 9.40.
LAURENTIEN-GATINEAU — "Sur la piste de la grande caravane"
LITTLE ELGIN — "If" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. comp 9.20.
THE MALL — "How I Learned to Love Women" 1.25 - 4.25 7.20 - 10.15. "Unkissed Brides" 12.00 - 2.55 - 5.50 - 8.50.
MAYFAIR — "The Night They Raided Minsky's" (E) 3.05 - 6.30 - 9.50. "Sam Whiskey" (E) 1.25 - 4.45 - 8.05. Dern. Comp. 8.05.
NELSON — "Sweet Charity" (E). Matinée mer., sam., dim. et fêtes 2.00. Soirée: lun. à sam. 8.30. Dim. 8.00.
REGENT — "Peter Pan" (E) 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.35 - 9.50. Dern. 8.50. Dim. 1.30 - 3.35 5.45 - 7.55 - 10.05. Dern. comp. 9.10.
RIDEAU — "Ice Station Zebra" (E) 1.30 - 4.10 - 6.40 - 9.25. Dern. comp. 9.15.
SOMERSET — "Winning" 1.50 - 4.20 - 6.50 - 9.20. Dern. comp. 9.00.
CINEMA I — "The Guru" 7.15 - 9.25.
CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.
TOWNE — "The Killing of Sister George" (A) 7.00 - 9.30. Dern. 9.20. Dim. 1.50 - 4.20 - 6.50 - 9.25. Dern. 9.15.
ALADIN — "2001 a Space Odyssey" (E). Projection au crépuscule.
AUTO-SKY — "Can Heironymus Merkin ever Forget Mercy Humppe" (A) "I'll never Forget what's is name" (A)
BRITANNIA — "Ice Station Zebra" (E). Projection au crépuscule.
QUEENSWAY — "Winning" (E) "Jig Saw" (E).
STAR TOP — "Buona sera Mrs Campbell" (A) "Party" (A).

"One of the year's best pictures!"
—N.Y. Times —Saturday Review.
—Cue Magazine —Newsday
MGM presents a STANLEY KUBRICK PRODUCTION
2001 a space odyssey
SUPER PANAVISION® - METROCOLOR
Children under 12 admitted FREE
ALADDIN DRIVE-IN • TA.2-2254
BANK ST. AT CITY LIMITS
—2e film—
"A MAN CALLED DAGGER"

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS
OTTAWA RECLAME 1 AUTRE SEMAINE!

"EN VEDETTE! FUREUR, PUISSANCE et PLAISIR DE if" —LOOK
"IRRITE, DUR et PLEIN DE PIQUANT!"
if....
A 1.30-3.30-5.30-7.30-9.35
LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR · 232-0108
RETENU... EVIDEMMENT!

"UN FILM TRES COMIQUE et EXTREMEMENT EMOUVANT"
—Vincent Canby, N.Y. Times
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS GOODBYE, COLUMBUS
TECHNICOLOR
Représentations tous les jours à: 1.30-3.35-5.40-7.35-9.30
ELGIN
ELGIN at LISGAR · 232-0101
Palomar Pictures International presents an Associates and Aldrich Production
METROCOLOR
"The Killing of Sister George"
2 représentations tous les soirs à 7h et 9.20
Dimanche, programme cont. à compter de 1.30 p.m.
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. · 749-5035

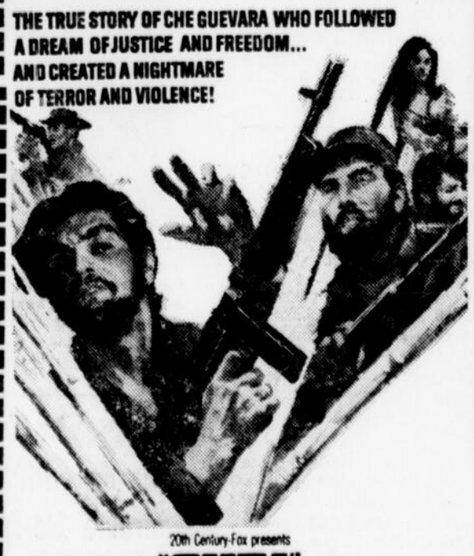
Adventure at the top of the world... from the author of "The Guns of Navarone" and "Where Eagles Dare"!
Metro Goldwyn Mayer presents Martin Ransohoff's Production of
"Ice Station Zebra"
SUPER PANAVISION® METROCOLOR
Rock Hudson · Ernest Borgnine · Patrick McGoohan

AIR CONDITIONED RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
Rideau à: 1.30-4.10-6.40-9.25
Ciné-parc ouvert tous les soirs à 8h

Sièges réservés! Contrôle des billets ouvert tous les jours 12-9—Dim: 1.00-8.30. Commandes téléphoniques acceptées!
"En lice pour des trophées de l'Académie, l'an prochain."
—CBS Radio
SWEET CHARITY
A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR® · 70MM / PANAVISION® WITH FULL DIMENSIONAL SOUND
Mat.: merc., sam., dim.: congés à 2h p.m.
Soir: lundi-sam. 8h 30; dim. 8.00
NELSON
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
2e GRANDE SEMAINE
Le trio le plus étrange à la poursuite d'un meurtrier
JOHN WAYNE
GLEN CAMPBELL
KIM DARBY
IN HAL WALLIS' PRODUCTION

TRUE GRIT
TECHNICOLOR
A PARAMOUNT PICTURE
Tous les jour à: 1.25 4.00 6.40 9.20
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

THE TRUE STORY OF CHE GUEVARA WHO FOLLOWED A DREAM OF JUSTICE AND FREEDOM... AND CREATED A NIGHTMARE OF TERROR AND VIOLENCE!

20th Century-Fox presents
OMAR SHARIF as "CHE!"
JACK PALANCE as FIDEL CASTRO
A Sy Bartlett-Richard Fleischer Production
Co-Starring CESARE DANOVA ROBERT LOGGIA WOODY STRODE BARBARA LUNA
Color by De Luxe
Demain!
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Dernier jour: "PETER PAN"

BURT LANCASTER LEE REMICK
JIM HUTTON PAMELA TIFFIN
POUR TOUS
EN FRANÇAIS
THE MIRISCH CORPORATION presents JOHN STURGES'
THE HALLELUJAH TRAIL
TECHNICOLOR ULTRA PANAVISION UNITED ARTISTS
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515

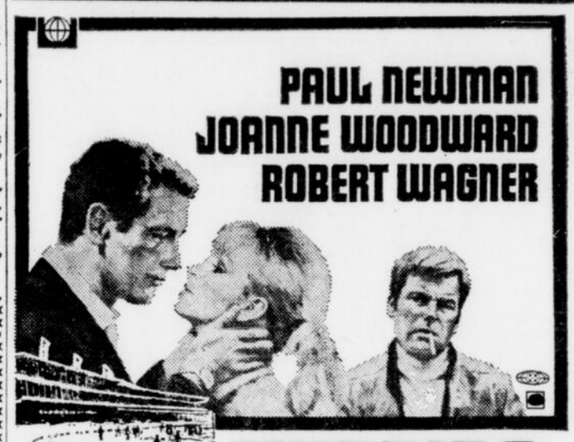
A L'AFFICHE!
Enfin! JOSELITO CHANTE EN FRANÇAIS DANS SON DERNIER FILM!
14 ans
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
Le secret de Joselito
capitaine singrid
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
SALLE CLIMATISEE
PLACE CARTIER
HULL — 776-1440

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI INCLUS!
14 ANS
Au coeur de Saint-Germain-des-Prés
Un film de jeunes pour des jeunes
les idoles
BULLE OGIER · PIERRE CLEMENTI · JEAN-PIERRE KALFON
VALERIE LAGRANGE · MICHELE MORETTI · PHILIPPE BRUNEAU
MARIE-CLAUDE BRETON · FRANCIS GIROD · BERNADETTE LAFON
Venez entendre chanter vos idoles!
EN COULEURS
SEULEMENT À L'AFFICHE
Sean FLYNN
Madeleine ROBINSON
Pierre MONDY
VOIR VENISE ET....CREVER

EN COULEURS
HITLER VIVANT?
LES ATROCITES DES NAZIS CONTINUENT
RESEAU SECRET
2e même FILM
AMOUR DANGER MAIS MEURTRIERS AGENT Z7
FILLES KARATE TANGER
EN COULEURS
14 ANS
3 FILMS
3e SUCCES
"Superman vs l'Invasion des Martiens"
Continuel tous les jours dès 1h p.m.
MATINEE Lun. à ven. tous les sièges 50¢
CARTIER HULL — 777-2322
Hé! Les ENFANTS: Spectace spécial en matinée samedi et dimanche! Festival de dessins animés, Bugs Bunny, Road Runner — Plus: "Superman vs l'Invasion des Martiens"

14 DERN. JOURS
MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
6 TROPHEES DE L'ACADEMIE
COLUMBIA PICTURES presents in ROMANIA
PRODUCTION of LIONEL BART'S
OLIVER!
En soirée à 8h 15
Matinées, merc., sam. dim. à 2 h
Commandes téléphoniques acceptées pour toutes les représentations
Liste gratuite en suspens
Contrôle des billets ouvert de 1 h à 9 h dimanche
Midi à 9 h du lundi au samedi
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 746-0342

En matinée seulement à 12 h 30 et 3 h 15 p.m.
DIMANCHE 2 P.M.
20th Century-Fox presents
DOCTOR DOLITTLE
AN ARTHUR P. JACOBS Production
Produced in TODD A-O® Color by DE LUXE
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 746-0341

Cinémas ODEON Theatres

PAUL NEWMAN
JOANNE WOODWARD
ROBERT WAGNER
Winning
GAGNEZ... VOILA L'ESSENTIEL
Spécial en matinée $1.00 lundi-ven. jusqu'à 2 h. 30 p.m.
Rep. compl. 1.30 - 4.00 6.30 - 9.00
EN PLUS AU CINE-PARC "JIG SAW" (adultes)
Ouvert à 7 h 30. Le spectacle commence au crépuscule
Auto-Sky DRIVE IN Bergeline (Prescott Hwy) 722-2653
ODEON AT BOTH THEATRES
SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9528
AIR-COOLED Theatre

AUJOURD'HUI
JULES VERNE'S FANTASTIC STORY ...FILMED IN THE WILDERNESS OF SENEGAL!

COLUMBIA PICTURES PRESENTS A NAT WACHSBERGER PRODUCTION
GEORGE SEGAL · URSULA ANDRESS
ORSON WELLES · IAN HENDRY
THE SOUTHERN STAR
—AUTRE FILM—
"A TIME FOR KILLING"
POUR ADULTES
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

TWO LUSH AND LUSTY COMEDIES!

a BEDTIME STORY... but NOT for children
UNKISSED BRIDE
TOM KIRK
BARBARA McNAIR
TOUT EN COULEURS
POUR ADULTES
HOW I LEARNED TO LOVE WOMEN
The Mall

"VANESSA REDGRAVE EST SIMPLEMENT SUPERBE DANS "THE LOVES OF ISADORA!" — Life Magazine
VANESSA REDGRAVE
in
"THE LOVES OF ISADORA"
Produced in association with Universal Pictures Ltd.
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
2e grande semaine!
Sam. et Dim. 2.00 - 4.30 - 7.00 - 9.30
Lundi - Vend. 7.15 - 9.40
Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 729-2250

2a
the GURU
COLOR
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 746-0341
Soir seulement à 7.15 et 9.25

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a subi un déclin modéré, au cours des transactions de ce matin.

CPR a perdu 7-8 à 78, Leigh, 3-4 à 46 1-4, Canadian Hydrocarbons, 1-2 à 34, Banque Royale, 3-8 à 19 7-8, Beaver Lumber A, 3-8 à 14 1-4, Alcan, 1-4 à 29 1-2 et Inco, 1-4 à 38 1-2.

Patino a gagné 1-2 à 28 1-2, Stuart House, 3-8 à 7 7-8, Canadian Breweries, 1-8 à 11 5-8, Domtar, 1-8 à 13 5-8 et Noranda, 1-8 à 31 1-2.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	400	$9[1/8]	9[1/8]	9[1/8]	+[1/8]
Acklands	z60	$15	14[1/2]	15	
Acklands p	z40	$22[1/8]	22[1/8]	22[1/8]	
Acres Ltd	150	$18[3/8]	18[3/8]	18[3/8]	— [3/8]
Agra Vegt	250	$7[1/2]	7[1/4]	7[1/2]	— [1/8]
Alta Gas T	z10	$41[1/2]	41[1/2]	41[1/2]	
Algo Cent	z10	$8[1/4]	8[1/4]	8[1/4]	
Algoma St	165	$16[3/4]	16[3/4]	16[3/4]	+[1/8]
Alcan	3260	$29[3/8]	29[1/4]	29[3/8]	— [3/8]
Ang CT 315	120	$40[1/2]	40[1/2]	40[1/2]	— 1
Aquitaine	150	$21[1/8]	21[1/8]	21[1/8]	— [1/8]
Atl Sugar	100	$6	6	6	
Auto Elec	z50	$13[3/4]	13[5/8]	13[5/8]	
Bank Mtl	2826	$14	13[7/8]	13[7/8]	— [1/4]
Bank N S	430	$22[1/4]	22	22	— [1/2]
Bathrst p	100	$12[3/8]	12[5/8]	12[5/8]	
Beaver L	300	$15[1/4]	15[1/4]	15[1/4]	
Beaver A	495	$14[1/8]	14[1/8]	14[1/8]	— [3/8]
Bell Canad	735	$46[5/8]	46[1/2]	46[5/8]	
Block Bros	2620	$7[1/8]	7	7	— [1/8]
Bombrdier	200	$18[1/4]	18[1/8]	18[1/4]	
Bow-m pr	25	$39	39	39	— 1
Bramalea	z100	$7[3/8]	7[1/2]	7[1/2]	
Brascan	z82	$18[1/8]	18	18	
BC Pack B	100	$18[7/8]	18[7/8]	18[7/8]	
BC Sugar	150	$17[1/4]	17[1/4]	17[1/4]	
BCPh 4.84	500	$18	18	18	
Brinco	200	$5[1/4]	5[1/4]	5[1/4]	
Cad Dev	z50	$8[3/4]	8[3/4]	8[3/4]	
CAE Ind	500	$7[3/4]	7[5/8]	7[3/4]	— [1/4]
Calgary P	95	$25[3/4]	25[3/4]	25[3/4]	
Calvrt Dle	300	105	105	105	
Campeau	z10	8	8	8	
Can Bread	z50	$24	24	24	
Can Perm	125	$11[1/8]	11[1/8]	11[1/8]	— [1/8]
Cdn Brew	725	$9[7/8]	9[3/4]	9[3/4]	
CB Alum A	100	$17[7/8]	17[7/8]	17[7/8]	
Cdn Can A	z50	$6[7/8]	6[7/8]	6[7/8]	
C Chem w	500	260	260	260	
Cdn Equty	z10	810	10	10	
C Goldale	300	$8[3/4]	8[3/4]	8[3/4]	— [1/8]
C Hydro	385	$34[7/8]	34	34[7/8]	+ [3/8]
C Imp Bank	1630	$19	18[7/8]	18[7/8]	— [1/8]
C Ind Gas	1050	$11[1/4]	11	11	—[1/4]
CIL	1050	$15[5/8]	15[3/8]	15[3/8]	— [1/8]
C P Inve pr	575	$33[3/8]	33[3/8]	33[3/8]	+ [1/8]
CPR	870	678	77[1/2]	77[1/2]	—1[3/8]
CPR 53 pr	500	$87[1/4]	87[1/4]	87[1/4]	
Cdn Tire A	250	$54[1/2]	54[1/2]	54[1/2]	+ [1/8]
CWN Gas	z50	$16[1/4]	16[1/4]	16[1/4]	
Capit Div	400	$57[8]	57[8]	57[8]	
Ctl Fund A	z25	$7[1/4]	7[1/4]	7[1/4]	
Ctl Fund A	z25	$7[1/4]	7[1/4]	7[1/4]	
Chrysler	120	$47	47	47	— 2
Clairton	z50	180	180	180	
Columbi p	1025	$16[1/2]	16[1/2]	16[1/2]	— [1/8]
Cominco	1125	$32[1/2]	32[1/4]	32[1/2]	
C Holiday I	350	$14[3/4]	14[1/2]	14[1/2]	— [1/2]
Computel	z25	$22	22	22	
Con Bath	550	$22[1/2]	22[1/2]	22[1/2]	— [1/4]
Con Bath p	z50	$19[1/2]	19[1/2]	19[1/2]	
Con Bldg	400	35	320	320	
Con Distrb	625	$13	13	13	— [1/4]
Cons Ga	1453	$17[3/4]	17[1/2]	17[3/8]	
Coronatn	100	215	215	215	— 5
Craig Bit	200	$6[1/2]	6[1/2]	6[1/2]	—[1/2]
Cygnus A	175	$11[1/4]	11[1/4]	11[1/4]	+ [1/4]
Cygnus B	200	$11	11	11	

D à I

Distl Seag	805	$50[3/8]	50	50[1/8]	+ [3/8]
Dome Pete	235	$96	95	95	
Dofasco	z105	$21[1/8]	21	21[1/8]	
Dom Glass	z28	$19[1/2]	19[1/2]	19[1/2]	
Dom Lime	z40	225	225	225	
Dom Store	500	$14[1/2]	14[1/2]	14[1/2]	
Domtar	1054	$13[3/8]	13[1/2]	13[1/2]	
Dylex Div	z25	18	18	18	
Dylex D A	150	$16[3/4]	16[3/4]	16[3/4]	
E-L Fin	200	$10[3/4]	10[3/4]	10[3/4]	
Erie D	200	$16[1/2]	16[1/2]	16[1/2]	
Erie D A	z25	$17	17	17	
Exquite w	200	48	48	48	
Falcon	105	$123	123	123	
Fam Play	2350	$15[1/8]	15	15	+ [1/8]
Fed Grain	525	67	7	7	— [1/8]
Fleet Mfg	300	230	230	230	— 5
Ford Cnda	z25	$68	67	67	
Fraser	300	$24	24	24	+ [1/4]
Genstar L	700	$13[3/8]	13[1/4]	13[3/8]	+ [1/8]
Gdn Mang	z10	$11	11	11	
Godyear p	60	$33	33	33	— [1/2]
G Mckay B	100	$19	19	19	— 1
GN Capital	500	$11[1/2]	11[1/2]	11[1/2]	— [1/4]
Greyhnd	400	$12[7/8]	12[7/8]	12[7/8]	— [1/8]
Gulf Can	z20	$20[3/8]	20[3/8]	20[3/8]	
Hard Crp A	100	$15[1/2]	15[1/2]	15[1/2]	
Harlequin	100	$8[1/2]	8[1/2]	8[1/2]	
Harveys F	100	$7[3/4]	7[3/4]	7[3/4]	
Hawker S	z40	380	370	380	
Home A	25	$66[1/2]	66[1/2]	66[1/2]	—
Howdn DH	160	$8[1/4]	8[1/4]	8[1/4]	+ [1/4]
HB Oil Gas	800	$40	40	40	+[1/4]
Hunter D	100	$13[3/8]	13[3/8]	13[3/8]	
Huron Eri	100	$17[1/4]	17[1/4]	17[1/4]	
Husky Oil	100	$18[1/2]	18[1/2]	18[1/2]	+ [1/4]
Husky D w	300	$11	10[7/8]	11	— [1/2]
Imp Oil	7700	$19[1/4]	18[7/8]	18[7/8]	— [3/8]
Imp Tob	600	$12[1/2]	12[1/2]	12[1/2]	
Ind Accept	1660	$13	13	13	— [1/4]
In Acc wts	140	425	425	425	—15
Inglis	150	$13[3/4]	13[3/4]	13[3/4]	
Inland Gas	625	$13[1/4]	13[1/4]	13[1/4]	— [1/4]
Intrmetco	100	$6[3/4]	6[3/4]	6[3/4]	— [3/4]
IBM	z9	$355	353	355	
Int Nickel	3086	$38[5/8]	38[1/8]	38[1/8]	—[5/8]
Int Util	550	$34[1/2]	34[1/2]	34[1/2]	— [3/8]
Int Util A	100	$36	36	36	
Int Div	200	370	370	370	—25
Intpr Pipe	500	$17[7/8]	17[1/2]	17[1/2]	+ [1/8]
Intpr Steel	155	490	490	490	
Inv Grp A	2000	$9[7/8]	9[7/8]	9[7/8]	+[1/8]
Inv Grp 5 p	110	$22[1/2]	22[1/2]	22[1/2]	
In Ovrseas	40	$43[1/4]	43[1/4]	43[1/4]	+ [1/8]
ITL Ind	100	$17[1/2]	17[1/2]	17[1/2]	+ [1/4]

J à N

Jefferson	z50	$19[1/8]	19[1/8]	19[1/8]	
Kaps Tran	100	$19	19	19	
Kelly D A	200	$7[3/8]	7[3/8]	7[3/8]	— [1/8]
Labatt	27	$26	26	26	
Lau Fin	700	$6	6	6	— [1/4]
Lau F 2.00	z100	$20[1/2]	20[1/4]	20[1/4]	
Leigh Inst	210	$46[1/4]	46[1/4]	46[1/4]	— [3/4]
Life Inv wt	200	250	250	250	
Loeb M	1425	$8[3/8]	8[1/8]	8[3/8]	+ [1/4]
Maclarn A	z50	$20[1/4]	20[1/4]	20[1/4]	
MB Ltd	150	$31[1/2]	31[1/2]	31[1/2]	
Magnetics	100	290	290	290	+ 5
Magnum	z10	$22	22	22	
Major H D	100	275	275	275	—10
Markbora	z25	$7[1/4]	7[1/4]	7[1/4]	
Mass-Fer	688	$18[3/4]	18[3/8]	18[3/4]	+ [1/4]
McLaghln	150	$13[3/4]	13[3/4]	13[3/4]	— [3/8]
Met Stores	50	$26[1/4]	26[1/4]	26[1/4]	+ [1/2]
Milt Brick	200	$8	8	8	— [1/8]
Molson A	135	$21[3/8]	21[3/8]	21[3/8]	+ [1/8]
Molson B	100	$21[3/4]	21[3/4]	21[3/4]	+ [1/2]
Moore	225	$31[7/8]	31[5/8]	31[7/8]	— [1/8]
Nat Groc p	1550	$27[1/2]	26[1/4]	27[1/2]	+1[1/2]
Neonex I	400	$9[1/8]	9	9[1/8]	
N Provid D	5000	190	190	190	
Noranda	1480	$31[1/2]	31[1/8]	31[1/2]	+ [1/2]
Nor CitG	125	$19[1/2]	19[1/2]	19[1/2]	— [1/4]
NS L P	200	$68[1/2]	8[1/2]	8[1/2]	

O à Z

Ocean Cm	z25	$20[1/4]	20[1/4]	20[1/4]	
OSF Ind	2905	$25	24[1/4]	24[1/4]	— [3/4]
Oshawa A	197	$30[1/4]	30	30[1/4]	+ [1/4]
Oshawa w	325	710	705	705	— 5
Overlnd 2 p	100	$5[3/8]	5[3/8]	5[3/8]	+ [1/4]
Pac Pete	z50	$35	35	35	
Pembina	z25	$21[1/2]	21[1/2]	21[1/2]	
Pow Corp	450	$12[1/4]	12[1/4]	12[1/4]	
Prem Iron	600	475	475	475	+20
Price Com	300	$13[3/8]	13[3/8]	13[3/8]	
Rnk O A	1210	$10[1/4]	10[1/4]	10[1/4]	— [1/8]
Reichhold	z10	$12	12	12	
Revelstk	150	$17[1/2]	17[1/2]	17[1/2]	
Revelstk p	z25	$15	15	15	
Rolland	z100	$6[3/8]	6[1/4]	6[3/8]	
Royal Bnk	2667	$20	19[5/8]	19[5/8]	— [5/8]
Royal Trst	200	$22[1/4]	22[1/4]	22[1/4]	
St Maurice	1600	150	140	150	
Schneid	z50	$13	13	13	
Scot York	z25	$18[1/4]	18[1/4]	18[1/4]	
Seaway M	5215	$13[1/4]	12[1/4]	13[1/2]	+1[1/4]
Swawy M p	5300	$6[1/4]	5[1/4]	6[1/4]	+ [3/8]
Seawy M w	3250	525	440	510	+85
Shaw Pipe	300	$10[1/4]	10[1/4]	10[1/4]	— [1/4]
Shell Inv p	250	$17[1/2]	27	27[1/2]	+ [1/4]
Shell Inv w	2300	$12[3/8]	12[3/8]	12[3/8]	— [1/8]
Shell Can	924	$27[3/8]	27	27[3/8]	+ [3/8]
Sifton Pro	100	$5[7/8]	5[7/8]	5[7/8]	— [1/8]
Silverwd A	200	$22[1/2]	22[1/2]	22[1/2]	
Simpsons	275	$18[3/8]	18[3/8]	18[3/8]	+ [3/8]
Simpson S	z2	$29	29	29	
Skyline H	600	$9[1/8]	9	9	— [1/8]
Slater Stl	365	$13[1/4]	13[1/8]	13[1/8]	— [1/4]
Southam	50	$59[3/4]	59[3/4]	59[3/4]	— [1/4]
St Brodcst	205	$12[1/2]	12[1/2]	12[1/2]	
Steel Can	5380	$22[1/4]	22	22	— [1/4]
Stuart Hse	200	$7[7/8]	7[7/8]	7[7/8]	+ [3/8]
Texaco	110	$28[1/8]	28[1/8]	28[1/8]	— [3/8]
Tor Dm Bk	z100	$19[5/8]	19[3/8]	19[5/8]	
Traders A	700	$9[7/8]	9[3/4]	9 7/8	— [1/8]
Trader 66 w	z20	340	340	340	
Transair	100	485	485	485	— 5
Tr Can PL	518	$39[1/4]	39[1/8]	39[1/8]	—[3/8]
Tr Can Pl p	25	$42	42	42	—[1/4]
Tr Can A pr	z3	$71	71	71	
Tr Can P w	z100	$14[1/2]	14[1/2]	14[1/2]	
Trans Mt	z50	$14[3/4]	14[3/4]	14[3/4]	
Trizec Crp	675	185	180	185	
Union Oil	275	$43	43	43	
Un Wburn	300	$17[1/2]	17[1/2]	17[1/2]	— [1/4]
U Sections	210	$13[3/8]	13[3/8]	13[3/8]	— [3/8]
Van Ness	950	$5	5	5	— [3/8]
Vic G Tr	100	$17	17	17	
Wainoco O	8400	475	475	475	+ 5
Walk GW	485	$38[1/2]	38[1/2]	38[1/2]	— [3/8]
Weldwod	230	$19	19	19	
Westc'st	310	$28[3/4]	28[3/4]	28[3/4]	—[1/4]
West Ind	200	275	275	275	
Westeel	100	$13[1/2]	13[1/2]	13[1/2]	— [1/4]
W Pacific	200	$5[1/2]	5[1/2]	6[1/2]	+ [1/4]
Weston	z75	$19[7/8]	19[7/8]	19[7/8]	
Wstn 4½p	30	865	65	65	
White Pas	200	$22[1/2]	22[1/2]	22[1/2]	— [3/8]
White P A p	245	$20[3/4]	20[3/4]	20[3/4]	— [1/4]
Zenith	100	210	210	210	+ 5

Mines

A à C

Ang Ruyn	500	80	80	80	
Ang U Dev	10000	84	84	84	— 1
Argosy	2000	90	90	90	
Arcadia	3000	13	13	13	— 1
Aunor	200	355	355	355	—65
Bankeno	1050	895	675	675	—25
Belletere	500	18	18	18	
Bethlm	723	$14[3/4]	14[3/4]	14[3/4]	
Black Bay	3000	11[1/2]	11[1/2]	11[1/2]	— [1/2]
Bl Hawk	1000	90	90	90	
Brunswk	300	735	735	735	+10
Cadillac M	250	24	24	24	
C M r	22500		1	1	
Camflo	200	610	610	610	+10
C Jamiesn	500	119	119	119	— 1
C Malart	2000	31	31	31	
Cdn Nisto	1000	45	45	45	+ 2
Chestrville	4500	22	22	22	— 8
Chrom	300	160	160	160	
Conigo	z200	31	31	31	
C Shawkey	8100	91	91	91	+ 1
CHall e	500	53	53	53	— 3
C Marben	500	400	400	400	— 5
C Morisn	1400	530	530	530	— 5
Con Negus	4000	24	24	24	
Cop Fields	500	205	205	205	— 3
Cop Man	500	17	17	17	
Coulee	1500	33	33	33	— 2
Crowbank	3000	32	32	32	+ 1

D à I

D'Eldona	2000	76	75	75	
Denison	232	$43[1/2]	43[1/2]	43[1/2]	— [1/8]
Donalda	1980	32	31	32	+1[1/2]
East Sull	300	775	775	775	+10
Endako	700	$13[1/2]	13[1/2]	13[1/2]	— [1/4]
Fort Relnc	2800	164	160	160	— 1
Gnt Masct	1000	234	230	230	
Goldray	295	300	295	295	
Grandroy	2600	75	75	75	+ 2
Granduc	200	$10[1/4]	10[1/4]	10[1/4]	+ [1/4]
Granisle	100	$11[3/4]	11[3/4]	11[3/4]	
Hollinger	200	$29[3/4]	29[3/4]	29[3/4]	+ [1/4]
Huds Bay	z11	$75[5/8]	75[5/8]	75[5/8]	
Hu-Pam	1000	19[1/2]	19[1/2]	19[1/2]	— [1/2]
Int Bibis T	3200	43	42[1/2]	42[1/2]	—2[1/2]
Int Mogul	500	$20[1/4]	20	20	— [1/2]
Irish C	12000	23[1/2]	23[1/2]	23[1/2]	—[1/2]
Iso	1000	335	330	335	— 5

J à N

Jonsmith	2000	15	15	15	
Kerr Add	11315	614	14	14	
K Anacon	283	56	56	56	
L Dufault	100	710	710	710	
La Luz	100	$10[3/4]	10[3/4]	10[3/4]	
Leitch	800	230	230	230	— 3
LL Lac	2300	370	370	370	— 5
Louvicrt	1000	18	18	18	— 1
Lytton M	1500	390	380	380	
Madsen	100	235	235	235	+ 4
Match	2000	20	20	20	— 1
Maybrun	1500	15	15	15	
Mentor	1000	105	105	105	— 5
Multi-Mi	300	168	168	168	+ 1
New Ath	1000	31	31	31	
Newconx	z25	775	775	775	
N Imperal	2000	290	286	290	— 5
N Kelore	2000	7	7	7	
Norlex	1000	57	57	57	
Northgat	500	$15	15	15	

O à Z

Obaska	1500	10	11	11	
Patino	400	$28[1/2]	28[1/2]	28[1/2]	+ [1/2]
Pce Expl	1100	159	159	159	
Placer	200	$35[1/2]	35[1/2]	35[1/2]	— [1/2]
Prado Exp	1300	480	475	475	— 5
Que Man	2000	30	30	30	
Que Sturg	z125	22	22	22	
Rayrock	700	235	235	235	+ 2
Reeves	300	122	112	112	— 3
Rio Algom	359	$18[5/8]	18[5/8]	18[5/8]	— [1/8]
Rio Alg c w	100	670	670	670	—35
Roman	620	$13[5/8]	13[3/8]	13[3/8]	— [3/8]
Ryanor	500	17[1/2]	17[1/2]	17[1/2]	— [1/2]
St Fabien	2000	33	33	33	+ 1
Satellite	2500	29	27[1/2]	28	— 2
Sherritt	1050	$13[7/8]	13[3/4]	13[3/4]	
Silvmg	1000	39	39	39	+ 1
Steep R	300	590	590	590	
Sun Ex	13100	14[1/2]	14	14	— 1
Teck Corp	375	860	850	850	—10
Texore	6000	28[1/2]	28[1/2]	28[1/2]	— [1/2]
Tombill	2000	165	160	161	+ 1
Torbrit	500	120	120	120	— 4
Upp Can	24	330	330	330	
Vespar	750	86	86	86	— 1
West Mine	3000	325	325	325	+ 5
Wilco	5000	69	67	67	— 2
Wr Harg	300	300	300	300	+ 5
Young HG	1000	8	8	8	— 1

Huile et pétrole

Alminex	605	670	665	665	—10
Banff	200	$14[3/8]	14[3/8]	14[3/8]	— [3/8]
Bralsa	1000	500	500	500	—15
Calvert	3000	38	37	37	— 2
CS Pete	1000	890	885	885	—15
C Ex Gas	2600	$10[1/4]	950	950	—30
C Homestd	100	$26[1/4]	26[1/4]	26[1/4]	— [1/2]
C Ll Pete	500	142	142	142	— 3
Cdn Sup O	175	642	42	42	+ [1/8]
Cent Del	800	$14[1/8]	14	14	— [1/4]
Chieftan D	400	$10[3/4]	10[1/2]	10[1/2]	— [1/4]
Clark Can	300	415	415	415	
Dynamic	1000	305	300	305	+10
French Pt	225	$10[3/8]	10[3/8]	10[3/8]	
Gr Plains	z100	$31	30[7/8]	30[7/8]	
Int Helium	500	100	100	100	
Midcon	500	74	74	74	— 1
Mill City	400	345	340	345	+10
N Davies	500	15	15	15	
Northld	z200	95	95	95	
Numac	650	900	900	900	
Permo	300	178	178	178	
Petrol	1500	180	179	180	— 2
Pinnacle P	500	199	199	199	
Place G	300	220	220	220	
Ranger	500	$16[7/8]	16[7/8]	16[7/8]	+ [1/8]
Scurry Rn	1015	30	28[1/2]	29	— 1
Spooner	1450	415	405	405	—10
Triad Oil	1700	510	505	510	+ 5
U Canso	300	$10[1/8]	10[1/8]	10[1/8]	— [3/8]
Ulster Pet	500	465	465	465	+10
W Decalta	1660	875	875	875	—10
W Decit w	1300	535	530	530	—10

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les déclins ont surpassé légèrement les avances, alors que la Bourse de New York suivait une pente déclinante, à l'ouverture, ce matin.

A l'ouverture, Continental Telephone avait gagné 5-8, à 22 8-8, A. T. and T., 1-4 à 54 3-8. Gulf and Western Industries a perdu 3-4 à 23 1-4. Anaconda a gagné 1-8 à 30 3-8 et Gillette a baissé de 1-4 à 47.

La moyenne industrielle Dow Jones, mercredi, a baissé de 8.73 à 861.92. La moyenne de 60 valeurs de l'Associated Press a baissé de 1.8 à 307.7, un minimum record pour cette année.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	1	48[1/4]	48[1/4]	48[1/4]	.....
Addres 1.40	6	71	70[3/4]	70[3/4]	—1[1/8]
Admirl	22	17[3/8]	17[1/8]	17[1/8]	— [1/8]
Alcan 1.10	1132	27[1/4]	26[7/8]	27[1/8]	— [1/8]
AllisChalm	8	26[1/4]	26[1/8]	26[1/8]	— [3/8]
AAirlin .80	80	31[3/4]	31	31	— [3/4]
AmBrand 2	86	35	34[3/4]	34[3/4]	—[1/8]
AmCan 2.20	19	48	47[1/2]	47[3/8]	— [1/2]
ACyan 1.25	157	26[3/8]	26[3/8]	26[1/2]	— [1/4]
AHome 1.40	40	57[3/8]	56[1/2]	56[1/2]	— [3/4]
AmMot	100	9[1/8]	9	9	—[1/8]
ASmelt 1.90	403	30[3/8]	30	30[1/8]	
AmStd 1	14	36[1/4]	35[3/4]	36	— [1/8]
AT T 2.40	657	54[3/8]	53[7/8]	54	— [1/8]
Ampex	93	42[3/8]	42[1/8]	42[1/8]	— [3/8]
Ancnd 2.50	162	30[1/2]	30[1/4]	30[3/8]	+ [1/8]
Armco 1.60	122	29[1/4]	28[1/4]	28[1/4]	— [3/8]
ArmC .80	26	37[1/4]	36[7/8]	36[7/8]	— [1/4]
AtlRich 1.80	171	110[1/4]	110[1/4]	111[1/4]	—2
Avco 1.20	39	26[1/8]	25[3/4]	25[3/4]	— [3/8]
Avnet .40	27	15[1/4]	15[1/8]	15[1/4]	+ [1/8]
Avon 1.80	24	156[3/4]	156	156	+[1]
Babck 1.36	1135	25[3/8]	24[3/4]	24 7/8	— [1/2]
Bathl	114	36[1/2]	36[1/4]	36[1/2]	+[3/4]
BeechAir .75	111	25[1/2]	25[1/4]	25[1/2]	+ [1/2]
Bell H .60	6	69	68[1/8]	68[1/8]	—[1/8]
BenF 1.60	24	42[1/8]	41[5/8]	41[5/8]	— [1/8]
BethSti 1.80	88	31[1/4]	31	31[1/4]	.....
Boing 1.20	145	38[1/2]	38	38[1/4]	+ [1/4]
Bordn 1.20	15	29[3/4]	29[1/2]	29[1/2]	— [1/4]
BorgWa 1.25	69	27[3/8]	27[1/2]	27[1/2]	— [1/4]
BosEd 2.08	7	39[3/8]	39[1/2]	39[3/8]	
BristMy 1.20	31	61	60[1/8]	61	+ [1/8]
Brnswk .05g	203	20[3/4]	20[1/8]	20[1/8]	— [1/2]
Bucy 1.20	111	22[1/4]	22	22[1/8]	+ [1/8]
Burlin 1.40	40	35	34[7/8]	34[7/8]	+ [1/8]
Burrghs .60	24	133[3/4]	133[1/4]	133[3/4]	— [3/8]
CmpRL .45a	13	30[3/4]	30	30[3/8]	+ [1/8]
CampSp 1.10	9	29[3/4]	29[1/2]	29[3/4]	.....
CdnBr .40	69	9	9	9	.....
CPR 3.20	8	79[1/8]	79	79	— [1/8]
Case JI	8	14[7/8]	14[1/2]	14[7/8]	+ [3/8]
CatTr 1.20	119	49[3/8]	49[3/8]	49[3/8]	+ [3/8]
Celanese 2	69	66[1/2]	66[1/8]	66[1/4]	.....
Ches Oh 4	4	63	62[3/4]	63	.....
ChrisCrft .60	44	17[1/2]	17	17	—[1/2]
Chrysir 2	597	39[3/4]	39[1/2]	39[3/4]	—37[1/8]
CitiesSv 2	74	55	54[1/4]	54[1/4]	— [7/8]
ClarkE 0.40	16	33[1/4]	33	33	—[1/4]
ClarkO .40	6	45[1/4]	44[1/2]	44[1/2]	—1
Clevite 2.20	7	79[1/8]	79	79	— [1/2]
CocaCol 1.32	25	70[1/4]	69[1/2]	69[1/2]	.....
CBS 1.40b	106	53[3/4]	52[7/8]	53	— [3/8]
Com Sat	13	45[7/8]	45[3/4]	45[7/8]	— [1/8]
ConEds 1.80	51	32[3/8]	32[1/4]	32[1/4]	— [1/8]
ContCan 2.20	8	65[1/2]	65[1/4]	65[1/2]	— [1/4]
ContData	55	144[1/2]	143[1/2]	144[3/8]	— [3/4]
CPCIntl 1.70	30	35[3/4]	35[1/2]	35[3/4]	+ [1/8]
Cr Zell 2.40	41	51[1/8]	51	51[1/8]	— [1/2]
DartInd .30b	43	46	45[5/8]	46	.....
Deere 2	30	40[1/8]	39[7/8]	39[7/8]	— [1/4]
DennMf .60	5	40[1/4]	40	40[1/4]	.....
Det Stl .60	6	15[3/4]	15[1/2]	15[1/2]	.....
Dome M .80	24	68[1/2]	68[1/4]	68[1/2]	+1[1/2]
DowC 2.60	114	68	67[1/2]	67[1/2]	— [3/8]
duPon 2.50g	37	131[3/4]	130[1/4]	130[1/4]	—1[3/8]
EastK 1	74	76[3/8]	75[3/4]	76	— [3/4]
EatnYa 1.40	28	36[1/2]	36[1/8]	36[1/8]	— [7/8]
EG G .10	14	35[1/2]	34[1/2]	34[1/2]	— [3/4]
ElPasNG 1	38	19[1/4]	19[1/8]	19[1/8]	— [1/8]
ESB 1.20	5	24[1/2]	24[1/4]	24[1/2]	.....
Essexl 1.20	108	33[3/4]	33[1/2]	33[1/2]	— [1/4]
EthylCp .72	22	28[1/2]	28[1/4]	28[1/4]	— [3/4]
Evershp	21	15[1/4]	15

Nomination à la Continental Can

T. MERRITT HUNTER

E. E. Fry, président de la Continental Can Company of Canada Limited, annonce la nomination de T. Merritt Hunter, F.C.I.S., au poste d'adjoint au président.

M. Hunter est au service de la Continental depuis l'établissement de la compagnie en 1935 et occupa le poste de secrétaire de la compagnie durant les 15 dernières années. Sa carrière dans l'empaquetage débuta en 1932, alors qu'il se joignait à la Whittall Can Company, qui passa subséquemment aux mains de la Continental. ***

Editorial du New York Times sur les langues

NEW YORK (PC) — Le New York Times déclare que l'approbation par le Canada du bill sur les langues officielles est une étape limitée mais importante dans l'édification d'une société biculturelle et de la préservation de la Confédération.

Un éditorial du journal de mercredi déclare que ce bill est la limite que peut atteindre le gouvernement fédéral dans l'extension du bilinguisme au sein de la présente constitution, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Le Times ajoute que le premier ministre Trudeau mérite des louanges pour avoir poursuivi ce projet, qui tenait une place de premier plan dans sa campagne électorale de 1968, malgré l'hostilité croissante des provinces de l'Ouest et l'indifférence apparente du Québec, sa province natale.

Quatre pour cent seulement de la superficie totale de la Norvège se prête à l'agriculture.

(Téléphoto PA)

LES CHIENS DU PRESIDENT PRESENTES AU ROI DES ROIS — L'empereur Haïlé Sélassié, au centre, traversait le jardin des roses de la Maison-Blanche en compagnie du président Nixon, à droite, lorsqu'ils ont été accueillis par les trois chiens du président des Etats-Unis qui paraissent impressionnés par cette visite royale. M. Traphes Bryant, à gauche, tient en laisse King Timahoe, un setter irlandais, Vickie, un poodle français, et Pacha, un Yorkshire Terrier.

Une rumeur persistante

Les Russes précéderont-ils les Américains sur la Lune?

MOSCOU (Reuter) — Beaucoup de personnes à Moscou croient encore que les Russes vont entreprendre, à la dernière heure, une opération d'éclat autour de la Lune, pour damer le pion aux Américains qui doivent y débarquer le 20 juillet.

Depuis trois mois, des sources communistes ne cessent de répéter que l'Union soviétique va tenter d'envoyer sur la Lune un navire spatial sans pilote et le ramener sur Terre. Des rumeurs qui avaient circulé à ce sujet en mars, puis en juin, se sont révélées fausses, bien que selon certaines sources, les deux tentatives aient échoué sur la rampe de lancement.

Selon la dernière rumeur à ce jour, c'est aujourd'hui, jeudi, la date limite à laquelle les Russes peuvent, s'ils en ont les moyens, faire leur ultime tentative, sans risquer une interférence avec l'expérience américaine.

Des communistes étrangers et certaines sources soviétiques affirment avoir entendu que les responsables soviétiques des expériences spatiales espèrent lancer un véhicule — baptisé Zond VII? — qui rapporterait des échantillons du sol lunaire.

On rappelle à ce propos, qu'au début de l'année le cosmonaute russe, Alexei Leonov, avait dit à des journalistes japonais qu'un échantillon du sol lunaire serait exposé à l'exposition internationale de Tokyo, en 1970. Il n'a pas précisé comment cet échantillon serait obtenu, mais il s'est contenté de dire qu'un engin sans pilote pourrait le ramener à terre.

Et pourtant, le problème ne consiste pas à obtenir un échantillon du sol lunaire, disent les experts. Encore faut-il que les Russes disposent de fusées suffisamment puissantes pour assurer le retour de l'engin sur terre. Et cela, les Russes ne l'ont pas encore.

Il n'en demeure pas moins que pour une question de prestige, les Russes pourraient avoir mis au point une fusée suffisamment puissante, mais non encore expérimentée et qu'ils seraient susceptibles de s'en servir maintenant.

On fait remarquer l'attitude de quelque peu curieuse adoptée par les Russes à l'égard du projet américain de débarquement sur la Lune. Ils en minimisent l'importance et semblent dire, comme le renard de la fable, "les raisins sont trop verts".

CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES ARMEES CANADIENNES

360, avenue Laurier ouest,
Ottawa, Ontario

CHANGEMENT D'ADRESSE

A partir du 14 juillet, 1969

NOTRE NOUVELLE ADRESSE SERA :

CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES ARMEES CANADIENNES

239, rue Queen, Ottawa, Ontario
Téléphone: 233-4039

Attitude des évêques face aux prêtres contestataires

COIRE (Suisse) (AFP)—C'est encore l'éventualité d'une participation des prêtres contestataires aux travaux du symposium des évêques qui a dominé la journée. Mardi soir, il avait été décidé que la demande des contestataires serait examinée mercredi en séance plénière par les évêques.

La discussion au symposium a donné lieu à un communiqué, qui, après avoir rappelé les faits, a déclaré:

"Au terme d'une délibération sans ambiguïté et par solidarité avec l'ensemble des prêtres, les évêques ont tenu à bien préciser leur point de vue. Ils font savoir que quelques-uns d'entre eux, à titre personnel, sont disposés à rencontrer quelques prêtres, mais il ne leur est pas possible de les admettre aux travaux du symposium, de participer à leurs réunions, de donner une conférence de presse commune".

Cette décision a été prise pour que les prêtres non contestataires qui constituent l'immense masse du clergé ne soient pas court-circuités par une infime minorité qui bénéficie d'une énorme publicité.

Un prêtre français non contestataire, mais connu pour ses opinions peu conservatrices, ne cachait pas mercredi soir qu'il approuvait absolument cette décision et qu'il se serait senti lésé dans le cas contraire.

Cependant, si à la conférence de presse de l'épiscopat, on s'est refusé à préciser par combien de voix le vote défavorable l'avait emporté, les contestataires ont déclaré de leur côté qu'ils avaient eu plusieurs défenseurs au symposium, notamment parmi les représentants des épiscopats allemand, hollandais et belge. Les ovations qu'ils ont faites à diverses reprises au cardinal Suenens, archevêque de Malines-Bruxelles et auteur d'une interview récente sur les réformes dans l'Eglise, permettent de penser qu'ils le comptent parmi ces défenseurs. C'est également parmi eux que se trouveraient les évêques qui, à titre personnel, devaient rencontrer mercredi soir, dans des lieux divers mais hors du symposium, quelques - uns des contestataires.

Un représentant des contestataires français a déclaré qu'aucun évêque français n'avait manifesté l'intention d'assister à une de ces rencontres.

Au début de la soirée, les contestataires ont adressé aux évêques une lettre estimant scandaleux le rejet de leur demande de participation en déclarant qu'ils se refusent à admettre que "le dialogue nécessaire soit rendu impossible malgré le soutien actif et lucide de certains évêques, bien que nous eussions, disent-ils, préféré une attitude plus ferme de leur part à l'égard de leurs collègues. Nous prenons nos responsabilités et nous poursuivons notre recherche", ont-ils conclu.

Le cardinal Tarancon, archevêque de Tolède, a fait une importante conférence sur le prêtre dans le renouveau de l'Eglise. Il a déclaré qu'il y avait "des groupes qui présentent des problèmes de base sur un ton inadmissible. Quelques-uns risquent même de rompre la communion avec leurs évêques. Ces groupes sont peu nombreux et il ne faut pas généraliser. Mais d'autre part, a-t-il dit, ces groupes sont providentiels pour que nous prenions conscience du sérieux de la problématique générale".

Pour trouver des solutions, le cardinal pense qu'il faut éviter l'autoritarisme, le refus du nouveau, l'uniformisme; revoir la formation des prêtres, donner de la valeur à la spiritualité sacerdotale, créer un climat affectif autour du prêtre par la vie en commun et le travail en équipe, enfin développer la coresponsabilité presbytérale.

Mgr Derek Worlock, évêque de Portsmouth (Angleterre), parlant sur le même thème, a conclu en disant:

"Nous sommes membres d'une Eglise pérégrinante, dont la mission reçue du Christ reste la même dans notre société en évolution. La façon dont les prêtres doivent exercer leur ministère dans l'Eglise peut changer en ce qui concerne les rubriques dans les fonctions liturgiques et, plus radicalement, pour répondre aux besoins non liturgiques. Mais le renouveau consiste pour les prêtres essentiellement dans une fidélité accrue à leur vocation".

Quant aux prêtres contestataires, ils ont adopté deux nouvelles motions: l'une sur le droit au travail professionnel non sacerdotal et l'autre sur un engagement culturel, syndical et politique, toutes deux assez voisines, dans l'ensemble, de celles adoptées récemment par le groupe contestataire français "Jugements et Dialogue".

Enfin, en marge des assemblées, on a signalé le geste de quatre étudiants zurichois qui, porteurs d'une croix enchaînée, sont restés tout l'après-midi devant le séminaire où siège le symposium, pour protester contre les condamnations de plusieurs prêtres.

S'il avait été indiscret

Humphrey aurait pu devenir président des Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — Dans son livre "Comment on fait un président en 1968" ("The Making of a President 1968"), M. Théodore H. White affirme que M. Hubert Humphrey aurait pu gagner l'élection présidentielle du 5 novembre 1968, s'il avait rendu publiques les tentatives faites par Mme Anna Chan Chennault, veuve du général Chennault, ancien commandant des "Tigres volants" pendant la Seconde Guerre mondiale, pour saboter les négociations américano-nord-vietnamiennes de Paris.

L'ancien vice-président des Etats-Unis et candidat du parti démocrate aurait toutefois décidé de ne pas rendre cette affaire publique, se rendant compte que son concurrent, M. Richard Nixon, n'était pas au courant des tentatives de Mme Chennault de dresser contre d'éventuelles négociations à Paris les alliés des Etats-Unis en Asie.

Selon M. White, Mme Anna Chan Chennault, d'origine chinoise, aurait à cette époque pris contact notamment avec les gouvernements de Formose, de Séoul et de Saigon, par télégrammes et par téléphone, pour les amener à se dresser contre la volonté du président Lyndon Johnson d'ouvrir des négociations avec Hanoï. Elle s'adressait à ces gouvernements en affirmant qu'elle parlait au nom du candidat républicain, M. Richard Nixon. Selon M. White, le gouvernement des Etats-Unis prit connaissance de ces messages de Mme Chennault.

Ceci amena le président Johnson à accélérer sa décision de faire une ouverture vers Hanoï le 31 octobre, cinq jours avant les élections.

Le président Johnson prit alors contact avec M. Averett Dirksen, leader républicain, et lui parla de cette tentative de sabotage. Son intervention fut immédiatement relayée vers M. Nixon. Le président en exercice et celui qui devait finalement être son successeur eurent une conversation téléphonique entre Washington et Los Angeles. A cette date, 48 heures avant le scrutin, si M. Humphrey avait lancé cette information dans la presse, tout pouvait arriver, écrit M. White. M. Nixon était entre les mains de son concurrent.

CARRIÈRES EMPLOIS

INSTITUT CANADIEN DU FILM

L'Institut Canadien du Film va bientôt commencer à publier **Film-Canadiana**, et recherche des candidats pour les postes suivants:

REDACTEUR — FILM-CANADIANA: sera responsable de la parution d'une publication bi-mensuelle cataloguant tous les films de cinéma et programmes de télévision produits ou distribués au Canada. Cette publication n'est encore qu'en projet. Le titulaire aura la responsabilité de mettre au point la politique de la publication et l'étude des méthodes à utiliser pour la tenue ultérieure de Film-Canadiana par un système électronique de sélection de documentation.

Les candidats doivent avoir de l'expérience en travail de bibliothèque, connaître la classification décimale universelle et s'intéresser au Cinéma et à la Télévision. Ils doivent, de préférence, pouvoir travailler en français et en anglais. Le salaire sera proportionnel à l'expérience et aux qualités requises.

REDACTEUR-ADJOINT — FILM CANADIANA: secondera le Rédacteur, et en particulier aura la responsabilité de recueillir les renseignements voulus auprès des producteurs et des distributeurs de films et de programmes, et de la commercialisation de la publication.

Les candidats doivent s'intéresser au Cinéma et à la Télévision, et avoir une certaine expérience en ces matières. Ils doivent, de préférence, pouvoir travailler en français et en anglais. Le salaire sera proportionnel à l'expérience et aux qualifications.

SECRETAIRE — FILM-CANADIANA: secondera le personnel de rédaction de Film-Canadiana. Doit très bien dactylographier et pouvoir utiliser de la documentation écrite en français et en anglais.

L'Institut Canadien du Film recherche également un **PREPOSE AU SERVICE DE RENSEIGNEMENTS:** travaillant au Centre d'Etudes Cinématographiques, il répondra aux demandes de renseignements généraux faites de vive voix, par téléphone ou par lettres. Les candidats doivent s'intéresser au Cinéma et à la Télévision, savoir dactylographier et pouvoir communiquer facilement avec le public. Ils doivent, de préférence, pouvoir travailler en français et en anglais. Le salaire sera proporitonnel à l'expérience et aux qualités requises.

Prière d'adresser votre curriculum vitae mentionnant expérience, qualifications et salaire actuel à:

**M. PETER MORRIS, Directeur-Adjoint,
Institut Canadien du Film,
1762, Avenue Carling, Ottawa, Ontario**

Chef des services sociaux : $209.00 — $244.50 par semaine

Ce poste rémunérateur et exigeant est vacant à la Direction de la Cour provinciale (Division familiale) du MINISTERE DE LA JUSTICE. Les responsabilités principales consistent à diriger les services sociaux de la Cour et à administrer le Foyer de détention et d'observation. Les fonctions comprennent la tâche de formuler et d'administrer la politique de surveillance et de programmes du Foyer, en plus d'offrir des conseils et des instructions aux superviseurs du Foyer de la jeunesse; et administrer la Section d'admission et de conseil de la Cour. Emplacement: Ottawa.

TITRES JUSTIFICATIFS: Une M.B.S. d'une université reconnue, en plus d'au moins trois années d'expérience acceptable en travail social à la suite d'une formation formelle, de préférence en travail social, médical ou psychiatrique; une connaissance profonde du processus de la Cour puisqu'il touche la disposition de cas concernant la délinquance juvénile; une familiarité avec les lois et statuts applicables; et une aptitude établie à traiter de façon constructive et d'une manière efficace avec les enfants. On accordera la préférence aux candidats bilingues.

On prie les postulants possédant les titres justificatifs de faire parvenir leur curriculum vitae, aussitôt que possible, au: **Superviseur de recrutement, Ministère de la Justice, Edifices du Parlement, Toronto 2, Ontario.**

ONTARIO
LA PROVINCE DES OPPORTUNITÉS

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H — VENDREDI DE 9.30 A 9 — SAMEDI DE 9.30 A 6

LAROCQUE

OFFRE A 3 PRIX AVANTAGEUX !

VENTE de ROBES D'ÉTÉ POUR DAMES

$5-$10-$15

STYLES DERNIER CRI POUR LA SAISON — TISSUS DE PREMIER CHOIX — MOTIFS IMPRIMES et TEINTES UNIES LES PLUS EN VOGUE !

Robes-soutien-gorge, robes-culottes, robes-tiges, robes d'apparat et de style tout-aller. Modèles sans manches et à manches courtes. Confection en tissus lavables d'Arnel, toile, tissu soyeux, coton, Fortrel.

Tailles de 5 à 17, 10 à 20 et 14½ à 24½ dans l'assortiment

Ne manquez pas cette grande aubaine au 2e étage chez Larocque !

VENTE PRE-SAISONNIERE DE MANTEAUX en véritable fourrure

Modèles si élégants et si chics que nous n'avons pu résister à la tentation de vous les offrir maintenant !

Venez les voir maintenant et vous serez ravies de leur coupe élégante, le tout dernier cri de la mode sur ces gracieux manteaux de fourrure ! A l'arrivée de la saison froide, vous serez heureuse de son confort douillet et de son style dans l'vent !

Tailles de 6 à 16, 5 à 15 dans l'assortiment.

- AGNEAU ESPAGNOL PALOMINO (TEINT) $199
- AGNEAU ESPAGNOL BLANC (TEINT) $249
- RENARD KITT (MOUCHETE) $299
- CHAT SAUVAGE NATUREL $325
- CHAT SAUVAGE (BLANCHI) $399

IL Y A UN COMPTE DE CREDIT A LA MESURE DE VOTRE BUDGET CHEZ

LAROCQUE

RIDEAU et DALHOUSIE — LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE A OTTAWA

Notez bien ces aubaines exceptionnelles!

Simpsons-Sears

MAGASINEZ A CARLINGWOOD OU ST-LAURENT CE SOIR JUSQU'A 9 H . . . PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES

LA VENTE D'ENTREPOT

CONTINUE D'AUJOURD'HUI À SAMEDI

Coupons et longueurs exactes de robes

1/3 à 1/2 de rabais!

Sheers, coton, toile, cheviote et tissus à tailleurs. Achetez maintenant!

Tissus à confection (36) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Grands sacs à vêtements — ½ prix

Rég. 3.98 à 4.98

1.99 à 2.49

Contiennent 12 cintres. Teintes: vert ou or.

Menus articles (25) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Ensembles de short 2 mcx pour fillettes

Rég. 2.98 1.99

Haut imprimé. Short uni. Quelques-uns avec fichu pour la tête. Teintes variées. Grandeurs 7 à 14.

Vêtements pour fillettes (77) — Pas de commandes téléphoniques ou postales St-Laurent et Carlingwood

Fer à friser Curl-A-Wave électrique

Rég. 5.98 3.33

Place, sèche ou bouffe les cheveux rapidement tout comme un professionnel.

Beauté et hygiène (8) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Bas nylon Super Diaphanes ½ prix

Rég. 3/1.99 3/99c

Talons renforcés. Pointures 9 à 11.

Bas (75) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Solde de robes

Faites pour se vendre 16.00 à 26.00

9.99

Toiles, jersey, tricot Arnel*, etc. Modèles tige, à plis et mi-ajustés dans l'assortiment. Juniors 5 à 15; pour jeunes dames; 8 à 20; et dames 14½ à 22½.

Robes pour dames (31) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Bonnets de boudoir 1.09

Dentelle de nylon — chiffon — motifs imprimés — fleuris — tons et modèles Boutique.

Conditionneur de base BRECK Rég. 2.25 1.79

Articles de beauté et hygiène (8) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Echantillons de vêtements de jour et de nuit

de marques reconnues pour dames

40% de rabais!

On trouve dans l'assortiment, des culottes ajustées, jupons et jupons à la taille. Robes de nuit et vêtements de détente. La plupart sont uniques dans leur genre. Tailles petites et moyennes seulement.

Lingerie (38) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Gaine Wonder bra

Si parfaite: 9.00 4.50

Parfait contrôle. Lycra fin, confortable avec dentelle de Ban-Lon* comme garniture. Blanc. Grandeurs P.M.F.

Vêtements de base (18) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Sacs à main de vinyle à l'allure de cuir

de marque réputée

25% de rabais Rég. 6.00 4.50

Choix de blanc ou os. Sacs à main dernière mode, en vinyle d'apparence du cuir pour les sorties d'apparat ou le tout-aller.

Rayon des accessoires pour dames (88) — Pas de commandes postales ou téléphoniques, St-Laurent et Carlingwood

Matelas gonflables doublés

Rég. 19.98 16.99

68" x 78". Peuvent être utilisés comme deux matelas séparés ou attachés ensemble comme matelas double. Coton caoutchouté.

Articles de sport (6) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Cralingwood

Assiettes de papier! Rég. 89c 67c

Pratiques pour les pique-niques. Pas de lavage ou de séchage . . . jetez-les après qu'elles ont servi.

Serviettes de table Rég. 39c 29c

Papeterie (3) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Caméra R. F. 7! 35mm

Economisez $25

Rég. 89.98 64.98

Viseur accouplé. Avec étui. Lentille F.2. Posemètre à même.

Caméras (39) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Westgate

Piscine de 15 pi. de diamètre

Rég. 129.98 109.99

42" de profondeur. Profitez d'un bain rafraichissant dans l'intimité de votre propre cour.

Plomberie-chauffage (42) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Bijoux nouveauté ½ prix!

Rég. 1.00 à 3.00 50c à 1.50

Modes courantes pour l'été. Epingles, colliers, sauteuses et boucles d'oreilles dans l'assortiment.

Boucles pour oreilles percées

Rég. $2 1.00

Bijoux (4) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Vestons Coordonnés et pantalon assortis

Economisez 7.01 et 27.01

Rég. $55 et $75 47.99

Teintes et motifs variés dans l'assortiment. Tailles: 36 à 46, courts, réguliers et grands dans la collection.

Complets pour hommes (45) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Manteaux Cabana pour hommes

Economisez 30% Rég. 10.00 6.99

Coton éponge épais et absorbant. Teintes diverses. Grandeurs petites, moyenne et fortes.

Mercerie pour hommes (33) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Solde de chapeaux de paille pour hommes

⅓ de rabais

Rég. 3.95 à 7.95

2.63 à 5.33

Tout notre assortiment de chapeaux de paille a été réduit pour un solde rapide. Teintes variées; bandes de couleurs. Pointures 6⅞ à 7½.

Mercerie pour hommes (33) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Souliers tout-aller légers d'été

POUR HOMMES

4.88 la paire

Empeignes de suède ou cuir souple. Robuste semelle de caoutchouc mousse. Choix de bottes Sahara, Oxford et fourreau. Pointures 6 à 12. Couleurs: Houndog, brun, noir dans l'assortiment.

Chaussures pour hommes (67) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Eventail de luxe de 20" Kenmore!

29.99

Le plus bas prix de la saison!

Garantie de 5 ans sur le moteur. Thermostat automatique à 2 vitesses. Voici une offre excellente.

Electricité (34) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Fer vapeur/sec Kenmore

15.99

46 orifices pour assurer une vapeur égale. Leger... facile à manipuler. Corde queue de poney. Même que ci-dessus avec semelle enduite de Teflon **$17.99**

Appareils électriques (34) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Essence à Barbecue électrique 3.66

Pour allumer rapidement les briquettes de charbon de bois pour Bar-B-Que.

20 liv. de briquettes 100% bois dur 1.33

Articles de maison (11) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Scie électrique Craftsman de 7½"

Economisez 39.99

Rég. 99.98 59.99

Moteur 2 cv. 100% coussinets à bille. Coupe jusqu'à 2½". Un outil de professionnel.

Quincaillerie (9) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Pantalons tout-aller pour garçonnets

Rég. 2.98 1.99

Unis en arrière, 100% coton, se lavent facilement. Poches obliques en avant. Poches insérées en arrière. Teintes bleu, grès et antilope. Tailles 8 à 16.

Vêtements pour garçonnets (40) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Portique de jeux!

ECON. 8.99 Ord. 28.98 19.99

Deux balançoires, deux sièges, balancelle, petite balançoire de jardin. Monture en acier tubulaire de 2". Chaines chromées, pièces de suspension en nylon.

Jouets (49) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Robes pour fillettes

3.33

Trois modèles: Polyester et coton Perma-Prest* — coton tricot double de ligne trapèze ou tartan de coton de ligne "A". Tailles 4, 5, 6, 6X.

Vêtements pour enfants (29) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Services à thé en porcelaine de 24 mcx

6.99

5 superbes motifs comprenant: 6 de chacune: tasses et soucoupes, assiettes à pain et beurre, 1 de chacun: col à crème, sucrier et couvercle, théière et couvercle, grand plateau à servir.

Vaisselle (35) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Articles pour les toutous

Chaine-attache, 10 pi. Rég. 89¢	VENTE	66¢
Chaine-attache, 12 pi. Rég. 1.19	VENTE	66¢
Chaine-attache très robuste, 12'. Rég. 1.29	VENTE	99¢
Chaine-attache de 15'. Rég. 1.49	VENTE	99¢
Chaine licou. Rég. 50¢	VENTE	19¢
Attache tire-bouchon. Rég. 1.49	VENTE	99¢
Laisse avec poignée de cuir. Rég. 1.15	VENTE	66¢
Laisse avec poignée de cuir. Rég. 59¢	VENTE	29¢

Animaux choyés (71) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Vêtements de pluie dernier cri

pour dames 9.99

Magasinez et comparez! Ces manteaux beau temps mauvais temps sont de très belle confection. Pour cadettes, jeunes filles et demi-tailles dans 8 à 16, 16½ à 24½ et 38 à 44 dans l'assortiment. brun, noir dans l'assortiment.

Manteaux pour dames (17) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Tuiles de plafond

Au fini caillouté et offertes à la caisse.

Ord. 13.25 la caisse Seulement 9.98

Galaxy

Blanches. Dimensions: 12" x 12". 64 pi. car. au carton.

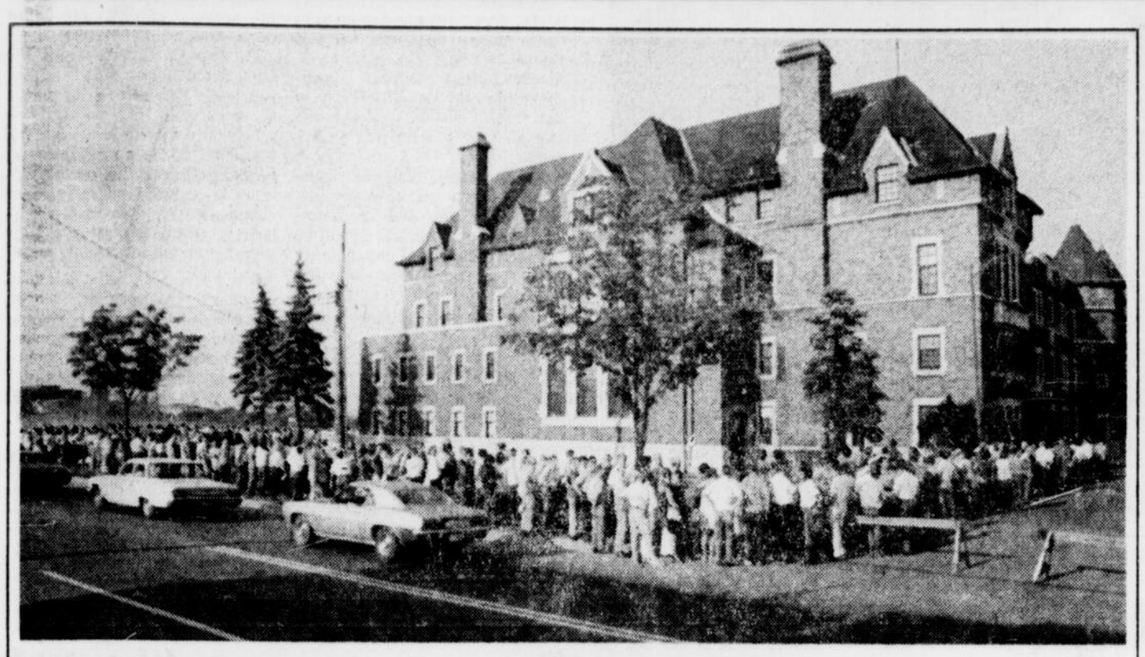
Ord. 12.95 la caisse Seulement 9.95

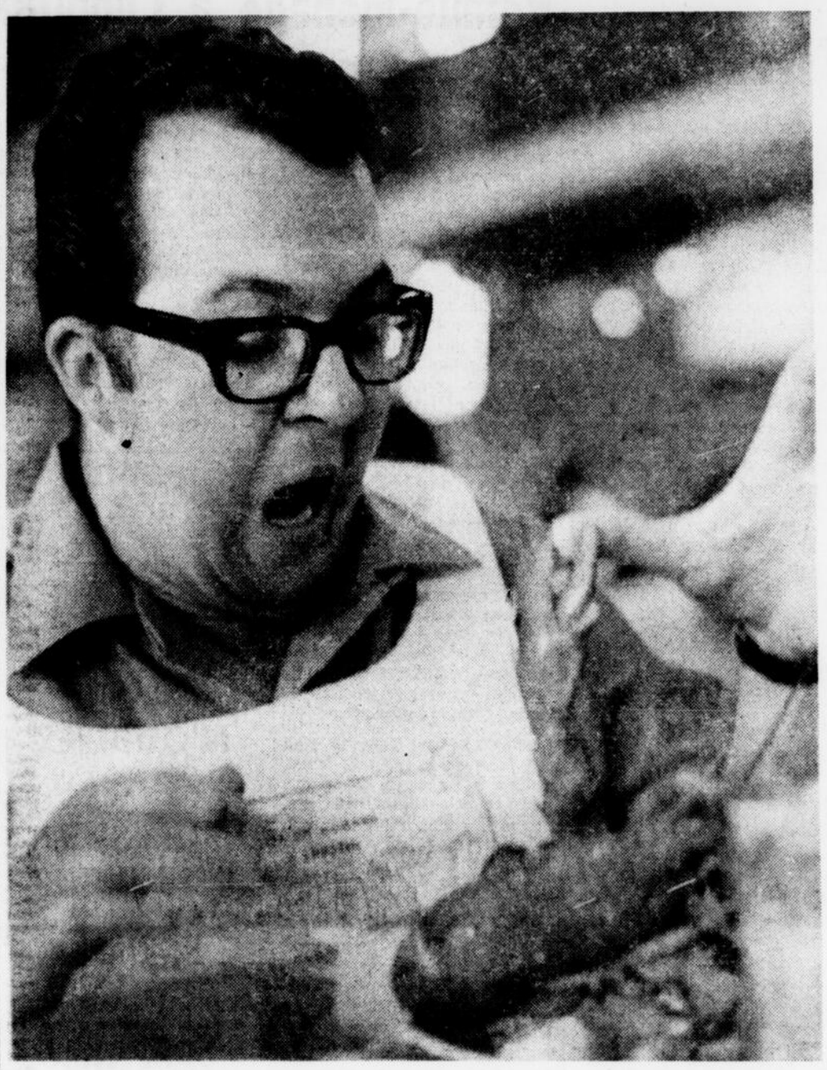
Matériaux de construction (64) — Pas de commandes téléphoniques ou postales, St-Laurent et Carlingwood

Satisfaction garantie ou argent remis

BETTER BUSINESS BUREAU
BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région — LE DROIT





(Photo Champlain Marcil)

GALA AUX HOMARDS — Quinze cents personnes se sont rendues au Manège militaire de Hull hier pour déguster les quelque trois tonnes de homards commandés à l'occasion du gala aux homards du club Richelieu; les profits allaient à l'Institut de réhabilitation Richelieu.

◆ ◆ ◆

(Photo Champlain Marcil)

AIE! ÇA PINCE — Pour déguster un homard, tout comme dans bien d'autres domaines, il faut connaître quelques trucs pour s'en tirer dignement. C'est ainsi qu'hier soir, un gourmet s'est rendu compte que ces crustacés pouvaient défendre "leur peau"...

Par l'Association libérale de Joliette

Lesage au défi de mettre son poste en jeu

JOLIETTE (PC) — Le chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a été mis au défi de mettre son poste en jeu dans un congrès de leadership par les membres de l'Association libérale du comté de Joliette.

Environ 200 membres de cette association se sont rendus à la résidence du Dr Robert Quenneville, hier soir, et ils ont demandé à ce dernier de se porter candidat officiel du parti libéral dans cette circonscription lors de la prochaine élection générale.

Le médecin, âgé de 48 ans, a répondu qu'il n'accepterait l'invitation que si une convention de leadership était convoquée.

Il a expliqué, toutefois, que son geste ne signifiait pas qu'il était contre le leadership de M. Lesage.

"Je désire simplement voir le mandat de M. Lesage être soit confirmé, soit retiré, au cours d'une convention ouverte, démocratique dans l'intérêt de l'unité et de la solidarité du parti", a dit le Dr Quenneville au cours d'une interview.

Les observateurs croient que certains militants libéraux sont en faveur de faire du congrès annuel du parti libéral, qui doit avoir lieu à Québec en octobre, une convention pour le leadership.

En vertu de la constitution de la Fédération libérale, un avis de 90 jours est requis pour la convocation d'une convention pour le leadership.

Le comté de Joliette est actuellement représenté à l'Assemblée nationale par un membre de l'Union nationale, M. Pierre Roy, qui a défait son adversaire libéral par 2,236 voix à l'élection de 1966.

Aucun contribuable ne s'oppose

Pte-Gatineau a annexé les 1,000 acres de Templeton-Ouest

par André ARCHAMBAULT
du DROIT

C'est maintenant officiel, la municipalité de Pointe-Gatineau a annexé à son territoire plus de 1,000 acres de terrain de la municipalité de Templeton-Ouest.

Lors d'une assemblée publique mercredi soir, aucun contribuable du secteur annexé n'a posé d'objection au projet qui avait été adopté préalablement par les conseils des deux municipalités concernées.

Le territoire annexé est situé aux limites ouest de Gatineau, entre les chemins Bedford et de la Savane, jusqu'aux limites de Touraine.

L'assemblée d'hier était l'aboutissement d'une longue procédure qui suivait l'adoption du règlement d'annexion par Pte-Gatineau, le 6 mars dernier, et par Templeton-Ouest, le 22 mai.

On se rappellera que la municipalité de Pointe-Gatineau se proposait depuis près de cinq ans d'annexer cette partie du territoire de Templeton-Ouest afin de le convertir en parc industriel et commercial. Déjà, on projette de terminer la construction d'un grand centre commercial à cet endroit pour l'automne. Toutefois, il se pourrait fort bien qu'à cause de la demande très forte pour la construction de résidences unifamiliales, on doive transformer une partie de ce nouveau secteur de Pointe-Gatineau en secteur résidentiel.

Le maire de Templeton-Ouest, M. Noël Charette, a déclaré qu'il était satisfait de l'annexion et qu'on ne pouvait empêcher plus longtemps le développement de ce territoire. Pointe-Gatineau, selon lui, est plus en mesure d'assurer les services, l'entretien et le progrès de ce secteur que la municipalité de Templeton-Ouest.

M. Charette a ajouté que sa municipalité avait obtenu une compensation très équitable pour la perte de cette partie de son territoire. En effet, Templeton-Ouest continuera à recevoir pendant une période de dix ans les revenus de taxation qu'elle perçcevait avant l'annexion, tout en épargnant les frais d'entretien et de services qui seront à l'avenir dévolus à la municipalité de Pointe-Gatineau. Cette dernière ne pourra prélever de taxes à cet endroit que pour les améliorations qu'elle y apportera.

Quant aux résidants du territoire concerné, ils n'ont, selon M. Charette, que des avantages à retirer de cette annexion. En effet, outre qu'ils sont maintenant assurés de ne pas subir de hausse de taxe pendant dix ans, à l'exception des nouvelles taxes d'améliorations locales que Pointe-Gatineau percevra, ils sont maintenant assurés de voir leur secteur progresser assez rapidement.

Il est fort probable qu'à sa prochaine assemblée le conseil de Pointe-Gatineau donne à une firme d'urbanisme la responsabilité d'établir les plans de zonage de ce nouveau territoire et on ne connaîtra donc que plus tard les intentions de la municipalité d'en faire soit une zone résidentielle, soit un parc industriel et commercial, comme on en avait exprimé l'intention il y a quelques années dans le projet original d'annexion.

La crise scolaire pourrait connaître son dénouement dès l'automne

QUEBEC (PC) — La crise scolaire, qui persiste depuis bientôt 2 ans, pourrait connaître son dénouement dès l'automne, selon le quotidien québecois L'Action, par l'adoption d'amendements à la loi qui régit les négociations dans le secteur scolaire, amendements qui permettraient le retour à la négociation locale.

Ces amendements accorderaient à nouveau aux commissions scolaires et aux associations d'enseignants le droit de conclure des ententes entre elles, tout comme cela se produisait avant l'adoption, en février 1967, de la loi mieux connue sous le nom de "bill 25".

Le Journal, qui dit détenir ces renseignements "d ' excellentes sources", souligne dans ses éditions de mercredi que le gouvernement n'ignore pas le conflit qui pourrait dégénérer en crise grave, à la rentrée de septembre.

"L'Etat possédant une arme unique, soit celle de législateur, n'hésitera pas à s'en servir, comme il l'avait d'ailleurs fait en février 1967, quand fut adopté le bill 25, fixant les échelles de traitement et les conditions de travail des 70,000 enseignants de la province", écrit-il.

Il ajoute qu'ainsi, tout en ordonnant le maintien de l'enseignement, l'Etat permettrait et accepterait les ententes à intervenir entre associations et commissions scolaires locales.

Le sens de la mesure

L'utilisation de cette arme signifierait que le gouvernement s'attend à ce que plusieurs associations d'enseignants et commissions scolaires s'entendent entre elles, indépendamment de l'attitude de la Corporation des Enseignants du Québec et de son président, M. Raymond Laliberté.

On sait que jusqu'à maintenant, au moins deux importantes commissions scolaires et autant d'associations d'enseignants ont déjà fait savoir qu'il leur serait possible d'en venir à une entente rapidement, si ce n'était de la négociation provinciale.

Ces associations et commissions scolaires sont l'Alliance des professeurs de Montréal, la Commission des Ecoles catholiques de Montréal, l'Association des professeurs de Québec et la Commission des Ecoles catholiques de Québec.

Opinion de M. Masse

Le texte cite les propos recueillis au cours d'une entrevue avec le ministre d'Etat à la Fonction publique, M. Marcel Masse, qui dit: "Il est surprenant de constater que certaines personnes s'attendent à ce que la solution du conflit soit l'acceptation totale et béate, par le gouvernement, des positions syndicales".

On sait que depuis le 6 mai dernier, les parties impliquées dans le conflit des enseignants ont participé à 9 séances de la Commission de la présidence du conseil exécutif; ils doivent, à nouveau, se rencontrer le 29 juillet courant.

Toutefois, ces séances n'ont donné, jusqu'à date, que peu d'espoir d'un règlement du conflit et les parties n'ont eu que l'impression d'avoir piétiné. Une seule fois, la reprise des négociations fut provoquée par M. Masse, mais ce fut de courte durée et les enseignants rompirent.

Les principaux points litigieux du conflit sont: la charge de travail de l'enseignant, la sécurité d'emploi, la classification, les mutations et la rétroactivité.

Attrape-nigaud

Recette de bonheur à 12 cents distribuée par poste, dans Hull

La superstition existe encore, même en ce XXe siècle. Pour en prendre connaissance, il n'est nullement nécessaire d'entreprendre une expédition anthropologique ou ethnologique en Afrique noire. Elle vit et se porte apparemment très bien dans la ville de Hull . . .

Cette nouvelle vague de superstition consiste en une chaine de lettres appelée "Chaines de Lourdes". A la place réservée au timbre sur l'enveloppe, on trouve le sigle F.E.G.E. Les récipiendaires ignorent totalement l'origine des lettres, celles-ci n'étant pas signées. Après en avoir pris possession au bureau de poste, l'affranchissement s'élevant à douze cents, on y découvre une recette magique pour atteindre le bonheur . . .

"Une personne me l'a envoyée. Je vous l'envoie; faites-en de même pour six personnes que vous aimez bien. Elle a été envoyée par une petite malade de Lourdes".

Mais voici les ingrédients et le mode d'emploi de cette recette. D'abord un avertissement : "La personne qui arrêtera cette chaine n'aura ni chance, ni bonheur". Soulignant que cette fillette a déjà fait des miracles, la missive "garantit" une chance inattendue dans les 24 heures si les instructions sont suivies. L'auteur poursuit en indiquant qu'il ne faut pas affranchir les lettres qu'on enverra pour continuer la "Chaine de Lourdes".

Depuis une semaine, le bureau de poste de Hull a reçu une centaine de ces lettres magiques . . . Selon M. Ernest Chartrand, maitre de poste de Hull, le fait de ne pas affranchir une lettre n'est pas illégal. On prie le destinataire de se rendre au bureau afin de payer l'affranchissement de la lettre s'il désire en connaitre le contenu.

A Gatineau

Les parents des enfants délinquants pourraient payer les vitres brisées

La Commission scolaire de Gatineau paie environ $3,000 par année pour les vitres brisées des écoles de la ville.

Voilà la révélation faite hier soir par le commissaire William Assad lors de la session régulière de la commission. Encore cette année, la commission doit défrayer le coût de remplacement de 200 vitres brisées dont 82 à l'école Lavictoire.

Les commissaires étudieront donc la possibilité d'imiter le geste de certaines villes qui poursuivent les parents dont les enfants brisent des vitres. Ainsi, on espère économiser une somme importante au budjet.

En l'absence du président de la commission, M. René Lalonde, qui est présentement hospitalisé, les commissaires ont décidé de faire appel au bureau régional du ministère de l'Education pour qu'on leur permette de rénover plus d'une école par été. Actuellement, on demandera des soumissions pour le peinturage de l'école Lavictoire mais on aimerait bien pouvoir effectuer pareil traitement à d'autres écoles.

D'autre part, un problème technique risque que la rénovation prévue pour cet été à l'école Sainte-Thérèse soit remise à plus tard; deux soumissions furent envoyées pour cette rénovation mais l'une, en règle, paraît trop élevée pour les normes du ministère alors que l'autre ne contenait pas de chèque visé. Le tout sera envoyé au ministère pour étude.

Enfin, la commission a accepté de payer une page de publicité dans le programme du prochain congrès des Frères de l'Instruction chrétienne qui se tiendra à Gatineau sous la responsabilité de l'Amicale Saint-Jean-Vianney.

Pour usine d'épuration

Permission demandée

BUCKINGHAM (DNC 2) — Les municipalités de Buckingham et de Masson ont fait des requêtes séparées à la Régie des eaux du Québec pour obtenir la permission de construire une usine d'épuration d'eau dans chacune de ces deux villes.

Depuis déjà quelques semaines, ces deux municipalités voisines tiennent des discussions ensemble leur problème comconjointes pour solutionner ensemble leur problème commun.

Présentement, Masson achète son eau de la municipalité voisine, mais elle aurait raison de se plaindre de sa qualité.

On se rappellera que Buckingham avait reçu, en 1966, l'approbation de la Régie pour la construction d'une usine d'épuration. Toutefois, la municipalité avait dû reporter ce projet aux calendes grecques à cause du prix trop élevé des soumissions qu'on avait portées à son attention.

Lorsque Masson avait demandé à la Régie, plus tôt cette année, d'approuver son propre projet d'usine d'épuration des eaux, celle-ci lui avait demandé en retour si elle avait l'intention de mener ce projet à bonne fin.

Par la suite, des représentants des deux municipalités voisines se sont rencontrés plusieurs fois pour discuter des mesures à prendre devant l'attitude de la Régie et devant leur problème commun. Une assemblée des deux comités des eaux des deux villes devait avoir lieu bientôt. Toutefois, présentement, aucune des deux villes ne veut commenter la marche des pourparlers.

Il semblerait toutefois que Québec voudrait voir les deux municipalités s'entendre sur la construction d'une seule usine d'épuration qui pourrait desservir les populations respectives de Masson et de Buckingham.

Un compte de $25,000

Buckingham menace de poursuivre la Commission scolaire régionale Papineau

BUCKINGHAM (DNC 2) — La municipalité de Buckingham prendra des procédures judiciaires, si nécessaire, contre la Commission scolaire régionale de Papineau afin de recouvrer un compte de $25,000 que cette dernière lui doit et dont l'échéance est passée depuis longtemps.

Cette décision a été prise lors de l'assemblée régulière du Conseil lundi soir.

Cette somme est due à la municipalité pour des travaux d'excavation que celle-ci avait effectués à la nouvelle école polyvalente. Une mise en demeure a été envoyée à la Commission scolaire par le Conseil. Si cette dernière n'a pas rencontré ses engagements d'ici dix jours, le service du contentieux de la municipalité se verra chargé de recouvrer ce compte.

Le Conseil a également adopté une résolution visant à accroitre le personnel de la Sûreté municipale. Présentement, la force constabulaire de Buckingham comprend huit policiers, sous la direction du chef Albert Didier. A part le chef, il y a un détective, un capitaine, un sergent et quatre agents.

Le Conseil a résolu d'engager deux agents additionnels afin de porter à dix le personnel de la force constabulaire de la municipalité. En réalité, à la suite de la démission récente de l'agent Réjean Payette, il ne s'agit que de l'augmentation d'un policier.

Les deux nouveaux policiers sont les agents Garry Grandmaison et Sarter Franch. Ils entreront officiellement en fonction le 14 juillet.

Le Conseil a également résolu de mettre un terme à l'excès de bruit causé par les klaxons d'automobilistes voulant fêter un mariage ou participer à une parade. Ceci est le résultat de nombreuses plaintes de citoyens résidant dans des quartiers résidentiels de Buckingham qui en ont assez de se faire constamment déranger par ces joyeux lurons. Des ordres précis ont été donnés à la Sûreté municipale afin d'appliquer plus rigoureusement à l'avenir le règlement anti-bruit.

La CCN établit un bureau permanent à Hull

La Commission de la capitale nationale établira un bureau permanent à Hull.

Le bureau temporaire des services aux propriétés expropriées situé au 71, rue Champlain demeure toujours temporaire, a confirmé M. Maurice Landry, directeur des relations publiques à la CCN. Il croit cependant qu'on pourra trouver un endroit adéquat pour le bureau permanent à l'intérieur du secteur exproprié récemment aux alentours de l'hôtel de ville de Hull.

Cette décision de la permanence d'un tel bureau dans la région de Hull, est survenue à la suite de l'installation du bureau temporaire sur la rue Champlain, a déclaré M. Landry. Il espère qu'éventuellement, on pourra organiser un bureau complet où la population pourra se procurer toute l'information possible sur la CCN, tout comme à Ottawa. M. Landry s'occupe lui-même du bureau de Hull pour le moment.

Visite d'un groupe de fonctionnaires africains à Hull

Un groupe de fonctionnaires africains francophones a visité, mercredi, le Palais de justice de Hull.

Cette visite s'inscrit dans le cadre d'un séminaire de six semaines ayant pour but d'expliquer à ces fonctionnaires les structures étatiques canadiennes soit les pouvoirs exécutif, judiciaire, législatif et administratif.

Cette délégation est composée de MM. M'Ban du Congo Brazzaville, Kamanga, du Congo Kinshasa, Sourinho, du Laos, Rakotoniasy et Razatiamanjaka, de Madagascar, Nebardoum et Oumar, du Tchad, et Debadi, de Tunisie.

Le groupe était sous la direction du professeur Raoul P. Barbe, de la faculté de Droit de l'Université d'Ottawa, et de M. Gérard Aubry, directeur adjoint du Centre canadien de la coopération internationale. Me André Champagne, protonotaire de la cour supérieure, a fait visiter le Palais de justice en expliquant le fonctionnement d'un greffe judiciaire et en donnant les grandes lignes du système judiciaire canadien.

Signature d'un protocole entre le Gouvernement et les principaux

QUEBEC (PC)—La signature d'un protocole d'entente, hier après-midi, à Québec, a reconnu le statut du principal d'école comme représentant de l'autorité scolaire dans les écoles.

En vertu de cet accord conclu entre, d'une part, la Fédération des principaux du Québec et The Quebec Association of Protestant School Administrators, et, d'autre part, la Fédération des Commissions scolaires catholiques du Québec, The Quebec Association of Protestant School Boards et le Gouvernement du Québec, les principaux feront partie intégrante des cadres des commissions scolaires.

Les représentants des diverses parties ont apposé leurs signatures au bas de deux documents: l'un portant sur les conditions de travail et les traitements et l'autre concernant une lettre relative au plan de classification du personnel des écoles.

Les principaux touchés par le protocole d'entente, au nombre de 4,000 bénéficieront d'une augmentation globale de $7 à $8 millions d'ici juillet 1971. L'entente est rétroactive au 1er juillet 1968.

Le sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, a signé les documents au nom du Gouvernement.

Par suite de cette entente, 2,600 des 2,850 principaux d'écoles francophones catholiques qui étaient affiliés à la corporation des Enseignants du Québec ont quitté celle-ci.

Un porte-parole des principaux a expliqué que la position équivoque dans laquelle ils se trouvaient au sein de la CEQ, entre l'employeur et l'employé, a été l'une des principales causes du retrait des principaux de la CEQ.

D'autre part, les quelque 250 principaux anglophones catholiques, dont 150 ont déjà signé une entente avec la Commission des Ecoles catholiques de Montréal, n'ont pas encore signé le protocole d'entente.

M. Tremblay a précisé que ces principaux ratifieraient l'entente aussitôt qu'ils auraient reçu un mandat en ce sens des membres.

Quant aux principaux francophones affiliés à la CECM, soit environ 600, ils ont conclu une entente avec la CECM en accord avec la politique de la Fédération des Principaux du Québec.

La signature du protocole d'entente survient après moins d'un an de négociations entre les parties.

Le sous-ministre de l'Education a dit que les termes de l'entente ont été définis "afin de guider l'action collective des principaux d'écoles de façon cohérente".

Les traitements des principaux, au niveau élémentaire, se situeront entre $8,500 et $15,000 en 1968-69 et $9,295 et $16,080 en 1970-1971.

Au niveau secondaire, le taux de rénumération variera entre $9,000 et $17,750 en 1968-69 et $9,845 et $18,795 en 1970-71.

Grève à Maniwaki

Nouvelle injonction accordée

Après une injonction provisoire, c'est une injonction interlocutoire que le juge Paul Ste-Marie de la Cour supérieure de Hull accorde aux propriétaires des établissements Gérard Hubert Auto Ltée et J. E. Gendron Auto Ltée de Maniwaki.

Selon les termes du jugement rendu jeudi matin, "pour les motifs énoncés à l'audience, la cour accueille la demande d'injonction interlocutoire et ordonne aux officiers de la Confédération des syndicats nationaux de ne pas intimider les employés, fournisseurs et clients ainsi que toute autre personne".

Elle ordonne, d'autre part, de ne pas bloquer, ou agir de manière à bloquer les entrées des établissements, et de restreindre le piquetage à pas plus de cinq personnes chez Gérard Hubert Auto Ltée et à pas plus de six personnes chez J. E. Gendron Auto Ltée.

Le juge Paul Ste-Marie se réserve le droit de rendre un jugement final à n'importe quel moment, si les parties ne réussissaient pas à s'entendre.

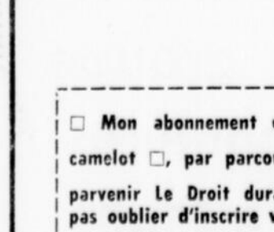
On sait que ces deux garages ainsi que l'établissement McConnery's Chev-Olds Inc., rue Principale, Maniwaki, sont affectés par un arrêt de travail de leur 60 employés depuis le 17 juin dernier.

En opération

MONTREAL (PC) — Le premier d'une série de puissants groupes hydroélectriques a été mis en service, hier soir, à la centrale d'Outardes 3, a annoncé l'Hydro-Québec, à Montréal.

La mise en service de ce premier de quatre groupes de 189,145 kilowatts chacun, sera suivie dans quelques jours du premier de quatre groupes de 157,600 kilowatts chacun de la centrale d'Outardes 4.

Ces deux centrales ajouteront un total de près de 1,387,000 kilowatts au réseau de l'Hydro-Québec avant la fin de l'année, car les six autres groupes doivent tous être successivement couplés au réseau d'ici le début de novembre.



(Téléphoto PC)

ATTENTAT — La voiture d'un mécanicien en grève, à Cap-Rouge près de Québec, a été complètement démolie par une bombe. Le propriétaire de l'auto, M. Paul Raymond, n'a pu donner d'explications pour cet attentat. La détonnation a fracassé les vitres des maisons avoisinantes. On se souviendra qu'hier, trois bombes ont causé de lourds dégâts à des édifices en construction à Québec. La Sûreté du Québec poursuit son enquête.

Bellemare condamne la lâcheté des terroristes anonymes

Par ANDRE BELLEMARE

MONTREAL (PC)—Le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec et premier ministre intérimaire, M. Maurice Bellemare, a condamné "La lâcheté des terroristes anonymes" reliés au conflit ouvrier de l'industrie de la construction.

Dans un communiqué émis hier après-midi et coiffé du titre "le ministre du Travail ne réagit pas à la cadence des bombes", M. Bellemare a également fustigé "les personnes qui, par leurs déclarations verbales, les incitent et les encouragent".

Selon lui, "ces personnes font preuve, par là, d'une plus grande lâcheté encore, elles qui étalent au grand jour une fanfaronnade criminelle pour essayer de cacher un triste déséquilibre mental".

On se rappelle que le président du conseil central de la confédération des syndicats nationaux de Montréal, M. Michel Chartrand, avait déclaré, à la suite de l'attentat à la bombe contre cinq édifices de compagnies de construction de la métropole, lundi dernier, que "quatre des cinq compagnies ont bien mérité ce qui leur arrive".

Le terrorisme s'est transporté dans la région de Québec, mardi, alors que trois bombes ont explosé à Cap-Rouge, Sainte-Foy et Québec.

Ces actes de violence étaient également liés à la grève des ouvriers de la construction.

Les présidents des deux grandes centrales syndicales impliquées dans le conflit, M. Marcel Pepin, de la CSN, et M. Louis Laberge, de la fédération des travailleurs du Québec, ont aussi dénoncé la violence des derniers jours.

A l'instar des leaders syndicaux, le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre a soutenu que le recours au terrorisme contribue davantage à retarder qu'à hâter un règlement du conflit.

M. Bellemare a ajouté que ces actes de violence sont futiles "parce que le rapprochement des parties patronales et syndicales ne pourra jamais être le résultat de la violence, bien au contraire. Le terrorisme ne peut que dresser les parties les unes contre les autres et conduire irrémédiablement à éloigner un règlement que toutes les parties souhaitent".

Par ailleurs le premier ministre intérimaire du Québec a signifié que l'éclatement des bombes retardent les consultations qu'il a amorcées avec chacune des parties, mercredi de la semaine dernière.

M. Bellemare a dit que ces consultations en vue de trouver une solution aux problèmes durent presque sans interruption depuis le mercredi 2 juillet.

"C'est dire que le terrorisme, a poursuivi M. Bellemare, n'a ni incité ni stimulé le ministre du Travail à entreprendre et continuer ces consultations.

"Contrairement à ce que peut rechercher le terrorisme, les discussions peuvent facilement se ralentir, les parties se durcir sur leurs positions et les consultations devenir un échec désastreux", a dit encore le ministre.

Appel au calme

Ce dernier a lancé un appel à tous les citoyens "afin de contribuer à instaurer un climat de sérénité et de confiance en écartant résolument toute ombre de violence dans l'industrie de la construction".

Une douzaine de milliers d'ouvriers de la construction des régions de Québec, Rimouski, Saint-Jean et Granby ont quitté les chantiers de construction pour forcer les entrepreneurs à donner suite à leurs revendications.

La grève dure depuis la deuxième semaine de mai à Québec et Rimouski, et depuis le début de juin à Granby et St-Jean.

Entre-temps, les consultations se poursuivent entre les représentants des diverses parties et M. Bellemare et M. Pepin a dit hier, que "tout semble aller très bien".

Allard: Écartons de chez nous les éléments qui sèment la discorde

MATANE (PC) — Le ministre québecois des Richesses naturelles, M. Paul Allard, a déclaré, mercredi, à Matane, que si nous sommes vraiment maître chez nous, nous devons le prouver en écartant de notre territoire tous les éléments étrangers qui viennent semer la discorde, le désordre et la révolution.

Prenant la parole à l'ouverture de l'Exposition industrielle régionale de Matane, M. Allard a ajouté que "tous, nous devons maintenir notre fierté à l'endroit de notre Québec et, sans répit, rejeter les dénigreurs de notre patrie et plus particulièrement les fossoyeurs de notre liberté".

"Sommes-nous, oui ou non, maîtres chez nous?" a demandé le ministre.

"Si oui, prouvons-le en écartant de notre territoire tous les éléments étrangers qui viennent y semer la discorde, le désordre et la révolution.

"Nous sommes capables de diriger nos affaires.

"Cette exposition industrielle régionale prouve, hors de tout doute, que nous disposons au Québec de tous les moyens techniques et scientifiques les plus perfectionnés au monde pour maintenir au diapason des Etats-Unis un standard de vie que tous les peuples de la terre convoitent présentement.

"C'est à la jeunesse du Québec de répondre et de prouver à son tour qu'elle sait faire".

Puissances occultes

Le ministre des Richesses naturelles a dit trouver normal le processus protestataire de la jeunesse mais il s'en est pris violemment "aux puissances occultes".

M. Allard a accusé celles-ci de se servir des jeunes dans le but de tout vouloir raser de l'autorité librement constituée suivant nos formules démocratiques.

"On peut et l'on doit pardonner beaucoup à la jeunesse, a poursuivi le conférencier invité, cette jeunesse qui nous talonne de ses revendications.

"Mais l'on ne peut plus tolérer les fomenteurs spécialisés de troubles qui, lâchement, se cachent derrière des enfants ou des adolescents pour s'attaquer à l'autorité librement choisie par le peuple.

"On ne peut tolérer plus longtemps que ces révolutionnaires de profession utilisent notre jeunesse comme bouclier pour renverser l'ordre établi par des lois que sanctionne la majorité élue des députés".

M. Allard a dit que l'heure est venue pour le Québec d'assurer le maintien d'une discipline que toute la population réclame.

Au procès de Charles Gagnon

MONTREAL (PC) — Réal Mathieu a terminé son témoignage, hier après-midi, au procès de Charles Gagnon, inculpé de meurtre par suite de la mort de Mlle Thérèse Morin, tuée dans l'explosion d'une bombe, le 6 mai 1966, dans les bureaux de la manufacture de chaussures H.-B. LaGrenade.

Hier, il a été dit qu'à un certain moment Mathieu avait déclaré à Gagnon. . ."qu'il se passerait quelque chose chez LaGrenade".

Des précisions ont été apportées à ce sujet, hier, par Me Robert Lemieux, avocat de Gagnon.

Le témoin Mathieu a dit au cours de son contre-interrogatoire par l'avocat de la défense "que c'est en discutant des événements de l'actualité au chalet de Saint-Alphonse de Joliette vers la mi-mai 1966, qu'il avait été question de l'affaire LaGrenade, "peut-être en présence de Gagnon".

Le témoin Mathieu a dit, hier, qu'il avait été fait mention à un certain moment du Mouvement de libération populaire qui faisait de l'agitation sociale, qu'il poursuivait un but légal et qu'il n'existait aucune clandestinité là-dedans.

Il a aussi affirmé "que du 1er novembre 1965 jusqu'à son arrestation à la fin de l'été 1966, il n'avait jamais été question dans La Cognée et l'Avant-Garde, les deux publications du mouvement FLQ, de l'Armée populaire de libération, qu'il n'existait aucun mouvement sous ce nom et qu'il n'a jamais été question, non plus, de l'Armée nationale de libération".

Hier après-midi, le lieutenant-détective Julien Giguère a de nouveau été appelé par la Couronne à rendre témoignage.

Fraude à une banque de Lauzon

L'arrestation de Dupont serait imminente

QUEBEC (PC) — Un porte-parole de l'escouade des fraudes de la Sûreté du Québec a fait savoir hier que l'arrestation de Charles-Robert Dupont, soupçonné du vol de $285,000 à la succursale de la Banque de Montréal, à Lauzon, est imminente.

On a précisé que le jeune homme de 20 ans, originaire de Saint-Blaise, au sud de Montréal, n'a pas encore réussi à franchir les lignes canadiennes et que de très bonnes informations sur ses allées et venues avaient été communiquées aux enquêteurs.

On sait qu'un mandat d'arrestation a été émis, hier, contre Dupont, assistant-gérant de cette succursale de la Banque de Montréal, à Lauzon.

Le fugitif a été vu pour la dernière fois à son travail vendredi dernier, et ce n'est qu'hier que les autorités policières de Lauzon ont été avisées de sa disparition.

Selon les enquêteurs, le vol serait survenu après la fermeture de la banque, vendredi soir.

La disparition de l'argent n'a été constatée que mardi matin, peu après l'ouverture des portes de la succursale.

La police évalue le vol à $285,000, dont $30,000 en espèces, cependant que certains porte-parole de la banque, qui se refusent obstinément à donner des précisions, trouvent qu'il y a exagération dans le montant.

Interrogé à ce sujet hier, le premier vice-président de la Banque de Montréal, division de Québec, M. Charles DeJocas, s'est borné à dire: "Ce genre d'information ne peut intéresser le public et rien ne sera dévoilé par les autorités de la maison".

Tout ce que nous avons pu obtenir de ces porte-parole, est que le vol est constitué en grande partie de chèques de voyageurs et d'effets non négociables.

Pénurie d'employés

Remue-ménage à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull

Tous les malades du huitième étage de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull ont été transférés au septième étage. La raison principale de ce remue-ménage serait la pénurie d'employés.

Dans une déclaration qu'elle faisait au DROIT, jeudi matin, Soeur Ena Charland, directrice générale de l'institution, a dit: "Il a été décidé de fermer le huitième étage au complet, ceci pour une meilleure administration, pour mieux aider le malade et diminuer les dépenses inutiles". Selon Soeur Charland, cette décision a été prise à l'issue d'une assemblée du conseil des médecins et du comité de régie.

D'autre part, elle précise que les années précédentes il y avait eu le même nombre de lits fermés mais que ceux-ci étaient répartis dans chaque département. Selon les informations obtenues, une soixantaine de malades occupaient le huitième étage avant sa fermeture.

L'hôpital Sacré-Coeur de Hull fait face en ce moment à une pénurie d'employés. Bien que celle-ci, selon Soeur Charland, ne soit pas plus importante que celle que cette institution connait chaque été, il n'en demeure pas moins qu'elle est l'occasion de certains désagréments. Il nous a été impossible de connaître le nombre d'employés absents pour diverses raisons: voyages, vacances, etc . . . En temps normal, cette institution compte 715 employés réguliers.

Soeur Charland a d'autre part déclaré qu'on avait laissé à la clinique externe un personnel complet parce qu'à cette saison les accidents et les cas d'urgence sont plus nombreux. "Nous avons fait de même aux départements de la maternité et de pédiatrie", a-t-elle ajouté.

Il semble que les malades pourraient réintégrer le huitième étage aussitôt que le personnel sera complet, c'est-à-dire vers la fin de l'été ou au début de l'automne.

Motocycliste dans un état satisfaisant

Un motocycliste dans la vingtaine repose dans un état satisfaisant à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull à la suite d'un accident de la circulation survenu en fin d'après-midi mercredi.

M. Gilles Rouleau, 25 ans, 122, St-Jean-Bosco, est entré en collision avec une automobile conduite par M. Gaston Dumont, 41 ans, 154, Isabelle à l'angle des rues Demontigny et Laramée. M. Dumont circulait en direction nord sur la rue Demontigny au moment de l'accident.

Le blessé, M. Rouleau, a été conduit à l'hôpital par les ambulanciers de la maison Cartier de Hull. L'agent André Joly de la Sûreté municipale a fait les constatations d'usage et mène l'enquête.

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA	ETATS-UNIS
1 semaine	$0.90	$0.90
2 semaines	$1.50	$1.60
3 semaines	$2.25	$2.40
4 semaines	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.75	$4.40
6 semaines	$4.50	$5.30
7 semaines	$5.25	$6.20
8 semaines	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....

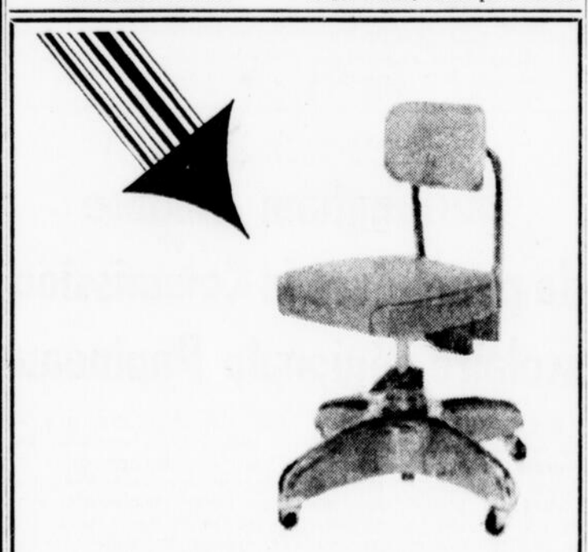
ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.



Chaise "Dactylo"

Au Magasin Leclerc, on trouve différents modèles de chaises "Dactylo" dans des tons de couleurs très en demande.

Prix tout à fait raisonnables

Magasin LECLERC

MEUBLES et ARTICLES DE BUREAU

74, rue Laval, Hull Tél.: 777-3858

Ouvert de 8.30 a.m. à 5 p.m.

SECRETAIRE demandée

Secrétaire bilingue, ayant de l'expérience en notariat, demandée pour une période d'environ deux mois.

Le jour 777-6506
Le soir 776-3225

YVAN COUTURE
NOTAIRE

Si c'est de la quincaillerie, nous l'avons!

KELLY-LEDUC
HARDWARE — 1176 — FERRONNERIE

"La quincaillerie la plus complète de la région Ottawa-Hull"

OUVERT
Lundi, mardi, merc., 8h a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi, vendredi 8h a.m. à 9h p.m.
Samedi 8h a.m. à 1h p.m.

67, rue Wellington
HULL — 777-1641

BOIS ET MATERIAUX — PAL — LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

N'OUBLIEZ PAS!
9 FOIS SUR 10
VOTRE MARCHAND "PAL"
EGALE OU EST PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph, Hull
777-5204

GAVARD LTEE
35, rue Mangin, Hull
777-1681

GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal, Vanier
746-4633

PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
771-5841

Vous trouverez aussi un marchand "PAL" aux endroits suivants:

ALMONTE, Ont.
AVONMORE, Ont.
AYLMER, Qué.
BOURGET, Ont.
CAMPBELL'S BAY, Qué.
CRYSLER, Ont.
EGANVILLE, Ont.
FORT-COULONGE, Qué.
GRACEFIELD, Qué.
LADYSMITH, Qué.
MANIWAKI (2), Qué.
MASHAM, Qué.
MASSON, Qué.
N.-DAME-DU-LAUS, Qué.
POLTIMORE, Qué.
PRESCOTT, Ont.
QUYON, Qué.
ROCKLAND, Ont.
ST-ALBERT, Ont.
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
SHAWVILLE, Qué.
SMITHS FALLS, Ont.
WESTPORT, Ont.
WINCHESTER, Ont.

photo PC)

LES FEUX DE FORET COUTENT CHER — Du 1er avril au 31 novembre 1968, le ministère fédéral des Ressources rapporte qu'on a enregistré 6,933 feux de forêt au Canada et la destruction de 2,051,000 acres de terres boisées. La Colombie-Britannique, malgré l'étendue de ses forêts, a pu contrôler les pertes par l'incendie à 33,880 acres en 1968. Ci-haut, un bombardier Avenger déverse des produits chimiques sur un incendie dans le Sud de la province.

Incendies de forêts

Les mégots et les feux de camp demeurent les principales causes

Par la PRESSE CANADIENNE

Les mégots de cigarettes et les feux de camp mal éteints demeurent la principale cause de feux de forêts au Canada, suivis par la foudre. C'est ce que révèle un sondage de la Presse Canadienne auprès des fonctionnaires de ministères provinciaux de Terres et Forêts.

Les incendies de forêts détruisent des millions de pieds de bois et des milliers de tonnes de pulpe chaque année, en plus d'affecter les animaux sauvages et les oiseaux et de réduire l'oxygène des lacs et rivières.

L'un des pires désastres enregistrés au Canada a été causé par un feu de forêt: le 29 juillet 1916, 223 personnes mouraient dans l'incendie de 1,000 milles carrés de terres boisées au nord de Timmins, en Ontario.

Le ministère fédéral des Ressources rapporte que du 1er avril au 31 novembre 1968, on a enregistré au Canada 6,933 incendies qui ont détruit 2,051,000 acres de terres boisées.

L'année dernière, la pire dans l'histoire de l'Alberta, 618 feux ont consumé 990,256 acres de terres; le gouvernement de cette province a évalué ses pertes à $80 millions.

En Alberta comme dans les autres provinces, la stratégie est de s'attaquer le plus vite possible à l'incendie pour le circonscrire pendant qu'il en est encore temps.

Québec deuxième

Le Québec a subi les pires pertes en 1968 après l'Alberta: 1,164 feux ont atteint 324,338 acres boisées surtout d'épinettes et de pins dans le Nord de la province.

Comme le reste du Canada, le Québec publie intensivement à la radio, à la télévision et dans les journaux les dangers d'incendie.

La Colombie-Britannique, malgré ses grandes étendues boisées, a pu limiter en 1968 la superficie atteinte à 33,880 acres.

L'Ontario a joui d'une situation similaire, n'enregistrant que 1,219 incendies et une perte de 9,461 acres seulement.

La Colombie-Britannique n'a pas autant de chance cette année, ayant enregistré 530 incendies depuis le 1er mai et des pertes de plus de $250,000, au regard de $65,700 pour la période correspondante de 1968.

La province du Pacifique dispose des services de 750 sapeurs spécialement formés, la plupart groupés en équipes volantes. Le gouvernement peut également recruter de l'aide et de l'équipement dans les exploitations forestières, en cas d'urgence.

Les services forestiers de la Colombie-Britannique rapportent que ces 10 dernières années, 2.5 millions d'acres de terres boisées ont été atteintes par le feu, soit l'équivalent de 2.5 milliards de pieds de bois, suffisamment pour construire quelque 250,000 maisons unifamiliales.

Les plus touchés

La Saskatchewan a subi des incendies sur 172,880 acres en 1968, malgré les restrictions sur les feux contrôlés en périodes dangereuses.

En Ontario, les arbres les plus touchés sont les pins et épinettes.

La foudre a contribué dans cette province aux pires pertes par incendie depuis 10 ans, en 1961, année où 1,184,728 acres de terres et du bois d'une valeur de $31,989,000 ont été la proie de 1,305 incendies.

Le gouvernement ontarien dispose de 34 avions pour la patrouille en forêt et abandonne peu à peu son réseau de tours à feu, sauf dans les régions riches en forêts comme le parc Algonquin dans l'Ontario central.

La province dispose d'équipes de 25 hommes à Sioux Lookout et Nakina, dans le Nord-Ouest, et met au point des produits chimiques qu'on pourra déverser par avion.

L'an 1961 a également été une menace pour le Manitoba, surtout dans l'Est, près de la frontière ontarienne.

L'an dernier, le Manitoba a perdu 48,000 acres de bois d'une valeur de $79,000. La section forestière provinciale a inauguré un programme de surveillance aérienne qui pourrait réduire le nombre de tours de protection dans les régions éloignées, selon un fonctionnaire.

Dans les Maritimes, c'est Terre-Neuve qui a le plus souffert du feu en 1968: 166 incendies y ont détruit 21,000 acres et un feu à détruit 20 maisons.

Patrouille aérienne

Au Nouveau-Brunswick, 731 feux ont touché 7,800 acres en 1968, causant pour $212,500 de dommages aux forêts et des dépenses de $450,000.

L'avion dans cette province remplace peu à peu le gardien de tour et une patrouille intensive par avion couvrira cette année le Nord du Nouveau-Brunswick.

La Nouvelle-Ecosse subit une période de sécheresse et les fonctionnaires des Terres et Forêts aimeraient bien voir venir la pluie. L'an dernier, 7,775 acres de terres ont été dévorées par le feu.

Les sapeurs de l'Ile-du-Prince-Edouard ont surtout à combattre les feux de broussailles, particulièrement au printemps, lorsque les agriculteurs perdent le contrôle des feux d'herbe.

terre des hommes

OBTENEZ VOTRE VISA MAINTENANT EN VENTE AU JOURNAL LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes $2.50

CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER
VENTE TROTTOIR

PROFITEZ DES SOLDES INTÉRESSANTS

Cartier
CHARGEX

BAS-CULOTTE POUR DAMES
as-culotte à 100% de ité supérieure dans les tes dernières teintes opulaires
Tailles petites, moyennes fortes
Approvisionnez-vous tenant à ce bas prix !
Ord. $1.29 la paire SPECIAL
88¢ paire

Souliers tout-aller
à motifs Paisley imprimés pour dames
• Pour le sport, le jeu ou la détente
• Tailles 5 à 9
Ord. $2.99 la paire
SPECIAL la paire 1.88

Grandes économies à l'allure dernier cri de
Vêtements 2 pièces
• Tels que pantailleurs ou tailleurs ou robes-tiges pour dames
• Des vêtements à la page pour tous les divertissements
VALEURS JUSQU'A $4.99
SPECIAL 1.88 l'ensemble

MAILLOTS DE BAIN UNE ou DEUX PIECES
—Fabrication canadienne de première qualité
—Maillots de bain extensibles en 100% Helenca pour dames
—Choix parmi un vaste assortiment de modèles et couleurs en vogue sur maillots d'une et 2 pièces
Comparez à $10.95 SPECIAL 5.00 ch.

Maillots "T"
blancs pour hommes
—En coton brossé de qualité et à manches courtes dans les grandeurs P.M.F. pour hommes.
Ord. 98¢ chacun
SPECIAL 77¢ ch.

OREILLERS REMPLIS DE MOUSSE
—Bien rembourrés en mousse filamentée
—Faites-en provision à ce bas prix
Ord. $1.39 ch.
SPECIAL 1.00 ch.

CALEÇONS
en coton imprimé pour hommes
—Des caleçons en coton imprimé de qualité supérieure, à gais motifs, dans les grandeurs petites, moyennes et fortes.
Comparez à 79¢ chacun. SPECIAL
2 pour 88¢

COUVERTURES A MOTIF TARTAN
—idéales pour la plage, l'auto et le chalet
—emballage dans un sac en plastique transparent
—dim. totales: 55"x77"
Normal, $2.99
Offre spéciale d'été 1.97 ch.

DESSUS DE TABLE EN VINYLE
ENVERS EN MOUSSE
Ordinairement $2.98 chacun. SPECIAL 1.77

Ensembles de rideaux de douche
• au complet avec rideaux de fenêtre assortis
Ordinairement $2.99 l'ens. SPECIAL, l'ens. 1.88

GRANDES COUVERTURES CHINOISES
ROUGES 60" x 80"
—idéales pour le camping ou le chalet
—magasinez et économisez aujourd'hui
Ord. $2.99 chacune
SPECIAL 2.57 ch.

BARBECUE
PORTATIF A GRILLE
• Grille chromée, réglable à 3 positions
• Nouveau style "Glide-A-Matic"
• Pieds repliables et laitonnés
• 18" de diamètre, 22" de haut
• Pieds assemblés, sans boulons.
Ord. $5.49 SPECIAL 3.33

TABLE de PATIO
POUR TOUTE TEMPERATURE
—table 19" tout en métal
—nouveau genre, sans boulons
—montage facile en introduisant simplement les pieds dans les montants
SPECIAL 1.33

Grosse poubelle
COMPAREZ A $5.99
DE 20 GALLONS
SPECIAL 1.99
• Voici le temps de jeter vos vieilles poubelles endommagées pendant l'hiver
• Construction de plastique massif avec couvercle de sûreté
• Achetez tôt !

LAQUE TRANSPARENTE
DERNIER CRI "RICHARD HUDNUT"
Format de 13 on.
Ord. $1.89 la boite — SPECIAL 77¢ la boite

NOUS ACCEPTONS LA CARTE DE CREDIT
CHARGEX

PISCINES ET ACCESSOIRES
Stock complet de piscines et accessoires de toutes sortes nouvellement arrivés

PISCINES
No 6047: 10' dia. 30" de haut $44.80
No 6312: 12' dia. 36" de haut $67.20
No 6316: 15' dia. 48" de haut $106.00
No 6318: 18' dia. 48" de haut $145.00

FILTRES
No 7521: 12 pieds $99.00
No 7252 18 pieds $124.00
No 7751 Spécial $229.00

ECHELLES
Pour piscine, 36" de haut $17.40
Pour piscine, 48" de haut $28.50

STOCK DE PISCINES NOUVELLEMENT ARRIVEES

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H
SAMEDI JUSQU'A MIDI

PILON LTEE
5, boul. MONTCLAIR, HULL 771-5841

Vous y gagnerez en profitant des nombreuses aubaines non annoncées.

Cartier
Magasin variétés à rabais
CHARGEX
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER
425, boul. ST-JOSEPH — HULL, Qué.
*Prix en vigueur jusqu'au 12 juillet, tant qu'il y en aura.

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

cavalcade sportive

PAR GERARD GOSSELIN

Les Expos de Montréal, avant les parties d'hier soir, avaient besoin de 15 victoires pour battre la fiche des Mets de New York, à leur première année dans les majeures. Après leur série de 20 échecs d'affilée, peu de personnes conservaient quelque espoir de voir le club montréalais se ressaisir. Et pourtant, grâce à une bonne purgation, le club actuel parait plus de taille, sinon pour le championnat, au moins pour soutenir la compétition et offrir une opposition redoutée. Les Cubs de Chicago et les Cards de St-Louis, entre autres, ne prennent pas les Expos à la légère.

Peu de lanceurs

Quand les autorités du club ont procédé au repêchage, ils ont dû se limiter aux joueurs offerts. On remarqua vite que dans cet éventail de talents mis à la disposition des clubs de l'expansion, il y avait peu de lanceurs établis. Nul doute que le vétéran Larry Jackson aurait aidé les Expos, mais il décida de prendre sa retraite et le club montréalais en fut quitte pour le montant investi. Les autres lanceurs qui étaient sur le marché étaient des jeunes sans grande expérience. A Montréal, on a cherché des gros noms de frappeurs, mais il a fallu se contenter d'artilleurs qui deviendront bons avec le temps, mais envers qui, il faut être patient.

Désappointements

La direction des Expos a réussi son meilleur coup quand elle a pu se défaire de Maury Wills, Jim Grant et Donn Clendenon. Ces trois noms avaient tenu la manchette au début de la saison, à cause de leur notoriété. Les partisans locaux voyaient en Wills le voleur de 104 buts en 1964; en Grant, le lanceur qui avait conduit les Twins du Minnesota à une Série mondiale; en Clendenon, un dangereux cogneur de circuits. Pourtant, dans la première portion de la saison, Wills et Grant ont fait perdre plus de parties à leur club que tous les autres joueurs réunis. Apparemment, ces joueurs, gâtés par la direction, étaient venus en pique-nique à Montréal.

Joueurs-problèmes

D'ailleurs, en ajoutant le nom de Clendenon à ces deux célèbres désappointements, il faut se demander pourquoi leurs anciens propriétaires avaient offert ces "noms" au repêchage. La rumeur veut qu'ils aient toujours été des joueurs-problèmes, les deux premiers avec leurs intérêts dans leurs clubs de nuit, le dernier par son caractère difficile. Que ces rumeurs soient fondées ou non, il reste que depuis leur départ, le club s'est mis à gagner plus souvent, surtout contre les Cubs et Philadelphie. Si Jim Fanning et Gene Mauch réussissent à faire l'harmonie entre ces joueurs assez prometteurs, ils auront accompli une tâche remarquable pour cette première année de l'expansion.

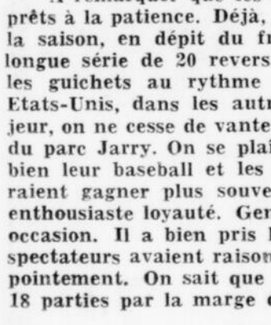
Patience des amateurs

A remarquer que les clients du parc Jarry sont prêts à la patience. Déjà, pour la première moitié de la saison, en dépit du froid, de la pluie, et d'une longue série de 20 revers de suite, ils ont traversé les guichets au rythme de 543,000. Partout, aux Etats-Unis, dans les autres villes du baseball majeur, on ne cesse de vanter l'esprit sportif des clients du parc Jarry. On se plait à dire qu'ils connaissent bien leur baseball et les joueurs eux-mêmes aimeraient gagner plus souvent pour récompenser leur enthousiaste loyauté. Gene Mauch a été hué en une occasion. Il a bien pris la chose en disant que les spectateurs avaient raison de manifester leur désappointement. On sait que les Expos ont perdu 17 ou 18 parties par la marge d'un point.

La position de Mauch

S'il est humain de maugréer, il faut aussi comprendre la position de Mauch. Il est limité par son personnel de lanceurs. S'il est vrai que quelques-uns d'entre eux se sont mis en vedette à l'occasion, par exemple Bill Stoneman, Gary Waslewski et Mike Wegener, ils sont toutefois irréguliers, évidemment par manque d'expérience. Les buts sur balles, qui ont causé la plupart des revers des Expos, sont un signe de nervosité et d'inexpérience. Le gérant doit donc travailler avec ce qu'il a à sa disposition. Pourquoi changer un lanceur, s'il n'y en a pas un meilleur dans l'enclos de pratique. C'est là qu'il faut comprendre qu'un club de l'expansion travaille pour demain. Les victoires qui viendront seront l'oeuvre des frappeurs.

CONNIE GRAVELLE



possède plus de 10 années d'expérience au service de la clientèle de GM. Il vous invite à bénéficier de son expérience et de son aide sur l'achat d'une voiture neuve Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac, Chevy II ou une auto d'occasion OK. Veuillez composez 233-8411 pour un service personnalisé.

MYERS MOTORS CO. LTD.

ELGIN PRES DU QUEENSWAY

Hockey international

Le Canada non représenté au tournoi de Suède

CRAN-SUR - SIERRE, Suisse (PC) — La délégation canadienne au congrès de la Fédération internationale de hockey sur glace, désireuse d'effacer la scission qui s'est installée dans ses rangs, a tenu ce matin une réunion de quatre heures et a virtuellement accepté de ne pas envoyer d'équipes du Canada en Suède ou en Finlande la saison prochaine.

L'Association canadienne contrôle des équipes tels les Hornets de Galt, détenteurs de la coupe Allan, et les autres finalistes du printemps dernier, les Spurs de Calgary.

Le président de Hockey Canada, l'organisme qui a la responsabilité de l'équipe nationale canadienne, a déclaré qu'il recommandera l'appui de son groupe aux décisions de M. Dawson. Le président, M. Charles Hay, de Toronto, avait d'abord dit qu'il y aurait lieu d'étudier plus longuement la décision du président de la CAHA. C'est également M. Hay qui avait fait part de la dissension au sein de la délégation canadienne au congrès annuel.

Le bureau de direction de Hockey Canada se réunira dans une semaine et discutera de la question de la représentation canadienne en Europe.

Représailles

M. Dawson en est venu à sa décision après que la Finlande eut refusé son appui à la proposition canadienne au sujet du format du tournoi pour le championnat international de hockey sur glace. Le Canada avait proposé que ce tournoi soit omnium, c'est-à-dire ouvert aux professionnels et aux amateurs. La proposition canadienne a été défaite lors de l'assemblée plénière.

M. Dawson a également déclaré que le Canada n'invitera pas les équipes de Suède et de Finlande à faire une tournée en terre canadienne l'hiver prochain. Il a cependant tenu à préciser que cette décision n'empêchera pas les Suédois ou les Finlandais de participer au tournoi de championnat mondial, qui sera présenté, l'hiver prochain, à Montréal et à Winnipeg.

Le président de la CAHA a également déclaré qu'il n'est nullement question de décommander les tournées que les équipes de Galt et Calgary doivent effectuer en Europe. Le Canada s'abstiendra tout simplement de participer au tournoi pour le trophée Ahearne, en Suède, en décembre prochain.

Marlene Streit championne

TORONTO (PC)—Marlene Stewart-Streit, de Toronto, a remporté hier le championnat féminin de golf amateur de l'Ontario pour une 6e fois, exploit sans précédent, avec un total de 223 pour les 54 trous de compétition, suivie par Gayle Borthwick avec 228.

LES MEILLEURS

Streit, Toront	147-76—223
Borthwick, Cksvll	152 76—228
Miller, Oshawa	156-73—229
Higgs, London	158-81—239
Hewitt, Barrie	163-80—243
McCellan, Tor	161-83—224
Rosart, Brlntn	159-86—245
Kampman, Kitch	153-82—245
Daniel, Oak Rdgs	165 81—246
Ferrier, Cksvll	**160-87—247**
Deeton, Wdstock	163-84—247
Kirkpatrick, Tor	164-84—248
Lngram, Blvll	164-85—249
Hill, Queenston	164-90—254
Deckert, Guelph	**168-86—254**
McKay, Toronto	173-81—254
Devine, Chippewa	170-85—225
Dawson, Petbgh	171-85—256
McCabe, Toronto	169-90—259

Bob Charles en avance

LYTHAM ST. ANNES, Angleterre (PA) — Le Néo-Zélandais Bob Charles, qui a remporté le titre il y a six ans, a pris une avance de deux coups hier, à l'ouverture de l'Omnium britannique.

Charles, qui a remporté $50,000 sur le circuit américain, a égalé son propre record de 66 sur le parcours Royal Lytham et St. Annes, soit une distance de 6,848 verges avec normale 71.

Au fait, il s'agissait d'un nouveau record puisque le parcours a été refait depuis que Charles a roulé un 66 en 1963.

Les Anglais Hedley Muscroft et Tony Jacklin suivaient avec des 68.

Miller Barber, des USA, le Français Jean Garaialde et l'Irlandais Hugh Jackson ont roulé des 69.

Orville Moody, Davis Love, fils, et Bill Casper, des USA, ont présenté des cartes de 70, de même que le jeune Ecossais Bernard Gallacher et l'Anglais Guy Wolstenholme, alors que 13 joueurs ont amélioré la normale tandis que six autres la réussissaient.

Bruce Devlin et Peter Thomson, d'Australie, étaient au nombre de ceux qui ont roulé la normale.

Charles

Charles a calé cinq birdies sur le premier neuf, puis en a ajouté trois autres sur le chemin du retour.

Par contre, Lee Trevino dut se contenter d'un 75 et George Archer, d'un 79, tandis que les favoris Jack Nicklaus et Gary Player connaissaient également des difficultés, le premier avec un 75 et le second avec un 74.

Les meneurs

par la Presse Associée

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Stargell, Pit	270	44	96	.356
M. Alou, Pit	366	58	129	.352
C. Jones, NY	287	59	101	.352
A. Johnson, Cin	294	51	101	.344
Perez, Cin	320	59	109	.341
Clemente, Pit	245	47	83	.339
H. Aaron, Atl	289	54	97	.336
McCovey, SF	244	55	80	.328
Hebner, Pit	261	46	85	.326
Tolan, Cin	343	60	110	.321

Points — Bonds, San Francisco, 70; Wynn, Houston, 65.
Points produits par — Santo, Chicago, 74; McCovey 71.
Coups sûrs — M. Alou 129, Tolan 110.
Doubles — M. Alou 26; Kessinger, Chicago, 23.
Triples: Tolan 8; B. Williams, Chicago, 6.
Circuits — McCovey 27; L. May, Cincinnati, H. Aaron, Atlanta, 23.
Buts volés — Brock, St-Louis, 32; Bonds 25.
Lanceurs — Baldschun, San Diego, 6-1, .57; Seaver, New York, 14-3, .824.
Retraits — Jenkins, Chicago, 150; Gibson, St-Louis, 146.

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Carew, Min	257	50	91	.354
Oliva, Min	331	50	110	.332
R. Smith, Bos	286	50	95	.332
F. Robinson, Bal	302	69	99	.328
Powell, Bal	293	49	92	.314
Howard, Was	333	65	103	.309
Petrocelli, Bos	272	50	84	.309
Blair, Bal	**351**	**69**	**108**	**.308**
Cardenas, Min	309	35	92	.298
Hegan, Sea	227	42	67	.295

Points — R. Jackson, Oakland, 71; F. Robinson, Blair, 69.
Points produits par — Killebrew, Minnesota, 84; Powell 81.
Coups sûrs — Oliva 110; Blair 108.
Doubles — Carew, Oliva, 22; Buford, Baltimore, 20.
Triples — —R. Smith, McAuliffe, Détroit, Hegan, 5; sept égaux avec 4.
Circuits — R. Jackson 34; Howard 32.
Buts volés — Harper, Seattle, 44; Campaneris, Oakland, 34.
Lanceurs — McNally, Baltimore, 12-0, 1.000; Leonhard, Baltimore, 6-1, Cox, Washington, 6-1, .857.
Retraits — McDowell, Cleveland, 136; Lolich, Détroit, 130.

Prix de présence $600.00

30 commerces à votre disposition

BOUL. ST-JOSEPH, HULL

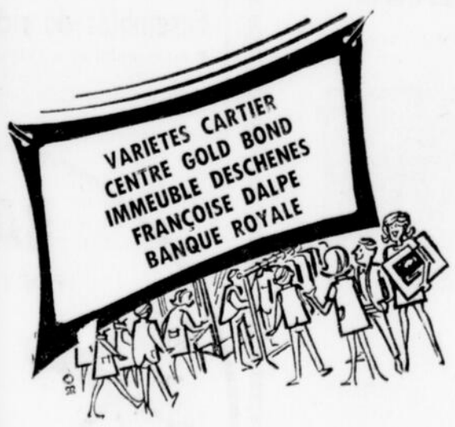
VENTE EN PLEIN AIR

VENDREDI 11 JUILLET

9h 30 a.m. à 9h 30 p.m.

SAMEDI 12 JUILLET

9h a.m. à 6h p.m.



C'EST LA VENTE DES VENTES

AUBAINES CHEZ TOUS LES MARCHANDS

PROMENADES RECOUVERTES
STATIONNEMENT GRATUIT
VOIES D'ACCES FACILES

RESTAURANT CARTIER — MONFILS & MAJOR — JOUETS GARLEY'S — AVCO FINANCE — NETTOYEURS CLASSIC — MERCERIE CARTIER — MIRACLE CARE LAUNDRY — SALON DE BARBIER ANDRE — BOUTIQUE DE LA COIFFURE — LAURENTIAN CABLEVISION — OSLIND'S

425, boul. ST-JOSEPH, HULL

94.7 prochainement en ondes CKCH FM

Rico Petrocelli, des Red Sox, domine la liste des étoiles

NEW YORK (PA)—Rico Petrocelli, arrêt - court des Red Sox de Boston, a dominé les candidats avec 266 votes dans les résultats rendus publics hier par le commissaire Bowie Kuhn au sujet du choix des étoiles de la Ligue américaine.

La partie d'Etoiles opposant la LA à la Ligue nationale aura lieu à Washington le 22 juillet en soirée.

Les Orioles de Baltimore ont élu le voltigeur Frank Robinson et le premier-but Boog Powell chez les huit débutants, mais leur 3e-but Brooks Robinson a cédé devant Sal Bando, des As d'Oakland, qui comptent aussi l'as voltigeur et cogneur Reggie Jackson parmi les étoiles.

Le scrutin par les joueurs, instructeurs et gérants, qui n'avaient pas le droit de voter pour leurs coéquipiers, a également reconnu les mérites du receveur Bill Freehan, du Detroit, du 2e-but Ron Carew, du Minnesota, et du voltigeur Frank Howard, du Washington, comme débutants.

On connaitra les choix de la LN vendredi et la balance du personnel de 28 joueurs par équipe, y compris les lanceurs, sera choisie par les gérants et révélée dans une dizaine de jours.

En vertu de son championnat en 1968, Mayo Smith, du Detroit, pilotera les as de la LA et Red Schoendienst, du St-Louis, ceux de la LN, qui ont triomphé au cours des six derniers matches d'Etoiles et possèdent maintenant une marge de 21-17 dans ces classiques annuelles.

Tous les débutants, à l'exception des lanceurs, doivent évoluer pendant au moins trois manches.

Scrutin

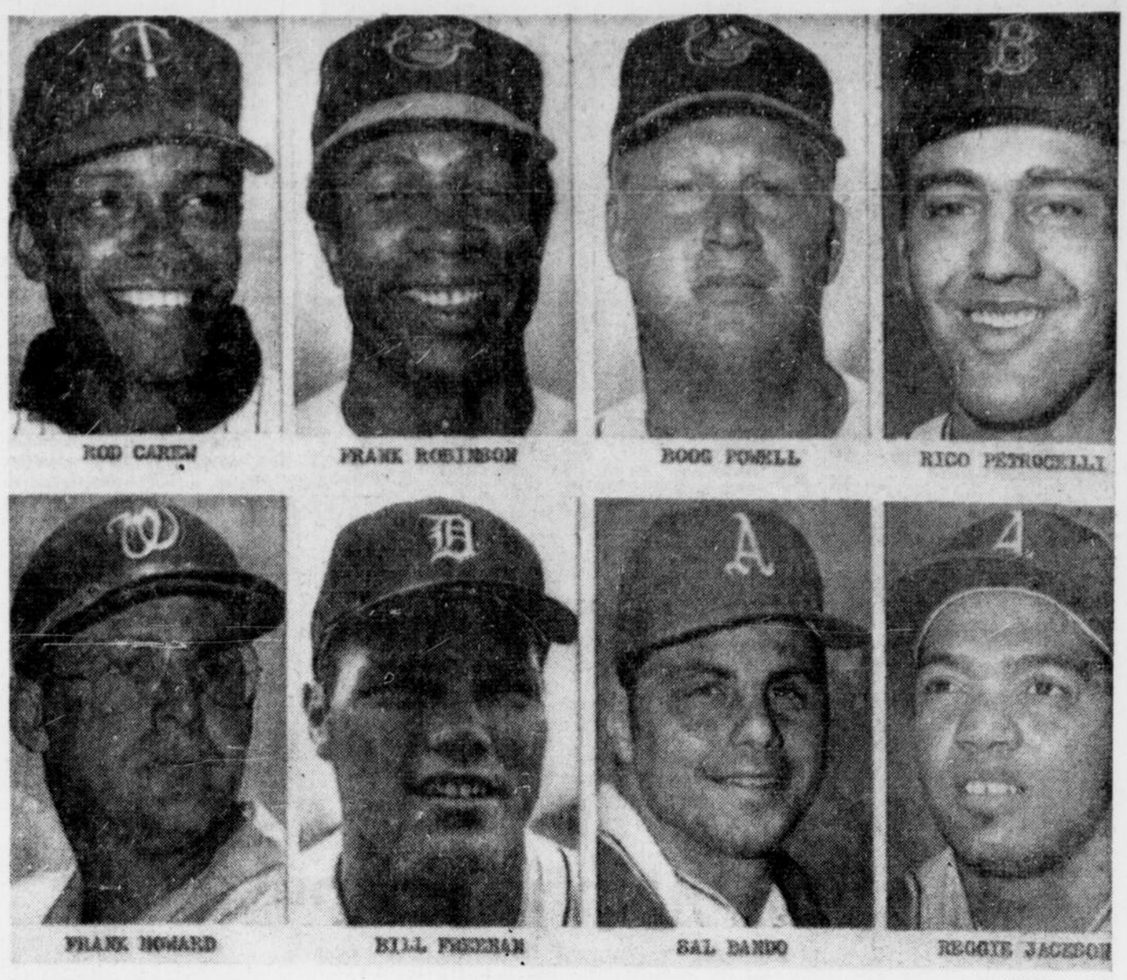
Tous les débutants de la LA, à l'exception de Carew qui domine le circuit avec une moyenne de .356, ont cogné 11 circuits ou plus jusqu'à mardi soir. Ils affichent un total de 159 circuits, y compris les 34 de Jackson et les 32 de Howard. Jackson et Bando en seront à leur première participation à un match d'Etoiles.

La lutte la plus serrée a concerné le 3e coussin où Bando a supplanté Brooks Robinson par 163-126. Robinson a déjà débuté à neuf reprises dans ces classiques.

Powell l'a emporté facilement sur Harmon Killebrew, du Minnesota, 210-96.

De même, Carew a facilement dominé Tommy Harper, du Seattle, 255-32 et Petrocelli a facilement supplanté Mark Belanger, du Baltimore, 286-18 tandis que Freehan devançait John Roseboro, du Minnesota, 155-74.

Carl Yastrezemski, du Boston s'est classé 6e chez les voltigeurs avec 63 votes.



(Téléphoto PA)

PARTIE D'ETOILES — Voici l'alignement débutant de la Ligue américaine, pour la partie d'étoiles qui aura lieu à Washington, le 22 juillet courant.

Concours de tir

Les Canadiens prennent neuf des vingt premières places

BISLEY, Angleterre (PC)—La tenue régulière des tireurs de l'armée canadienne leur a permis de prendre neuf des 20 premières places hier, lors des championnats de tir à la carabine du Commonwealth.

Le caporal J. A. Gallant, de London , Ont., s'est classé 2e parmi 300 tireurs avec 459 cibles sur 555 dans une compétition aux tirs variés à différentes distances selon les conditions de l'armée, accusant seulement un retard de cinq points sur le vainqueur, le Britannique J. M. Siddall.

Huit autres Canadiens ont supplanté plusieurs autres champions britanniques en méritant des prix dans neuf différentes compétitions au cours des trois premières journées des championnats.

Lors des résultats annoncés hier, l'armée canadienne a pris deux deuxièmes places dans les matches par équipes.

Une équipe de quatre tireurs canadiens s'est classée 2e dans l'ensemble dans les premières compétitions du Queen Mary et un autre quatuor s'est aussi classé 2e dans celle du trophée Hythe, compétitions disputées lundi et mardi.

Six des 12 Canadiens inscrits dans la compétition Queen Mary ont atteint la finale de cette compétition même si le sergent Joe Daigle a été le seul Canadien parmi les 10 premiers.

Le caporal Lucien Delarosbil, de Québec, occupait le premier rang dans le championnat à la carabine lorsqu'il a éprouvé des difficultés techniques dans son dernier match, devant se contenter de 458, suivi du caporal Carol Potvin, de Courcelette, 11e avec 443, et du sergent Daigle, de Shannon, avec 441 en 14e place; du caporal Laval Mercier, de Neufchatel, avec 436 en 17e place; André Bienvenue, de Québec 435, du sergent Jacques Dugas, de Neufchatel, avec 435, tous du Royal 22e Régiment.

Delarosbil s'est repris dans l'ensemble au tir rapide avec un 2e rang grâce à 132 cibles sur 150.

Hamilton et Krakenberg roulent 68

BRAMPTON (PC) — Sty Hamilton, de Brampton, a roulé un 68 hier, pour prendre les devants, ex-aequo avec Tom Krakenberg, de Cobourg, au tournoi de golf amateur de l'Ontario. Le vétéran Vic Weslock, 51 ans, de Mississauga, a roulé un 69 au terrain de Brampton de 6,720 verges et à "par" 72.

Deux joueurs de hockey y participent et ont joué des 74. Ce sont Jim Pappin, des Black Hawks de Chicago, et Dale Tallon, des Marlboros de Toronto.

LES MEILLEURS

Hamilton, Brampton	33-35—68
Krak'berg, Cob'rg	34-34—68
Weslock, Miss.	34-35—69
Burford, Toronto	35-35—70
Trowbr'ge, Bolton	36-35—71
Allewell, O. Sound	37-34—71
McDonald, Hornby	34-37—71
Ellison, Toronto	36-35—71
Neale, Bringtn	35-36—71
Carnegie, Toronto	38-33—71
Cowan, Kitch	36-36—72
Williams, Bulton	37-35—72
Gilbert, Toronto	36-36—72
Woodall, Weston	38-35—73
Kern, Oakville	38-35—73
Lowrey, St. Cath.	37-36—73
Coulson, Wdbdge	38-36—74
Patterson, Hmltn	36-38—74
Bradshaw, Toronto	37-37—74
Doohn, London	40-34—74
Turner, Toronto	38-36—74
Doig, Seaforth	37-37—74
Laitar, Btld	36-38—74
Pappin, Toronto	38-36—74
Talbot, Sarnia	39-35—74
Bell, Bolton	36-38—74
Tallon, Toronto	35-39—74

Lacelle n'accorde aucun coup sûr mais perd quand même, 2-0

Il n'y a rien de plus décourageant pour un lanceur que de perdre un match après avoir lancé une partie sans accorder de coup sûr. C'est exactement ce qui s'est produit hier soir au parc St-Rédempteur de Hull dans la seule joute au programme de la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull. Ed Lacelles se souviendra longtemps de cette partie. La quatrième manche devait lui être fatale alors que le Art Drew Furniture a su profiter de toutes les opportunités pour enregistrer ses deux points et ainsi remporter sa cinquième victoire de la saison.

Lacelles ouvrit la quatrième en accordant un but sur balles à Jack Gosselin qui parvint à se rendre au deuxième à la suite d'un sacrifice d'Archie Ready, au troisième et au marbre à la suite de mauvais lancers de Lacelles. Un deuxième but sur balles, cette fois à Bob Forbes qui se rendit au deuxième et troisième but sur les mauvais lancers de Lacelles, permit au premier but des hommes de Jim Haggarty de croiser le marbre quand le receveur Don Kennedy effectua un lancer erratique par-dessus la tête de son troisième but.

Doug Russell a remporté une troisième victoire et ne s'est vu toucher que pour deux coups sûrs, un simple à la troisième et un double à la sixième, tous deux réussis par Rick Liberty. Ed Lacelles en était à sa deuxième défaite contre trois victoires. Il retira neuf frappeurs au bâton tandis que Russell en obtenait sept. Pour Rick Liberty, c'était ses septième et huitième coups sûrs de la saison.

Ce soir au parc Carlington, deux parties sont à l'affiche. Dans la première, le Art Drew Furniture rend visite aux Braves du Coin et dans la deuxième, le Wajax Equipment reçoit la visite du Champagne Electric.

Sommaire

Art Drew F.	000	200	0—2	0	1	
Hull-Volant	000	000	0—0	2	2	

Russell (3-2-0) et Kaufman; Lacelles (3-2-1) et Kennedy, Lajoie 4

Classement

Hull-Volant	15	9	4	2	20
Lambert M-M	13	8	4	1	17
Champagne E.	16	8	7	1	17
Wajax Equip.	14	7	7	0	14
Art Drew F.	14	5	9	0	10
Braves du C.	12	3	9	0	6

Mineault mène les Vikings à une victoire de 21 à 15

Les Vikings d'Ottawa, profitant d'une superbe performance de sept buts par Rick Mineault, ont remporté une victoire de 21-15 sur les Glens d'Alexandria lors d'une partie régulière de la Ligue junior "B" de crosse Ottawa-St-Laurent. Cette partie a été présentée, mercredi soir, à l'aréna McNabb et les Vikings en étaient à leur dixième victoire en quinze parties cette saison. Ils ont subi quatre défaites et annulé une fois. Présentement, ils sont solidement installés en deuxième position de ce circuit.

John Cundell a également brillé à l'offensive pour les Vikings alors qu'il a réussi cinq filets. Marcel Larocque y est allé de trois buts pendant que Brian Copping et Jules Monette ont ajouté deux buts chacun. Mike Paquette et Cedric Wilson ont complété le pointage.

Jim MacDonald a été le meilleur compteur des Glens avec quatre buts. Charlie O'Brien et Lyndon Cameron ont également brillé avec trois buts chacun pendant que Blair McDonald a ajouté deux buts. Nolan McMillan, Junior Lalonde et Bob Blacadder ont complété le pointage. Les deux clubs en viendront à nouveau aux prises, samedi soir, cette fois à Alexandria.

Huitième victoire pour le Bel Air et le Val Campeau

Les équipes Bel Air Printing, Val Campeau et Chevaliers de Colomb ont décroché une victoire chacune lors des matches présentés, mercredi soir, à trois endroits différents dans la Ligue de balle molle intermédiaire Vanier.

Au parc Riverside, le Bel Air a réussi son huitième gain de la saison, disposant de la Légion d'Eastview au compte de 7-4. Bernard Laplante a lancé toute la partie pour le Bel Air, remportant ainsi sa troisième victoire de la saison pendant que Danny Reny subissait la défaite. Laplante a de plus brillé au bâton avec un circuit de deux points.

Le Val Campeau y est également allé de sa huitième victoire de la saison en battant le Allen Texaco 5-2, lors d'une partie présentée sur le terrain des Chevaliers de Colomb. Marc Chaput a cogné un circuit de deux points à la quatrième manche pour assurer la victoire à ses coéquipiers.

Lors du troisième match de la soirée présenté au parc Overbrook, les Chevaliers de Colomb ont défait les Chevaliers d'Overbrook, 4-3. Les Chevaliers en étaient ainsi à leur deuxième victoire de la présente saison. Denis Roy a lancé toute la partie pour l'équipe gagnante pendant que André Gauthier subissait la défaite. Lors des prochains matches, le Val Campeau affronte à nouveau le Allen Texaco au parc Overbrook pendant que le Bel Air Printing joue contre la Légion canadienne au terrain des Chevaliers de Colomb.

Beaudoin marque dix buts

Conduits à l'offensive par la superbe performance de Denis Beaudoin, qui a enfilé dix buts, les Jets du carré Anglesea ont remporté une victoire facile de 13-3 sur le club Optimist d'Ottawa-Ouest lors d'une partie régulière de la Ligue novice de l'Association de crosse d'Ottawa.

En marquant dix buts, Beaudoin a établi un nouveau record pour cette ligue. R. Joly, avec deux buts et C. Plouffe avec un, ont complété le pointage. R. Rafter a marqué deux buts pour les perdants pendant que l'autre est allé à R. Rater.

Jim Dillard à Minnesota

BALTIMORE (PC)—Les Colts de Baltimore, de la Ligue nationale de football, ont échangé hier Jim Dillard, qui a porté les couleurs du Toronto l'an dernier, aux Vikings du Minnesota pour le premier choix de ceux-ci au repêchage. L'échange sera accepté à condition que Dillard puisse mériter un poste avec les Vikings.

Bill Wild au 1er rang

CAP DE LA MADELEINE (PC) — Bill Wild, de Port Moody, C.-B., a remporté l'étape La Tuque-Cap de la Madeleine du Tour cycliste de la Nouvelle France hier et s'est assuré le premier rang au classement général.

Wild a parcouru les 101.7 milles de l'étape en 4:19.12, ce qui a porté son total à 29:20.54 pour les 607.7 premiers des 1,000 milles de la classique.

Magella Tremblay, de Québec, a pris le deuxième rang hier, à 15 secondes du meneur, suivi par Jean Lessard, de Montréal, en 4:19.42.

Vincenzo Mecco, de Montréal, occupait le 3e rang dans l'ensemble avec un temps total de 29:23.38.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

LOUIS-J. LAROCQUE
invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG, T-BIRD '69, MAVERICK ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.
AUCUN COMPTANT REQUIS.
CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest
232-9445 Rés. 233-3362

Nouveau sommet de l'élégance

PROMENADE PRINCE OF WALES ET CHEMIN HOG'S BACK

Le plus nouveau, le plus grand, le plus remarquable des immeubles d'appartements construits en hauteur à Ottawa, le Prince of Wales, dresse fièrement ses seize étages aux abords de la rivière. Situé sur la rive opposée, en face du Parc Mémorial Vincent Massey, il domine les chutes et la baie de Mooney. En plus de trouver à votre porte toutes les joies du grand air: canotage, natation, pique-nique, vous serez à l'abri des importuns, dans le discret voisinage d'un magnifique parc boisé. Ce merveilleux refuge n'est pourtant qu'à quatre milles de la Colline parlementaire. On s'y rend facilement en voiture ou en autobus. De plus, Confederation Heights, le RA Centre et l'université Carleton se trouvent assez près pour qu'on s'y rende commodément à pied.

Jouissez du PRESTIGE, du LUXE et des COMMODITES

- Piscine avec plongeoir
- Espace pour les jeux et les exercices
- Télécâble
- Grands balcons
- Climatisation particulière (sur demande)
- Superbe aménagement paysager
- Foyer d'entrée meublé
- Tapis dans les corridors
- Circulation d'air frais par soufflerie
- Directeur en résidence
- Interphone entre l'entrée et les appartements
- 3 ascenseurs rapides
- Parquets à fini permanent
- Revêtements de vinyle sur les murs de la salle de bains
- Revêtement de vinyle sur les armoires de cuisine
- Réfrigérateurs de 13 pi. cu.
- Cuisinières automatiques de 30"
- Tous les services (électricité, chauffage, eau chaude) compris dans le prix du loyer
- Au choix, stationnement à l'intérieur ou à l'extérieur avec prise de courant
- Cuisinières de 24" dans les garçonnières

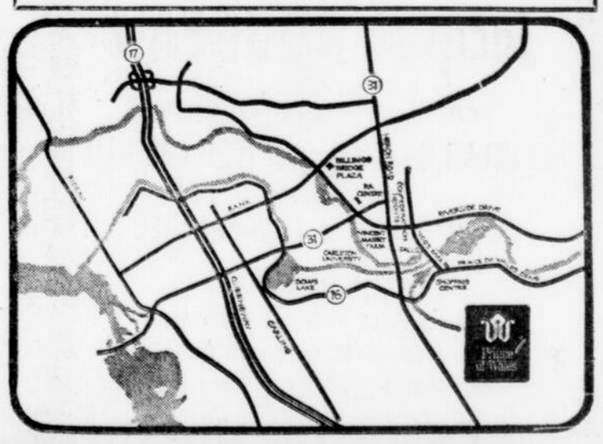
Le Prince of Wales est une création du groupe BELCOURT, l'un des plus importants entrepreneurs immobiliers du Canada, qui vous offre un espace et des services supérieurs à la moyenne, compte tenu du loyer que vous payez.

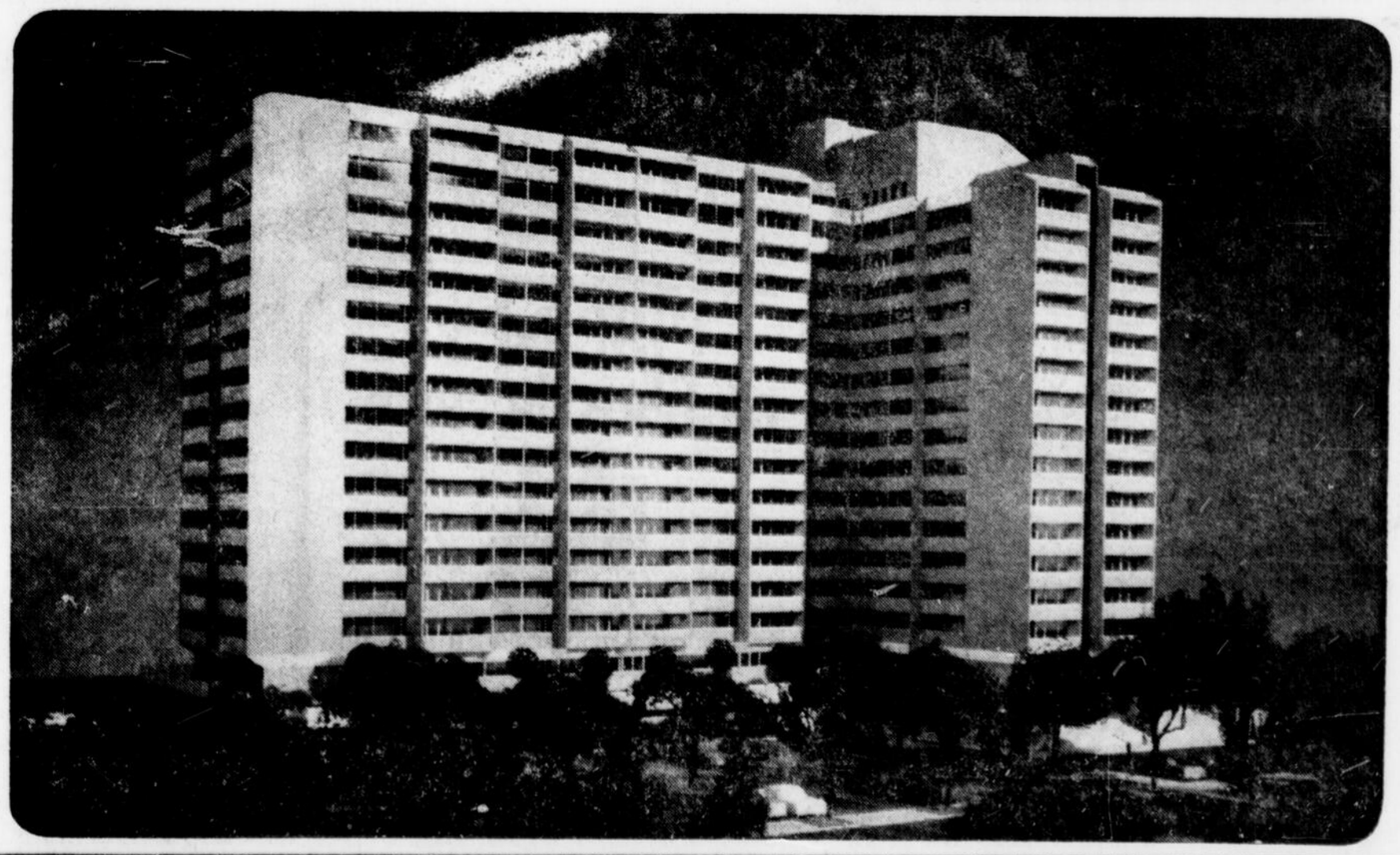
THE Prince of Wales APARTMENTS
PRINCE OF WALES DRIVE AND HOG'S BACK ROAD

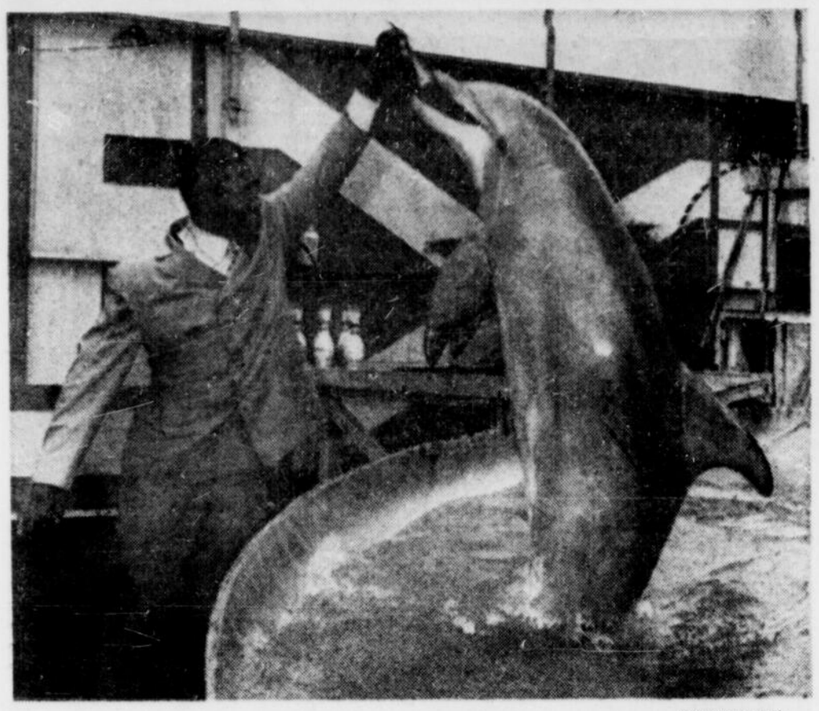
LOCATION EN COURS POUR OCCUPATION EN DECEMBRE 1969 OU PLUS TARD

Garçonnières	Avec 1 ch. à coucher	Avec 2 ch. à coucher	Avec 3 ch. à coucher
A partir de $110	A partir de $135	A partir de $190	A partir de $230

Brochure et plans des étages mis à votre disposition au kiosque de location sur les lieux
Tél. 224-2217







(Téléphoto PA)

LOIN DE L'ARENE — Joe Frazier, aspirant à la couronne des poids lourds, fait manger un marsouin de la marina de Washington. Frazier est chanteur dans un club de nuit de Washington.

À deux reprises contre les Expos

Pittsburgh gagne en dernière manche

PITTSBURGH (PA) — Willie Stargell a cogné un double comme frappeur d'urgence après deux retraits dans la 8e manche en procurant un gain de 3-2 aux Pirates de Pittsburgh sur les Expos de Montréal.

Richie Hebner avait commencé la 2e moitié de la 10e manche du premier match et compté par la suite en conduisant les Pirates à un premier gain de 4-3.

Jim Bunning, qui a commencé la première partie pour les Pirates, a retiré trois rivaux au bâton en accédant au 3e rang chez les lanceurs de tous les temps avec un total de 2,586 retraits au bâton.

Mack Jones a cogné un circuit de deux points au profit des Expos dans la 4e manche du 2e match.

Rusty Staub a produit deux des points des Expos dans le 1er match avec un ballon-sacrifice et son 10e circuit de la saison.

Montréal	000 200 000	—2	3 2
Pittsb.	100 000 11x	—3	9 1

Reed, McGinn 8 et Bateman. Ellis, Gibbon 9 et May. G-Ellis 5-9. P-Reed 4-2. Cir: Mtl-Jones 14.

Première joute:

Montréal	ab	p	cs	pp
Phillips cc	4	1	2	1
Radatz l	1	0	0	0
Sutherland 2b-a-c	5	0	1	0
Staub cd	4	1	1	2
Jones cg	4	0	0	0
Bailey 1b	3	0	1	0
Laboy 3b	4	0	1	0
Brand r	4	0	1	0
Wine a-c	2	0	0	0
Bosch cs-cc	1	1	0	0
Robertson l	2	0	0	0
Face l	0	0	0	0
McGinn l	0	0	0	0
Cline fu	1	0	1	0
Collins 2b	0	0	0	0
Herrera fu-2b	1	0	0	0
Total	**35**	**3**	**8**	**3**

Pittsburgh	ab	p	cs	pp
Alou cc	5	1	3	0
Taylor 1b	4	1	2	0
Oliver 1b	0	0	0	0
Stargell cg	4	1	3	1
Davis cg	1	0	0	0
Clemente cd	3	0	0	0
Hebne 3b	4	1	2	1
Sanguillen r	5	0	1	1
Martinez 2b	5	0	1	1
Patek a-c	4	0	0	0
Bunning l	3	0	0	0
Moose l	0	0	0	0
Gibbon l	1	0	0	0
Total	**39**	**4**	**12**	**4**

Montréal	100	100 010	0—3
Pittsburgh	100	020 000	1—4

E — Wine, DJ — Montréal 1, Pittsburgh 1. LSB — Montréal 6, Pittsburgh 11. 3b — Phillips, Hebner. C — Staub 10. BV — Alou, S — Staub.

Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Robertson	4	2-3	6	3	3	3
Face	1		1	0	0	1
McGinn	1	1-3	0	0	0	0
Radatz p, 2-3	2	1-3	3	1	1	0
Bunning	7	1-3	4	3	3	2
Moose		1-3	1	0	0	0
Gibbon g, 3-3	2	1-3	3	0	0	0

FPL — par Robertson, Clemente, par McGinn, Hebner .T—2:55.

Deuxième joute:

Montréal	ab	p	cs	pp
Phillips cc	4	0	0	0
Sutherland 2b	3	0	0	0
Staub cd	2	1	0	0
Jones cg	3	1	2	2
Bailey 1b	3	0	0	0
Laboy 3b	3	0	1	0
Bateman r	3	0	0	0
Wine a-c	3	0	0	0
Reed l	3	0	0	0
McGinn l	0	0	0	0
Total	**27**	**2**	**3**	**2**

Pittsburgh	ab	p	cs	pp
Alou cc	5	2	3	0
Taylor 1b	3	0	0	0
Clemente cd	3	0	1	0
Hebner 3b	2	0	1	0
Pagan cg	4	0	0	1
Davis cg	0	0	0	0
Martine 2b	3	0	0	0
May r	4	0	1	0
Patek a-c	4	1	2	0
Ellis l	3	0	0	0
Stargell fu	1	0	1	1
Gibbon l	0	0	0	0
Total	**32**	**3**	**9**	**2**

Montréal	000	200 000	—2
Pittsburgh	100	000 11x	—3

E — Phillips, Bateman, Gibbon. DJ — Pittsburgh 2. LSB — Montréal 4, Pittsburgh 10. 2b — Patek, Stargell. C — Jones 14. S — Taylor, Staub.

Lanceurs	ml	es	p	pm	bb	rb
Reed p, 4-2	7	2-3	9	3	3	5
McGinn		1-3	0	0	0	0
Ellis g, 5-9	8		3	2	2	3
Gibbon	1		0	0	0	1

Partie sauvée — Gibbon 7. FPL — par Reed, Clemente; par Ellis, Jones. LE — Reed 2. T — 2:14. A — 9,372.

Wills et Mota

LOS ANGELES (PA)—Maury Wills a brisé l'égalité en cognant un simple en huitième manche et chapeauté le compte en croisant le marbre sur un coup sûr de Manny Mota, alors que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Braves d'Atlanta par le compte de 3-1, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Atlanta	100	000 000	—1 4 2
L Angeles	000	010 02x	—3 6 1

Niekro et Didier; Singer et Haller. G—Singer 12-6. P—Niekro 14-6.

Partie d'un coup sûr

NEW YORK (PA)—Tom Seaver a retiré 25 frappeurs consécutifs avant que la recrue Jim Qualls frappe un simple après un retrait dans la 9e manche hier soir, mettant ainsi fin à sa tentative de partie parfaite alors que les Mets de New York ont blanchi les Cubs de Chicago 4-0.

Randy Hundley a commencé la dernière manche avec un coup retenu à Seaver qui l'a retiré au 1er coussin, puis Qualls a suivi avec son simple dans le champ gauche avant que Seaver retire les deux derniers frappeurs dans le match.

Cette performance d'un coup sûr était la 8e victoire successive de Seaver qui a ainsi porté sa fiche à 14-3 cette saison. Il a retiré 11 rivaux au bâton.

Les Mets se sont ainsi approchés à trois parties des Cubs, installés au 1er rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Chicago	000	000 000	—0 1 2
New York	120	000 00x	—4 8 0

Holtzman 10-5 Abernathy 2 et Hundley. Seaver 14-3 et Crotea Cir: NY—C. Jones 10.

Circuit de Brock

PHILADELPHIE (PA) — Lou Brock a cogné un circuit de deux points dans la 9e manche hier soir, procurant une victoire de 5-3 aux Cards de St-Louis et leur permettant de diviser les honneurs d'un programme double avec les Phillies de Philadelphie qui avaient triomphé 7-1 dans le premier match grâce à la performance de sept coups sûrs affichée par Woodie Fryman.

Première partie:

St-Louis	001	000 000	—1 7 2
P'delphie	200	210 20x	—7 12 1

Briles 7-8 Grant 4 Ellis 7 et McCarver, Fryman 8-5 et Sanguillen. Cir: Phila—Briggs 6.

Deuxième partie

St. Louis	000	100 013	—5 12 0
Philadel.	030	000 000	—3 6 1

Giusti, Taylor 2, Washburn 4, Briles 7 et McCarver; Palmer, Wilson 9 et Ryan. G-Briles 8-8, P-Palmer 1-3. Cir: StL-Torre 14, Pinson 6, Brock 10.

Grand slam

SAN FRANCISCO (PA) — Après un retour de quatre points dans la 7e manche hier, Bob Burda a cogné un circuit de quatre points dans la 8e reprise en conduisant les Giants de San Francisco à un gain de 10-3 aux dépens des Astros de Houston.

La première poussée a été marquée par un frappeur atteint par un lancer, un but sur balles, deux simples, un double par Ken Henderson et un autre simple.

Houston	020	010 000	—3 7 0
San Fran.	000	000 46x	—10 9 0

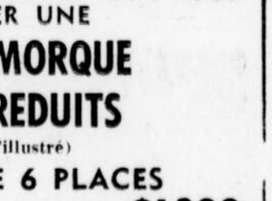
Lemaster 7-9 Billingham 7 Womack 8 Guinn 8 Martinez 8 et Edwards, Bolin, Bryant 1-0 Linzy 8 et Barton, Dietz 7. Cir: Hou—Morgan 11. SF—Burda 4, Dietz 5.

Victoire des Reds

SAN DIEGO (PA) — Tommy Helms a contribué à deux poussées de son équipe en cognant un triple et un double, alors que les Reds de Cincinnati ont vaincu hier les Padres de San Diego par le compte de 4-3, dans un match de la Ligue nationale de baseball.

Cincinnati	100	020 100	—4 11 0
San Diego	001	000 110	—3 6 1

Merritt, Ramos 7, Granger 8 et Bench; Kirby, Sisk 6 Niekro 9 et Cannizzaro, Ruberto 9, Gentry 9-3. P—Kirby 2-11.



PARENTS - Incitez votre fils à gagner de l'argent supplémentaire. - Permettez-lui de s'inscrire maintenant comme "Jeune Marchand" du

DIMANCHE-MATIN

Pour: Hull, Gatineau, Ottawa, Pointe-Gatineau et Templeton

663-5745

Pour: Angers, Buckingham, Masson et Thurso

986-8731

Ligue américaine

Baltimore maintient son allure

BALTIMORE (PA)—Boog Powell a compté du 1er but lorsque Bobby Murcer a erré sur le double de Frank Robinson hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont supplanté les Yankees de New York 6-5 en 10 manches.

Les Yankees avaient égalé les chances à 5-5 dans la 6e reprise après que Robinson, avec un circuit de deux points, et Powell eurent donné une avance de 6-4 aux locaux dans la 5e manche.

La victoire des Orioles a sauvé leur as-lanceur Dave McNally pour la 7e fois cette saison. Il tentait de remporter sa 15e victoire contre aucun revers.

New York	003	101 000	—5 11 0
Baltim.	101	030 000	1—6 11 2

Bahnsen, Aker 5, McDaniel 7, Johnson 10 et Fernandez, McNally, Lopez 4, Hall 7, Richert 10 et Hendricks. G-Richert 3-3. P-Johnson 0-2. Cir: Bal-F. Robinson 19, Powell 22.

Devant Nixon

WASHINGTON (PA) — Joe Coleman a affiché une tenue de quatre coups sûrs hier soir alors que les Sénateurs de Washington ont enfin gagné un match en présence du président Richard Nixon en blanchissant les Indiens de Cleveland 3-0.

Le président avait en vain encouragé les Sénateurs auparavant, lors du match d'ouverture et au cours de deux autres parties régulières.

A l'exception de deux buts sur balles dans les 2e et 9e manches, plus deux simples dans la 6e, Coleman n'a éprouvé aucune difficulté à enregistrer son premier blanchissage de la saison.

Cleveland	000	000 000	—0 4 0
Washing.	120	000 00x	—3 11 0

Hargan 2-7 Pizarro 2 Williams 7 et Sins. Coleman 5-7 et French.

Détroit gagne

BOSTON (PA) — Le faible frappeur Tom Matchick a produit les trois premiers points du match avec un ballon-sacrifice et un simple alors que tous les buts étaient occupés hier en conduisant les Tigers de Detroit à un gain de 6-5 aux dépens des Red Sox de Boston dans un match marqué de cinq erreurs.

Carl Yastrzemski a cogné son 24e circuit au profit des Red Sox.

Detroit	012	120 000	—6 10 3
Boston	000	202 100	—5 8 2

Dobson 4-6 Lasher 6, Hiller 7, McMahon 9 et Freehan. Stange 3-6, Lee 4, Kline 5, Lyle 7 et Satriano. Cir: Bos-Yastrzemski 24.

Warden vedette

CHICAGO (PA)—Le frappeur d'urgence Pete Ward a cogné un circuit de trois points dans la 8e manche en conduisant les White Sox de Chicago à un gain de 5-3 aux dépens des As d'Oakland hier soir.

Les As, qui encaissaient ainsi leur 6e revers au cours de leurs sept derniers matches, avaient pris les devants 3-2 grâce à une poussée de trois points au début de la 6e reprise.

Oakland	000	000 030	—3 10 0
Chicago	000	011 03x	—5 12 1

Dobson, Lindblad 7, Lauzerique 8 et Duncan; Wynne, Osinski 8, et Wood 8 et Herrmann, Pavletich 8. G-Wood 6-5. P-Lindbland 4-2. Cir: Chi-Ward 5.

Deux blanchissages

SEATTLE (PA)—Les Pilotes de Seattle et les Angels de la Californie ont échangé des blanchissages hier dans un programme double de la Ligue américaine de baseball, alors que la première équipe a remporté le match d'ouverture par 8-0, tandis que la seconde triomphait dans la dernière partie par 5-0.

— — —

Californie	000	000 000	—0 3 0
Seattle	002	014 10x	—8 14 1

Wright, Fisher 6, Borbon 7 et Azcue; Talbot et McNertney. G-Talbot 4-3. P-Wright 0-4. Cir: Seat-Talbot 1.

Deuxième partie:

Californie	300	010 001	—5 9 1
Seattle	000	000 000	—0 7 1

Brunet et Egan; Gelnar, Bouton 6, Segui 8 et Pagliaroni. G-Brunet 5-6. P—Gelnar 2-4.

Echec des Twins

MINNEAPOLIS (PA)—Lou Piniella a produit hier le point égalisateur et le point gagnant, alors que les Royals de Kansas City ont vaincu les Twins du Minnesota par le compte de 4-3, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Kan City	000	030 100	—4 10 0
Minnesota	111	000 000	—3 9 0

Nelson et Rodriguez; Perry, Woodson 6, Worthington 7 et Roseboro. G—Nelson 6-7. P—Woodson 6-4. Cir: KC—Foy 5; Minn—Killebrew 24.

Le baseball

par la Presse Canadienne

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	52	33	.612	—
New York	47	34	.580	3
Pittsburgh	41	43	.488	10½
St-Louis	42	45	.483	11
Philadelphie	37	45	.451	13½
Montréal	26	58	.310	25½

Division de l'Ouest

Los Angeles	49	34	.590	—
Atlanta	49	37	.570	1½
Cincinnati	44	35	.557	3
San Francisco	47	39	.547	3½
Houston	43	44	.494	8
San Diego	29	59	.330	22½

Mercredi

Chicago 0, New York 4
St-Louis 1-5, Philadelphie 7-3
Montréal 3-2, Pittsburgh 4-3
Cincinnati 4, San Diego 3
Atlanta 1, Los Angeles 3
Houston 3, San Francisco 10

Aujourd'hui

Chicago à New York
St-Louis à Philadelphie
San Francisco à Los Angeles
Montréal à Pittsburgh (S)
Cincinnati à Houston (S)
Atlanta à San Diego (S)

Vendredi

Montréal à New York (S)
Philadelphie à Chicago
Pittsburgh à St-Louis (S)
Cincinnati à Houston (S)
Atlanta à San Diego (S)
San Francisco à Los Angeles (S)

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	59	25	.702	—
Détroit	45	35	.563	12
Boston	47	38	.553	12½
Washington	46	43	.517	15½
New York	40	47	.460	20½
Cleveland	33	51	.393	26

Division de l'Ouest

Minnesota	48	35	.578	—
Oakland	43	37	.538	3½
Seattle	38	46	.452	10½
Chicago	37	46	.446	11
Kansas City	36	48	.429	12½
Californie	31	52	.373	17

Mercredi

Californie 0-5, Seattle 8-0
Kansas City 4, Minnesota 3
Oakland 3, Chicago 5
New York 5, Baltimore 6
Cleveland 0, Washington 3
Detroit 6, Boston 5

Aujourd'hui

Californie à Seattle (S)
Boston à Baltimore (S)
Kansas City à Minnesota
Oakland à Chicago
Cleveland à Detroit (S)

Vendredi

Chicago à Kansas City (S)
Californie à Oakland (S)
Seattle à Minnesota (S)
Cleveland à Détroit (S)
Boston à Baltimore, 2, crépuscule
New York à Washington (S)

Cinquième tournoi régional

La Ligue senior régionale de balle molle de Hull est à organiser son cinquième tournoi régional, qui sera présenté au parc St-Rédempteur du 31 juillet au 4 août prochain. Ce tournoi est entièrement commandité par la brasserie Labatt et organisé strictement par la direction de cette ligue.

Vingt-quatre équipes se disputeront les honneurs d'une bourse totale de $400 et l'inscription de chacune d'elles sera de vingt-cinq dollars. Tous ceux qui seraient intéressés à inscrire une équipe à ce tournoi peuvent le faire en communiquant avec M. Gilbert Séguin, du service des loisirs de Hull, 162, rue Hôtel-de-Ville, ou encore en téléphonant à M. Claude Bastien, 777-0213.

Les organisateurs du tournoi ont décidé que tous les joueurs de la Ligue senior Ottawa-Hull ne seront pas éligibles à ce tournoi. Une importante assemblée d'organisation aura lieu, ce soir, à compter de 19 h, au service des loisirs de Hull, rue Hôtel-de-Ville.

Vie en plein air

par Michel MERLEAU
du DROIT

Chers confrères, la pêche est, sans aucun doute, le sport qui permet l'évasion la plus complète, loin des courses journalières des villes. Toutefois, certains d'entre nous avons plus d'un moyen de parvenir à cette évasion: la boisson. Il y a à peine quelques semaines, alors que j'étais à prendre mon repas du soir dans le lac Roddick, tout près de Bouchette, j'ai été fort surpris, quand deux pêcheurs qui semblaient consciencieux, se mirent à lancer leurs bouteilles de bière vides, dans les eaux du lac. Il ne faut vraiment pas avoir la "tête à Papineau" pour comprendre que de tels gestes peuvent avoir des conséquences désastreuses. Premièrement, un skieur qui frapperait une telle bouteille à toute vitesse, risque d'effectuer une chute qui lui coûterait la vie ou encore pourrait-il se briser une cheville ou une jambe. Deuxièmement, je doute fort que les bouteilles de bière ou de liqueur ne contribuent à la préservations des eaux du Québec ou de toute autre province. On m'a toujours dit qu'il y avait de très grandes distinctions, entre une embarcation et un bar.

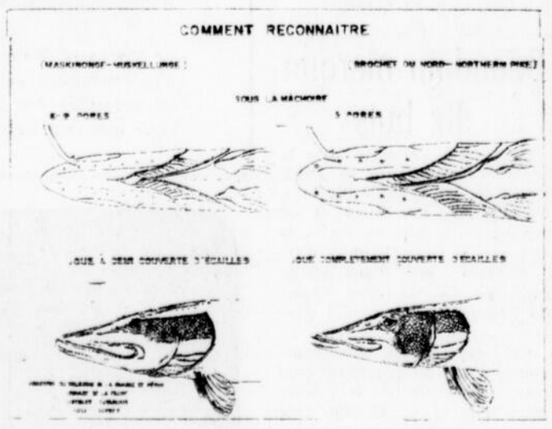
Vive le vent

Si vous êtes des "mordus" de la pêche à la truite, vous avez sûrement remarqué que les mouches noires et les moustiques de toute sorte n'avaient pas fait leurs ravages habituels, cette année. Quoique nos techniques s'améliorent constamment, c'est bel et bien Dame Nature elle-même qui nous a épargnés des caprices de moustiques. La meilleure arme contre ces monstres a toujours été le vent. Depuis le début de la saison de pêche, cette année, ce n'est surtout pas cela qui a manqué. Ne courez quand même pas de risques inutiles quand vous partez pour la campagne. Vos vêtements doivent être des plus pâles possible; pour les mains et les poignets, utilisez des gants de caoutchouc, très minces; n'oubliez pas un chapeau. Si les vents tombent en soirée, un feu de bois vert ou de cèdre vous évitera nombre d'ennuis. Certains pêcheurs du printemps utilisent maintenant les injections de vitamine "B", ou encore sous forme de capsule, avant d'entreprendre leur voyage au pays des moustiques: c'est excellent. Si vous avez un haut pourcentage en sucre dans votre sang, il vous serait préférable de ne pas vous laver pour environ un mois avant votre excursion, car les moustiques raffoleront de vous. Les moustiques mâles se nourrissent habituellement de jus de plantes. Ce sont les femelles qui recherchent le sang des hommes.

Maskinongé et brochet

Ces deux espèces qui sont de la même famille, sont les plus voraces de nos lacs et rivières du Canada. Etant d'une très grande ressemblance, les brochets et maskinongés sont tous silencieux, solitaires, rusés, se camouflant dans les herbes, toujours prêts à attaquer ce qui se présente devant eux: poissons, crustacés, couleuvres et rats musqués. Ils n'hésiteront pas un seul instant à dévorer un des leurs, et ce de grosseur égale. Dans nos lacs à brochets de l'ouest du Québec et de l'est de l'Ontario, l'espèce la plus courante est le brochet du nord. Les deux autres espèces de brochets qui sont le brochet maillé et le brochet d'herbe, mieux connu sous le nom de fouet, ne se retrouvent que dnas les principales rivières telles l'Outaouais, la Gatineau et la Rideau. Le grand brochet ou brochet du nord, péché de préférence en eau rapide, ne manque pas de fournir aux sportsmen des moments captivants. Le brochet n'est pas un produit exclusif à l'Amérique, nombre de lacs et rivières d'Asie et d'Europe en contiennent en quantité. Le record mondial est de 46 livres et deux onces. Au Québec, la plus grosse pièce a atteint 42 livres et 9 onces.

Concernant le maskinongé, le géant; un nombre toujours plus grand de pêcheurs en capturent, à chaque année, dans notre région. C'est, bien entendu, la riviere Outaouais qui contient les maskinongés records qu'il est presque imposible de capturer à moins d'être très lourdement équipé. Un monstre de 69 livres et 15 onces a été capturé en 1957, aux Etats-Unis. Le maskinonge, contrairement au brochet, est un produit bien spécifique aux Amériques. Dans la région immédiate de l'Outaouais quatre lacs semblent posséder une population assez imposante de maskinongés: ce sont le Donalson, le Plumbago, le Gilmour et le Simon, tous dans le comté provincial de Papineau.



Les principales différences entre le maskinongé et le brochet du nord sont les suivantes: 1 — sous la mâchoire, le brochet du nord affiche cinq pores, alors que le maskinongé peut en avoir jusqu'à neuf; 2 — le maskinongé a la joue a demi-couverte d'écailles tandis que le brochet a la joue complètement couverte d'écailles.

Un peu de tout

Le Service de la faune du Québec ensemençait, la semaine dernière, 35,000 petits fretins de truite mouchetée dans le lac Eau Verte, près de Notre-Dame-du-Laus et 5,000 de la même espèce, dans l'étang Bryson qui est sous la surveillance de la "Pontiac Fish and Game Protective Association".

Les biologistes du Service de la faune se rendront bientôt dans la réserve Pontiac, afin de procéder à l'inventaire de certains lacs.

L'Ouest du Québec aura bientôt sa pisciculture.

Le tournoi de pêche St-Jean-Bosco a connu une première fin de semaine formidable. Gérard Laberge est actuellement en tête, avec une truite mouchetée de 5 livres. Le tournoi doit prendre fin dimanche, permettant ainsi à tous les membres d'y participer. Vous étendez vos lignes à un endroit de votre choix. La remise des trophées aura lieu le 24 juillet, au soubassement de l'église St-Jean-Bosco.

La société de chasse et pêche "Laurentien" de Gatineau tiendra son tournoi de pêche annuel, à Val-des-Bois, le 20 juillet.

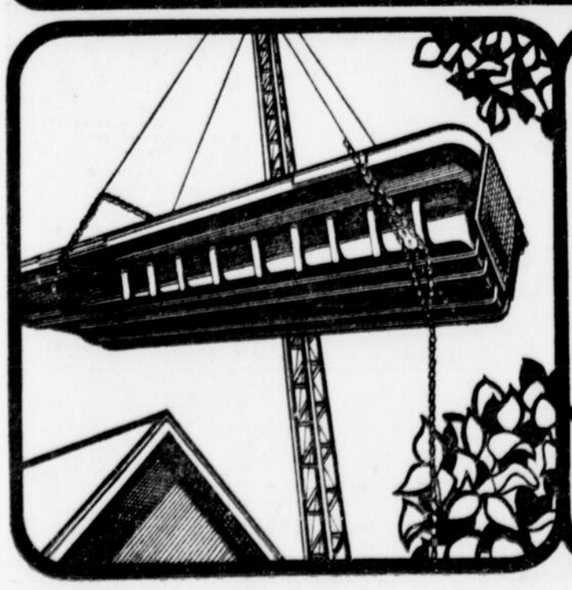
Evitez de monter plus de 10 personnes dans une embarcation de 12 pieds, vous risquez de vous tremper.

SOYEZ PRUDENT

LUTTE
CE SOIR 8h 30
Hans SCHMIDT
vs
Jacques ROUGEAU
semi-finale par équipes
ABDULLAH the Butcher et Fidel CASTILLO
vs
Carlos COLON et Pete SANCHEZ
préliminaires
Mike FASCIA vs Butch MORGAN
Michel FRENETTE vs Gérard DUGAS
Lord Anthony STARK vs Chen LEE
ARENA DE HULL

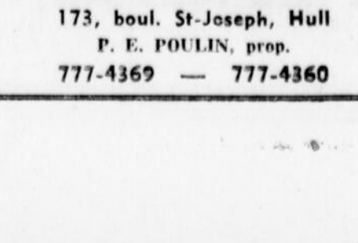
ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

NOUS SOMMES DISTRIBUTEURS DES...



PISCINES en fibre de verre
LBP
telles qu'annoncées à la TV
GAVARD LTEE
35, rue MANGIN, HULL
TEL. 777-1681

TENTE-REMORQUE



VOTRE DERNIERE CHANCE POUR VOUS PROCURER UNE
TENTE-REMORQUE A PRIX REDUITS
(non tel qu'illustré)
TOIT RIGIDE 6 PLACES

1 seulement. Ord. $1499	SPECIAL	$1299
1 seulement. Ord. $2149	SPECIAL	$1949
1 seulement. Ord. $1795	SPECIAL	$1649
1 seulement. Toit mou. Ord. $1299	SPECIAL	$1099

$250
Transformeront votre auto en chambre à coucher, grâce à nos nouvelles
TENTES "CAR-TOP"
pour autos canadiennes et européennes
Le centre du Camping Enrg.
LALONDE-POULIN MOTOSPORT
173, boul. St-Joseph, Hull
P. E. POULIN, prop.
777-4369 — 777-4360

Pam McManus et Michelle Parent passent en finale

Mme Pam McManus et Michelle Parent sont passées à la finale de l'Association de tennis de la capitale nationale lors des matches présentés, mercredi, au club Rideau. A la suite de leur victoire de mercredi Mme McManus et Mlle Parent s'affronteront, samedi matin, à compter de 10 h 30 en finale au club Rideau.

Mercredi soir, Pam McManus a défait Mme Evelyn Hustwit, première tête d'affiche, par 6-3, 6-3, pendant que Michelle Parent l'emportait par 6-1, 9-7, sur Mme Rosemary Jull.

Par ailleurs, Tony O'Donnell, Hamilton Quain et Terry Leach sont parvenus à la demi-finale des simples masculins. O'Donnell a disposé de Blake Dunlop; Hamilton Quain a défait Redmond Quain pendant que Terry Leach triomphait de Scott Dunlop. Les demi-finales se poursuivent, ce soir et vendredi. Les finales des différentes catégories seront présentées, samedi matin, à compter de 10 h.

Simples masculins

Quart-finales: Tony O'Donnell déf. Blake Dunlop 6-1, 6-1; Hamilton Quain déf. Redmond Quain 6-4, 6-4; Terry Leach déf. Scott Dunlop 7-5, 6-3.

Simples féminins

Demi-finales: Mme Pam McManus déf. Mme Evelyn Hustwit 6-3, 6-3; Michelle Parent déf. Mme Rosemary Jull 6-1, 9-7.

Doubles masculins

Quart-finales: Mike Cowpland, Uwe Nahnsen déf. Gilles Lavergne, Claude Marleau 6-4, 6-1.

Doubles féminins

Quart-finales: Mme Ann Macklin, Mme Rose Fletcher déf. Mme Norelle Longhurst, Jean Southworth 6-1, 6-3.

Les Alouettes remportent un premier gain

Lors de la première partie de la saison de la Ligue féminine de balle molle de Pte-Gatineau, mercredi soir, au parc à Pierre, les Alouettes ont disposé facilement des Fauvettes au compte de 18-3. Lorraine Laroche a lancé pour les gagnants et a de plus frappé deux circuits. Pierrette Régimbald a subi la défaite.

Trois équipes forment présentement les cadres de cette Ligue, mais on aimerait en former une quatrième. Toutes les dames qui seraient intéressées à se joindre à ce circuit peuvent le faire en communiquant avec Jean-Marie Gauthier, 771-2900.

BONAVENTURE
FORD SALES LTD.

FRANÇOIS COUTURE

vous propose de venir voir et essayer la toute nouvelle MAVERICK 70 — La première voiture 70 au prix d'une 60. La moins chère des voitures nord-américaines. Rendez-vous dès aujourd'hui au 22, boul. MONTBLEU, HULL.

Tél. 776-1571

(Téléphoto PA)

BOXE ET BASEBALL — L'ancien champion du monde Cassius Clay a rendu visite, hier, aux Braves d'Atlanta entre les deux parties de leur programme double contre les Dodgers de Los Angeles. On le voit ici causant avec Hank Aaron.

Les Sooners et les Astros remportent des gains faciles

Les Sooners et les Astros ont poursuivi leur lutte en première position de la Ligue senior de balle molle de Hull, mercredi soir, lorsqu'ils ont remporté chacun une victoire facile. Les Sooners, qui n'ont pas encore subi la défaite en sept parties cette année ont facilement défait les Royaux d'Ottawa-Est au compte de 11-2 lors d'un match disputé au parc Laroche pendant que les Astros, ont amélioré leur emprise en deuxième position en déclassant le Valiquette Sport au compte de 10-2. Avant cette partie présentée au parc Dennison, les Astros partageaient la deuxième place avec le Guadeloupe et les Braves d'Ottawa-Ouest.

Cette ligue présentera une autre partie régulière, vendredi soir, au parc Dennison à compter de 18 h 30 alors que les Sooners rendront visite au Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

Bob Wilson a très bien maîtrisé les frappeurs des Royaux lors de l'engagement présenté au parc Laroche, puisqu'il n'a accordé que quatre coups sûrs et qu'il a fait mordre la poussière à neuf adversaires. Mike Hupé, qui a alloué huit coups sûrs, a été le lanceur perdant.

Tony Ruzzio a été la grande vedette des Sooners à l'offensive avec un circuit de quatre points. Pete Howe a également bouclé le circuit au compte des gagnants.

Lors du match présenté au parc Dennison les Astros de Nepean ont marqué tous leurs points dès les quatre premières manches pour déclasser le Valiquette Sport au compte de 10-2. Pat Wright a lancé toute la partie pour les Astros, limitant ses adversaires à trois coups sûrs et retirant douze frappeurs sur trois prises. Ron Boissonneault a subi la défaite et il a accordé onze coups sûrs.

Wayne Pusch, qui pour cette partie jouait comme voltigeur, a brillé au bâton pour les Astros avec un triple et deux doubles. Jack Cole a frappé un long triple.

Sommaires

Au parc Laroche

Sooners	060 014—11 8 3
Royaux	011 000— 2 4 7

Bob Wilson et Ken Reznik; Miks Hupé et Pierre Bélair.

Au parc Dennison

Astros	123 400 0—10 11 3
Valiquette	000 110 0— 2 3 5

Pat Wright et Jack Cole, Keith Hotchkiss, (5); Ron Boissonneault et Jack Valiquette.

Nouveau record pour Périard

Le lanceur Jean-Marc Périard a retiré dix frappeurs sur trois prises et a très bien espacé sept coups sûrs pour mener, mercredi soir, les Expos-Laval à une victoire de 7-4 sur l'équipe de l'Hôtel Gréber lors d'une partie régulière de la Ligue senior régionale de balle molle. Le Gréber est en tête de ce circuit.

En retirant dix frappeurs sur trois prises, Périard a porté son total pour la saison à 82, établissant ainsi un nouveau record dans la Ligue senior régionale. Daniel Crête, qui a été remplacé au monticule a la quatrième manche par Gilles Crête, a été le lanceur perdant. Ces deux artilleurs ont accordé neuf coups sûrs, retiré cinq frappeurs sur trois prises et donné cinq buts sur balles.

Jean-Louis Séguin s'est surpassé au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs en autant de présences au bâton pendant que Claude Guénette y allait d'un double et d'un simple en trois voyages au marbre. Michel Bédard a été le meilleur cogneur du Gréber avec deux coups sûrs.

A la suite de cette partie, Georges Istead, du Gréber, qui occupait la première position des frappeurs depuis le début de la saison avec une moyenne de .472, a éprouvé certaines difficultés au bâton et a glissé au deuxième rang étant maintenant devancé par Richard Gosselin, du Hull-Volant, avec une moyenne de .487.

Cette ligue poursuivra ses activités, vendredi soir, à compter de 19 h au parc Larcoque alors qu'un programme double sera à l'affiche. Dans la première partie, l'Hôtel Gréber affrontera le St-Raymond pendant que le Bonanza jouera contre le Hull-Volant durant le deuxième match.

Hamilton gagne, 22-21

EDMONTON (PC) — En échappant le ballon avant la fin du match, le quart-arrière Corey Colehour a annihilé hier les derniers espoirs des Eskimos d'Edmonton, permettant ainsi aux Tiger-Cats de Hamilton de l'emporter par 22-21, dans une joute hors concours de la Ligue canadienne de football.

Les Eskimos tiraient de l'arrière par 11-6 après le premier quart et par 19-6 à la mi-temps. Ils sont parvenus à réduire la marge à 19-13 après le troisième quart.

Au début du dernier engagement, Edmonton avait réussi à prendre une avance de 21-19.

Tirant de l'arrière par un seul point vers la fin de la partie, les Eskimos étaient parvenus à moins de dix verges des buts après deux essais.

C'est alors que Colehour a échappé le ballon.

Quelque 12,500 spectateurs assistaient au match disputé au Clarke Stadium.

Inscriptions de vendredi

Première course, trot un mille, bourse $450

5—Nata Boy	G. LaRush	2-1
7—Killarney Pride	P. Hébert	5-2
1—Nancy Van Ken	P. Laframboise	3-1
8—Josedale Navaho	Y. Demers	7-2
6—Clever Carland	J. Duford	5-1
4—Priory Abbey	R. Chartrand	6-1
3—Honor Willie	H. Zeron	8-1
2—Who's Who C	M. Poulin	10-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $475

4—Hilltop Sue	R. Curran	9-5
5—Sugar Adios	G. Piché	2-1
1—Gobblers Knob	W. Demers	3-1
3—Spurces Lady	E. Lake	4-1
6—Midnight Joyce	R. Robertson	9-2
8—Colleen Fleet	P. McGuire	6-1
2—Parlay Scott	J. Duford	8-1
7—Lori Adios	M. Poulin	10-1

Troisième course, amble un mille, bourse $450

8—Gold Barr	R. McDonald	2-1
1—Clever Anna	A. St-Amour	5-2
5—Robert L	A être annoncé	7-2
4—Seaway Lady	F. Bruyère	4-1
6—Vinegar Jill	K. Backer	6-1
3—Miss Elma View Hal	R. Robertson	6-1
2—Miss Single Jay	D. Houle	8-1
7—Dennis Boy	L. Pettigrew	10-1

Quatrième course, trot un mille, bourse $450

8—Deanway	B. Kennedy	5-2
7—Hollyrood Gold	J. Zeron	3-1
4—Joppas Surprise	K. Backer	7-2
1—Larry Hoey	R. Curran	4-1
7—Nevelle Special	P. Danis	6-1
5—Lo Guy	R. Vaillancourt	6-1
2—Royal Scott	G. Charbonneau	8-1
6—King Coin	O. Lalonde	10-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $450

4—Miss K Frost	E. Stone	2-1
8—Cabonga Knight	A. Bourassa	5-2
7—Lord Redigo	G. LaRush	3-1
3—Robert Drummond	A. St-Amour	9-2
5—Valiant Storm	P. Reen	6-1
1—Vickey's Bay Boy	D. Stacey	6-1
2—Night Bell	E. Lake	8-1
6—Alain Bayama	R. Chartrand	10-1

Sixième course, amble un mille, bourse $475

1—Spencers Pride C	R. Laframboise	2-1
5—Chief Jonston	W. Demers	5-2
2—Primrose Pete	J. Bissonnette	4-1
6—Raven Song	P. Danis	9-2
8—Rebas Goose	J. Zeron	5-1
4—Dube	P. Hébert	6-1
7—Yankee Direct	A. St-Amour	8-1
3—Jayron	O. Knight	10-1

Septième course, amble un mille, bourse $650

6—Swing Harmony	R. Curran	2-1
1—Libby's Rime	R. O'Dwyer	5-2
5—Lee Bowser	F. Turenne	3-1
2—Lucky Knox	J. Lancaster	7-2
4—Judy's Billy	L. Steele	5-1
3—Aaron Chief	P. Danis	8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $550

7—Black Rythme	J. Lancaster	2-1
6—M.B.M.	G. Plouffe	5-2
8—Oxford Flyer	P. Hébert	3-1
1—Onlooker	P. Danis	7-2
3—Addie Grattan Boy	R. O'Dwyer	9-2
4—Heather Bonn	B. Kennedy	5-1
5—Romantic Way	A. St-Amour	8-1
2—Highland Truax	G. Byers	10-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $650

7—Donnas Champ	R. Curran	9-5
3—Go Gertie Go	J. Duford	2-1
5—Rebel Land Pride	J. Bourassa	7-2
6—Golden Boy	J. Lancaster	9-2
8—Liberty Farr	I. Farr	6-1
4—Annie Coke	G. LaRush	6-1
1—Pro Symbol	A être annoncé	8-1
2—Miss Y C	W. Demers	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $450

7—Mr. J. Scott	Y. Demers	2-1
1—Mary Rebel	M. Williams	3-1
6—Fry Boy	W. Demers	7-2
4—Harry Johnston	F. Turenne	4-1
5—Henry Richard	J. Chrétien	6-1
2—Franco Hazel	A. Bourassa	6-1
8—Lord Clarendon	G. Lahaie	8-1
3—War Porteous	A. St-Amour	10-1

V-E-N-T-E
ANNUELLE D'ETE
SE CONTINUE

SOULIERS POUR HOMMES
De marques réputées: McHale, MacFarlane, Ritchie, Tyrol, Slater, etc.
RABAIS 20% à 30%

SOULIERS DE GOLF
10% à 20% de RABAIS

Utilisez votre carte CHARGEX —
Ouvert ce soir et vendredi soir jusqu'à 9 h
Fermé toute la journée lundi

Soletellier

142, rue Rideau près Dalhousie 232-6557

À Rideau Carleton

Ross Curran est présentement en tête des conducteurs avec une moyenne fort imposante à la piste Rideau Carleton et, mercredi soir, lors du 62e programme régulier de trot et amble, il a prouvé une fois de plus qu'il devait être considéré comme le meilleur conducteur à l'œuvre a cette piste. En effet, Curran a émerveillé une foule de 2,039 personnes qui a parié la somme de $88,428 en remportant quatre victoires. C'est la première fois cette saison qu'un conducteur réussit un tel exploit.

Curran s'est donc affirmé durant les troisième, sixième, septième et huitième courses. André St-Amour, qui est également considéré comme l'un des meilleurs conducteurs à cette piste, n'a sans doute pas voulu s'en laisser imposer et il a remporté deux victoires.

Curran a remporté sa première victoire durant la troisième épreuve avec l'ambleur Chevy Ridge Marty, qui a réussi le mille en 2:09 pour payer $13.90, $4.90 et $3.40. Uncle Ben's Girl a termine au deuxième rang suivi de Davy Cash.

C'est avec Catharine's Way, que Curran a réussi son deuxième gain durant la sixième course.

Le prochain programme de trot et amble n'aura lieu que vendredi soir, mais la direction de la piste se prépare activement pour l'excellent programme de samedi soir alors que $12,850 seront offerts en bourses. L'épreuve principale de ce programme sera alors une tranche du circuit juvénile canadien pour ambleurs de deux ans, qui se disputeront une bourse de $4,000. L'on vera alors à l'oeuvre, Search Me, Shreik, Markman Mir, Sanka, Sidney Frost, Parnelli Hanover, Room Service et Sergeant Hill.

Les résultats

Première course, trot un mille, bourse $450 —

4osedale Dora Scot 12.90 4.70 2.50 (A. St-Amour)
2—Ben Away 4.00 2.70 (K. McElIroy)
1—Mr. Betters (P. Danis) 3.90
Temps: 2.10 4-5. Ont aussi couru: Busy Boy, Little Colbritish, Tincy Rose, Sporty Tag, Dark Potomac.
Quinelle: 4-2 — $13.40.

Deuxième course, amble un mille, bourse $450 —

4—Camp Out 6.30-3.20 2.70 (K. Backer)
5—Marian Special 3.50 2.80 (G. Plouffe)
8—Stardale Flashy 2.90 (R. MacNiven)
Temps: 2.12 1-5. Ont aussi couru: Criss Lassie, Princess Leah B, Dennis Gene, Byrd Mir, Mr. Bayama.

Troisième course, amble un mille, bourse $450 —

5—Chevy Ridge Marty 13.90 4.90 3.40 (R. Curran)
4—Uncle Ben's Girl 2.70 2.50 (J. Duford)
8—Davy Cash (R. Robertson) 4.50
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Ina Burns, Stardale Eddie, Barley Bee, Tay Town Dean.

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —

6—Noisy Queen 3.50 2.80 2.30 (P. Laframboise)
1—Port Hopes Boy 5.10 2.90 (L. Stuart)
5—Darwin G (R. Laframboise) 3.70
Temps: 2.12 2-5. Ont aussi couru: Josedale Sam Juan, Buckeye Worthy, Top Speed, Governor Baldwin, Lord Volo.
Quinelle: 6-1 — $13.60.

Cinquième course, amble un mille, bourse $450 —

3—Earlylakes Pride 7.30 4.10 4.00 (E. Lake)
4—Pat Knox 4.50 4.40 (R. Curran)
7—Grattans Joe 7.10 (R. Chartrand)
Temps: 2.10 1-5. Ont aussi couru: Northwood Fabian, Lord Sampson, Can Tar Martha, Lucky Vic, Northwood Elmer.

Sixième course, amble un mille, bourse $500 —

2—Catherines Way 4.10 2.70 2.60 (R. Curran)
5—Cook Pick 2.90 2.70 (P. Laframboise)
4—Meadow Lynch (J. Zeron) 2.90
Temps: 2.08 2-5. Ont aussi couru: Ole Faithful, Leo Prestee, Careful Jack, Spinabout Grand Creed.

Septième course, amble un mille, bourse $900 —

3—Diamond Lobell 6.70 3.70 2.70 (R. Curran)
4—Armbro Imprint 3.80 2.70 (M. Williams)
6—Brookvil Jean (J. Duford) 3.40
Temps: 2.06 3-5. Ont aussi couru: Adam Hanover, Vinegar Boy, Silver Pick.

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

5—Lee Johnston 19.80 6.60 4.50 (R. Curran)
3—Claybrook Mary Jo 7.90 4.60 (P. Hébert)
7—Apogee (O. Knight) 5.00
Temps: 2.07 4-5. Ont aussi couru: Clever Henry, Pontiac Nancy, Beverley G, Fedor's Boy, Odeon Girl (R).

Neuvième course, amble un mille, bourse $500 —

7—Lively Stepper 10.40 6.20 3.90 (J. Shelden)
1—Princess Charm 8.00 4.80 (G. Armstrong)
3—Happy Go Lucky 3.90 (A. St-Amour)
Temps: 2.07 4-5. Ont aussi couru: Uncle Ben's Billy, Miss Betty Marie, Alley Cat, Extra, Andalusia.

Dixième course, amble un mille, bourse $450 —

3—Lady Boot 31.20 8.90 4.50 (A. St-Amour)
1—Lyden Bullet 3.40 2.90 (R. Curran)
6—Lee Riddell (O. Knight) 5.50
Temps: 2.09 1-5. Ont aussi couru: Evangeline Wick, The Fighter, Karen Keen, Lise Harvester, Sues Folly.
Exacta: 3-1 — $85.50.

Pari mutuel: $88,428.
Assistance: 2,039.

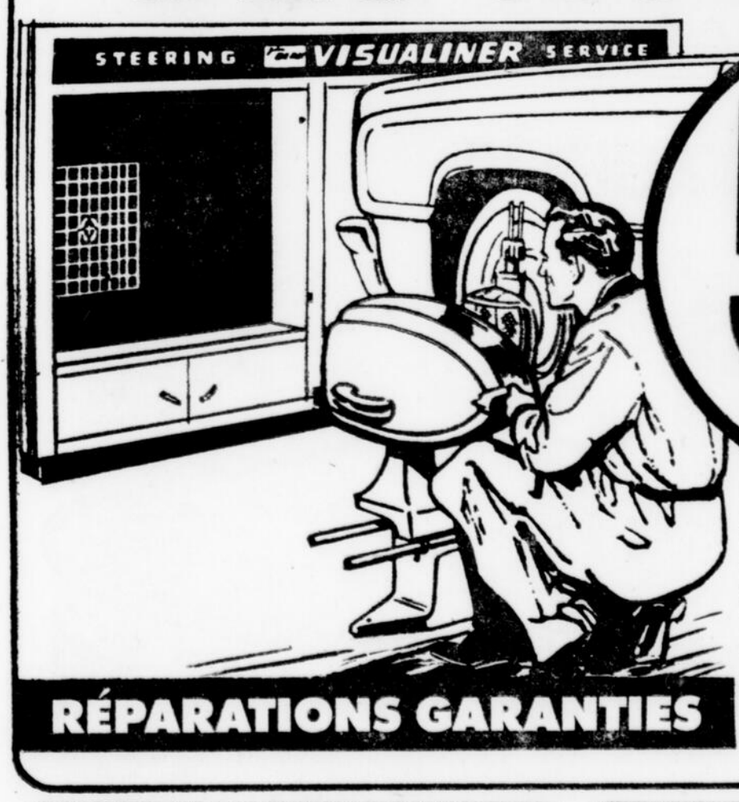
Aubaines pour vous Sécurité pour votre famille

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE
UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

SPÉCIAL—3 JOURS SEULEMENT

Prolongez la durée de vos pneus

ALIGNEMENT DES ROUES



5.88
pour la plupart des voitures — pièces au supplément

MÉNAGEZ PNEUS ET DIRECTION

Le non-parallélisme des roues use les pneus, la direction et la patience du conducteur. Confiez à nos spécialistes l'alignement de la suspension et des organes de direction. Vous conduirez alors en toute sécurité. Moyennant $9.95, nous effectuerons les opérations suivantes:

- Parallélisme des roues
- Inspection du train avant, ressorts, amortisseurs et organes de direction
- Inspection et réglage de la chasse, du cambrage et de la convergence selon les indications du constructeur

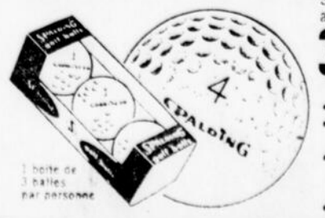
Venez nous voir pour l'alignement des roues et une vérification-sécurité.

RÉPARATIONS GARANTIES

CHAISES DE JARDIN

CHAISE 4.99 seulement
CHAISE LONGUE 10.95 seulement
PRIX SPÉCIAL
- solides et légères; monture en tube
- confortables et fonctionnelles
- se comparent avantageusement à des chaise beaucoup plus chères

GOODYEAR
BALLES DE GOLF



Spalding vous assure coups allongés et durabilité
3 POUR 1.59
- centre liquide
- bobinage isopresse sous tension équilibrée
- revêtement polyurethane, brillant
- numéros 1 à 4

1 boîte de 3 balles par personne

Crédit instantané · Pas de comptant · ou "CHARGEX"

HULL
PLACE CARTIER
(face à la rue St-Raymond)
771-7388

OTTAWA
1720, rue BANK
731-3700

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE

Zeller's

PLACE CARTIER, HULL, QUÉ.

VENTE EN

VENDREDI 11 JUILLET et

9h 30 a.m. à 9h 30 p.m:

ENSEMBLE DE PARTERRE — 5 MCX

38.88

Ensemble comprend 1 table de 33" de diamètre, en acier, fini émail recuit, 2 chaises confortables dotées de monture robuste, accoudoir en plastique. Parasol 6' bordé de frange, à motifs floraux ainsi que le dessus de table. **38.88**

VOUS POUVEZ AUSSI LES ACHETER SEPAREMENT

TABLE, en acier, fini émail recuit blanc. 33" de diam. **$10.96**

DESSUS DE TABLE, en vinyle, floraux de couleurs **$3.96**

PARASOL, 6', frange, vinyle épais à motif floraux **$18.96**

CHAISE CONFORTABLE, monture en acier, accoudoirs robustes en plastique. **$5.96**

CHAISE LONGUE (non incluse dans l'ensemble). Monture solide et pliante, bras en plastique, matelas moëlleux caoutchouc-mousse, motifs floraux **$16.66**

PISCINE D'ACIER 8'

Grande piscine de luxe, 8' de diamètre, 20" de profondeur, parois d'acier. Doublure de vinyle brillant et épais. Rebords de plastique. **Ord. $17.99.** VENTE **12.93**

Piscine ronde 3'

En polythylène robuste, ne se fendillera pas. Les impressions "Decor-Brite" sont imbattables. Contient 30 gallons. **Ord. $2.99. VENTE**

1.93

CHAISES DE PARTERRE
Aluminium, pliables, légères, fortes.
Ord. $4.44
VENTE **3.66**

COFFRE DE MOUSSE
32 pintes, parfaitement isolé, 19" x 12¾" x 13¼"
VENTE **1.37**

POELE COLEMAN
2 brûleurs, acier inoxydable.
VENTE **14.88**

LANTERNE COLEMAN
Rayon de clarté de 100 pieds.
VENTE **14.88**

CHAUFFERETTE COLEMAN
Indispensable pour le camping 300 B.T.U.
Ord. $19.99 VENTE **14.88**

TONDEUSE "ZELCO"
Zelco Electra, 18". Puissant moteur C.G.E. de 1¼ c.v.
VENTE **49.47**

ARROSOIR
Oscillant, arrose jusqu'à 2,200 pi. car.
VENTE **4.47**

BOYAU VERT
Transparent, 50', diamètre ½"
VENTE **1.96**

BIDON
Contient 1 gal. Isotherme.
VENTE **1.37**

BORDURE DE PELOUSE
Plastique flexible. 20' x 4".
88¢

GLACIERE
Parois isolées, rigide, anti-rouille.
8.88

ENGRAIS "Milorganite"
sac de 50 liv.
VENTE **3.57**

SANDALES POUR DAMES
En vinyle. Grandeurs 6 à 9.
Ord. $1.99
1.57

SOULIERS BLANCS
TALONS BAS, POUR DAMES
Grandeurs 5 à 9
Ord. $4.59 VENTE **2.97**

MOCASSINS POUR HOMMES
Véritable cuir, travaillé à la main. Grandeurs 7 à 10.
Ord. $12.99
VENTE **8.97**

LAVEUSE A VAISSELLE
à 9 - contrôle de réglage. excellente garantie.
Ord. $269.00
VENTE **237.50**

SHORTS EXTENSIBLES
EN RATINE, POUR ENFANTS
Grandeurs 2-3, 4-5, 6-6X
VENTE **97¢**

BAS-CULOTTE KAYSER
A motifs. Extensible, sans talon. P.M.G.
Ord. $3.95
77¢

BOURSES
Vinyle et paille
Aussi bourses d'enfants. Prix très réduits.
77¢ à $11.47

CHEMISE T ET GILETS
A MANCHES COURTES
Pour garçons. Couleurs assorties. 8 à 18 ans.
Ord. $1.99 VENTE **96¢**

ENSEMBLE JAMAICA
pour fillettes
Demi-tailles élastiques. 3 modèles au choix.
Ord. $2.99 7 à 14
VENTE **2.22**

ZELLER'S

425, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

PLEIN AIR

SAMEDI 12 JUILLET

9h a.m. à 6h p.m:

ROBES-SOLEIL
Modèle bustier. Coton imprimé, uni. Tailles 10 à 18.
VENTE **5.00**

BLOUSON "SQUALL"
Pour jeunes filles. Nylon avec capuchon. Tailles 7 à 14.
VENTE **1.47**

BLOUSES et JUPES
pour jeunes filles
Coton imprimé, lavable. 7 à 12.
VENTE **47¢**

PANTALONS FUSEAUX
Nylon extensible. 8 à 14.
Ord. 4.99
VENTE **1.97**

BLOUSON "SQUALL"
pour dames. P.M.G.
VENTE **1.47**

SHIFTS D'ETE
pour dames
Infroissables.
VENTE **2.33**

"DUSTERS"
pour dames
Popeline de coton. Manches courtes.
P.M.G. **2.96**
38 à 44 **3.96**

ROBES CULOTTES "PATIO"
Modèles en vogue. 1 et 2 pièces. Pleine longueur. Ord. jusqu'à $10.99.
P.M.G.
VENTE **6.66**

SHORTS JAMAICAS
pour dames
Tissus éponge ou Nylon extensible.
P, M, G.
VENTE **2.97**

HAUTS POUR DAMES
Sans manches, encolure échancrée. Couleurs vives.
P, M, G.
Ord. 2.99
1.97

CHEMISES SPORT
POUR DAMES
Coton imprimé, couleurs gaies. 10 à 20 ans.
VENTE **97¢**

ENSEMBLE JAMAICA
pour dames
2 pièces. Popeline. Imprimée et unie. 10 à 18 ans.
VENTE **1.96**

BALANÇOIRE METALLIQUE
pour adultes
en acier résistant. Pour cour ou chalet
VENTE **29.96**

LAVEUSE HOOVER
Laveuse-essoreuse portative, contrôle facile.
VENTE **152.52**

SOULIERS POUR HOMMES
"JARMAN"
Grandeurs 6 à 10.
REDUCTION **25%**

SHORTS COURTS
pour dames
Tissu éponge ou nylon extensible.
P, M, G.
Ord. $3.99
VENTE **1.97**

CHEMISES SPORT
Manches longues ou courtes pour garçons. Couleurs assorties. 8 à 18 ans.
Ord. $2.99
VENTE **1.47**

CHEMISES SPORT
pour hommes
Styles variés. Grandeurs et couleurs au choix.
Ord. $2.99
97¢

CHEMISES
ordinaires, pour hommes
Manches longues, jusqu'à 34.
Ord. $3.99 et $4.99
97¢

CHAISES LONGUES
DE PARTERRE
Montures d'acier. Couleurs attrayantes.
Ord. $9.99
VENTE **6.66**

TABLE DE PIQUE-NIQUE
"RED WOOD"
29" x 60", avec 2 bancs solides.
VENTE **38.88**

PLACE CARTIER

"LE PLUS GRAND MAGASIN A RAYONS DE L'OUEST DU QUEBEC"

Zeller's

PLACE CARTIER, HULL, QUE.

COMPLETS

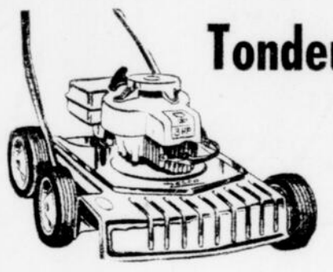
Complets coordonnés pour hommes et jeunes gens. Tissu laine et viscose quadrillé avec fente aux côtés, poches à rabat — 1 pantalon à marier dans des teintes estivales. Grandeurs 34 à 42.
Ord. $59.95 — VENTE **39.88**

COMPLETS

Elégants complets en tissu vénitien, veston droit, modèle 3 boutons, 2 poches à rabat, fente à l'arrière. Pantalons à plis permanents, dans les teintes à la mode. Grandeurs 36 à 46 pour toutes les tailles.
Ord. $69.00 — VENTE **39.88**

COMPLETS

100% laine, devant 3 boutons, 2 poches à rabat, fente à l'arrière et aux côtés. Coupe impeccable. Grandeurs 34 à 46.
(pas exactement tel qu'illustré)
Ord. $59.00 — VENTE **29.88**



Tondeuse 20" ZELCO

Puissant moteur "Brigg-Stratton"

Modèle robuste de 20". Commande de gaz, manche chromé en forme de "T". Ejection latérale avant. 3 c.v. 4 cycles.
VENTE **59.47**

BAR-B-Q

Brasier 18", solide grille chromée, avec manivelle. 27" de hauteur.
VENTE **4.44**

CONGÉLATEURS BRADFORD

CONGELATEUR 20' cu.

Fibre de verre. Contient 724 livres d'aliments. Température réglable de 10 à 20 degrés.
VENTE **187.77**

CONGÉLATEUR D'APPARTEMENT

Joli modèle compact de 7' cu. Isolé en fibre de verre. VENTE **152.92**

Les Pages et les Expos l'emportent

Les Pages et les Expos ont remporté une victoire chacun, mardi soir, lors d'un programme double présenté dans la Ligue de balle molle de l'Association des loisirs de St-Rosaire. Dans un match de calibre pee wee, les Pages ont disposé des Pointus, 9-3, alors que Guy Prud'homme a brillé au monticule, n'accordant que deux coups sûrs et retirant dix frappeurs sur trois prises. Michel Laframboise a subi la défaite.

Dans une partie de calibre bantam, les Expos ont défait les Mets, 15-8. Les deux lanceurs adversaires ont été les étoiles de ce match. En plus d'être solide au monticule, le lanceur gagnant, Robert Bazineta, a brillé au bâton avec un circuit, un double et un simple. Bernard Lachapelle, le lanceur perdant, a réussi le même exploit au bâton. Alain Lacaille a également brillé au bâton pour les Expos avec un triple, un double et deux simples en quatre voyages au marbre.

Les Pompiers rejoignent le Dubuc

MASSON (DNC) — Les Pompiers ont remporté une victoire facile de 9-0 sur les Trois-J et ont ainsi rejoint le Dubuc Electrique en troisième position de la Ligue commerciale de balle molle de Masson. Ce soir, cette ligue présente une autre partie fort importante alors que le Lemac et le Dubuc en viennent aux prises à compter de 18 h 30. Seulement un point sépare ces deux équipes au classement.

Paul Lanthier, qui a été le lanceur gagnant et qui n'a accordé que trois coups sûrs à ses adversaires, a également été la vedette des Pompiers au bâton alors qu'il a fait compter trois points à l'aide d'un circuit et d'un simple. Jacques Chartrand a subi la défaite et Claude Charlebois a été le meilleur des perdants avec un double.

Le Dagenais triomphe, 4-2

Lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball pee wee Optimist de Hull présentée, mercredi soir, au parc St-Jean-Bosco, le Dagenais Réfrigération a disposé de l'équipe du Salon de Barbier Boulevard au compte de 4-2.

Michel Leduc a été le lanceur gagnant pendant que G. Strasbourg a subi la défaite. En plus de briller au monticule, Leduc s'est également signalé au bâton avec un important circuit.

Un programme double est à l'affiche dans cette ligue, ce soir, alors que le Parent Electrique rencontre les Sun Lifers, à compter de 18 h 15 et dans la deuxième partie, le Dagenais Réfrigération joue contre le Amyot Auto Trim. Ces deux matches auront lieu au parc St-Jean-Bosco.

Contrat d'essai pour Coleman

MONTREAL (PC) — Lovell Coleman, ancienne étoile du champ arrière des Stampeders de Calgary, de la division ouest de la Ligue Canadienne de football, et membre des Rough Riders d'Ottawa la saison dernière, a signé un contrat d'essai avec les Alouettes de Montréal. Les Riders avaient offert le centre arrière au repêchage la semaine dernière.

Coleman s'entraînera à Montréal en attendant le retour des Alouettes, qui sont présentement en voyage dans l'ouest canadien, où ils joueront un match hors-concours à Vancouver jeudi soir. Mardi soir, les Alouettes ont été blanchis 18-0 par les Blue Bombers de Winnipeg.

Coleman, qui jouit d'un statut de joueur canadien, agira, s'il est définitivement engagé, comme substitut des deux porteurs de ballon réguliers que les Alouettes garderont dans leur alignement.

Les Anciens contre le Guadeloupe

Une intéressante partie de baseball est à l'affiche, ce soir, au parc Dennison alors qu'une équipe formée d'anciens joueurs en viendront aux prises avec l'équipe Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de la Ligue junior Connie Mack.

Les Anciens aligneront des joueurs comme Gaston Peterson, lanceur; Georges Gagnon, receveur; Roger Duguay, premier but; Lucien Grenier, deuxième but; Roland Chénier, 3e but; Edgar Laframboise, arrêt-court; Yvon Lalonde, champ-droit; Fernand Laporte, champ-centre; Robert Villeneuve, champ-gauche. Rod Desjardins, un arrêt-court et Aldoria Roy, un lanceur seront également du groupe des Anciens.

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

Economies substantielles pour l'été !

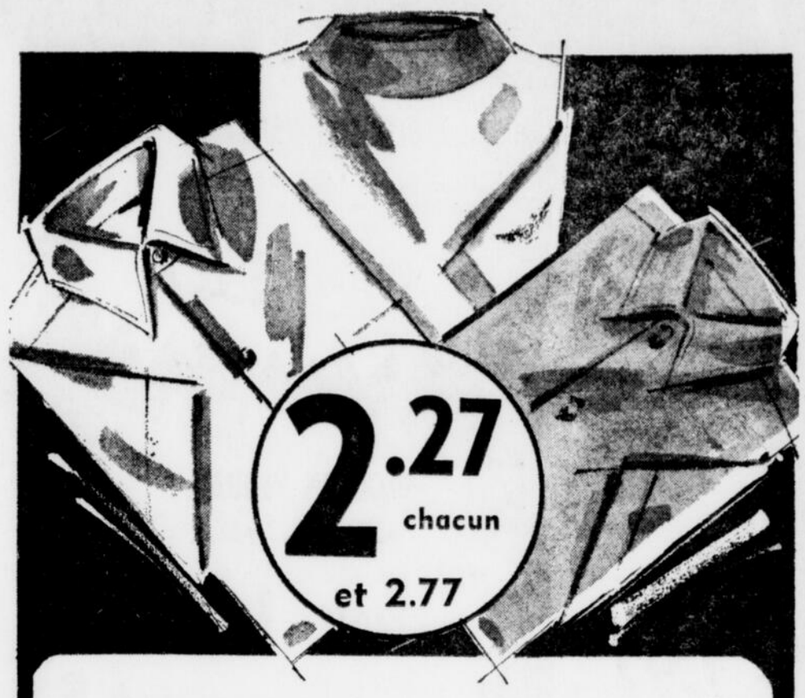
SOLDES DE 5 MANUFACTURIERS CANADIENS DE RENOM

MAILLOTS DE BAIN

DE QUALITE SUPERIEURE POUR DAMES

7.74 chacun

- LES STYLES : maillots mono-pièces, genre fourreau, à blouson et modèles ajourés. Maillots de deux et trois pièces avec blouson assorti en une gamme très diverses de styles.
- LES TISSUS : nylon extensible, antron, tissu éponge de nylon, coton, tissu à motif jacquard et divers tissus nouveautés.
- LES COULEURS : marine, brun, blanc, bleu, rose, jaune, oranger, noir, vert et motifs imprimés variés.



2.27 chacun et 2.77

CHEMISES D'APPARAT pour hommes

- Chemises d'apparat à manches courtes pour hommes. Tissu "Sanforized". Encolures de 14 à 17 avec col Windsor ou à pointes fuselées.
- Teintes diverses.

CHEMISES SPORT et TRICOT pour hommes

- Chemises en tricot 100% coton peigné avec similicol roulé ou à plastron au devant.
- Coupe seyante et manches courtes.
- Garniture contrastante en deux tons sur les manches et l'encolure.
- Beige, or, banane, bleu ou olive. Tailles: P, M, G.
- Chemises sport en térylène, en tissu à repassage permanent ou en coton, à rayures ou motifs quadrillés. Tailles: P, M, G.

Maillots de bain

1 et 2 PIECES POUR DAMES

4.97 chacun

- Vaste assortiment de modèles
- Choix varié de teintes en vogue
- Solde du fabricant de maillots à prix plus élevés
- Tailles de 30 à 38

CHICS ENSEMBLES DE CORSAGES et PANTALONS POUR DAMES

9.97 l'ens.

- Pantalon à pieds évasés avec garniture nouveauté
- Haut genre pull, chemisiers, corsages, corsage-soutien-gorge avec chandails
- Assortiment de couleurs, en coton, toile et tissu imprimé
- Tailles de 8 à 16

VETEMENTS D'ETE EN NYLON ou COTON EPONGE EXTENSIBLE !

1.91 chacun

- Corsages-tiges
- Shorts
- Corsages
- Jamaicas
- Tons divers dans P, M, G.

SHORTS "BERMUDA" POUR HOMMES

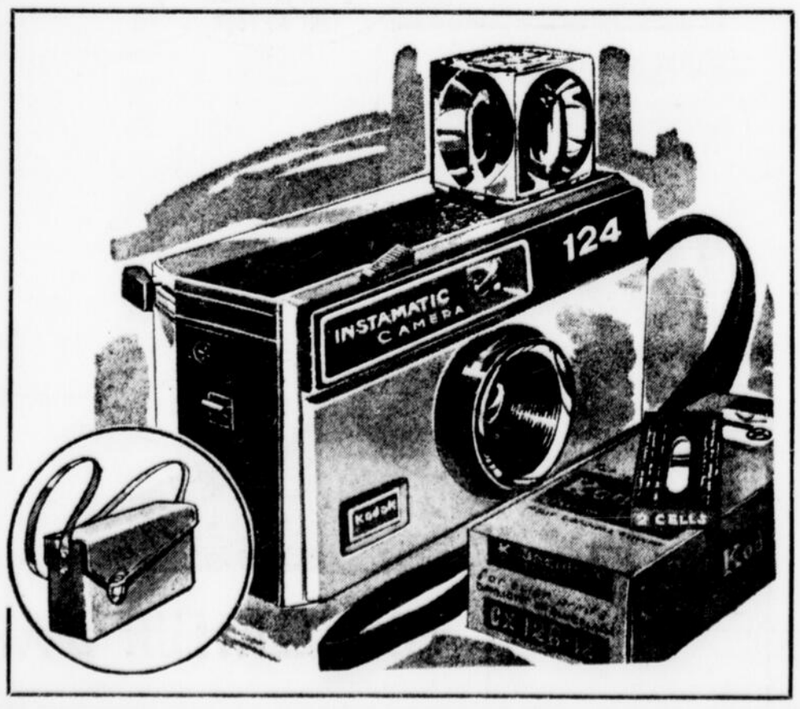
3.67 chacun

- Polyester et fibres polynosiques ou polyester et coton
- Shorts à plis permanents avec passants à ceinture
- Bleu, marine, beige ou menthe
- Tours de taille de 29 à 40

CALEÇONS DE BAIN POUR HOMMES

3.47 chacun

- Tous à renfort intérieur
- Variété de styles et couleurs
- Tailles: petite, moyenne et grande



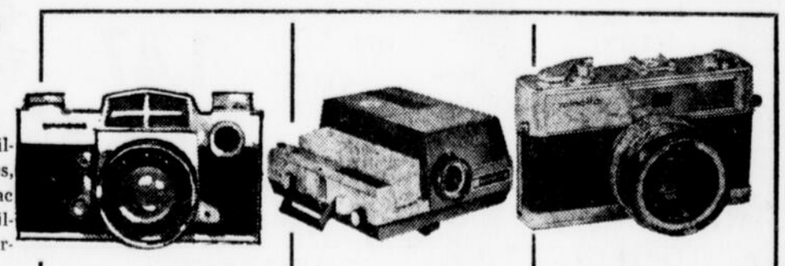
OFFRE SPECIALE DE REPRISE! ENSEMBLE COULEUR KODAK INSTAMATIC 124

Grande aubaine de reprise !

L'ensemble comprend : appareil-photo "124", cubes-éclair, piles, film-chargeur "Pak Colour" et sac d'accessoires. Votre vieil appareil-photo vous vaut encore de l'argent.

Prix de rabais Freimart 21.67
Allocation de reprise sur votre vie; appareil-photo 5.00
L'ENSEMBLE VOUS REVIENT A SEULEMENT **16.67** ch.

- Introduisez le film . . . Un film-chargeur Kodapak.
- Fixez-y la lampe-éclair . . . Nouveau cube-éclair à 4 ampoules.
- Cube-éclair
- Prise de vue facile . . . Pas de mise au point de l'objectif.



MIRANDA SENSOREX
Rég. 208.63
SPECIAL!
198.63 chacun

- Viseur d'emploi facile à travers l'objectif
- Cellule photo-électrique CDS, posemètre automatique à visée à travers l'objectif
- Objectif automatique f/1.8 de 50 mm.
- Etui compris
- Garanti pour trois années entières

DIASCOPES ANSCOMATIC
Modèle 660
Rég. 56.82
SPECIAL !
48.82 chacun

- Diascope à réglage manuel ou automatique
- Commande de marche avant et d'inclinaison verticale
- Au complet avec un chargeur "EASY EDIT" pour 36 diapositives

APPAREIL-PHOTO MINOLTA HI-MATIC 7S DE 35 MM
Rég. 87.43
SPECIAL !
82.43 chacun

- Réglage tout automatique, semi-automatique et entièrement manuel
- Cellule photo-électrique CDS dans l'objectif
- Sensibilité 25 à 800 ASA, obturateur réglable à des vitesses de 1/4 à 1-500e de seconde
- Objectif Rokkor f-1.8 de 45 mm à 6 éléments
- Etui enformé compris

TOUTES CES VALEURS EXTRAORDINAIRES DISPONIBLES CE SOIR JUSQU'A SAMEDI 12 JUILLET TANT QU'IL Y EN RAUA

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le VENDREDI 11 JUILLET

5 au 13 juillet — FESTIVAL DES RAFTSMEN — 6h 30 p.m. Souper canadien ou café, ou pique-nique familial.

7 au 11 juillet —

9 a.m. à 4 p.m. — Compétitions pour les plus jeunes de la Cité.

12.30 p.m. — Mini-compétition d'hébertisme. Parc Moussette, Hull.

1 au 31 juillet — Camp pour garçons et filles, 6 à 12 ans. La Villa Joyeuse. En bordure du lac Des Chênes à Wychwood.

Les marchands PAL

1er au 21 juillet — Exposition d'art. Delacroix. Pavillon LeBlanc, 35, avenue Collège.

1er juillet au 15 août — Exposition d'art indigène canadien. Pavillon Tabaret, 5, avenue McDougall, salle 124.

1er au 25 juillet — Exposition d'art indien. Bibliothèque centrale, 165, rue Waller, Ottawa.

7 au 19 juillet — Exposition d'art, oeuvres d'enfants. Pavillon Tabaret, 5, ave McDougall.

Tous les jours: 1h à 5h — Accueille les enfants handicapés. PARC PLOUFFE, angle Somerset et Preston.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDU dimanche chat siamois, affectueux, région chemin Scott, Tenaga, Qué. 827-1816. Récompense. 3-90

CHALOUPE aluminium perdue sur rivière Outaouais à Cumberland. Inscription Luce et Jules. 746-6829. 3-88

MONTRE de valeur, perdue dans un garage de Hull, récompense — 684-3832. 3-88

TROUSSEAU de clefs perdu entre rue Birch et CIP, Gatineau. 663-6373. 3-88

DOBERMAN PINSCHER de 4 mois, noir et brun, perdu Wrightville. Récompense. 771-7384. 3-90

TROUVEE, à Lucerne, bicyclette de course. 684-7591. 3-90

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME pour réparer pneus possédant permis de chauffeur; doit être expérimenté; tous les bénéfices; excellentes conditions de travail. S'adresser en personne. Commercial Tire, 363 St-Patrice. 5-AN

APPRENTIS menuisiers avec expérience dans la charpente de maison. 684-3190. 5-93

BESOIN urgent, débosseur et sableur d'expérience, bon salaire. Emploi permanent. Téléphonez 663-3950 ou 663-2568. 5-92

(5) HOMMES DEMANDES

INSTRUCTEUR demandé par l'Association de Hull pour les enfants arriérés. Instructeur avec expérience dans le travail de conciergerie pour travailler auprès des adultes mentalement arriérés. Ecrivez à 116, rue Lois, Hull. 5-89

COUVREURS expérimentés seulement, demandés immédiatement, pour la pose de goudron et de gravier. Emploi stable, plus haute rémunération. S'adresser au 1550, avenue Laperrière, Ottawa, entre 9h a.m. et 4h p.m. 5-90

BARBIER d'expérience demandé. 733-2771. 5-92

BARBIER avec expérience et avec connaissance (hair styling), bonnes conditions de travail. 749-2544. 5-93

AVEZ-VOUS besoin d'argent? Temps partiel ou plein temps. Aylmer, Gatineau, Pte-Gatineau, Hull, Ottawa, Vanier. Si vous avez une auto présentez-vous au 176 St-Joseph, Hull, vendredi entre 6 et 9 soir ou samedi entre 9h et midi. — 771-0198. 5-89

MECANICIEN
CLASSE "A"
Expérience dans
transmission automatique.
GROULX & FRERES
Plantagenet, 673-4830
5

HOMME
AVEC EXPERIENCE
pour travailler dans
un magasin de sport.
MAGASIN DE SPORT
HOULE
267, ch. Montréal, Vanier
749-0571
5

BUREAU
DE CREDIT
SI VOUS ETES BILINGUE
et possédez de l'expérience au détail, crédit et la perception, ou que vous avez déjà rempli ces fonctions dans un magasin à rayons, une banque ou société de finance, nous avons un excellent poste permanent de vacant immédiatement.
Tous les avantages de la compagnie, excellent salaire et occasion d'avancement.
S'adresser à M. Robert Miner,
DALMY'S LTD.
88, rue Rideau
5

MECANICIENS
LICENCIES
AVEC EXPERIENCE
DEMANDES
Bon salaire, plan de pension, vacances payées et autres bénéfices. Aussi, un MECANICIEN retraité pour préparer commandes de réparation.
S'adresser à:
J.-R. ALAIN,
728-1901
TURPIN
PONTIAC-BUICK
1666 Carling,
(près de Clyde)

CITE DE VANIER
TRÉSORIER

Des demandes seront reçues par le soussigné jusqu'au 25 juillet, 1969 pour le poste de trésorier de la Cité de Vanier.

LES FONCTIONS CONSISTENT EN:

a—préparation des prévisions annuelles à soumettre au Conseil, après consultation des autres services municipaux;

b—préparation et revision annuelle d'un budget quinquennal renouvelable pour les immobilisations;

c—déposition d'un rapport financier intérimaire portant sur les prévisions et les montants réels des revenus et déboursés;

d—coordination et collaboration avec le gouvernement régional d'Ottawa-Carleton quant au financement des immobilisations;

e—centralisation des achats municipaux au nom de tous les services municipaux;

f—appel d'offres;

g—assurance de toutes les propriétés municipales;

h—transactions immobilières pour la Cité

Les autres fonctions comprennent la supervision des travaux de facturation et de perception des taxes, la garde de tous les revenus municipaux, l'administration des payes et le contrôle des autres déboursés, le maintien de registres appropriés pour les fonds et la répartition des déboursés, le réglage des comptes et la rédaction des bilans annuels pour fins d'épuration et la publication du rapport financier, les conseils sur les besoins en emprunts de la municipalité et les dispositions pour emprunts temporaires à court terme ainsi que la formation et la direction des employés du bureau du trésorier.

L'heureux candidat comptera plusieurs années d'expérience en comptabilité municipale, sera bilingue et aura obtenu son diplôme ou suivra le cours de formation des greffiers et trésoriers municipaux ou bien, comptera une expérience équivalente.

Avantages ordinaires aux employés, traitement conforme au degré d'expérience et de compétence.

Pour présenter sa candidature et autres renseignements, communiquer avec:

R. POULIN, greffier-administrateur
Cité de Vanier — 297, rue Dupuis
Vanier, Ottawa 7, Ontario, 746-8105 poste 8

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEURS avec auto demandés. 771-8335. 5-j.n.o.

VENDEURS avec auto afin de visiter des clients intéressés; aucune expérience nécessaire; l'âge importe peu; excellente rémunération à base de commission. Poste permanent pour les postulants qui sont intéressés à travailler. Composez 235-4616 pour un rendez-vous entre 9h A.M. et 9h P.M. 5-88

CUISINIIER, Restaurant Matador, bon salaire. 711, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. Se présenter entre 9h a.m. et 5h p.m. 5-91

BARBIER, avec expérience, remplaçant du 5 au 16 août. 771-0262; 777-3544 soir. 5-95

OCCASION
A PLEIN TEMPS ou temps partiel. Heures de soirée, 6 à 10. Alouette-Mark III, nouvelle industrie à Gatineau, demande hommes pour démonstration de produits importants pour la belle province. Expérience non nécessaire. Des postes de gérant. Dépenses d'auto. Position à l'année. Belle personnalité. Pour entrevue personnelle, veuillez demander le directeur du personnel. 725-3335. 5-89

MECANICIEN classe A, intéressé à former une union. Appeler 663-7623 après 6h. 5-90

LETTREUR 1ère classe, demandé pour boutique progressive. 771-3171. 5-89

HOMMES pouvant tirer des joints appelez à 777-2510 pour travailler au projet Riviera. 5-90

CHAUFFEUR de camion-citerne pour laiterie locale; salaire minimal de $114.40 pour une semaine de 40 heures. Tous les avantages des employés. Doit être en bonne santé. Ambitieux et posséder un certificat de classement du lait. On prie les titulaires de demander M. A. H. Leclair, 232-5741 pour une interview. 5-90

VENDEUR ambulant, salaire attrayant et bénéfices sociaux avantageux. Marié, plus de 21 ans de préférence. Aucune expérience nécessaire. S'adresser au 260, rue Sparks. 5-93

OPERATEUR DE
PRESSE MULTILITH
Demandé immédiatement; emploi permanent, centre-ville; usine à air climatisé; expérience minimum de 3 ans. Salaire initial de $2.50 l'heure.
Pour rendez-vous, composer
725-3105
5

COMMIS JUNIOR
demandé
Société centrale
d'hypothèques
et de logement
Carling et Kirkwood
729-6121
5

LE CHATEAU LAURIER
demande des
CHASSEURS
De préférence bilingues et expérimentés
- Tenue soignée, courtois et actifs
- 40 heures par semaine
- Emplois permanents
- Excellentes conditions de travail et tous les avantages de la compagnie

S'ADRESSER AU:
Bureau du personnel,
avenue MacKenzie
5

DEBOSSEUR
LICENCIE
demandé
BONAVENTURE FORD
Boul. Mont-Bleu
S'adresser à
M. R. Charlebois
5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PRESSEUR de vêtements demandé 181, boul. St-Laurent, Hull. 6-90

Perforateurs(rices)
de mécanographie
Si vous êtes bilingue et que vous possédez de l'expérience de la mécanographie alpha-numérique, en plus d'être intéressé à travailler le soir et/ou les fins de semaine moyennant un excellent salaire, prière de vous adresser au
CENTRE DE
MAIN-D'OEUVRE
DU CANADA
385, rue Slater
6

(7) FEMMES DEMANDEE

CUISINIERE, Restaurant Matador, bon salaire. 711, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. Se présenter entre 9h a.m. et 5h p.m. 7-91

NON CLASSE par Larry Hurb

"J'aime tellement mon cheval que je veux le vendre !"

(7) FEMMES DEMANDEES

BILINGUE, bien soignée, ambitieuse, possédant automobile, voulant se gagner au moins $10,000 par année! Prière de communiquer avec moi immédiatement. Nous vous donnerons la formation nécessaire pour vendre au nom du courtier en immeuble le plus important d'Ottawa. Demandez Leo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. 7-91

COIFFEUSE entièrement expérimentée demandée. Salon Regency, 234-1536; le soir, 232-4619. 7-100

CAISSIERE, cité Vanier — Très bon salaire. Ecrire Case 132, Le Droit. 7-88

DACTYLO bilingue pour caissière-réceptioniste et autre travail de bureau. Semaine 5 jours, assurance hospitalisation, accident et salaire. Ecrire donnant âge, état civil, expérience, etc. à Case Postale 237 Hull. 7-89

DAMES de ménage et expérimentées. 237-7192 après 4h 30. 7-93

DANSEUSES demandées, 21 ans ou plus. Entre 4 et 8 heures soir, 745-5534. 7-99

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 7-l.ma.j.

DAME d'âge moyen, pour demeurer avec dame, permis de cuisson. 777-7387. 7-89

DAME ou fille sérieuse avec expérience pour soins de 2 enfants et ouvrage général, très bon salaire pour personne compétente. Devra loger ici. Chambre privée. 771-7411. 7-j.n.o.

DAME, entretien maison, 3 adultes, village Chrysler, 987-5205 soir. 7-92

FILLE ou femme pour garder 2 enfants, 4 et 7 ans, légers travaux domestiques, à proximité projet Pointco, Pte-Gatineau, 5 jours par semaine. 776-5770. 7-88

FEMME d'âge moyen pour travaux ménagers et la garde d'un enfant. Logée et nourrie. 777-4955, après 5h. 7-91

FEMME fiable pour prendre charge d'un enfant de 5 ans. Lundi au vendredi. Légers travaux. Mère travaille. 684-4989, après 6 heures. 7-88

FEMME, soins des enfants, travaux domestiques, $120. 749-9484, après 6 heures. 7-93

FEMME de ménage, 1 après-midi par 15 jours. $1.50 l'heure. Val-Tétreau. Ecrire à Case 154 LE DROIT. 7-93

FILLE demandée pour travail à domicile de 8h 30 à 6h 30. Salaire intéressant. Jour 663-3834; soir 663-7409. 7-88

FILLE fiable, maison de la campagne, ouvrage général, soins des enfants. Navan, 824-1840. 7-90

COSMETIQUE
HULL, MASSON, THURSO, PAPINEAUVILLE
FEMME ambitieuse recherchée pour la vente de produits de beauté. Doublez et triplez vos profits en recrutant d'autres vendeuses qui travailleront pour vous. Pour informations appeler ou écrire à Mme Beauregard, 173 Joffre, Hull, 777-4080. 7-90

GARDIENNE pour bébé, avant-midi, légers travaux domestiques, après-midi. Références. Lundi au vendredi, 232-4673. 7-91

JEUNE fille, soins 2 enfants, 9-7 ans, mardi à samedi, légers travaux. 749-4483; 749-4927. 7-92

JEUNE FILLE demandée comme domestique à Toronto pour environ 1 an. Bonne famille et occasion d'apprendre l'anglais. Une certaine connaissance de l'anglais nécessaire. Un enfant à garder. Répondez à M. A. Spitzberg, 4 Beaver Valley Road, Downsview, Ont. 7-90

L'UNIVERSITE
CARLETON
demande
SECRETAIRES
BILINGUES
Secrétaires parlant couramment l'anglais et le français, l'anglais et le russe, l'anglais et l'espagnol pour nos facultés de français, de russe et d'espagnol.
Avantages sociaux ordinaires et congés-maladie.
Pour formule de demande, veuillez téléphoner au
231-2780
7

(7) FEMMES DEMANDEES

MESDAMES
DEVENIR représentante Avon et gagner des revenus substantiels. Territoires ouverts à Gatineau, Buckingham, Farm Point, Masham. Appelez frais virés 684-6600. 7-88

OCCASION
A PLEIN TEMPS ou temps partiel. Heures de soirée, 6 à 10. Alouette-Mark III, nouvelle industrie à Gatineau, demande femmes pour démonstration de produits importants pour la belle province. Expérience non nécessaire. Des postes de gérante. Dépenses d'auto. Position à l'année. Belle personnalité. Pour entrevue personnelle, veuillez demander le directeur du personnel. 725-3335. 7-89

STENO-RECEPTIONNISTE
QUELQUES travaux de bureau. Candidate bilingue. Région de Pointe-Gatineau. Faire sa demande écrite à la main à Case 126, Le Droit. 7-90

PERSONNE fiable, soins 2 enfants, rue St-Pierre, Hull, 771-5754. 7-89

PERSONNEL des ventes pour les rayons des manteaux et robes et des vêtements sport. De préférence avec expérience. Semaine de 5 jours, à temps plein ou partiel. Un personnel bilingue demandé pour notre magasin de Hull. Prière de vous adresser en personne à Mme Harris ou Sol Max, 100 Rideau, Ottawa. 7-j.n.o.

SECRETAIRE bilingue pour étude légale. Expérience préférée. Ecrire à Case 131, Le Droit. 7-91

SERVEUSE de Lounge demandée. La Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph. 7-89

SECRETAIRE bilingue, bénéfices sociaux et de retraite disponibles. Salaire proportionné à l'expérience. S'adresser en personne et prière d'apporter références au Conseil canadien du bien-être, 55, avenue Parkdale, Ottawa. 7-89

VENDEUSES avec auto demandées. 771-8335. 7-j.n.o.

VENDEUSES d'expérience, temps plein ou partiel, pour lingerie-corsetière à Gatineau. Ecrire Case 218, LE DROIT. 7-93

COMMIS
DE BUREAU
BILINGUE
Travaillera au service de crédit en exécutant les fonctions de commis de bureau. Entreprise de vêtements pour dames. Poste permanent; excellent salaire.
S'adresser à:
M. Robert Miner,
DALMY'S LTD.
88, rue Rideau
7

INFIRMIERES
LICENCIEES
DEMANDEES
immédiatement pour
soins intensifs
S'adresser au:
BUREAU
DU PERSONNEL,
HOPITAL GENERAL,
65, rue BRUYERE,
OTTAWA.
7

(8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants en pension dans Wrightville. 771-5036. 8-88

GARDERAIS enfants chez moi, matin au soir, lundi au vendredi. 771-3804. 8-90

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine. 44, rue Doucet, 776-2550. 8-90

GARDERAIS jeune bébé, du lundi au vendredi, $15 par semaine — 777-0968. 8-90

GARDERAIS enfants chez moi, jour. 749-3040. 8-90

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. 771-6938. 8-91

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, bons soins — 771-8532. 8-88

HULL — GARDERAIS enfants le jour .50 l'heure. 777-9360. 8-92

GARDERAIS enfants chez moi — 776-1703. 8-92

GARDERAIS enfants le jour. 777-2532. 8-90

PRENDRAIS enfant en pension, 1 mois à 11 ans. 771-7859. 8-90

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 663-8844. 8-93

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 749-4719. 8-93

GARDERAIS enfants, cour clôturée et grand balcon, entre $12 et $15 par semaine. Boul. Taché et Roussillon, 776-4291. 8-93

GARDERAIS enfants chez moi — 729-7133. 8-90

(9) OFFRES D'EMPLOI

PHARMACIENS

Immédiatement! Des postes de pharmaciens sont vacants à la section du personnel et de la direction. Doit être éligible pour obtenir le brevet d'Ontario.

C'est un hôpital-école, où l'on donne des traitements véritables, et contenant 1,068 lits. La pharmacie planifie les derniers concepts des services hospitaliers en pharmacie.

Excellents programmes d'avantages sociaux et de salaire.

Prière de vous adresser au:

Directeur de l'administration du personnel,
Hôpital municipal d'Ottawa,
1053, avenue Carling,
Ottawa 3, Ont.

9

HOPITAL MUNICIPAL
D'OTTAWA
COURS
D'EXFOLIATION
EN KYSTOLOGIE
Le Service de pathologie offre un cours de six mois en diagnostique de la kystologie à partir du 1er octobre 1969. Les titulaires seront interviewés au cours du prochain mois.
Ce cours a été conçu afin de préparer les élèves à une carrière dans le domaine de la découverte du cancer. Les candidats devraient posséder au moins leur XIIIe année (Ontario) en plus de deux disciplines en mathématiques, chimie et la physique ou la biologie. On accordera la préférence aux postulants ayant une ou deux années de formation universitaire en biologie ou un domaine connexe.
Les élèves recevront des honoraires de $135.00 par mois pour la durée des cours.
Pour plus de précisions, on vous prie de communiquer avec M. Brian Merrill, Préposé du service de la technologie kystique, en composant 725-4248.
9

L'ETABLISSEMENT
AERONAUTIQUE
NATIONAL
du
CONSEIL NATIONAL
DE RECHERCHES
DU CANADA
a besoin d'un
TECHNICIEN-
ILLUSTRATEUR
pour la section des recherches sur le vol à Uplands. Le titulaire sera chargé de l'exécution de dessins, graphiques et illustrations destinés à des mémoires et rapports techniques. Il devra également prêter son concours à l'analyse de données en se servant d'une calculatrice de bureau et, quelquefois, de petits ordinateurs numériques.
On donnera la préférence aux candidats nantis d'un diplôme de 13e année ou de l'équivalent, qui auront obtenu d'excellentes notes en mathématiques et ayant des aptitudes pour le dessin industriel. Une certaine expérience du dessin est souhaitable mais elle n'est pas indispensable. Le salaire initial, qui pourra atteindre $6785, sera fonction de la compétence et de l'expérience du candidat retenu.
Les candidatures donnant le détail de l'instruction et de l'expérience, et rappelant la référence NAE-246, devront être adressées à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa 7, Ontario.
9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION Scolaire PSS No 1, Woolrich School demande immédiatement un professeur qualifié. S'adresser à M. Benoit Morin, secrétaire, case 129, Hornepayne, Ontario. 10-133

LA COMMISSION scolaire de St-Pierre de Wakefield requiert pour septembre 1969, une institutrice pour classe française de 6e et 7e années, garçons et filles. Faire parvenir votre demande, brevet et références à: Jean Miron, sec.-trés. St-Pierre de Wakefield, P.Q. 10-88

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage de murs, plafonds, planchers, etc. Appelez jour ou soir 745-7785. 11-89

ETUDIANTE désire travail de bureau pour l'été. 234-3290. 11-88

ETUDIANTE désire garder enfants dans une famille pour l'été, du lundi au vendredi. 234-3290. 11-88

DEMANDE travail, possède permis de chauffeur. 235-4469. 11-88

DAME cherche emploi, jour ou soir, comme préposée au vestiaire ou aiderait dans salon de beauté, couture, etc. 771-2467. 11-92

GARDIENNE d'enfants, jour, lundi au vendredi. Rockland ou environs. 762-5018. 11-89

FERAIS rembourrage de meubles de tous genres. Prix modiques. 771-0970, demandez Pierre. 11-89

(12) LOGEMENTS DEMANDES

MAISON ou appartement 2 chambres à coucher pour couple et enfant 5 ans. Dans Rockland ou Orléans. Août ou septembre. 762-5628. 12-97

LOGIS (bas) 2 chambres à coucher; 4 jeunes enfants. 776-1932. 12-90

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS pour 1er septembre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, (bas) 3 grandes personnes et un petit chien. Hull ou Wrightville. 776-4413 après 6h 30 12-93

LOUERAIS bungalow ou logis 5½ pièces, région Ottawa, Hull. Occuperais 1er septembre. Toute offre dans un rayon de 15 milles serait considérée. Adressez-vous à Yves Champagne, 8856 Giroux, Lasalle, Qué., 365-4445. 12-93

LOGIS demandé pour couple seul, 3 pièces avec balcon si possible, $90 chauffé. Basse-Ville de préférence. 728-8185, après 4 heures. Libre 1er septembre. 12-90

(14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

MONSIEUR avec garçonnet 6 ans, cherche chambre et pension dans WRIGHTVILLE. 776-3598, après 6h. 14-91

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

ATTENTION
PROPRIETAIRES !
SI VOUS DESIREZ VENDRE votre PROPRIETE, CONSULTEZ
Conrad Sigouin LTEE 771-6288
26, rue St-Raymond, HULL
SERVICE COMPLET:
- Evaluation—financement
- Administration—vente

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION SCOLAIRE DE FALHER
a besoin de
PROFESSEURS BILINGUES
AUX NIVEAUX ELEMENTAIRE et SECONDAIRE
POUR L'ANNEE 1969-70

Falher est situé dans le centre de la région de la Rivière-la-Paix en Alberta. Il comprend une paroisse d'environ mille personnes. Falher est un centre actif quant aux sports divers qui s'y déroulent, tels que la chasse, la pêche, ainsi que le hockey, le volley ball, le basketball, le badminton, la balle molle, etc.

L'école Routhier de Falher est composée d'approximativement cinq cents élèves cette année. Son corps professoral est totalement bilingue.

L'échelle de salaires est telle qu'indiquée ci-dessous:

Années d'expérience	Année d'entraînment					
0	5,000	6,000	7,000	8,000	9,000	10.000
10	7,000	8,000	9,000	10,000	11,000	12,000

Si vous êtes intéressés à cette offre d'enseignement dans l'ouest canadien, veuillez s'il vous plaît contacter

Laurent Lemire
C.P. 89,
Falher, Alberta

et lui faire parvenir un rapport de vos qualifications et de vos références
10

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES
COCHRANE — IROQUOIS FALLS
REQUIERT LE
PERSONNEL ENSEIGNANT
SUIVANT pour SEPTEMBRE 1969

Titulaires de classe du jardin à la 8e année
Professeurs qualifiés en éducation physique, classes spéciales
(option 105), enseignement correctif
Les 11 écoles du Conseil sont situées à:
COCHRANE (urbain et rural), ANSONVILLE et MONTROCK, VAL GAGNE, RAMORE et HOLTYRE

Echelle de salaires 1969-1970 négociée par le Conseil Scolaire et en vigueur.

Catégorie	Minimum	Maximum	Expérience
2e Classe	$4400	$ 6800	$300 x 8
I (Standard 1)	5400	7800	300 x 8
II (Standard 2)	5800	8500	300 x 9
III (Standard 3)	6200	9200	300 x 10
IV (Standard 4)	6600	9900	300 x 11
V (Standard 5)	7000	10600	300 x 12

Veuillez faire parvenir votre demande, curriculum vitae, nom et adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

Jérôme Chauvin,
Administrateur,
case postale 788,
COCHRANE, Ontario.
10

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.)
DU DISTRICT DE NIPISSING
invite les candidatures aux postes de
CONSEILLERES PEDAGOGIQUES
EN EDUCATION MUSICALE

pour mettre en vigueur le programme d'éducation musicale de l'Ontario dans les écoles élémentaires de deux secteurs du District scolaire

OFFRE SALARIALE

2e classe ou brevet C	$4,000	$ 5,800
Cat. 1 (St 1 ou brevet B)	$5,100	$ 7,000
Cat. 2 (Standard 2)	$5,600	$ 8,200
Cat. 3 (St. 3 ou brevet A)	$6,100	$ 9,200
Cat. 4 (St 4 ou brevet A + B.A.	$6,700	$10,300
Cat. 5	$7,200	$11,200
Cat. 6	$7,700	$12,200

Allocation pour responsabilité: $900

Frais de déplacements (auto): 15c du mille

et

DES SUPPLEANTES POUR TOUTES LES ECOLES DU DISTRICT

Veuillez adresser vos demandes, en incluant votre numéro de téléphone, à:

Monsieur GERARD-N. HOULE
Surintendant des Ecoles Séparées
424 ouest, 2e avenue, North Bay, Ontario

10

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier specialise en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire. Estimation gratuite. Demandez Léo 777-1058; Paul 771-9633. G-93

MENUISERIE, salles modernes de récréations, réparations, transformations, garages, etc. Estimations gratuites. Tout travail garanti. 224-2509. G-92

Planchers

GEO. PROVOST ENR.

REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc ressablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-106

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-110

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipe pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Travail général

ENTREPRENEUR Bourdon et Fils, toiture, travaux de béton, estimations gratuites, travaux garantis. 729-0649. G-98

POSEUR de blocs, réparations de cheminées de tout genre et foyer, finiseur de ciment. Pierre, 776-5104. G-104

Couture

COUTURIERE ferait réparations de tous genres. 776-3650. G-88

Nettoyage

SERVICE d'entretien d'édifices. Entretien de planchers et lavage de vitres. Aubaine. Ronald: 771-1852. G-93

Couvreur

BENAC ROOFING — 745-0881, estimation gratuite. Couvertures, gouttières, tous genres. G-99

G. R. BASTIEN — Couvreur, spécialité chalets d'été, estimations gratuites, tous genres de toitures, 470 Nelson, 233-3505. G-93

Peintre-décorateur

GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-106

PEINTURAGE de tout genre, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 777-6309. G-95

Jardinage

BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-98

"TOP SOIL", gravier et poseur de gazon. 663-7253. G-89

ARBRES de tous genres, terre à jardin et terre "top soil", tourbe, 776-2823, 777-7807. G-93

ALBERT CLEROUX, spécialiste: erables, cèdres, bouleaux, jardins, sable et terre noire. Pte-Gatineau, Qué. 771-4347. G-98

Taxi

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-111

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Electricité

TECHNICIEN repare accessoires électriques, poêles, laveuses, etc. Service rapide et garanti. 771-1142. M. Theriault. G-99

Paysagiste

GLENWOOD LANSCAPING

SPECIALITE: patio, pelouse, arbres assortis, pierre et ciment, pavage, clôtures et haies, canapés, 684-3789, 731-0023. Tout travail garanti. G-90

GAUVREAU et Richard, nivellement de terrain et pelouse. Estimation gratuite. 777-1349. G-96

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-109

Beauchamp Landscaping Enrg.

TOURBE cultivée, patios, mur de soutien, haies, ouvrage de ciment, 1 an de garantie. Estimation gratuite. 684-5528. G-98

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Réparations générales

REPARATIONS de toutes sortes: ciment, patios, trottoirs, entrées, etc. Estimations gratuites. Tous les travaux sont garantis. 224-2509. G-92

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, ciment, tuile. Horace. 777-6114. G-108

REPARATION de tout genre — 777-4583. G-88

(22) LOGEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE, 65 Laurier. S'adresser 69 Laurier, Hull, Mme Berger. 22-90

GATINEAU, logis redécoré, 3 pièces, eau chaude, planchers tuile, courant 220; libre. 663-4381. 22-90

GATINEAU, logis 4 pièces, chauffé, couple sans enfants. 171 Baribeau. 22-90

WRIGHTVILLE 1er AOUT

GARCONNIERE neuve, meublée, chauffée, éclairée, tapis, $90 mois 771-2380. 22-93

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, entree privée, libre. 771-9385. 22-89

GARÇONNIERE moderne, libre, chauffée, éclairée, stationnement, $90; poêle et réfrigerateur; fille ou dame. 771-7703. 22-90

HULL — Logis 3 chambres à coucher, $120, non chauffé. 777-3668, entre 6 et 10h 30 le soir. 22-91

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 2 enfants acceptés. 776-5949. 22-93

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, $170, 53, rue Lemieux, Hull. 771-3453 ou 771-1451. 22-88

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 22-91

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, pour couple seulement. 777-9635. 22-91

LOGIS, chauffé, 2 ch. à coucher, $125. 31 Roussillon, 776-2624. 22-88

LOGIS, 2 chambres à coucher, libre 1er août, couple, un enfant accepté. 771-2765. 22-92

LOGIS 5 pièces, Gatineau, 663-6485. 22-89

LOGIS 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 50 Georges Bilodeau, 777-0888. 22-92

LOGIS 1 ch. à coucher, chauffé, 68 Sherbrooke, $80. 777-2427 ou 684-7127. 22-92

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, $65, adultes. 777-7569. 22-88

LOGIS moderne, poêle, réfrigérateur, rideaux, tapis mur à mur, eau chaude fournie. Près de Place Cartier, $140. 4, rue Roy. 22-91

LOGIS, 3 chambres à coucher, neuf, 1er août. 384 Jeanne-Mance, Gatineau. 22-90

LIBRE, Pte-Gatineau, couple sans enfant, $130. 777-8704. 22-109

MAISON à louer, piscine, 3 chambres, tapis dans le salon, abri d'auto. Pte-Gatineau, $200. 777-5770. 22-90

CENTRE-VILLE

MODERNE, propre, une chambre à coucher, chauffage, électricité, stationnement compris, $125. 236-0969. 22-91

PARC DE LA MONTAGNE — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, stationnement, $135, 1er août, 1er septembre. 771-1434; 771-0910. 22-j.n.o.

GRAND 3 PIECES moderne, chauffé; libre 1er août. 771-9905. 22-92

RUE ROUVILLE, logis 2 grandes pièces, salle de bains complète, très propre; 1er juillet, non chauffé (haut) $75. 771-7411. 22-an

46 NELSON, chambre à coucher et cuisine; équipées. Pour rendez-vous: 684-8482. 22-93

351 JEANNE-MANCE, Gatineau — Logement 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $155 par mois. 771-0737. 22-j.n.o.

VILLA Cartier - Macdonald, Hull, Québec, semi-détaché, 4 chambres à coucher, $175. 777-8835. 22-A.N.

VANIER — 3 pièces, chauffé, couple. 745-1173. 22-93

VANIER — Haut, 2 chambres à coucher, chauffé, 251, rue Park. 22-92

WRIGHTVILLE — Une chambre, cuisine, salon, spacieux, neuf, stationnement, $120. En haut Mont-Bleu, angle Desgroseilliers. 777-9563. 22-92

WRIGHTVILLE — Beau site, moderne, spacieux, 3 chambres à coucher, chauffé, $165. 8 St-Alexandre, app. 4. 777-5811; 777-2578. 22-89

Le Prince of Wales

Vous offre tout ce que vous pouvez désirer d'une maison de rapport — une adresse distinguée, un endroit merveilleux, bien pensé et à loyer raisonnable. Garconnières, appartements de 1, 2 et 3 chambres à coucher, à compter de $110. Pour obtenir le dépliant descriptif et le plan rendez-vous au bureau de location angle chemin Hog's Back et promenade Prince of Wales.

224-2217

22

VILLA CARTIER MACDONALD

260 Mutchmore,
HULL, Qué.

maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise, télécâble

777-8835

22

Le Piedmond

Edifice de 10 étages
Situé au 215 Mutchmore, Hull près de la voie rapide
A PARTIR DE

$105.00

Occupation 1er août

Pour plus de renseignements appelez entre 2h et 9 p.m.
771-6694
771-7731

ENTREPRISES Riviera

22

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

GATINEAU — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 663-7964, après 5 heures. 22A-89

HULL, centre, app. complètement meublé, privé, baicon, propre. 777-6796. 22A-102

LOGIS meublé, 1 chambre à coucher, adultes, stationnement, téléviseur, $150. 749-1957. 22A-90

WRIGHTVILLE, garçonnière, entrée privée, chauffée, éclairée, garage, $80. 1er août. 771-7923. 22A-89

APPARTEMENTS meublés, pour couples, près hôpital Sacré-Coeur, stationnement, salles de lavage, $145, $135, $95. 771-2647. S'adresser 209, boul. Gamelin. 22A-91

CENTRE-VILLE

MODERNE, propre, une chambre à coucher, chauffage, électricité et stationnement compris, $145. 236-0969. 22A-91

GARÇONNIERE, meublée, privileges de cuisine, homme, très centrale. 777-6636. 22A-91

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, entrée privée. 663-7424. 22A-90

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher, salon double, cuisine, salle de bains complète — 663-3354. 22A-91

APPARTEMENTS meublés, chauffés. 663-7929; 663-4457. 22A-92

POINTE - GATINEAU — 4 pièces, moderne, meuble, chauffé, éclaire, $80. 1er août. 777-1573. 22A-89

GARCONNIERE très propre, meublée, chauffée, éclairée. 771-8741. 22A-88

TRES GRANDE garçonnière meublée, pour 1 ou 2 hommes, entrée privée, réfrigérateur Ranger. — 663-7426. 22A-93

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, pour personne tranquille, $120. 771-3404. 22A-93

GARÇONNIERE, près de Place Cartier, meublée, chauffée, éclairée, $80. 771-9714. 22A-93

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, près Imprimerie Nationale. 117 St-Henri. 777-6644. 22A-88

GARÇONNIERE meublée, pour couple ou deux dames. 8 Richer, Wrightville. 22A-93

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, boul. Gamelin, entre 10h a.m. et 6h 30 p.m. 776-2646. 23-98

CHAMBRE meublée, privileges de cuisson. Entrée privée, libre, 21 Trudeau, Hull. 771-3979. 23-89

CHAMBRE meublée, 2 lits, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 771-7882. 23-89

CHAMBRE, maison moderne, téléviseur, entrée privée. 10 Wright, 777-6276. 23-89

DAME âgée ou personne travaillant en dehors, usage de cuisine. 10 minutes de l'hôpital Sacré-Coeur. 771-8272. 23-92

GARÇONNIERE, 1 ou 3 adultes. 194, boul. St-Joseph, 777-7395, après 7 heures. 23-89

CHAMBRE pour homme. 106, rue Leduc, Hull. 23-92

CHAMBRE à louer. 27 Bruyère. 235-6163. 23-92

GATINEAU — Chambre-vivoir, téléviseur, cuisinette, réfrigerateur, endroit idéal. 663-4668. 23-92

GRANDE chambre, femme ou fille. 663-7309. 23-88

GATINEAU — Chambre, privilège du téléviseur, $9. 663-5129. 23-91

CHAMBRE, permis de cuisson. 771-4286. 23-91

CHAMBRE pour un ou deux hommes, près rue Principale, entrée privée. 771-4448. 23-91

CHAMBRE meublée avec privilèges, pour homme seulement. Ave Goulburn. 235-9966. 23-91

BELLE CHAMBRE pour homme, salle de bains et entrée privées, pas de cuisson. 749-1957. 23-91

COTE-DE-SABLE, chambre double et simple, cuisson. 234-7846 après 6h. 23-93

GRANDE chambre tres moderne, dans foyer tranquille, homme seulement. 74, Wellington, Hull. 23-105

CHAMBRES très propres, pour hommes. 777-5378. 23-91

CHAMBRE moderne pour monsieur sobre. 777-2549 Wrightville. 23-109

GATINEAU — Chambre, téléviseur, entrée privée. 663-2621. 23-91

CHAMBRE meublée avec privilèges, dame ou demoiselle qui travaille. 771-8916. 23-88

53 MURRAY, nouvelle direction, ménage, simples, doubles, $12 et plus. Stationnement. 235-7984. 23-88

CHAMBRES meublées avec accessoires de cuisine, pour hommes — 771-3973. 23-89

GATINEAU — Pour 1 ou 2 personnes avec cuisinette, salle de bains et téléviseur. 663-2701. 23-88

PARC DE LA MONTAGNE, chambre à louer. $10. 776-4233 après 7h. 23-90

DAME âgée ou personne qui travaille en dehors. Usage de cuisine. 10 minutes hôpital Sacré-Coeur. 771-8272. 23-90

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur; pour demoiselle; près Hôpital général. 236-2615. 23-93

CHAMBRE pour homme sobre et honnête. 777-3136. 23-93

GRANDE chambre, 2 personnes — 233-7255. 23-88

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur, usage de cuisine, pour fille, 19, rue Frechette, 777-7726. 23-91

(23) CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES meublées, réfrigérateur, permis de cuisson. 771-8095. 23-88

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $10 par semaine. 663-4329. 23-88

CHAMBRE, fille, $25 par mois. 53 St-André, Ottawa. 235-8436. 23-88

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre avec téléphone. Fille. Après 5 heures. 777-2552. 23-90

3 CHAMBRES, meublées ou non, rue Fortier, Hull. 776-5103. 23-89

COTE-DE-SABLE — 2 chambres à louer. 233-1388. 23-92

TRES CENTRAL — Après 6 heures, Hull, 776-2468. 23-92

CHAMBRE à louer, pour homme, central. 777-2875. 23-92

GATINEAU — Grande chambre meublée, poêle, réfrigérateur, privée. 663-6415. 23-92

PRES hôpital, chambre meublée, cuisine, entrée privée; demoiselle. 771-2767. 23-90

2 CHAMBRES avec salle de bains et entrée privées; stationnement; foyer tranquille. 745-5410. 23-93

CHAMBRE meublée pour homme. 777-6148; 776-3635. 23-93

CHAMBRE seule ou avec pension, pour homme, dans maison moderne. 776-4325. 23-90

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CUISINE excellente, centre de Hull, $17.50 à $22 par semaine, salon avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 24-99

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-107

CHAMBRE et pension, bons repas; hommes seulement. 233-4734. 24-88

CHAMBRES et pensions pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-89

FOYER ST-JACQUES

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée. 777-2447 — 777-2273. 24-93

CHAMBRES et pensions. 36 Elgin, Lucerne. 684-7331. 24-88

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-9306. 24-88

CHAMBRES et pensions, 10 hommes, $20. Centre de Hull. 777-9356. 24-88

CHAMBRE et pension, hommes qui travaillent et retraités. 114 Wellington, Hull. 24-94

GATINEAU — Chambre privée avec TV, ultra moderne, personne responsable, lavage compris. 663-8579. 24-88

CHAMBRE et pension pour homme seulement, excellente nourriture. 771-6715. 24-89

CHAMBRE et pension, entrée privée, stationnement. 776-2132. 24-109

CHAMBRE et pension, homme de préférence. 777-3521. 24-88

HULL, Parc de la Montagne, Mont-Bleu — Grande chambre et pension si désiré, moderne, stationnement. Références. 777-7523. 24-92

CHAMBRE et pension pour garçons ou fille. 20, rue Pierre Babin, Pte-Gatineau. 776-2748. 24-89

CHAMBRE et pension, 2 hommes, $20 par semaine. Rue Sanscartier, Gatineau, 663-3034. 24-90

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

(21) DIVERS DEMANDES

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

URGENT — Mobilier de maison demandé. 777-3004. 21-88

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil scolaire de Cochrane-Iroquois Falls sollicite des demandes d'emploi de la part de personnes intéressées à devenir

SURINTENDANT DES ECOLES BILINGUES DE CET ENDROIT ET DE CE CONSEIL LE PLUS TOT POSSIBLE

Tout postulant doit posséder les qualifications exigées par les règlements du Ministère de l'Education de l'Ontario.

Le salaire est à discuter

On fixera les entrevues après entente mutuelle

Veuillez inscrire sur les enveloppes scellées:

"Demandes Surintendant des écoles bilingues" et faire parvenir le tout à:

M. J. A. Chauvin, Administrateur,
C.P. 788,
Cochrane, Ontario

10

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES COCHRANE — IROQUOIS FALLS

REQUIERT

PERSONNEL ENSEIGNANT SUIVANT pour SEPTEMBRE 1969

(1) DIRECTEUR A ANSONVILLE: 18 salles de classe $2,550.00, 1 secrétaire à plein temps.

(1) DIRECTEUR A COCHRANE: 27 salles de classe $3,450.00, 2 secrétaires à plein temps, 1 adjoint pour section anglaise.

Catégorie	Minimum	Maximum	Expérience
2e Classe	$4400	$ 6800	$300 x 8
I (Standard 1)	5400	7800	300 x 8
II (Standard 2)	5800	8500	300 x 9
III (Standard 3)	6200	9200	300 x 10
IV (Standard 4)	6600	9900	300 x 11
V (Standard 5)	7000	10600	300 x 12

Veuillez faire parvenir votre demande, curriculum vitae, nom et adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

Jérôme Chauvin,
Administrateur,
case postale 788,
COCHRANE, Ontario.

16

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 3 pièces et salle de bains, chauffé, eau chaude, $80. 663-5486. 22-88

APP. neuf, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $125. 20 St-Alexandre, Hull. 745-5898. 22-91

1er AOUT, 2 chambres à coucher, très bien situé, poêle, réfrigérateur, $150. Stationnement disponible. Rabais sur loyer du mois d'août. 749-8732. 22-89

APP. neufs à louer, 6 logis, 1er août, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement, rue Thomas, Aylmer. 684-4954; 777-2364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT non meublé, 4½ pièces, réfrigérateur, poêle, stationnement, buanderie, piscine, bain sauna, $130. Libre 1er août. 260 Mutchmore, app. 304. 771-3011. 22-91

APP. neuf, 21, boul. Mont-Bleu. Logis libre 1er août, 2e étage, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, balcon, salle de bains, $150. 777-7725. 22-92

TRES BEAU SITE

APP. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Projet résidentiel. Côte du Nord. $135. 776-3651; 777-0728. 22-92

APP. moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135, 1er septembre. 777-9107. 22-93

APP. SOUS-LOUE, 1 ch. à coucher, $135, non meublé. 161 Augusta, app. 506, 1er août. 232-5234. 22-92

APP. neuf, 21, boul. Mont-Bleu, face au garage Bonaventure. Logis libre 1er août, 2e étage, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, balcon, salle de bains complète, $150. 777-7725. 22-92

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse; 1 enfant accepté; $130 et $150; 1er septembre. 771-1752. 22-95

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, $110, 1er août. 777-8585. 22-92

APPARTEMENT de 3 pièces. S'adresser à 287 Guigues. Adultes. 22-89

APP. 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé ou non. Très propre, libre, $90. 771-2596. 22-92

177 3e AVENUE, Gatineau — Une chambre à coucher, $115 par mois. 771-0737. 22-j.n.o.

LE CENTENAIRE

260 Mutchmore,
HULL, Qué.

Appartements: garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $110, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, prise pour chauffe-moteur, bain sauna, piscine.

777-8835

22

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP., haut, 4 pièces, chauffé, adultes, $95. 771-9484. 22-89

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, $125 et $135, non chauffés, 1er août. 777-9347. 22-94

1er AOUT, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, 5 minutes du centre d'Ottawa. $135. 777-0728. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, facilité pour laveuse et sécheuse, rue Jeanne-Mance, Gatineau. $150. 777-2364. 1er juillet. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, près Hôpital général, 6 pièces avec conditions. 224 Bruyère. 22-103

APP. 6 logis, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privée, stationnement. 343, rue Jeanne-Mance, Gatineau, $140. 777-2364. 22-j.n.o.

BUNGALOW neuf à louer, 2 chambres à coucher, ch. Buckingham, 4e Concession, $115. 776-2769. 22-92

CITE VANIER — Demi-double, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, garage, $130. 749-7775; 749-9200. 22-92

COTE-DE-SABLE — Garçonniere dans un immeuble moderne, climatisé, piscine, immédiatement, $139. 236-4217; 236-2559. 22-110

CITE VANIER, garçonniere moderne, central. 88 Barrette. 22-92

CITE VANIER — 3 pièces moderne, meublée, chauffée éclairée, $150, libre. 749-1966. 22-88

3 CHAMBRES à coucher, 52 River Road, Templeton-Est. 684-4663. 22-91

1 CHAMBRE à coucher, moderne, chauffé, poêle et réfrigérateur, $115 .31 Boucherville, 777-8374; soir: 776-2072. 22-87

CENTRE de Hull — 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 777-6356, apres 6h p.m. 22-90

GATINEAU — Demi sous-sol neuf, une chambre à coucher, salle à manger, cuisine, salon, installation laveuse et sécheuse, chauffé, éclairé, idéal pour couple. 663-8435. 22-91

APPARTEMENTS NEUFS - HULL

A partir de

$125

- 2 ch. à coucher
- tapis mur à mur salon et salle à manger
- Stationnement
- Cablevision
- Chauffage électrique

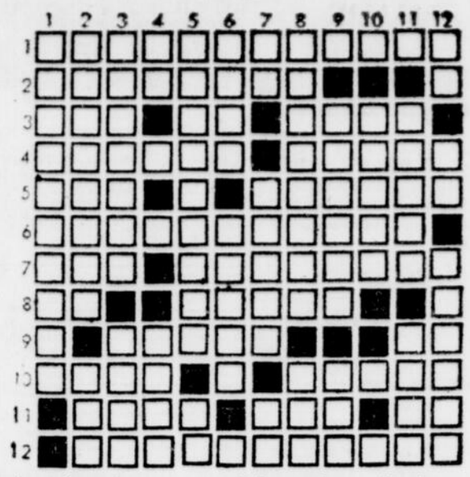
Pour renseignements:

771-6694

22

Mots croisés du Droit

— 216 —



Horizontalement

1- Ce que le Québec semble rechercher
2- Ont leur table au début du livre
3- Pour les ruminants - Mesure chinoise - Froissements réguliers d'une étoffe
4- Unis - Mathématicien suisse
5- En crimée - Prénom
6- Ville au sud de Montréal
7- Initiales princières - Mettre en prison
8- Article arabe - Partie du corps
9- Comme la mer calme - Ensuite
10- Dans la cheminée - Dehors
11- Fleuve russe - Au monde - Divinité inversée
12- Une grande valeur

Verticalement

1- Pleines de zèle
2- Le plus haut grade militaire - Sans aspérité
3- Lieu de travail - Ce qu'il y a lieu de faire
4- Négation - Porte plus haut
5- Personne très connue - Carte
6- Partie de l'oeil - Jamais entendu encore
7- En perte - Repaire - Conjonction
8- Légumes - Ancêtre des Juifs
9- Eclat - Tenta
10- Partie de l'intestin
11- Filet de pêche - Table de boucher
12- Grecque - Note - Enleva

(25) BUREAUX A LOUER

2 BUREAUX à louer dont un 1er plancher 12 x 30 et l'autre au 2e et 3e étages 12 x 30. Gatineau. 663-3835. 25-94

(26) COMMERCES A LOUER

MAGASIN, superficie d'environ 1,100 pieds carrés, moderne, air climatisé. 82, rue Principale, Hull. 749-0748. 26-102

(27A) ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, marque Capri, équipement complet. 684-6238. 27A-92

2 TENTES - ROULOTTES Bellevue, équipées pour 6 personnes. 771-0907. 27A-88

TENTE-ROULOTTE "Capri" pour 6 personnes, tout équipée. 663-7424. 27A-92

TENTE - ROULOTTE, toit rigide, libre, complet. 776-2770. 27A-93

(28A) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS à louer, chauffés, 40 x 70 et 60 x 80, (2e étage), Gatineau. 663-3835. 28A-94

ESPACE d'à-peu-près 480 pi. carrés, plus salle de toilette, stationnement, disponible en août. $90. 232-2691, de 9 à 5 ou 237-0427. 28A-89

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles a vendre (36)
Avis divers (52)
Avis legaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandes (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandees (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villegiature (35A)

(29) CHALETS A LOUER

CHALET propre, tranquille, 25 milles de Hull. Louer ou vendre. 777-0712. 29-90

CHALET au lac McGregor, du 12 au 19 juillet et du 9 au 30 août. 663-6191. 29-90

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135; 819-465-9903 le soir. 29-101

LAC SIMON — 4 chalets, à vendre ou à louer, saison, semaine. 663-5854. 29-101

EQUIPES, électricité, eau courante, beau lac, tranquille, Gracefield. 463-5356. 29-106

LUSKVILLE, plage Desjardins, complètement meublé, semaine du 26 juillet au 2 août et 23 août au 2 septembre. 771-9098. 29-94

PETIT LAC Poisson Blanc, Gracefield, tout équipé, $40 par semaine. 776-2132 — —463-6063. 29-88

SUR LA GATINEAU, toutes commodités. 40 milles de Hull. 777-8352. 29-105

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaine, semaines, mois. 776-1922. 29-105

CHALET — Louer ou vendre. Moderne, 3 chambres à coucher, salle de bains, belle plage. Buckhams Bay, mois ou saison. 236-1477; 234-9643. 29-89

SITUE dans la Montée St-Antoine, Pointe-Gatineau, 20 minutes de Hull, électricité, meublé. 771-4123. 29-88

CHALET, 3 chambres à coucher, 25 milles de Hull, semaine 12 juillet et à partir du 16 août à la fin septembre. 771-4424. 29-89

LAC SCHRYER, 2 chambres à coucher; 12-19 juillet; 2-9 août. — 777-8587. 29-90

PLAGE PRIVEE, lac, téléviseur, équipé, A à Z, 32 milles de Hull, $75 per semaine, libre 12-19 juillet, 26 juillet au 2 août, 9-30 août. 771-1587. 29-93

LUSKVILLE — Petit chalet, meublé, électricité. 733-3821. 29-90

(30) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-90

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année. 3 premiers mois dépôt appliqué sur l'achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-92

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

(31B) A LOUER OU A VENDRE

MAISON de 2 chambres, salle, cuisine, salle de bains, libre 1er août. Marionville. S'adresser M. Albert St-Pierre, 445-5201. 31B-90

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

"SHIPMAN" REAL ESTATE
729-1473 — 232-5321
OUVERT TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

DEMARQUEE. Vendeur très désireux de vendre ravissante maison à double palier dans Alta Vista, moquette neuve, vivoir spacieux avec foyer, salle à manger, cuisine et espace pour repas, garage encastré. Terrain spacieux et bien paysager de 75 x 103; faites une offre.

CITY VIEW — Bungalow en angelstone et brique de 3 étages, foyer en pierre, salle de jeux, entrée pavée, beau terrain, seulement $26,000.00.

REGION de Rockcliffe — Très grand lot avec maison à 2 étages et un bungalow pour 2 autos, excellent état et revenu des deux maisons; le vendeur prendra la première hypothèque, demandons $31,000 pour l'ensemble.

VIENT d'être démarqué — Duplex en la cité Vanier, 2 unités de 3 chambres à coucher, bons locataires, acompte raisonnable et vendeur prendra première hypothèque. Renseignez-vous aujourd'hui.

BUNGALOW Rideau High — 2 chambres à coucher, vaste terrain, près de tous les services, prix démarqué.

MANOR PARK — Double en brique, 3 chambres à coucher, foyers, vaste espace habitable, excellents termes de disponibles; empressez-vous.

OVERBROOK — Bungalow-duplex, 2 chambres à coucher chacun, vaste terrain, entrée privée, excellent état d'un bout à l'autre, bien loué, libre, $5,000 suffiront.

CENTRE-VILLE ouest — Duplex, propre, excellent état, 1 chambre à coucher chacun, termes faciles, vendeur prendra première hypothèque à 9%. Thomas Shipman Limited (Realtor) 729-1473 ou 232-5321. 32-90 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

VANIER, lot commercial chemin de Montréal, 35x95, $15,000 en acompte, Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES, bungalow brique 8 ans, 3 ch., salle de jeux, foyer, 1ère hypothèque 6¾%, Charbonneau, 733-5067.

RUE GRANVILLE, 3 logis, chauffage eau chaude, plâtre, terrain 50x100, $33,000. Simard, 749-1966.

PAROISSE Notre-Dame-de-Lourdes — 3 logis 2 ch., salle à manger, plâtre, chauffage eau chaude. Simard, 749-1966.

VILLAGE d'Orléans, bungalow avec foyer, 3 chambres à coucher, terrain 75' x 140', aussi abri d'auto. Labranche, 745-1551.

URBANDALE ACRES, bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, $25,500. Labranche, 745-1551.

ORLEANS, rue Claude, bungalow neuf, brique, 3 ch., tapis mur à mur, lot 75x150, $21,800. Cossette, 745-2709.

9ième LIGNE, bungalow neuf, brique, ranch, 3 ch., tapis mur à mur, garage attaché, lot 100x200. Cossette, 745-2709.

ROCKLAND. Lot 14,000 pi. ca., 150 de front sur rivière, idéal pour maison d'été, $3,900. Gauvin, 745-6145.

ROCKLAND — Maison idéale pour famille nombreuse, 4 ch., lot commercial 48x165, $6,900. Gauvin, 745-6145.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

WEST END — Neuve, 4 chambres à coucher, duplex, 1½ salle de bains, $21,300, $2,000 d'acompte. Libre. 828-5403 le soir. 32-92 Ont.

457 OUEST, Somerset, maison de chambre et pension sur lot spacieux, $60,000, sur rendez-vous seulement, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

EMBRUN, ONT. — Maison double, central, près église. 235-5392, Ottawa. 32-93 Ont.

JOLI bungalow 4 chambres à coucher, très propre, grand sous-sol. Très beau parterre. 372 Brant et chemin McArthur, 745-0119. 32-91 Ont.

TRIPLEX, Ottawa-Ouest à proximité des écoles françaises. Revenu brut $5,000 par année. 777-2829. 32-88 Ont.

CANADA PERMANENT TRUST — REALTOR
236-9542

OVERBROOK — Duplex-bungalow — Appartement: — Salle de séjour de 14 x 20 avec foyer en ardoise, 3 chambres à coucher, salle de bains de 4 pièces en céramique, en plus grenier fini de 24 x 24 avec 8 tiroirs encastrés, boudoir de 2 pièces, cuisinière, réfrigérateur compris. Appartement du sous-sol: 2 chambres à coucher, loué $125, lot de coin, garage double, demandons $31,000. Demandez Mme Larocque, 236-9542; le soir 236-5524.

SPACIEUX, bungalow neuf en brique et angelstone. Dimensions extérieures 29 x 59, plus garage attenant. Quelques milles seulement au-delà de Blackburn Hamlet. Beau lot. Demandons $28,000. Le propriétaire considérera toute offre raisonnable. Mme Larocque 236-9542; le soir 236-5524. 32-90 Ont.

PLANTAGENET, ONTARIO

Spacieuse maison de 2 étages en brique, 4 chambres à coucher, au nord de la rivière Nation, nouveau chauffage au pétrole, chauffage à l'eau chaude, canalisation neuve, excellent état, lot spacieux.

LES OFFRES SERONT REÇUES PAR:

Guaranty Trust Co. of Canada
M. F. Fitzpatrick ou
Mme Irene Wong
232-2691
32

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—evaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

CRYSTAL BAY, bungalow de grande qualité comprenant 4 ch. à coucher, salle à manger, cuisine très moderne, foyer en marbre, bain sauna, garage intérieur. Victor Boucher, le soir, 825-1763.

VANIER, rue Ste-Anne, 2 triplex en brique et en stuc, comprenant 4 logis de 2 ch. à coucher et 2 de 1 ch. à coucher. Revenus annuels de $9,180.00. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

NOTRE-DAME des Champs, excellent bungalow brique et aluminium, 5 ch. à coucher, ¾ d'acre avec possibilité d'acheter du terrain supplémentaire, $27,500. Appeler Mme Pilloud, 746-0422.

WESTBORO — 621 Roosevelt, réduit de $25,700 à $24,400, excellente maison de 3 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeu, garage. Urgel Bray, le soir, 733-5510.

ORLEANS, boul. St-Joseph, nouvelle inscription, zonage commercial, maison 3 ch. à cou. près du magasin Farley, prix raisonnable $15,500. Jean-Louis Proulx, 749-5048.

CITE DE VANIER, duplex en brique de très bonne qualité, âgé de 6 ans, parfaite condition, garage, entièrement terrassé. Appeler Jean-Louis Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

LOUIS Titley LIMITED
237-3131

BASSE-VILLE, 4 logis, avec terrain de 41'x99, revenu brut de $4,000. Prix demandé $32,000. Bons termes. Appeler Léo Dubuc, 749-5517.

BASSE-VILLE, 4 logis, construction brique et stuc avec 2 appartements de 4 pièces et 2 de 3 pièces. Bonne grandeur de terrain et bons termes. Appeler Hélène Major, 749-8401.

4 UNITES sur Cobourg, $4,320, revenu brut. 2 app. de 3 ch. à coucher et 2 de 1 ch. à cou. Léo Dubuc, 749-5517, Jean Carrière, 224-7728.

1 RANGEE de 3 maisons rue York. Beaucoup de potentiel $23,000. Jean Carrière, 224-7728.

745-6801

BOURGET — magasin vacant, possession immédiate, logis de 8 pièces inclus, $5,000 en acompte. Roland Bigras, 749-2374.

VANIER, joli bungalow-duplex contenant logis de 3 et 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, $29,900. Laurent Roy, 749-5635.

RUE LEBRUN, 4 logis en brique contenant logis de 3 et 2 ch. à coucher en plus d'une garçonnière fournie, vendeur prendrait la première hypothèque. Roger Prégent, 745-5697.

POSSESSION IMMEDIATE — Vanier, jolie résidence de 3 ch. à coucher, $22,500. Noël Potvin, 746-1661.

NE CHERCHEZ PLUS, laissez-nous vous montrer 3 résidences sur les rues Dunbrack, Alester et Stevens, 745-6801.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

ORLEANS, maison mobile, salon 16'x13', cuisine 17'x10', plus 2 ch. à coucher. Occupation immédiate, le tout pour $7,000, acompte $2,000. 725-1186.

RUE HINCHEY, triplex, 2 appartements de 2 ch. à coucher et 1 appartement 1 ch. à coucher, garage double, terrain 50'x104'. Prix demandé $20,000. 725-1185.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MASHAM — Maison à 2 logis, 1 de libre, très peu de comptant, prix à discuter. 777-8093. 32-95 Qué.

VENTE privée, semi-bungalow, Lac des Fées, très bas acompte ou chalet. 777-6777. 32-88

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J. R. Deschênes — SERVICE PHOTO
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605
MLS — MULTIPLE LISTING SERVICE

HULL, rue Brady, bungalow pierre et brique, 6 pièces, terrain irrégulier, paysager, 5,380 pi. ca., garage attenant (possession immédiate).

LUSKVILLE près de la rivière chalet tout meublé, réduit à $8,500 pour vente rapide. 32-Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

COMMERCE DE RESTAURANT avec équipement. Très bien situé. Possession immédiate. **E. Wielgo, 771-5646**

TOURAINE, RUE MONTMARTRE, lot vacant, résidentiel, 8,520 pieds carrés de superficie. Aubaine à $1,300 avec $300 comptant. **E. Wielgo, 771-5646**

NOUS AVONS TERRAINS avec zonage résientiel ou maison appartement à vendre dans les limites de la ville de Hull. **L. Poirier, 776-4942**

THURSO, station de gazoline sur terrain de 112 x 90, 428 rue Victoria, route 8. **L. Pitre, 777-3983**
32-Qué.

La Galerie des Maisons — TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE FROMENT, luxueux bungalow en brique de 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, sous-sol fini. Pour plus d'informations demandez Jeannette Alie à 771-5183 (542)

TRIPLEX sur Archambault, presque neuf, extérieur brique et pierre, garage double, 2 logis de 2 ch. à coucher. Très bien situé, 2 minutes de l'hôpital Sacre-Coeur. Très bons revenus. Appelez Michel Glazer à 771-5439 (516)

VISITEZ 2 lots dans Limbour mesurant 90' x 112'. Faut le voir. Situé près de la route No 11. Vue panoramique, leger comptant. Consultez Raymond Déziel à 771-3380 (444)

SPACIEUX BUNGALOW de 3 ch. à coucher, cuisine et dinette bien éclairée. Sous-sol entièrement fini, enjolivé d'un bar attrayant, grande chambre à coucher additionnelle. Consultez Hélène Modery à 771-7026 (415)

20 MINUTES D'OTTAWA sied ce joli bungalow sur une acre paysager et aménagé d'un attrayant ruisseau, vous pourrez de plus admirer ses chutes et y pêcher la truite. Pour plus de details, demandez Jacques Renaud à 771-3623 (585)

SPACIEUX BUNGALOW de 3 chambres à coucher, dinette, tapis mur à mur, sous-sol fini, salle de jeux, salon familial, salle de lavage, aubaine à ne pas manquer. Consultez Reo Sabourin à 771-5863 (460)

RUE MAISONNEUVE, 3 logis en stuc, très propre, une vraie aubaine à $12,000.00. Ça ne vous coûtera que quelques dollars par mois pour obtenir et habiter ce 3 logis. Consultez C. Tessier à 771-6372 (482)

POUR CELUI qui veut une grande roulotte de 3 c. à c. avec salle de bains complète, tout à fait meublée incluant même radio et tourne-disque, 52' x 10'. Possibilités de l'avoir avec chambre comprenant sécheuse et laveuse. Voilà une aubaine. Consultez Michel Dupuy à 663-8711.

VOUS VOULEZ vous construire un chalet pour l'été. Voici un site idéal, grand terrain faisant front sur la rivière La Lièvre avec grande plage de sable, termes faciles à 771-5183 (371)

UN JOLI LOT de 50' x 200' situé pas trop loin derrière l'église de Templeton, pour plus de renseignements demandez Raymond Déziel à 771-3380 (407)

PROPRIETE de 3 ch. à coucher, grand salon, cuisine et salle à manger, seulement $9,400.00, consultez Richard Dalpé à 777-5167 (454)

BOULEVARD LAURIN. 2 étages en brique de 3 ch. à coucher, salle à manger, terrain de 75' x 305', très propre, il faut la voir pour l'appréciee. Téléphonez Jacques Laflamme à 771-2353 (467)

AVIS aux intéressés pour emplacement commercial Boul. St-Joseph, 66' x 105' avec quatre logis existants de 2 ch. à coucher. Pour plus d'informations demandez Hélène Modery à 771-7026 (598)

J'AI UN COMMERCE d'épicerie établi avec logis à 40 milles de Hull à prix raisonnable en plus d'avoir de bonnes conditions financieres. Pour informations demandez Jacques Renaud à 771-3623 (162)

BUNGALOW de pierre et brique 125' de façade, 4 chambres à coucher, salle à manger, salon avec foyer, vivoir, salle de billard équipée 25' x 25', immense cuisine avec foyer, garage double, sous-sol à la grandeur de la maison, terrain de 1 acre. Demandez Claude Tessier à 771-6372 (345)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

A CAUSE DE MALADIE, le proprio doit vendre son joli bungalow recemment construit sur la rue Deschamps à Gatineau. Comprend 5 pièces. Magnifique terrain. Pour de plus amples détails appelez Guy Tessier, 663-8520 ou 776-3186 (611)

SPACIEUX BUNGALOW, rue Millar, Gatineau. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine et dinette. Foyer, salle de jeux avec bar, très beau terrain de 72' x 100', entièrement paysager. Comptant minime. Renseignez-vous à Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186 (458)

HULL. Terrain vacant près du Mont-Bleu, mesurant 124' x 168'. Site idéal pour construction de logis multiples. Pour plus d'informations communiquez avec C.-A. Gadbois, 776-3186 (509)

BOUL. DU PROGRES, Pointe-Gatineau. Bungalow "angelstone" de 3 chambres à coucher, salon avec tapis mur à mur, cuisine. Sous-sol: salle de jeux, salle de toilette, chambre à coucher et salle de débarras. Pour informations appelez André Labrecque, 777-6017 ou 776-3186 (479)

PRES DE TOUT. Magnifique bungalow-duplex, brique et colorlock à Gatineau. Agé de 1½ an. Ce bijou sait réunir l'utile à l'agreable. D'une propreté rare, le logis principal se voit comme étant le rêve de toutes ménagères modernes. Comprend 3 c. à c., salon, dinette, cuisinette. 2e logis de 3 pièces. Consultez Alfred Masson, 771-2879 ou 776-3186 (496)

AH! LE VOILA! le magnifique bungalow de 3 c. à c., salon double avec tapis, cuisine, salle de bains et passage tout sur tapis ozite. Au sous-sol vous y trouverez une splendide salle de jeux avec luxueux bar, entièrement meublé, 2 foyers en pierre naturelle. Le paysage qui entoure cette propriété peut faire l'envie de tout un monde. Pour plus de details consultez Yvon Bonin, 776-3186 (480)

AUBAINE A NE PAS MANQUER. Professeur transféré! Joli bungalow brique et cèdre avec 3 c. à c., salon, cuisine, dinette, magnifique foyer, bibliothèque spacieuse. Grand terrain entièrement paysager. Pour visites ou informations signalez 776-3186 et demandez M. Bertrand (563)

DUPLEX NEUF, rue Montmorency, Hull. Très bien construit. Comprend 3 ch. à coucher, prêt à occuper et logis de 2 chambres à coucher actuellement loué $150 par mois avec bail d'un an. Pour plus d'informations appelez Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186 (493)

DEVENEZ PROPRIO d'un duplex à Hull pour seulement $1,000 comptant et qui vous coûtera que $85.00 par mois. Vous pourrez occuper soit le logis d'une c. à c., salon, cuisine ou le logis de 2 c. à c., salon, cuisine. Idéal pour couple à sa retraite. Consultez Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186 (566)

POUR CONSTRUIRE! Magnifiques terrains avec vue de la rivière Gatineau à Touraine. Seulement $2,000 chacun. Mesurant environ 60' x 100' chacun et plus. Renseignez-vous à Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871 (272)

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

GLENWOOD: Semi-détaché de 4 ch. à coucher. Entrée pavée. Lot clôturé et paysager. Première hypothèque à 6¼%. Demande $19,800. Demandez Mme Ed. Guitard, 684-4552 (604)

ANGLE VANIER et chemin de la Montagne, 1 acre de terrain 165' x 265'. $4,000. Demandez R. Lamoureux, 777-4821 (513)

AYLMER: Duplex situé sur la rue Principale. Prix demandé $14,000. S'achete pour seulement $3,000 comptant. Demandez Louis Seguin, 771-9818 (550)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

LAC MALETTE — 3 chalets en bois près de Buckingham. Ces chalets sont meublés — Electricité — Beau panorama avec cèdres et bouleaux. Pour d'autres informations consultez P. Aubry, 983-2171 (284)

140 ARPENTS de terre forte à Papineauville, rue Tétreault — 90 arpents cultivables et 50 autres boisés avec 2 ruisseaux. Comprend terre et grange pour un prix raisonnable. Consultez P. Aubry, 983-2171 (282)

DANS LA PAROISSE Ste-Angélique près de Plaisance: joli chalet solidement construit sur 6,600' ca. de terrain, meublé y compris fournaise électrique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, véranda, paysager et propre, seulement $4,800.00. Consultez Michel Dupuy à 663-8711 (519)

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE — —Maison neuve, quartier résidentiel, entièrement paysager, int. à 7½%. 663-8510. 32-90 Qué.

GATINEAU — Bungalow, brique et stuc, 3 ch. à coucher, terrain 60 x 120, hypothèque 6¼%, $15,000. 663-8383. 32-89

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

Touraine près de l'avenue Gatineau, charmant bungalow de 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini, petite piscine, abri d'auto. $16,900.

Conditions de financement excellentes pour celui qui a $4,900. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JARDINS Mackenzie King, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, piscine à eau chauffée, sous-sol complètement fini, environ $7,500 comptant. 684-4391. 32-92 Qué.

VENTE PRIVEE — Grande maison neuve sur les bords de la rivière Gatineau à Limbour; 3 chambres à coucher; terrain paysager et plage privée. 827-2424 après 5h. 32-99 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

ROUTE 8, un mille de Gatineau, garage pour debossage et peinturage. Terrain 200 x 800 sur route no 8, aussi très joli bungalow. Pour plus amples informations, appelez 777-8850 ou 771-0674. 32-An-Qué.

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

TRIPLEX à Gatineau, logis de 3 ch. à coucher, chauffage eau chaude, extérieur brique. Une aubaine au prix de $26,000. S'achete avec $3,000 comptant. **R. Courchesne, 771-1873**

PAUL BRUNET
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

DES CHENES, 24, rue Champlain. Maison comprenant salon, cuisine, salle à manger, 2 ch. à coucher, salle de bains. Sous-sol a les divisions faites pour un 2e logis. $2,000.00 comptant. M.L.S. **Paul Brunet, 771-6847**

CHALET A VENDRE. Lac Blue Sea. Terrain 29 acres. 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger. Proprio prendrait 1ere hypotheque. **Denis Cayer, 684-4044**
32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & CIE
18, boul. Moussette HULL
771-2836

NOUVELLE INSCRIPTION. 120, rue Garneau. Terrain vacant. Zoné triplex. Demande $2,700.

POURQUOI PAS A SON COMPTE: Epicerie-restaurant très achalandee. A vendre cause de santé. Seulement $6,000 inc. l'équipement et l'inventaire. Ne tardez pas.

RUE PRINCIPALE. Edifice à bureaux complètement rénové avec revenu annuel de $9,800. Appelez pour visiter sans obligation. 32-Qué

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en Immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

RUE LARAMEE — DUPLEX — de trois et une chambre à coucher. Grande cuisine moderne dans chaque logis. Conditions d'achat des plus favorable. **Roger Lauzon, 771-8036**

LUXUEUSE PROPRIETE — Située 6 Plaza Crescent, Glenwood, intérieur pourvu de grandes pièces. Belle salle à manger, cuisine, cuisinette, deux foyers et très grand terrain. Garage. **Clément Giroux, 771-1101**

RIVIERA — POSSESSION IMMEDIATE — Grand bungalow. Intérieur et extérieur très propres. Visitez le 28, rue Dijon. Demande $17,500.00. **Rod Bellemare, 776-2319**

RUE EAST A GATINEAU — Triplex dont 2 logis de 3 chambres à coucher. Bon revenu. Conditions d'achat facile. **Roger Lauzon, 771-8036**

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

JOLI DUPLEX fini stuc, situé sur la rue Lavigne à Wrightville. Chaque logis possède une grande cuisine, salon, et 1 ch. à coucher. Loués présentement à $140 par mois. Peut s'acheter avec $2,000 comptant au prix de $13,900.

ATTRAYANT BUNGALOW de construction récente, brique et pierre, 3 ch. à coucher, grand salon et cuisine, terrain 75' x 100'. Rue Boyes, Ste-Rose. Une aubaine à $14,000.

LAC GRAY, 58 milles de Hull, confortable chalet, 3 ch. à coucher, foyer, meuble, plage de sable. Prix $7,500. Termes à discuter.

RUE CHARLES, Aylmer, maison de 2 étages, fini stuc, grand salon et salle à manger, 3 ch. à coucher, terrain 65' x 129'. Prix demandé $14,000. 32-Qué.

IMMEUBLE **Guénette** COURTIER
771-3216
739 BOUL. ST-JOSEPH

MAISON DE REVE: Boul. Mont-Bleu, grande propriété style très original, 4 ch. à c., 2 salles de bains, extra belle salle de jeux, beaucoup d'extras, tel que foyer en pierre naturelle, bureaux à même les murs, 3 ch. à c., tapis mur à mur partout. Qui ne désirerait pas ce bijou? **Mme Paradis, 684-6644**

PRES DU CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH: Coquette maison de guerre, 3 ch. à c., très propre, extérieur fraichement peinturé, cour tourbée, paysager, très bien entretenue, pour la voir, appelez-nous.

DANS UN BEAU SECTEUR DE PTE-GATINEAU: Joli bungalow, 3 ch. à c., terrain très bien entretenu, clôturé, un bon chez-Soi. **Rhéal Belanger, 771-3216**

GATINEAU: Bonne grande maison, 2 étages, 3 ch. à c., près école, église, intéressant pour grosse famille, $15,900.

CENTRE DE GATINEAU: 6 logements neufs, brique, très moderne, 5 de 2 ch. à co., 1 de 1 ch. à c., rapportant $735.00 par mois. Voyez-le avec **Lionel Grenier, 663-6288**

SECTEUR NEUF DE GLENWOOD: Grande maison 2 étages, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, avec garage très beau style.

PRES DE L'HOPITAL SACRE-COEUR: Bungalow-duplex, 6 ch. à co., loué en chambres; revenus $370.00 par mois, voyez **Mme Parenteau, 684-3472**

RUE DELORIMIER: Grand triplex, 2 logements 3 ch. à c., grandes pièces, logis proprio tapis mur à mur, laveuse de vaisselle, très bon achat à $33,000. **Louise Villeneuve, 771-8275**
32 Qué.

COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin
26 St-RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

RESIDENCE d'un style particulier rue Notre-Dame — non loin de l'église. Grandes pièces partout. Logis principal d'une valeur locative de $250 par mois. Autres revenus de $375 par mois. 6 logis en tout. Une aubaine à $60,000. Une seule hyp. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

293 BOUL. RIEL — Bungalow — brique, 3 c. à c. Terrain bien paysager. Vue panoramique. Paiements à 6½%. $121 tout compris. **Serge Ménard, 771-7230**

EDIFICE A BUREAUX, rue Laval, près d'Hôtel-de-Ville. Très bien loué. Excellente construction. Stationnement. Prix intéressant. **Val. Chénier, 771-7697**

POSSESSION IMMEDIATE! Vacant — Proprio déménagé à l'extérieur, Gatineau. Bungalow 5 pièces, grand salon, spacieuse cuisine. Lot clôturé. Nouveau secteur. Visitez et faites une offre. **Hector Marsolais, 777-3494.**

CONTRACTEURS! Aylmer, un spacieux 2½ étages en brique, style ancien, impeccable, 6 ch. à c., foyer, garage, terrain assez grand pour construire deux autres logis, 14,000' ca. Léger comptant. Hyp. à 8%. Pas cher. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

500 ACRES à vendre, chemin Pink aux limites de Hull, prêt pour construction. $1,300 à $3,000 l'acre. Faites vite pour obtenir le meilleur. Plans au bureau. **Serge Ménard, 771-7230.**

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PRIVE
TRIPLEX neuf, près hôpital Sacré-Coeur, en pierre naturelle, un vrai bijou, 2 chambres à coucher par logis, $36,000. Demandez Mme Liberty, 771-2350. 32-89 Qué.

WRIGHTVILLE — Vente privée, duplex neuf. 749-7781; 746-4760. 32-91 Ont.

MAISON à vendre, rue Maisonneuve, Hull. 771-4271, après 4h p.m. 32-89 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

RUE ST-REDEMPTEUR — Maison de 3 chambres à coucher, seulement $10,500 avec $2,000 d'acompte.

PRES DE L'ARENA DE HULL — rue de Lasalle, triplex de 3 et 2 chambres à coucher, termes faciles.

BOULEVARD ST-JOSEPH — 5 logis et 1 commerce, donnant un très bon revenu net. Seulement $8,000 d'acompte, termes faciles.

RUE GUERTIN — terrain avec duplex, aubaine à $10,000, termes faciles.

IMMEUBLES JACQUES Ltée
Realtor — 777-3860 - 771-0005

HULL, 102, rue Garneau, une bonne maison, 1½ étage, 3 ch. à coucher, sous-sol demi-fini, excessivement propre, comptant $5,000, demande $13,800, terrain 31x95.

GATINEAU, 181 Sabourin, pour vente rapide, très beau bungalow, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol aménagé, chambre froide, 60x100.

POLTIMORE, maison d'été, 1 acre de terrain, ruisseau à truites, une aubaine.

LAC CLAY dans St-Pierre, beau chalet bien fini, 3 ch. à coucher, belle greve, 1 acre de terrain magnifiquement situé. 32-A.N. Qué.

MAURICE RENAUD
Courtier en immeubles
Service Photo M.L.S.
339 Principale, Gatineau
663-6907

LAC ST-PIERRE de Wakefield, grand chalet, split level de 4 ch. à cou., salon, cuisine, véranda, foyer en pierre, chauffage à l'huile, électricité, téléphone, beau terrain avec plage, entièrement meublé, 30 minutes de la ville, prix $11,000. Termes à discuter. M. Renaud, 663-6907 Mme P. Savage, 663-5292.

16 LOTS, lac St-Pierre, 1.9 mille de l'église, fins de semaines, 457-2605. Lundi au vendredi, 663-6907.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

LAC McGREGOR, terrain 200x200 sur le lac, terrain gazonné, clôturé, information Royal Raymond, jour: 663-7707; soir, 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU, rue Main, spacieux bungalow en brique, comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine garage. Grand terrain commercial. Comptant requis, $4,000. Soir R. Charette, 663-8136.

GATINEAU rue Broadway, spacieux bungalow de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, garage, entrée pavée, comptant requis $1,300. Soir Robert Charette, 63-8136. 32-Qué.

Sarra-Bournet Ltée
Courtier-Realtor

Michel Sarra-Bournet
Courtier

Pour l'achat et la vente d'une propriété ou toute autre transaction immobilière appelez Michel Sarra-Bournet
771-7356

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL
771-7325

HULL. Duplex, salon, cuisine, 2 c. à c. chacun, bons revenus, prix demandé $17,400.00, comptant $4,500.00. M. Leblanc, agent, soir: 771-2327 (69-43)

PTE-GATINEAU. Triplex, un logis de 2 c. à c., et 2 logis de 3 c. à c., prix demandé $27,000.00, comptant $5,000.00. M. Leblanc, agent, soir: 771-2327 (69-40)

HULL. Restaurant tout équipé, très propre, prix demandé $40,000.00, comptant à discuter, pour informations, M. Leblanc, agent, soir: 771-2327 (69-45)

GATINEAU. Bungalow-duplex, un logis de 3 c. à c. et l'autre de 2 c. à c, bons revenus, prix demandé $22,500.00, comptant $5,000.00. M. Leblanc, agent, soir: 771-2327 (69-42)

MASHAM. Bungalow, 3 c. à c., salon, cuisine, prix demandé $16,700.00, comptant à discuter. M. Leblanc, agent, soir: 771-2327 (69-21)

PARC DE LA MONTAGNE. Bungalow, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, prix demandé $17,500.00, comptant $2,700.00. M. Rhéau Séguin, courtier (69-19)

LUCERNE. Terrain à vendre 90' x 123, prix demandé $1,800.00, comptant $600.00. M. Florian Leblanc, agent, soir: 771-2327 (69-47) 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JARDINS TACHE — Bungalow pierre et brique, 3 chambres à coucher, salon, foyer, salle à manger, grande cuisine, sous-sol complètement fini (bar), buanderie, abri d'auto. Hypothèque 6¾%, $34,500. 776-2295;684-6158, après 5h p.m. 32-95 Qué.

RUE CHAMPLAIN, Pte-Gatineau — Propriété à vendre. 777-5538. 32-88 Qué.

TROIS LOGIS à vendre, s'adresser 78 St-Henri, Hull, soir, 7-9. 32-mer. j.n. 101

VENTE PRIVEE — Maison, stuc, 5 pièces, garage, grand terrain. 663-7471. 32-89 Qué.

VENTE privée, Parc de la Montagne, maison brique et pierre, 6 ch. à coucher, 3 salles de bains, foyer, garage chauffé, près des écoles et arrêt d'autobus, $12,000 d'hypothèque à 6½%. On demande $29,000. Argent prêté par le vendeur pour une 2e hypothèque. 68 Desjardins, 771-0872. 32-89 Qué.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec 2 chambres et 1 salle de jeu. 663-7446. 32-90-Qué.

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne, bungalow 3 chambres à coucher, terrain clôture, $15,500; — 777-0463. 32-93-Qué.

LUCERNE — Près chemin d'Aylmer, bungalow, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, chauffage eau chaude, salon avec foyer, salle à manger, salle familiale, salle de lavage, salle de couture, laveuse de vaisselle, garage double, patio en bois entouré de jardin de fleurs, lot 1 acre tout paysager, plusieurs autres

(33) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT d'été avec équipement, bon chiffre d'affaires, à vendre. Pour cause de maladie, Mme Fernande Blais. 27, boul. Lorrain, Templeton. 33-88

CORDONNERIE équipée, très bon chiffre d'affaires, centrale, cause fatigue et départ. S'adresser 10 St-Louis, Pte-Gatineau. 33-90

(34) FERMES A VENDRE

FERME de 245 acres avec bonne maison de 4 chambres à coucher, 14 milles au sud d'Ottawa. Bon placement dans un lotissement ou vente de sable et gravier. Thomas Shipman Limited (Realtor). Composez 729-1473 ou 232-5321. 34-90

A PROXIMITE de la ville. Bon placement ou comme passe-temps. Ferme d'une superficie de 100 acres, 2 milles au sud du village de Richmond, belle maison de 3 chambres à coucher, autres bâtiments en bon état. Thomas Shipman Limited (Realtor). Composez 729-1473 ou 232-5321. 34-90

CARLSBAD SPRINGS — 135 acres, ferme, maison moderne à 2 étages, grange, hangar à machinerie, en bordure de 2 routes principales, 4½ milles de la route no 31. Thomas Shipman Limited (Realtor). Composez 729-1473 ou 232-5321. 34-90

FERME, 210 acres, animaux, machines agricoles. Roger Lavigne, Bourget, Ontario. 34-92

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

WOLF LAKE — Terrain pour chalet, très belle plage. 771-1408. 34A-91

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-j.n.o.

TERRAIN, Teepe Lake, 100 x 250. East Aldfield. 777-3575. 34A-92

LOTS pour chalet, 20 milles de Hull. 827-0379. 34A-89

LAC McGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau. 777-8485, fin de semaine 671-2973. 34A-93

(35) CHALETS A VENDRE

GRAND chalet, St-Pierre de Wakefield, électricité, acompte $800. 771-2598. 35-j.n.o.

BEAU chalet 14 x 16, 3 pièces, terrain 50 x 100, 23 arbres, $1,000. 1-819-764-5227. 35-88

CHALET 36 x 32 sur lot de 120 x 135, 18 milles de Hull, 4 ch. à coucher, électricité, grande galerie, $3,700. 771-2619 ou 31 Champlain, Pte-Gatineau. 35-93

LAC ST-PIERRE de Wakefield, meilleure offre. Après 6h, 777-2082. 35-92

CHALET au lac Cayamant, meublé, électricité, belle plage. 663-5874. 35-90

WOLF LAKE, meublé, électricité fournie. 777-9237; 771-6897. 35-90

BUNGALOW de 5 pièces à courte distance en automobile d'Ottawa. Isolé, électricité, 26 x 28. Autre bâtiment de 18 x 16. Route 11, vente rapide $3,500. Cecil McLaughlin, Venosta, Qué. 35-90

CHALET, lac Beauchamp, 12 milles de Hull. 777-4882. 35-93

LAC BELAIR, Masham, Québec — Chalet à vendre, électricité. 745-1405. 35-89

LAC HEENEY — Chalet meublé. Après 6 heures, 771-3410. 35-91

CHALET au Vieux Pins, St-André-Avellin. Meublé, électricité, eau courante. Plage, $2,800. 983-2475. 35-97

CHALET meublé avec plage privée de 100 pieds sur le bord du magnifique lac Sinclair, électricité, téléphone, chauffage, salle de bains complète, 3 chambres à coucher, salle de lavage, salon et cuisine. Cause départ, $13,500, termes si désirés. Tél.: 459-2568. 35-97

PLACE BELISLE, chalet neuf. 776-2624. 35-88

PERKINS — Chalet meublé, lot 75 x 300, avec ruisseau sur terrain, à 15 milles de Hull, chemin ouvert à l'année. Aubaine à $3,500. 777-3221. 35-91

LAC STE-MARIE, P.Q. — Chalet sur terrain paysager donnant sur le lac (terrains de 100 x 300 environ); 2 chambres à coucher, chauffé à l'électricité et meublé. Plage de sable. $5,000. 771-0644. 35-92

GRAND chalet meublé, Perkins sur le Lac. 746-8716. 35-88

CHALETS et lots, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-94

CHALET au lac St-Clair, 3 chambres à coucher, électricité, système chauffage électrique. 771-4029. 35-89

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

CHALET près du centre urbain — Lac Whittaker. Terrain sur le lac, 150' x 150' Paysager. Chalet coquet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Propriété meublée. Bonnes conditions d'achat. Consultez L. Gravelle, 771-5867 (357)

BLUE SEA LAKE — Chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine moderne, toilette avec fosse septique. Lot panoramique. Bon pour chasse et pêche. Routes ouvertes à l'année. Pour plus de détails demandez L. Gravelle, 771-5867 (353)

LAC CAYAMANT — Chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine combinée — Electricité, paysager, plage — Entièrement meublé — Pour d'autres informations demandez L. Gravelle, 771-5867 (337)

LAC LACHAINE — Très beau chalet avec foyer, 6 pièces, grande véranda sur 3 côtés. Complètement insulé. Tout meublé. Terrain paysager et montagneux. Vue panoramique. Sur le bord de l'eau. Pour plus de renseignements demandez L. Gravelle, 771-5867 (320)

(35A) VILLEGIATURE

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec, 30 milles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, $40 par semaine repas compris, dépliants, téléphone frais virés, 1-514-258-3400. 35A

VACANCES reposantes et sportives, atmosphère et table renommées, domaine Canard Blanc, lac Simon, Auberge, motel, camping. Renseignements Montréal 288-1233. 35A

ST-PIERRE de Wakefield, Le Chaval d'Or, motel et restaurant, piscine, pêche, tours le long de piste, 27 milles de la ville. 236-5303; 233-0804. 35A-99

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

POUR DES automobiles de qualité à prix modique, voyez Mac's Auto Sales, 33, chemin de Richmond, 728-1853. 36-88

1961 HILLMAN compacte, automatique, certifiée au point de vue mécanique. Bon état. Le soir 777-9762. 36-88

1965 INTERNATIONAL 5 tonnes, bascule, tel quel, $1,300. 6 à 9h. 232-6538. 36-90

1965 CHEVROLET, 6, automatique. 8 Rodolphe, Pte-Gatineau. 771-5332. 36-91

1963 STUDEBAKER, $125. 771-5332. 36-91

1963 PONTIAC, 8, automatique. 8 Rodolphe, Pte-Gatineau. 771-5332. 36-91

1964 PONTIAC sedan, automatique, radio, servo-direction, très propre, bon état. Aubaine, 771-5517. 36-88

MERCURY 1963, très propre, toit vinyle, $575. 827-0130. 36-91

1964 METEOR décapotable, parfait état, $600. 771-1951. 36-91

CHEVROLET Impala décapotable 1961, bon état. 777-8168. 36-93

CHEVROLET Biscayne 1963, ordinaire, 37,000 milles, très propre. 663-2021. 36-90

METEOR Montcalm 1965, V-8 automatique, toit rigide, blanc; bas millage. 728-1294. 36-93

CAMIONNETTE à vendre. 771-5492. 36-90

1968 CHEVROLET Impala, Coupé Sport, transmission automatique, 3 vitesses, moteur 327. 236-1689. 36-90

1965 VOLKSWAGEN, chaufferette à gaz, $845. 777-1728. 36-j.n.o.

1965 OLDSMOBILE, décapotable, comme neuve. 776-1812. 36-93

1964 PONTIAC, sedan, automatique. 776-1812. 36-93

1964 PLYMOUTH Fury, automatique. 776-1812. 36-93

AUBAINE — 1964 Mercury Parklane, décapotable. 777-2657. 36-93

1964 PONTIAC Strato Chief, 6 cyl., automatique. Vert avec capitonnage pour assortir. Radio. Très propre. Pl.: 78272E **$995**

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 236-7191-2-3
36

Plus de 100 voitures à vendre

Nos voitures portent une garantie complète sur tous les modèles à partir de 1964. Je serais heureuse de pouvoir vous aider à diriger votre choix.

- Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 1 heure

Plus de 25 décapotables à vendre, modèles 1964 à 1968 qu'ils faut vendre à prix minime.

Pour tous renseignements, sans aucune obligation de votre part, demandez

Mlle MARIETTE
777-3752
36

VOUS DESIREZ UNE AUTO D'OCCASION ? Regardez ici d'abord !

1967 FORD familiale Ranch Wagon, 8 cyl., transmission automatique, radio, servo-direction. Fini vert pâturin avec capitonnage paon pâle. No de plaques: X37464. Offre antérieure de $2395. MAINT. **$2095**

1967 PLYMOUTH Fury I, sedan à 4 portes, 8 cyl., automatique, radio, pneus à flanc blanc. Fini de ton jaune avec capitonnage brun. No de pl.: 30311E. Offre antérieure de $1945. MAINTENANT **$1595**

1967 FALCON de luxe, sedan à 4 portes, 6 cyl. Fini bleu Acapulco avec intérieur assorti. No de plaques: 73611A. PRIX POUR SOLDER **$1395**

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
265 ouest, avenue Laurier
232-9445
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CAMION Pontiac 1953, "panel" de livraison, bon état, $100. 776-4717. 36-88

PONTIAC 1960, pneus neufs, moteur bon état, $150. 731-0595. 36-90

1959 CADILLAC, toit rigide, carrosserie et moteur en excellent état, doit vendre immédiatement, privée, demande $575. 777-3090. 36-90

1960 MERCURY Montery, mécanisme parfait état, pneus et freins neufs, $250. 663-5035. 36-88

1961 CADILLAC, décapotable. 771-0397. 36-91

1964 EPIC, comme neuve, 30,000 milles, bon état. 824-1925. 36-88

1960 RAMBLER, automatique. 733-4289. 36-88

1961 PLYMOUTH, 2 portes, toit rigide, très bon état, radio, pneus neufs, $500. 745-0887. 36-91

CHEVROLET 1960, bon état, prix à discuter. 771-2268. 36-88

150 voitures neuves et usagées pour livraison immédiate

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h 30 et le samedi jusqu'à 5 h.

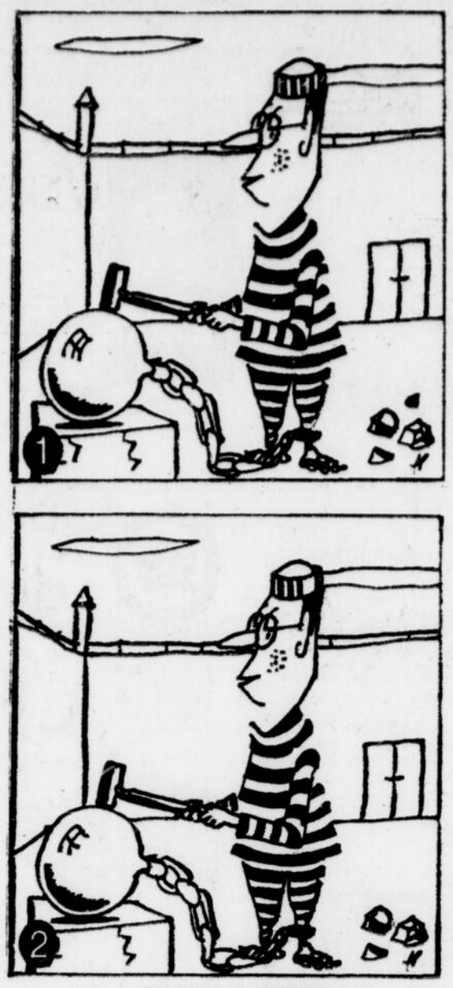
LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.
715, boul. Maloney, GATINEAU
663-7759
36

GARANTIE INTEGRALE "100%"
sur toutes les automobiles de plus de $1,000

2853A— 1962 BUICK, 2 portes, T.R., V-8, R., TA., SD. Pl. 625-52E **$793**
2556A— 1968 BUICK LeSabre, 2 portes, T. R., série 18068, V-8, R., TA., SD., SF. Solde de garantie d'auto neuve **$2991**
3470A— 1966 CHEVROLET ½ tonne à livraison. Série 5641A **$1193**
3483A— 1966 ACADIAN, familiale, A., TA. Plaques X40644 **$1164**
788A— 1965 ACADIAN, familiale, R., TA. Plaques X46910 **$1186**
1148B— 1963 VALIANT, V200, familiale, R., TA. Série: 15701 **$674**
2326A— 1968 CHEVROLET, Impala, Custom 2 portes, T.R., V-8, R, TA, SD., SF, Toiture vinyle. Plaques: 30747E **$2789**
3250A— 1967 BUICK LeSabre, V-8, TA, SD, SF. Série: 296469 **$2394**
3419A— 1964 PONTIAC, Laurentian, familiale, R. Pl.: X44547 **$983**
2922A— 1966 VAUXHALL, Victor. Pl. 45701E **$996**
3382A— 1964 PONTIAC, toit rigide, custom sport, R, TA. Série 48948 **$899**
3318B— 1962 CADILLAC, T.R., V-8, R, TA, SD, SF, GA. Pl. 19280E **$999**
2953A— 1967 AUSTIN, II, 4 portes. Série 254922, très économique **$1099**
2743B— 1964 PONTIAC, 4 portes, Laurentian 6 cyl., R, TA. Pl. 45331E **$987**
3467A— 1963 OLDSMOBILE 2 portes, T.R., V-8, R., TA., SF., SD. Série 077115 **$899**
3335A— 1964 VOLVO, "B18". Un modèle rare. Pl. 75885A **$994**
3203A— 1965 BUICK, Special, TA, SD. Plaques 566-38E **$1366**
4085B— 1965 COMET, TA. Pl. 35305E **$1144**
3411A— 1967 BUICK Special, V-8, TA. Plaques: 16875E **$2087**
3308A— 1967 FORD Custom, 4 portes, V-8, R., TA, SD. Pl. 77767E **$1679**
3432A— 1965 PONTIAC, Parisienne, V-8, TA, SF, SD. Série 15001 **$1369**
2801A— 1962 CHEVROLET, R, TA. Série 04320 **$599**
3273A— 1965 VAUXHALL, Viva. Pl. 80429A **$699**

SURGENOR
"Le concessionnaire réputé du centre-ville des Pontiac et Buick"
RUE ALBERT
(face au terminus Colonial)
235-4371
36

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs
Voir solution à la fin des annonces classées

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 ACADIAN décapotable. 777-8936. 36-89

1965 FALCON deluxe, familiale, bon état. 829-5458 soir. 36-91

TOUS LES modèles d'autos à toit rigide en vente. Aucun paiement à compte. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-90

FORD "pick-up" 1969, ½ tonne, neuf, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 36-91

1967 FORD sedan, 8 automatique, radio, $1,575, aucun comptant, $62 par mois. 233-3362. 36-91

1965 EPIC, $545. 777-1728. 36-j.n.o.

1962 PONTIAC, $255. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

ENVOY Epic 1965, bon état, $200. 771-9052. 36-90

DODGE 1960, $75. 777-7928, après 5h. 36-91

CHRYSLER 300 1968, tout équipée, bas millage, $3,800. 777-4847. 36-91

CADILLAC Fleetwood 1964, 4 portes, toit rigide, équipée, électrique, automatique, très bon état. Peut être vue chez Roger BP station service, Buckingham, RR 3 chemin Mayo. 986-8240. 36-88

OUVERT du lundi au jeudi jusqu'à 9h p.m. Vendredi jusqu'à 5h. Fermé samedi. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-90

1970 MAVERICK, 2 portes, aucun comptant, $85 par mois. 233-3362. 36-91

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

OUVERT du lundi au jeudi jusqu'à 9h p.m. Vendredi jusqu'à 5h. Fermé samedi. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-90

CHEVROLET 1964 décapotable, 8 cylindres, servo-direction, servo-freins; auto en excellent état. Fini rouge avec toit blanc. Aucun acompte; plan de financement disponible. Accepterait échange. Téléphonez à M. Daly, au 729-4329. 36-88

BUICK 1959; 1960 Consul; Rambler 1962. 771-2598. 36-j.n.o.

CITROEN 1968 DS, 986-5232, soir 986-3188. 36-88

PLYMOUTH 1965 — Pontiac 1963 — Chevrolet 1963. 771-2598. 36-j.n.o.

OUVERT du lundi au jeudi jusqu'à 9h p.m. Vendredi jusqu'à 5h. Fermé samedi. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-90

Chez
TURPIN
Vous n'avez besoin que de quelques minutes afin d'obtenir un
MEILLEUR MARCHE
sur une
AUTOMOBILE D'OCCASION

1965 CORVAIR Monza, 2 portes, toit rigide, transmission au plancher, radio. Pl. 70507E **$985**

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE. AT CLYDE 728-1901
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 VALIANT, $745. 777-1728. 36-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE
A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux. M. Maurice, 776-4224.

PLYMOUTH 1966, Belvedere I, 6 cylindres, transmission standard, radio. 771-7251. 36-89

RAMBLER American 1962, transmission ordinaire, pour pièces, $100, entre 7 et 9h p.m., 776-1883. 36-90

STOCK DE $100,000 d'autos d'occasion en vente. Aucun paiement à compte. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-90

FAMILIALE, 9 ou 10 places, aussi en vente. Aucun paiement à compte. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-90

FORD 1960, familiale — 1955 GM ½ tonne — Pontiac 1962, familiale. 771-2598. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET, $445. 777-1728. 36-j.n.o.

BEAUMONT 1964, 2 portes, toit rigide, sport de luxe, levier de vitesses au plancher, 6 cylindres, excellent état. Minime acompte. Plan de financement disponible. Accepterait échange. Téléphonez à M. Daly au 729-4329. 36-88

1960 MERCEDES Benz, 220s, 1 proprio. $600.50. 684-4865. 36-88

1963 FORD, $595, 777-1728. 36-j.n.o.

1963 CORVAIR, $295. 777-1728. 36-j.n.o.

BEDARD AUTOMOBILES LTEE
Votre seul concessionnaire et distributeur
RENAULT
dans la région Ottawa-Hull
424, chemin de Richmond
725-2061
36

LEWIS MOTORS
512, rue Bank
près du Queensway
237-3311 235-5577
36

AUSTIN
JAGUAR
MG
ROVER
TRIUMPH
LOTUS
BRITISH LEYLAND

Associez-vous à la révolution américaine

Achetez la toute nouvelle
AUSTIN 1300 AMERICA
avec toutes les caractéristiques automatiques
PRESENTEMENT EN MONTRE CHEZ
LONG ISLAND MOTORS
729-6169
1142, ch. de Richmond
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 CHEVROLET décapotable, V-8, automatique, servo-freins et direction, $400. 777-1359. 36-88

TOUS LES genres d'autos compactes à vendre. Aucun paiement à compte. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-89

1967 CHEVROLET sedan, V-8, automatique, radio, en excellent état. $1,395 ou toute offre raisonnable. 771-6774. 36-91

1966 PONTIAC, V-8, automatique, ultra-propre, $1,450. 771-9591. 36-88

1957 AUSTIN, parfait état. 76, rue Fontaine, Hull. 36-90

VENTE! Vente! Vente! Toutes nos autos d'occasion. Pas de paiement à compte. Reuben's, 598 Rideau. 36-89

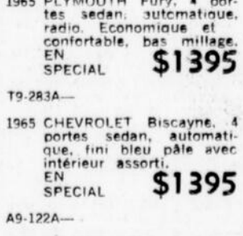
BONAVENTURE FORD
Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.
Le samedi jusqu'à 6 p.m.
Situé sur le boul. Mont-Bleu au bout de la grande route reliant au pont Macdonald Cartier.
776-1571
36

SPECIAL D'AUJOURD'HUI !

1964 ACADIAN, custom, sedan, automatique, radio, servo-direction, 1 seul proprio, bas millage, fini turquoise avec intérieur assorti. Voyez celle-ci!

PAUL ARDINAL PONTIAC BUICK
198 Montcalm
HULL — 771-7436
36

LE CHEF VOUS DIT :



JUILLET est le mois des AUBAINES
chez
CYRVILLE Chrysler-Dodge

D9-132A— 1967 CHRYSLER Newport, 4 portes sedan, SD, SF, radio, un propriétaire, comme neuve, garantie du rouage d'entraînement. 30 jours ou 1,000 milles. EN SPECIAL **$2495**

D9-21B— 1966 RAMBLER 220, 6 cyl. automatique, radio. EN SPECIAL **$1295**

D9-100A— 1966 COMET 4 portes sedan, 6 automatique. EN SPECIAL **$1495**

B9-6A— 1966 FORD Galaxie familiale V-8, automatique, SD, SF. Idéal pour vacances et toutes occasions. Garantie du rouage d'entraînement 30 jours ou 1,500 milles. EN SPECIAL **$2195**

D9-241A— 1965 PLYMOUTH Fury, 4 portes sedan, automatique, radio. Economique et confortable, bas millage. EN SPECIAL **$1395**

T9-283A— 1965 CHEVROLET Biscayne, 4 portes sedan, automatique, fini bleu pâle avec intérieur assorti. EN SPECIAL **$1395**

A9-122A— 1965 VALIANT V100, 4 portes sedan 6, automatique comme neuve. EN SPECIAL **$1395**

B9-369A— 1965 DODGE Polara 4 portes sedan automatique, radio un propriétaire, peu de parcours. EN SPECIAL **$1425**

B9-313A— 1965 FORD Custom 500, 4 portes sedan, automatique, radio, un propriétaire. Il faut la voir! EN SPECIAL **$1395**

D9-603— 1967 CHRYSLER 300, décapotable, sièges baquets et console, tout équipée. Achetée ici en 1967, balance de la garantie du manufacturier. EN SPECIAL **$3295**

CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE Polara 1966, 880, 8 cylindres, automatique, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction. Vente privée. 295, boul. St-Joseph, Hull. 36-88

1963 RAMBLER, $295. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

1968 PLYMOUTH Satellite, V-8, très bon état, prix à discuter. 776-1417. 36-92

CHEVROLET 1968, 6, automatique. 771-1840, après 5 heures. 36-92

VENTE privée — Ford Meteor 1961, automatique 6, 4 portes, 47,000 milles. Parfait état. 777-7551. 36-91

PONTIAC 1959, moteur reconditionné, $150. 34, rue Champlain, Des Chênes. 4-7 p.m., 684-7569; 684-6828. 36-89

ASSURANCE, auto, générale, feu, vie et santé. 777-4884. 36-102

VOITURE diplomatique, Oldsmobile 88, modèle 1966, entièrement automatique, embrayage, conduite et freins, radio, excellent état. Téléphonez à Ottawa, 746-4914. 36-89

BALANCE DE BANQUE
Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Licence — Assurance Financées
60 voitures à liquider
1962 à 1969
GARANTIE ECRITE 3 MOIS
100%
Demandes acceptées par téléphone
777-6687
M. Charles
36

JOUEZ LA BONNE CARTE
Allez chez
WILLIAMS Ltd/Ltée Clev./Olds.
Votre concessionnaire autorisé Chev.-Olds.
72, rue Leduc HULL 777-2731

"POURQUOI"

Bélisle Automobiles Ltée a-t-il remporté un succès inespéré en vendant au-delà de 1100 voitures d'occasion depuis le début de 1969 ?

Il peut y avoir plusieurs raisons:

- L'auto d'occasion a été revisée selon les normes d'auto neuve.
- Le service efficace répondant aux exigences de notre clientèle.
- La qualité de notre stock toujours maintenue à son plus haut niveau.
- Les prix exceptionnels en comparaison avec la qualité offerte.

Ce ne sont là que quelques raisons, mais vous pourrez probablement en trouver d'autres. Pourquoi ne pas venir examiner nos autos et découvrir les raisons pour vous d'acheter chez Bélisle.

Belisle
AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de Montréal
749-5941 — 745-8333
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD Fairlane GPA 1966, moteur 390, servo-direction, 2 portes, toit rigide, acompte minime; plan de financement disponible. Accepterait échange. Téléphoner à M. Daly, 729-4329. 36-88

TOUTES LES marques de décapotables en vente. Aucun paiement à compte. Reuben's, 598 Rideau. 36-89

1968 BUICK Skylark, custom, millage 8,400 milles, servo-freins, servo-direction, tout equipée. 776-4397; 777-9420. 36-93

1963 CHEVY II, $425, 777-1728. 36-j.n.o.

1962 VOLKSWAGEN, besoin de réparations. 777-4060. 36-90

1957 OLDSMOBILE, toit rigide, $100, très propre. 777-9704. 36-90

1967 FALCON sedan, standard, aucun comptant, $48 par mois. 233-3362. 36-90

1963 CHEVROLET, 4 portes, manuelle, peu rouillée, roule bien. 771-8448 après 6h. $600. 36-90

1968 PLYMOUTH Sport Fury, décapotable, très bon état, toute équipée, y compris les freins à disque et les glaces électriques. Acompte de $300. 728-3721 ou 224-6684. 36-89

1964 PONTIAC Laurentian, 4 portes, sedan, V-8, radio, bon état, un propriétaire, $1,000. 749-1594, entre 5 et 7h p.m. 36-89

VAUXHALL 1960, en très bon état. 777-5723. 36-88

1967 COUGAR, 8 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, très bon état, prix à discuter. 777-4371 ou 771-2522. 36-92

METEOR 1964, parfait état, automatique, moteur 352, $950. 663-2968. 36-92

CAMION 1959 GMC, ½ tonne avec support en fer, 5 pneus, moteur neuf, $250. Cause de maladie. 684-6806, après 6 heures. 36-89

LA PLUS GRANDE vente d'autos d'occasion. Aucun paiement à compte. Reuben's, 598, rue Rideau. 36-89

1966 METEOR
2 portes, V-8, transmission automatique, fini turquoise avec intérieur assorti. Aucun acompte nécessaire. Termes bancaires disponibles **$1595**
FRANK DALY'S CAR SALES
1375 Wellington 729-4329
36

AVIS PUBLIC
RENOUVELLEMENT D'INVENTAIRE

Nous sommes en possession de 40 voitures qui doivent quitter notre terrain avant le 1er août 1969.

Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent.

Nous devons sacrifier ces voitures à un prix d'aubaine. Garantie écrite sur chaque auto.

AUCUN COMPTANT EXIGE
Appelez Robert 776-4224

SEMAINE OLDSMOBILE
CHEZ
MYERS
SPECIAUX D'AUTOS D'UN PROPRIO

1965 OLDSMOBILE Delta 4 portes, bleu pâle, métallique glacé, avec intérieur au ton bleu givre reposant. Transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins. Téléphonez-nous pour une démonstration. 38072E **$1692**

1965 OLDSMOBILE Dynamic 88, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, la seule en ville! Servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, flancs blancs et enjoliveurs de roue. 89106A **$1683**

1964 OLDSMOBILE 98, 4 portes, toit rigide, tout à fait luxueuse. Noir jet avec intérieur recouvert en plastique. Tous les servos, bien entendu. Et encore une fois, d'un seul propriétaire. 3478E **$1568**

1964 OLDSMOBILE Dynamic 88, 4 portes, sedan, fini marron original et intérieur argenté. Servo-direction, servo-freins, transmission automatique et radio. 27388A **$1263**

1965 OLDSMOBILE Dynamic 88, sedan 4 portes. Economique et pleine de vie. Servo-direction et servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à paroi blanche, enjoliveurs de roue, et roule avec essence ordinaire. Noir jais avec capitonnage argent et noir. 36952E **$1588**

MYERS MOTORS
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411
36

SPORTS D'ÉTÉ

CAMPING — PÊCHE — SKI NAUTIQUE
BATEAU — NATATION — ETC.
LA VIE EN PLEIN AIR

TENTES-ROULOTTES A TOIT RIGIDE

Steury —
Travelmate —
Lark —
Pleasure Mate, etc.

ECHANGES ACCEPTES
Financement bancaire

GATINEAU CAMPING ENRG.
740, boul. Maloney 663-3263 — 663-7142

la ROULOTTE
Le confort de la maison en voyage avec
"CAPRI"

6 places — 19 pieds
Chez le seul dépositaire Capri de la région Hull-Ottawa

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE
111, boul. Gréber, PTE-GATINEAU
777-5208

THE FISHING HOLE

- Appâts vivants
- Agrès de pêche Suttonwest-Rivers
- Cartes géographiques

Lundi au jeudi 8 à 6
Vendredi 8 à 9
Samedi 7 à 6
Dimanche 6 à 7

728-5505
125, rue HOLLAND
(près Wellington)

1969 LEAVEN EN FIBERGLAS, 14'
avec nouveau
Evinrude 33 h.p. à démarrage électrique
complet avec
- Contrôle à distance
- Pile, boîte, plateau à essence

$1495

BATEAU GARANTI pour 3 ans — MOTEUR: 2 ans

STAN'S OUTBOARD LTD.
1484, rue Scott 728-8340 et 8307

TOUT pour TOUS LES SPORTS

- TENNIS
- GOLF
- PECHE
- CANOTAGE
- CAMPING
- FUSILS
- PLONGEE SOUS-MARINE
- EQUITATION

HEGGTVEIT
SPORTING GOODS LTD.
132 Queen 237-7286

BATEAUX et MOTEURS CHRYSLER 1969 PRESENTEMENT EN MONTRE !
Venez les voir aujourd'hui même chez
OTTAWA MOTOR SPORT
(Retail) Ltd.
1341, rue Wellington
722-6507

A chaque famille, son
CHALET D'ETE
VOYEZ . . . nos nombreux modèles
VERIFIEZ . . . la construction, nos prix, etc.
INFORMEZ-VOUS sur nos plans de financement.
Hodgin's Lumber
Bell's Corners 828-5161
OUVERT
lun. au ven. 9 à 9; sam. 9 à 5

LAURENTIAN
TRADING POST

SIEGE SOCIAL REPUTE POUR . . .

- Bateaux en aluminium, Springbok . . .
- Canots
- Bateaux en fibre de verre
- Moteurs hors-bord
- Bateaux à voile Springbok . . .
- Sea Gliders
- Runabouts
- Bateaux remorques

40,000 appâts de pêche sur panneau perforé
1952, rue Bank 733-1572

Bateaux • Moteurs • Remorques

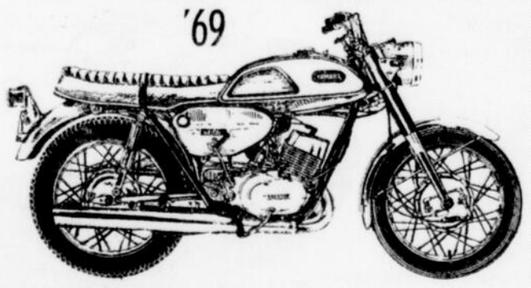
Voyez en étalage:

- Moteurs Johnson — 1.5 à 115 c.v.
- Springbok — Carodette — Traveler
- Voiliers Sunfish
- Remorques Wiscot

Offre spéciale pour le pêcheur
Bateau Springbok de 14' en aluminium
Prix courant .. $380
$299

TOMMY & LEFEBVRE LTD.
MARINE DIV.
• TERMES DISPONIBLES
495, rue Bank 236-9731

YAMAHA • TRIUMPH '69



Tous les modèles à de très bas prix
50 CC à 650 CC

A RETENIR
Vous pouvez maintenant ACHETER la motocyclette de votre choix SANS DEPOT et amortir le tout en 36 versements mensuels.

Nous avons des motos convenant à tous les goûts et tous les budgets.

OTTAWA MOTOR SPORT (Retail) Ltd.
722-6507
1341 Wellington

HULL MOTOR SPORT Ltée
771-3274
150, boul. St-Joseph

DOMAINE LA SALETTE

- Grands terrains boisés, minimum 15,000 pi. ca.
- Seulement 37 milles d'Ottawa
- Près centre touristique attrayant.

Direction: de Buckingham, prendre route 35, suivre affiche

CEDARCREST HOME INC.
Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault
Immeubles 663-7707 — Royal Raymond représentant

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 VALIANT, 4 portes, reconditionnée, transmission manuelle, pneus neufs. 776-3302. 36-96

1965 MUSTANG, décapotable, rouge, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins et toiture, radio, pneus à flancs blancs, excellent état. 684-7106. 36-92

PARISIENNE 1963, V-8, intérieur cuirette, sièges baquets, servo-freins, servo-direction; certificat mécanisme. 746-8030 soir. 36-90

AVANT D'ACHETER UNE VOLKSWAGEN NEUVE ou D'OCCASION
VOYEZ
Morton Motors
OF OTTAWA LIMITED
740, rue Bank près Deuxième avenue
233-5673
Fermé le vendredi soir et toute la journée le samedi

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

SPECIAL D'AUJOURD'HUI !
1965 CHRYSLER à 4 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini noir avec capitonnage rouge. Millage peu élevé. No de pl.: 68816E **$1495**

MacKENZIE
MERCURY SALES LTD.
Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
Le royaume des AUTOS VERIFIEES ESSO
1377, ch. de Richmond 829-2120

36

Avant de clore une transaction VOYEZ
PARKWAY
CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1047, ch. Richmond 729-5121
OUVERT le vendredi soir et le samedi jusqu'à 1h p.m.

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Parisienne 1962, décapotable, très bon état, $600. 200, rue St-Rédempteur. 36-92

1960 METEOR, mécanisme en bon état, offre acceptée. 771-3949. 36-89

CHRYSLER 1959 Saratoga, tout équipée. 777-8069. 36-89

OLDSMOBILE 1962, très bon état, $250. 771-2903. 36-89

1962 RAMBLER, familiale, automatique, bon état, 44,000 milles. 777-4921. 36-96

1961 PONTIAC Strato Chief, 6, automatique, fraîchement peinturée. 771-0326, après 6 heures. 36-89

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

TENTE-REMORQUE (Tag Alone), accommode quatre adultes, incluant matelas, $325. 771-3180. 36A-90

ROULOTTE Metro 1964. 777-3594. 36A-90

NOUVELLES tentes-remorques 1969, Universa. Hauteur libre 6½ pieds, accommode six adultes ou plus, $1,190 incluant les matelas, sièges, coussins, table, cabinet de cuisine, poêle propane et bonbonne, rideaux, portes aluminium, roue de secours et pneu (jack). 771-3180. 36A-108

(36A) ROULOTTES A VENDRE

17 PIEDS, tout équipée, prix à discuter. 360 Frontenac, Gatineau — 663-6354. 36A-88

ROULOTTE Champlain, neuve, entièrement équipée, 19½ pieds, échange accepté. 745-6063. 36A-88

FAITES des randonnées cet été avec la tente-remorque Golden Falcon. Aucun acompte. Financement facile; jusqu'à 36 mois. Voyez Vos Trailers Ltd., rue Main, Stittsville. 836-4841. 36A-90

TENTE-ROULOTTE avec cuisine, couche 4 personnes; matelas, $350 771-2125. 36A-90

25% DE RABAIS SUR TENTES-REMORQUES "NIMROD"
Fin de vente samedi
CARR'S MARINE SALES LTD.
Vente et entretien Mercury.
Bell's Corners. 828-5165
Lundi-ven.: 9-9 p.m., sam. 9-5 p.m.

36

(36B) TERRAINS pour ROULOTTES

TERRAIN situé 3 milles nord de Gracefield, chemin de Blue Sea. Eau courante, toilette, électricité. Plage. 463-2036. 36B-93

(37) DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT de maison, presque neuf. 777-0556. 37-96

(37) DIVERS A VENDRE

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; etsimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AMEUBLEMENT de maison. 771-7084. 37-89

AMEUBLEMENT complet; usage 3 mois. 771-1951. 37-93

ACHETONS, vendons, meubles usagés, 255 St-André. 663-7119. 37-100

ASPIRATEUR à tapis, comme neuf. 745-5074. 37-88

40 ACRES de foin, près Gatineau. 663-4174. 37-88

BAIGNOIRES, éviers, cabinets, pupitres de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 37-j.n.o.

BASSINETTE, $20; carrosse, $10; parc, $5; linges usagés. 749-1989. 37-92

BERCEUSE à pivot, bureau, ensemble de cuisine, table et cendrier en fer forgé, store vénitien, tringle de rideau avec corde. 777-0846. 37-89

BASSINETTE, 2 matelas, parc avec matelas; rangette, machine à laver, pour chalet; lit double; briques jaunes. 777-0670. 37-89

BASSINETTE et parc d'enfant, prix à discuter, très bon état. 749-1428. 37-90

BICYCLETTE garçon, modèle récent. 746-4897, 532, boul. St-Laurent, Ottawa. 37-90

BATEAU de course. 115 Louis-Hébert. 771-8476. 37-91

CARROSSE Gendron, très propre, $20. 663-5911. 37-91

CHAISES de chalet, de salon, meilleure offre. Pierre, 771-0970. 37-89

CHANTS, disques, guitares, amplificateurs, pianos portatifs. Music Centre, 45 William. 37-90

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

DRAPERIES mur à mur, 144 x 95. Toutes les couleurs. 771-2385. 37-88

DEMI-PERRUQUE, 8 pouces, brun foncé, casque neuf pour motocyclette, prix à discuter. 777-6156. 37-92

DIVAN, cuisinière, 2 lits jumeaux, bureau, ensemble de cuisine, très bon marché. 771-6470. 37-89

ENSEMBLE de ch. à coucher pour enfant. Ensemble divan et chaise. 771-8964. 37-88

ENSEMBLE de canapé, tables, lampes, excellent état; livraison gratuite; privée. 771-9940. 37-90

EQUIPEMENT complet de salon de coiffure, raison expropriation, 7-9h p.m. 777-0475. 37-88

3 FOURNAISES à vendre, bon état, 2 grosses et 1 petite. 684-6806. 37-92

LITS continentaux "Simon", ¾ et un simple, bureau double, table à café, lampes, ameublement de cuisine, petite scie à chaîne. 236-5157. 37-91

LIT DOUBLE pour chalet, Beautyrest, $15. 777-9803. 37-88

LITS superposés, chaises antiques, chaise haute; lit d'auto; balançoires; bébé. 771-4656. 37-90

YAMAHA 1966, "Scrambler", 9,000 milles, $200. Soir 776-2307; jour 992-0258. 37-97

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINES à écrire usagées, à compter de $35. 776-4341. 37-90

MACHINE à laver en bon état, 10½ Dufferin, 776-3313. Prix à discuter. 37-88

REGARDEZ !
Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez
OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT
Un des plus importants fournisseurs à Ottawa
376, rue BANK 232-0121
37-Jeudi j.r.o.

(37) DIVERS A VENDRE

MOBILIER de cuisine à vendre. 777-1191. 37-88

MACHINE à laver "Hoover", utilisée deux fois. 777-0475, 7 à 9h soir. 37-88

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait beautonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

MACHINES à crème glacée molle "Frozen Custard", neuves ou usagées à vendre ou à louer. C. Marcoux, 26 York. 233-6002. 37-110

HONDA 1965, 300 c.c., un vrai bijou. Tout équipée, assurance gratuite. 8,800 milles. 9 Pine Motor Court, un mille après la limite de la route 16. 37-91

MEUBLES neufs et usagés aux prix les plus bas. Sans acompte, financement sur-le-champ. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie.236-3379. 37-96

NEUFS ou usagés— Machines à additionner et à écrire, bureaux, chaises de bureau, filières, machines à coudre, ensembles de salon. Aux plus bas prix. J. H. Lafleur Ltée, 788, boul. Maloney, Templeton. 663-2773. 37-93

NOUS DEVONS vendre. Salle de séjour, chambre à coucher et dînette avec tous les accessoires, meublera 3 pièces complètement pour seulement $399. Termes pratiques disponibles. 777-1990. 37-95

"PLYWOOD", ¾ pouce, panneaux 4 x 8, portes, tiroirs, tablettes. 777-1893. 37-88

POELE 220, très propre. 234-0282, 91 Stewart, app. 2. 37-89

POTEAUX de cèdres, 6 à 18 pieds de long, offre raisonnable pour lot au complet. 663-2057. 37-88

PARTONS, devons vendre — Enregistreuse, filière métallique, livres, encyclopédie, timbres, rideaux, miroir, bouilloire, vêtements d'homme 5'6½", etc. 776-3302. 37-98

DEUX POELES Beach, bon état. 44 Maisonneuve, Hull, 2e étage. 37-88

POELE, balayeuse, polisseuse, pousse-pousse; 777-6197. Mme Gauthier. 37-89

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

Réfrigérateurs au gaz
POELES propanes, usagés, reconditonnés, 90 Eddy, Hull. 771-7801. 37-100

REFRIGERATEURS, poêles électriques, 1 poêle à gaz. 663-4522. 37-95

REFRIGERATEUR, 9 pieds cubes "Coldspot", très bon état, $50. 663-3076. 37-88

REFRIGERATEUR 9 pieds cubes, très bon état, $55, poêle, gros filage, très bon état, $35. 776-2139. 37-91

RANGETTE, bon état, $10. 684-6275. 37-89

REFRIGERATEURS, cuisinières, rangettes, machines de boucherie, guitars, amplificateurs, etc. 777-7141. 37-91

MATINEE FURNITURE
Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9 h 30 p.m.
289, CH. DE MONTREAL
749-5975 — 749-8288
37

SPECIAUX
Peintures Sico, semi-lustre et latex. Le gallon à partir de **$3.99**
Clôture (basket weave) poteaux inclus, sections 4 x 8 ..... **$10.80**
Tables à pique-nique à partir de **$19.95**

BATIMAT LTEE
200, rue de la Savanne, PTE-GATINEAU
776-1561
Ouvert tous les soirs
37

(37) DIVERS A VENDRE

ROBE de mariée, moderne. 777-0423. 37-92

ROBE DE mariée, accessoires, 12 ans valeur $150. 684-7361. 37-92

RADIO de table, polisseuse, verrerie, coutellerie. 663-4488. 37-99

ROBE de mariée avec accessoires, 14 ans, comme neuve. 684-7422, 25 Metcalfe, Aylmer. 37-88

SIX HABITS, comme neuf, grandeur 36. 771-1695. 37-88

SACRIFIERAIS un ravissant divan de style scandinave et fauteuil. 777-1990. 37-95

CAUSE: DEMOLITION DE BATISSE TOUT DOIT être vendu, nous déménageons, poêles électriques à choisir, $35, classeurs pour bureau, $35, pour $25; chaises pivotantes pour bureaux, à choisir, $12; pantalons de travail, 75c, 3 pour $2; matelas 36 x 78 réduits à $4. Un gros lot d'autres articles à prix très réduits. 255 St-Rédempteur, Hull. 37-88

SCIE à chaîne Pioneer, presque neuve, carabine .30-.30, presque neuve. 663-6275. 37-88

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 37-j.n.o.

2 TV DE 21 POUCES. Bon état. 35 Frontenac, Hull. 777-1138. 37-109

TOUAGE à vendre. S'adresser à 32, boul. Lorrain, Templeton. 37-93

TOUS GENRES de bicyclettes à vendre. 745-8812. 37-89

TELEVISEUR 23", 1966 Rogers Majestic, $70. 733-4286. 37-89

TRACTEUR 10-10 John Deere, excellent état. 824-3502 après 6 p.m. 37-93

TELEVISEUR d'occasion, 17 pouces, portatif. 771-8795. 37-89

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

2 TV DE 21 POUCES. Bon état. 35 Frontenac, Hull. 777-1138. 37-88

(37B) MARCHE ALIMENTAIRE

MARGARINE (Spread) 25 paquets 1 livre. Prix du gros. 684-3132 — 684-5245. 37B-99

SI VOUS prenez deux pintes de lait par jour ou plus et que vous trouvez le prix du lait trop élevé, téléphonez à 237-2612, entre 9 et 12 a.m. et 2 et 4 p.m. 37B-96

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR de Volkswagen 1964, après 6 heures, 824-1489. 38-88

GATINEAU Auto Parts, démolisseur, achetons et vendons pièces usagées, 16 heures de service, Ironside, Qué., 777-7107; 776-1812. 38-111

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU avec remorque, 70 Mercury, skis, gilets de sauvetage, $1,400. 746-0514. 39-87

CHALOUPE aluminium 14' avec moteur Mercury 9.8 1969. 777-2836. 39-88

BATEAU fibre de verre, longueur 16', moteur électrique Johnson, 35 forces, avec remorque. Complet $750. Rockland, 762-5252. 39-90

BATEAU de course, avec contrôle et direction. Prix à discuter. 663-5965. 39-90

BATEAU fibre de verre, 18'.6" avec toit de vinyle, hors-bord Johnson, 75 forces, en excellent état. Présentement au lac St-Pierre. 457-2605, fins de semaine; du lundi au vendredi, 663-6907. 39-90

(40) ANIMAUX

CHEVAL d'équitation et selle de l'Ouest. 776-4113; 777-5983. 40-88

PARADE ou plaisir, Hackney, jument, couleur naturelle, poney Shetland, pour enfants. 771-0617. 40-91

A VENDRE, jeune caniche, femelle, noire. 771-3633. 40-92

(40) ANIMAUX

BERGER allemand, 6 mois, $35. 771-2938. 40-91

2 JEUNES chats siamois, $25 chacun. Si intéressé: 655 Rideau, app. 2, entre 7 et 9h p.m. 40-88

BEAU jeune collie $10. 232-9716. 40-93

(42) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

(44) PERSONNEL

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

GATEAUX pour toutes occasions. 777-9315. 44-86

TERRAIN résidentiel, Riviera, 60 x 100, $800, acompte minime. 731-4272. 44-j.n.o.

TIREUSE de cartes et diseuse de bonne aventure. Conseils sur tous les problèmes de la vie. 233-8388 44-99

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. 44-j.n.o.

JEUNE FILLE demande transport, Pointe-Gatineau à Ottawa, matin et soir. 771-3987. 44-89

FOYER demandé pour adoption de 2 garçons, (4 et 5 ans). 776-4717. 44-88

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47) COURS PRIVES

DONNERAIS cours d'administration — Droit civil, commercial. Après 8h, 236-1339. 47-89

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(49) INVENTIONS

INVENTIONS, idées, nous achetons. 237-0296, demandez Jacques de 11 heures à 4 heures. 49-88

(51) AMUSEMENTS

POUR VOS réunions, soirées mixtes, mariages, tout genre de réception. Réservez la toute nouvelle salle Touraine située ave Gatineau, Touraine. Pour réservations 776-1741. 51-92

PAINT CROWN DIAMOND PAINT RAMA

DISTRIBUTEUR DES PEINTURES "CROWN DIAMOND"
24, rue YORK, OTTAWA Tél. 236-7969

SPÉCIAUX DE VACANCES

LATEX BLANC
INTERIEUR et EXTERIEUR
SEMI-LUSTRE
EN GRAND SPÉCIAL
Valeur de $8.50 à $10
5.95 le gallon

ENSEMBLE de PLATEAU et ROULEAU
Rég. $1.59. SPECIAL $1.29
ROULEAU DE RECHANGE 75¢ — MANCHE 50¢

(53) AVIS LEGAUX

MINISTERE des TRANSPORTS
Ottawa, Ontario
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Construction, Bâtiment des Commandes — Clowes" seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure locale, le 30 juillet 1969, pour la construction d'un bâtiment de 22' x 38' a revêtement de pierre et a cloisons en bois. On pourra obtenir les plans, devis et autres documents de soumission du soussigné, à l'adresse suivante: Bureau du Canal Rideau, (370, rue Sparks), boîte postale 902, Ottawa, (Ont.), sur réception d'un chèque visé de $25.00 établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur renvoi en bon état des plans et devis. Les entrepreneurs et les fournisseurs pourront examiner les plans et devis aux endroits suivants: Bureau du Canal Rideau, 370, rue Sparks, Ottawa, (Ont.) Ottawa Construction Association, 196 Ave. Bronson, Ottawa (Ont.), et Kingston Builders Exchange, 65, rue Clarence, Kingston, (Ont.). Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

J. A. V. RICHARD,
acheteur,
Canal Rideau.

Le 2 juillet 1969

NECROLOGIE

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CASTAGNE Mme Blanche-Berthe (née Dehaitre)	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 20.	Service religieux à 7 h 30 en la cathédrale du Très-Saint-Rédempteur.
CARPENTIER M. Alphonse	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 45.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Bernadette.
DEMERS M. Roland	Départ de la maison funéraire Roger Champagne, Montebello.	Service religieux à 10 h en l'église St-Fidèle.
DUBE Mlle Lisette	Départ de la maison funéraire L. Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph.	Service religieux à 8 h en l'église St-Joseph.
GODBOUT Mlle Béatrice	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer à 8 h 40.	Service religieux à 9 h en l'église du Sacré-Coeur.
MELOCHE M. Alfred	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont à 9 h 30.	Service religieux à 10 h en l'église St-François-d'Assise.
PILON M. Gabriel	Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin à 2 h 50.	Service religieux à 3 h en l'église St-Félix-de-Valois.

CASTAGNE — Mme Blanche-Berthe Castagne (née Dehaître), du 3885 Beamont, Ville Brassard, est décédée le lundi 7 juillet 1969, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse de feu Charles Castagne. Elle laisse un fils, Peter, de Ville Brassard; une belle-soeur, Mme René Dehaitre, d'Ottawa; quatre petits-enfants: Diane, Pierre, Jean et Lyne; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose aux salons funéraires Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull. Départ le vendredi 11 juillet à 7h 20 pour service en la cathédrale du Très-Saint-Rédempteur à 7h 30. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 60-88

CARPENTIER — M. Alphonse Carpentier du 3, rue Wellington, Hull est décédé le lundi 7 juillet 1969 à l'âge de 81 ans. Il était époux de feu Victorine Lafontaine. Il laisse 5 fils: Donald, Ottawa; Ronald, Pte-Gatineau; Fernand, Maniwaki; Jean-Claude et Michel de Hull; 2 filles: Mme Georges White (Stella), Hull; et Mme Napoléon Charron (Solange), Hull. Plusieurs neveux et nièces, 52 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le vendredi 11 juillet, pour service à 8h en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-88

DUBE — Mlle Lisette Dubé, du 132, rue Desrivières, Bradford, Qué., autrefois de Hull, est décédée accidentellement le lundi 7 juillet 1969, à l'âge de 26 ans et 10 mois. Elle était la fille de Fernand Dubé et de Jacqueline Charron. Outre ses parents, elle laisse trois frères: Serge, de Sherbrooke, Jean-Pierre et Benoît, de Hull; cinq soeurs: Mme Peter Devos (Micheline), Montréal, Mlles Manon, Reine, Johanne, Chantal, toutes de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire L. Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ le vendredi 11 juillet pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-88

GODBOUT — Mlle Béatrice Godbout est décédée dans un hôpital local le mercredi 9 juillet 1969, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu Stanislas Godbout et de feu Léontine Bélisle. Elle laisse plusieurs neveux et nièces; MM. Guy et Paul Coderre, d'Ottawa, Laurent Coderre, de Montréal; Mme Denise Hill, d'Ottawa, Mme Andrée de Neubourg, de Montréal. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa, le vendredi 11 juillet à 8h 40 pour la liturgie des défunts à 9 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-88

KOPIL — M. George Kopil, père, du 146 Deuxième Avenue, Gatineau, est décédé le jeudi 10 juillet 1969, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse Elizabeth Sakalik, il laisse un fils, George fils, de Gatineau; une fille, Mme Ernest Wormington (Helen), de Sudbury; trois frères: Mike et Andy, de Gatineau, Joseph, de Tchécoslovaquie; une soeur, Mme Vincent Yash (Ann); ainsi que huit petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, le samedi 12 juillet à 9h 45 pour service à 10 heures en l'église St-Aloysius. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 60-89

MELOCHE — M. Alfred Meloche est décédé le mardi 8 juillet, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de feu Clarinda Meloche. Il laisse dans le deuil 3 fils: Armand, Lucien et Fernand; 2 filles: Mlle Aurore et Mme Louis-Oscar Tassé (Marie-Anne), tous d'Ottawa; 1 demi-frère, Josephat; 1 soeur, Mme Eloire Rochon (Alexina), Hull; 2 petits-enfants: John Meloche et Gérald Tassé. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, d'où aura lieu le départ à 9h 30 le vendredi 11 juillet, pour service à 10h en l'église St-François-d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-88

MOUSSEAU — Mme Wellington Mousseau, née Albertine Bertrand, est décédée dans un hôpital d'Ottawa le mercredi 9 juillet 1969, à l'âge de 60 ans. Outre son époux, Wellington Mousseau, de Fort-Coulonge, elle laisse 3 filles et 6 garçons: Mme Raymond Sauriol (Madeleine) et Ludger, tous deux de Terrace, Colombie-Britannique; Mme Sam Guizz (Marjorie), de Toronto; Bert, Irvin, Ronnie, Jean-Paul, Brian et Joanne, tous de Fort-Coulonge, Québec. La dépouille repose à la maison funéraire Ringrose Brothers, Fort-Coulonge, Québec. Funérailles le samedi 12 juillet en l'église St. Peter's pour service à 10 heures de l'avant-midi. Inhumation au cimetière paroissial. 60-89

PILON — M. Gabriel Pilon, époux de Mariana Pilon, est décédé à sa résidence à Chénéville, le 9 juillet 1969 à l'âge de 71 ans 6 mois et 4 jours. Outre son épouse, il laisse un fils, Jacques, de Chénéville; une fille, Raynale Pilon (Mme Emilien Mayer) de Chénéville; cinq frères, Siméon, Ovide, Amédé, Edouard et Manuel, tous de Chénéville; ainsi que quatre petits-enfants. Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd de Chénéville le 11 juillet à 2h 50 p.m. pour service à 3 heures p.m. en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville. Inhumation au cimetière paroissial. 60-88

TALBOT — Mme Joseph-Lionel Talbot (née Anna Edith McBratney) est décédée le mercredi 9 juillet 1969, dans un hôpital local, à l'âge de 79 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils, Edouard-Armand et Laurent, d'Ottawa; trois filles, Mlles Anita, Yvette et Claire, d'Ottawa; un frère, Eddy-A., du lac Guindon, P. Qué.; une soeur, Mme Florence Rennie, de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ à 8h 40 le samedi 12 juillet pour service à 9 heures en l'église Coeur de Marie-Immaculée, Alta Vista. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-89

BELANGER — Soeur Marie-Laure, née Célina Bélanger, est décédée à la Maison Mère des Soeurs de la Charité d'Ottawa, le mercredi 9 juillet 1969, à l'âge de 78 ans, après 53 ans de vie religieuse. Elle était la fille d'Onésime Bélanger et de Marie-Louise Rocque, tous deux décédés. Née à Chelmsford, Ontario, elle entra au noviciat le 1er septembre 1915 et fit profession le 13 août 1917. Lui survivent un frère, Willie et une soeur, Mme Télesphore Blais, tous de Sudbury, Ontario. La célébration Eucharistique aura lieu en la chapelle de la Maison Mère, le vendredi 11 juillet à 2h 30 p.m. 60-88

DEMERS — M. Roland Demers, est décédé le lundi 7 juillet 1969. Il était hotelier de Fassett. Outre son épouse Rolande Guertin, il laisse dans le deuil un fils, Guy; trois soeurs: Mme Hector Leboeuf (Anita), Mme Norman Greffette (Claire) et Hélène, de Montréal. La dépouille repose au salon funéraire Roger Champagne, de Fassett, d'où aura lieu le départ le vendredi 11 juillet 1969 pour service à 10 heures en l'église St-Fidèle. Inhumation au cimetière St-Chrysostome, comté de Châteauguay. 60-88

(53) AVIS LEGAUX

COUR SUPERIEURE DU QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE JEAN PIERRE ORASCHI, JEAN GEORGES BURDA, ROLAND BONY, ASSOCIES, FAISANT AFFAIRES SOUS LE NOM ET RAISON SOCIALE DE G. C. E. C. ENRG., DANS LA VILLE DE POINTE-GATINEAU, DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

AVIS est par les présentes donné que G. C. E. C. Enrg., a fait une cession le 7e jour de juillet 1969, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour de juillet 1969 à 2.30 heures de l'après-midi, au bureau de Romulus Beauparlant, le séquestre officiel, au Palais de justice, en la Cité de Hull, dans la province de Québec.

Daté de Gatineau, ce 7e jour de juillet 1969.

Robert-R. Ménard, C.A.,
Syndic.

BUREAU DE SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE et CIE
277, rue Notre-Dame,
Gatineau, P.Q.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services financiers et administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour le projet no 92044 — peinture de l'extérieur des édifices temporaires nos 6 et 9, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 24 juillet 1969.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. BRUCE MUNDY,
Chef des Services financiers et administratifs

La Commission hydro-électrique d'Ottawa SOLLICITE DES SOUMISSIONS AU SUJET DE LA Ferraille de transformateurs de distribution et de débris métalliques ferreux

Des soumissions cachetées, clairement libellées "Soumission No 43-69" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5h p.m. (h.a.e.) le 21 juillet 1969 à l'immeuble du siège social, chemin Albion et avenue Kitchener, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir les bordereaux de soumission et les conditions générales en s'adressant à l'entrepôt de la Commission hydro-électrique d'Ottawa, chemin Albion et avenue Kitchener, Ottawa, Ontario.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus haute soumission. On ne considérera les prix des soumissions s'ils ne sont pas reçus à l'heure indiquée et que les enveloppes ne sont pas clairement libellées, tel que demandé.

Le soumissionnaire choisi devra présenter un chèque visé au montant de la valeur prévue du matériel avant son enlèvement. La facturation finale est sujette à la mise au point du poids et du matériel dans l'état où il se trouve au moment de l'enlèvement.

Le secrétaire-trésorier
W. C. LEWIS,
La Commission hydro-électrique d'Ottawa

Le 10 juillet 1969

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services financiers et administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour le projet no 98010 — Modifications à l'installation de chauffage central et de refroidissement, 2e tranche, Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario), seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 31 juillet 1969.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00, sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. BRUCE MUNDY,
Chef des Services financiers et administratifs

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services financiers et administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour le projet no 97038 — Remplacement du système de gaz naturel — 3e tranche — Conseil National de recherches, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 31 juillet 1969.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. BRUCE MUNDY,
Chef des Services financiers et administratifs

(58) IN MEMORIAM

LEROUX — A la douce mémoire de M. Ernest Leroux, décédé le 13 juillet 1968. Seules les années pourront alléger un peu la tristesse que son départ a laissé dans nos coeurs. Notre seule consolation, c'est l'espérance de le revoir un jour dans l'au-delà. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 12 juillet à 7h 30, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Son épouse Valéda. 58-88

(53) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services financiers et administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour le projet no 87058 — rajout au réseau de distribution d'eau, rue Ross — 1ère tranche — Tunney's Pasture, Ottawa (Ont.), seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est), LE JEUDI, 31 juillet 1969.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Ottawa Construction Association, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 84, rue Lois, Hull (Qué.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. BRUCE MUNDY,
Chef des Services financiers et administratifs

Tour de France

Merckx roule avec régularité dans la bataille des Alpes

DIGNE (AFP) — On pourrait mettre en avant le nom des deux Espagnols qui sont passés en tête au sommet des trois cols inscrits au programme de la 11e étape du Tour de France. On pourrait donner un "coup de chapeau" à Pingeon et Gimondi qui, depuis quelques jours, ne se quittent pas en première ligne de la bataille des Alpes. On pourrait même verser une larme sur la défaite de Poulidor dans cette même bataille.

Mais il y a Merckx. Merckx est partout. Merckx règne. C'est le nombril du tour. C'est l'étalon-or pour les 96 rescapés de la grande boucle qu'il a une nouvelle fois dominés hier à Digne. On se garde sagement d'employer les superlatifs, mais ils sont monnaie courante pour ce qu'accomplit quotidiennement le champion belge.

Deux Espagnols, Santamarina et Mscaro, ont donc caracolé en tête depuis le départ de Briançon. A l'initiative de Merckx, ils ont été rejoints par Pingeon et Gimondi et, dans la descente sur Digne, seul, Gimondi a pu suivre l'allure imposée par le maillot jaune. Ne laissant jamais à son rival italien le soin de prendre les relais, relançant sans cesse la machine, Merckx ne devait plus être doublé. Il triomphait au sprint.

Trois victoires en 11 étapes. Trois manières. Vendredi, il gagnait, détaché, au sommet du ballon d'Alsace. Dimanche matin, sur 8 km contre la montre, il était encore le plus rapide, tout comme il le fut hier soir au sprint à Digne. Entre-temps il avait fait le modeste en permettant à Pingeon de le battre à Chamonix et, la veille en ne menant pas une chasse trop dure contre Van Springel, vainqueur à Briançon.

Cette méthode pour défendre un maillot jaune a du bon puisqu'en choisissant une victime chaque jour — hier Poulidor qui concède 3' — Merckx fait le vide autour de lui. Hier soir, à la moitié du parcours, il devance Pingeon de 5'43", Gimondi de 7'29", Poulidor de 9'41", Wagtmans de 11'35", Gandarias de 12'16", Vianelli de 14'04", etc... Tous les autres ayant maintenant un handicap variant du quart d'heure à presque deux heures.

Classements

Classement général après la 11e étape: Briançon-Digne: 198 km.

1 — Eddy Merckx (Bel.-Driessens) 53H34'20"
2 — Roger Pingeon (Plaud) à 5'43"
3 — Felice Gimondi (Ital.-Pezzi) à 7'29"
4 — Raymond Poulidor (Magne) à 9'41"
5 — Rinus Wagtmans (Holl.-Vissers) à 11'35"

Voici le classement général par équipes à l'issue de la 11e étape:

1 — Machain 163H13'06"
2 — Langarrica 163H16'05"
3 — Plaud 163H17'09"
4 — Driessens 163H23'48"
5 — Pezzi 163H35'58"

La formule des Jeux de Sapporo adoptée

CRANS-SUR-SIERRE (AFP) — Le congrès de la Fédération internationale de hockey sur glace a poursuivi ses travaux mercredi dans la station suisse de Crans-sur-Sierre, au cours desquels la formule proposée pour le tournoi des Jeux olympiques d'hiver de Sapporo (Japon) en 1972 a été adoptée.

Les organisateurs japonais ont proposé de supprimer les matches de qualification comme il y en eut à Innsbruck et à Grenoble respectivement lors des Jeux olympiques de 1967 et 1968.

Les 16 premières équipes classées après la saison 1970-1971 (soit les 6 équipes du groupe A, les 8 équipes du groupe "B" et les deux premières du groupe C) seront réparties en quatre groupes de quatre équipes au premier tour. Ensuite, les équipes classées premières dans les groupes se rencontreront dans une joute finale de quatre, les deuxièmes dans une autre joute de 4, etc. . ., le classement du tournoi olympique de la première à la 16e équipe étant établi au terme des matches de ces 4 joutes finales.

Le congrès de la FIHG, qui se tiendra à Winnipeg (Canada) en 1970 à l'occasion du championnat du monde hockey sur glace, devra se prononcer pour ou contre cette formule recommandée par le conseil de la LIHG.

Baltimore débutera à Québec

BALTIMORE (PA)—Les Clippers de Baltimore commenceront leur saison locale 1969-70 dans la Ligue américaine de hockey en recevant les As de Québec le 14 octobre.

Les Clippers, qui ont été transférés dans la division Ouest du circuit, ont révélé hier leur calendrier local de 36 matches, y compris 21 en fin de semaine, en plus des parties le soir de l'Action de Grâce et du Jour de l'An.

Les clubs de la LAH disputeront 72 matches la saison prochaine, deux de moins que l'an dernier. Baltimore disputera cinq matches locaux à chacune des équipes de l'Ouest et quatre à celles de l'Est, y compris Québec et Montréal.

Naissances

CHARBONNEAU — M. et Mme Jean-Paul (née Huguette Tessier), sont très heureux d'annoncer la naissance de leur fils Alain, le mercredi 18 juin 1969. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Charbonneau, grands-parents. Porteuse, Mme Lucien Tessier, grand-mère. N-88

Tennis

L'impasse existe toujours sur le statut des joueurs

PRAGUE (AFP) — Jeudi, dès le début de la matinée, les quelque 80 délégués de la Fédération internationale de tennis retourneront au palais de Waldstein, au pied du célèbre château de Prague, pour tenter de mettre fin à leur assemblée générale en trouvant une solution au problème qui les divise, celui du statut des joueurs.

En effet, les dirigeants internationaux, malgré toute une journée de discussions — entourées de mystère — n'ont pu épuiser l'important ordre du jour de leur congrès et ont simplement fait annoncer à leur sortie de séance qu'ils se retrouveraient jeudi matin.

Cependant, certains de ces dirigeants, avant de retourner par petits groupes dans leurs hôtels, poursuivre leurs discussions et tenter de trouver des solutions de compromis qui satisfassent la majorité des congressistes, confièrent que leurs travaux n'avaient pu prendre fin, comme cela était prévu, dans la soirée de mercredi, en raison d'une opposition assez vive rencontrée par le projet de réforme que présentaient une dizaine de nations, y compris le Canada.

Ce projet avait d'ailleurs été modifié, quelques heures avant le début de l'assemblée, par leurs auteurs qui craignaient une hostilité trop vive de certains délégués et avaient donc, au lieu des deux seules catégories de joueurs prévues (amateurs et joueurs) séparé les "professionnels sous contrat, des joueurs" tout en les intégrant dans les fédérations nationales.

Mais cette concession faite au tout dernier moment ne convainquit pas tout le monde puisqu'il manquait encore cinq voix, lors du vote, pour qu'elle puisse être adoptée à la majorité des deux tiers (161 à 88).

Problème délicat

Plusieurs membres du comité de direction, y compris le Français Jean Borotra, seraient parmi les opposants les plus marqués à cette tentative d'intégration des professionnels sous contrat dans la catégorie des "joueurs" et leur retour sous le contrôle des fédérations nationales et de la Fédération internationale.

Cependant, un problème délicat a pu être réglé par l'assemblée: celui posé par l'Afrique du Sud.

A la suite de plusieurs interventions favorables à la fédération sud-africaine de tennis — qui défendaient la position de la S.A.L.T.U., obligée de se soumettre à ses lois nationales — l'assemblée considéra qu'elle ne pouvait tenir pour responsable une fédération nationale de la politique menée par son gouvernement et vota à l'unanimité une résolution présentée par le Canada, qui remplaçait la motion de condamnation demandée par la Suède.

Cette proposition canadienne, (qui figurera dans les textes de la FILT, devenant le paragraphe B de l'article 19) laisse le comité de direction libre de déterminer si une fédération a enfreint les règles de la FILT et n'a pas assumé comme il le convenait la mission qui lui est confiée de représenter le "jeu de tennis" dans son pays.

Enfin, l'assemblée aurait également élu son comité de direction (mais les résultats de cette élection ne sont pas encore connus).

L'élection du président de la FILT qui sera l'Australien M. Barnett, seul candidat, aurait lieu jeudi matin.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Californie (Murphy 5-7) à Seattle (Brabender 7-5) — soir.
Boston (Siebert 7-7) à Baltimore (Lopez 3-2) — soir.
Kansas City (Drago 4-7) à Minnesota (Boswell 11-8).
Oakland (Odom 11-3) à Chicago (John 5-7).
Cleveland (McDowell 10-8) à Detroit (McLain 13-5) — soir.

— — —

LIGUE NATIONALE

Chicago (Hands 9-7) à New York (Gentry 8-6).
St-Louis (Torrez 2-4) à Philadelphie (Jackson 9-7).
San Francisco (Marichal 11-3) à Los Angeles (Sutton 11-8) — soir.
Montréal (Waslewski 1-2) à Pittsburgh (Moose 6-2 ou Veale 4-10) — soir.
Cincinnati (Carroll 12-4) à Houston (Ray 4-2) — soir.
Atlanta (Britton 2-1) à San

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le vendredi 11 juillet 1969

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril
Des conditions heureuses sont créées par des nouvelles ou des lettres. Ne laissez pas vos émotions vous causer des ennuis. Quelqu'un s'approche de vous.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai
Vérifiez soigneusement vos impressions concernant des valeurs avant d'effectuer d'importantes démarches. Les relations avec les autres semblent un peu tendues.

(LES GEMEAUX) Du 21 mai au 21 juin
La vie sociale peut être pleine de surprises pour vous, et vous pouvez également profiter de façon inattendue dans le domaine financier.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet
La journée est favorable pour obtenir des faveurs de vos supérieurs ou de vos chefs immédiats. Une personne de l'autre sexe vous donne du fil à retordre.

(LE LION) 22 juillet au 21 août
Un événement inattendu apporte des complications. Une personne se révèle votre ami sincère. Essayez d'éloigner des éléments disparates du sein de la famille.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre
Un projet caressé depuis longtemps est en bonne voie de réalisation. On attend toujours davantage de vous; ne cédez pas aux sollicitations des autres.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre
Vous avez à vous occuper d'un tas de choses, et des gens du dehors réclament de votre attention. Vous bénéficierez d'occasions qui feront disparaître toute trace d'anxiété.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre
Efforcez-vous de sortir, voyez des gens et le public. Vous gagnerez un point de vue plus objectif. Laissez les choses telles qu'elles sont et n'essayez pas de provoquer un changement ou une explication.

(LE SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre
Votre signe vous donne conscience des tâches qui ont été négligées ou des choses qui réclament de vous leur achèvement. Vous aurez de l'aide de la part d'aînés.

(LE CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier
Ne négligez aucune occasion de renforcer les liens d'affection et de compréhension avec vos amis et vos intimes. Soyez rapide à saisir les occasions qui promettent de l'avancement.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février
Les gens s'attendent à ce que vous preniez des initiatives. Discutez de vos problèmes avec votre conjoint pour éviter des conflits et des malentendus.

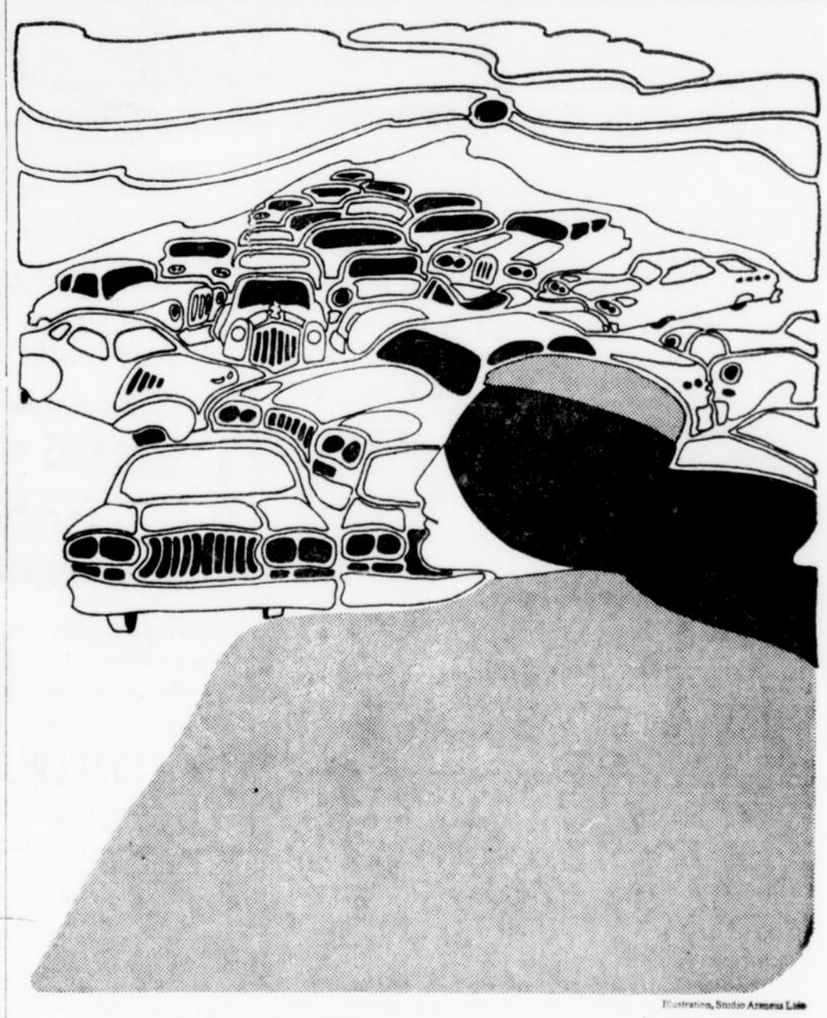
(LES POISSONS) 20 février au 20 mars
Recherchez les activités coopératives, car vous aurez besoin d'aide. Vous avez gain de cause dans une affaire de prestige. Evitez les dépenses excessives.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Méfiez-vous de votre esprit distrait et de votre curiosité. Vous êtes tenace et volontiers, et il est probable que ces dispositions vous seront très avantageuses. Tempérament vigoureux et sain. Vous n'aimez ni les gens ni les choses compliquées. Vous êtes doué de clairvoyance et prenez les décisions en temps opportun. Les problèmes du coeur ne bouleverseront jamais votre existence, mais vous n'en serez pas moins heureux pour autant.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Chapeau du prisonnier.
2—Clôture à l'arrière du prisonnier.
3—Le costume près du bras en arrière.
4—Pierre à l'arrière du prisonnier.
5—Chaine au pied du prisonnier.
6—Signe sur la boule du prisonnier.
7—Craquelure sur le bloc de roches.



Illustration, Studio Armeau Lee

Vous n'achèteriez pas à l'aveuglette!

Vous n'achèteriez pas à l'aveuglette. Vous tenez à voir, à comparer. Or la publicité est là pour vous renseigner avant même que vous vous déplaciez. Elle vous informe des nouveautés, de la qualité, des avantages, du service et des prix. Seule, la publicité peut rejoindre autant de monde à la fois et réduire ainsi les frais de représentation commerciale qui, autrement, rendraient les produits et les services bien plus chers. La publicité vous informe et vous permet de choisir.

mieux informé, vous achetez mieux

LE PUBLICITÉ-CLUB DE MONTRÉAL

Audience de Paul VI

"Notre temps réclame la liberté"

CITE DU VATICAN (AFP)— "Notre temps réclame la liberté", tel a été le thème d'un discours que Paul VI a prononcé aujourd'hui à Saint-Pierre, lors de l'audience générale hebdomadaire accordée aux pèlerins venus du monde entier. Mais, a tenu à souligner le Souverain Pontife, "il ne faut pas confondre la liberté avec l'indifférence idéologique et religieuse, et encore moins avec l'individualisme en tant que système, ou avec l'irresponsabilité, le caprice et l'anarchie".

Après avoir ajouté qu'il y aurait d'autres distinctions à faire sur le mot "révolution", mot à la mode qui semble en étroite parenté avec celui de liberté, Paul VI a exalté celle-ci "considérée d'abord dans son sens humain et rationnel comme auto-détermination et comme libre arbitre".

"Le concile n'a pas du tout découvert ou inventé la liberté, a poursuivi le Saint-Père, il en a revendiqué les droits inaliénables à la conscience personnelle et il a proclamé ces droits pour tous dans le cadre de la société civile".

Ere nouvelle

Poursuivant son analyse de la notion de liberté dans la société contemporaine et dans l'Eglise, Paul VI a dit: "Nous allons avoir une période de plus grande liberté dans la vie de l'Eglise et, par conséquent pour chacun de ses fils. Cette liberté signifiera moins d'obligations légales et moins d'inhibitions intérieures. La discipline formelle sera réduite, tout arbitraire sera aboli, ainsi que toute intolérance, tout absolutisme. La loi positive sera simplifiée, l'exercice de l'autorité sera tempéré et le sens de la liberté chrétienne sera promu".

"Nous devons donc nous former à l'usage pur et magnanime de la liberté du chrétien, libéré de la domination des passions et de l'esclavage du péché, a dit encore le Souverain Pontife, mais nous devons en même temps être conscients que notre liberté chrétienne ne nous écarte pas de la loi de Dieu, dans ses suprêmes exigences de sagesse humaine et d'obéissance à l'ordre communautaire de la société ecclésiastique".

En conclusion, Paul VI a déclaré: "La liberté chrétienne n'est pas charismatique, au sens arbitraire que certaines gens veulent lui donner aujourd'hui. Ce n'est pas un défi arrogant à la règle en vigueur dans la société civile, envers laquelle nous avons en conscience des devoirs, ainsi que dans la société ecclésiastique gouvernée par une autorité qui a des pouvoirs ne provenant pas de la base, mais qui sont d'origine divine".

Protestation des journalistes sud-africains

JOHANNESBURG (AFP)—La Société des journalistes sud-africains a élevé mardi une vigoureuse protestation contre la promulgation récente d'une loi qui autorise le gouvernement, par le biais d'un Bureau de sécurité de l'Etat, à contrôler toute information "secrète" intéressant la sécurité intérieure et extérieure de l'Etat, apprend-on de source informée à Johannesburg.

Etant donné qu'aux termes de la loi il est impossible de savoir quelles sont les informations publiables ou non, "la loi représente pour la presse sud - africaine une situation bien pire que celle qui résulterait d'une censure directe", déclare notamment un communiqué des journalistes, et elle est contraire, ajoute-t-il, aux principes de la liberté de l'information.

La nouvelle loi qui empiète également sur le domaine judiciaire car elle permet au Bureau de sécurité d'empêcher certains témoignages d'être entendus par les tribunaux, a soulevé également une tempête de protestations dans les milieux de la magistrature.

Réduction du personnel militaire aux Etats-Unis

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a annoncé, mercredi, une réduction de dix pour cent de tout le personnel américain, civil et militaire, à l'étranger, à l'exception du personnel militaire au Vietnam, en Corée du Sud et dans les pays membres de l'OTAN.

Le communiqué de la Maison Blanche précise que le problème du retrait des troupes américaines du Sud - Vietnam est traité séparément. Une nouvelle décision présidentielle à ce sujet est attendue au mois d'août.

Le plan de réduction de la présence américaine à l'étranger doit se solder d'ici la fin de l'année fiscale en cours, par le rappel de 20,000 civils et militaires et par des économies budgétaires de l'ordre de 75 millions de dollars.

MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES !

APRES 6 H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE SUR PRESENTATION DE TOUTE PREUVE D'ACHAT.

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

AMEUBLEMENTS COMPLETS DE LA MAISON

vente

Pour la VIE de GRANDE CLASSE...

MOBILIER STYLE ESPAGNOL DE 4 PIECES AVEC SOFA !

SPECIAL !

399.00 l'ens.

La chaleur romantique de l'Espagne se reflète sur ce mobilier noir au style élégant, charmant et raffiné! Le cachet gracieux de ce mobilier de salle de séjour revêt un caractère de distinction . . . donne du prestige par sa couleur noir pur! Il est le reflet du style méditerranéen . . . rehausse la beauté de votre décor intérieur. Accoudoirs cannelés nouveau genre . . . Montures en chêne espagnol massif. Sofa à 3 places, fauteuil assorti et fauteuil à haut dossier et ottomane . . . superbement capitonnés de vinyle souple à gant de couleur noire.

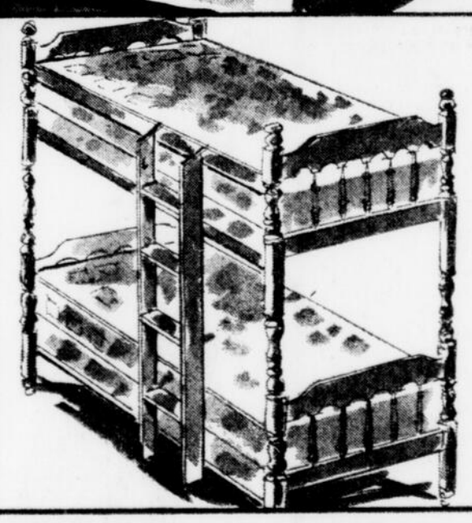
UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE DE FREIMAN . . . SANS ACOMPTE . . . MINIMES VERSEMENTS MENSUELS AVEC VOTRE C.I.A. (marque déposée)

SOFA et FAUTEUIL ASSORTIS, style classique

Son style personnalisé reflète votre bon goût. Un mobilier classique qui s'harmonisera agréablement avec tout décor intérieur. Confort de grande classe . . . beauté personnalisée ! Vivez dans le confort et l'élégance pendant des années! Accoudoirs arrondis genre Lawson . . . Hauts dossiers capitonnés à la main et formant motifs losangés . . . Coussins de sièges rembourrés de Dacron . . . Volant à la base. Recouvrement en tissu matelassé de haute qualité dans les tons de bleu et vert ou champagne.

SPECIAL ! **319.00 l'ens.**

Rayon des meubles, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.



LITS SUPERPOSES
DE QUALITE DE LUXE

169.99 l'ensemble complet

- Largeurs de 3'3"
- Matelas piqués compris
- Plus, sommiers à panneau de maintien.

Lits superposés à montants robustes de 2½" . . . au fini érable antique . . . largeur standard de lit simple 3'3" . . . matelas à dessus lisse et piqué compris . . sommiers à panneaux de maintien rembourrés, échelle et longerons . . . aussi utilisables comme lits jumeaux.

AU SOUS-SOL — RAYON DES ÉCONOMIES

CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

VALEURS SUR DRAPS DE QUALITE EN MOUSSELINE

DRAPS IMPORTES EN MOUSSELINE A MOTIFS FLORAUX

Contour	Ordinaires
39" x 75"	72" x 100" (lits jumeaux)
54" x 75"	81" x 100" (lit double)

Draps de bonne qualité en mousseline de coton importé, ornés de motifs imprimés floraux rose, bleu ou or.

2.19 chacun

TAIES. La paire 1.19

DRAPS EN MOUSSELINE BLANCHE

Contour	Ordinaires
39" x 75"	72" x 100" (lits jumeaux)
54" x 75"	80" x 100" (lit double)

Draps de haute qualité en mousseline, idéale pour le chalet ou les tils d'enfants. Mousseline de coton en blanc seulement.

1.99 chacun

TAIES de 42" x 33". La paire 99c

SOLDE ! COMPLETS A UN PANTALON EN TISSU LEGER POUR HOMMES

38.88 chacun

- Tissu tout laine de haute qualité
- Veston à devant droit, à 2 ou 3 boutons
- Tons de brun, vert ou bleu
- Grandeurs de 35 à 46

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 232-6464

SOLDE ! SHORTS DE PROMENADE, plis permanents pour hommes. Mélange de 50% coton. Tons de blanc, framboise ou jaune. Tours de taille de 30 à 40 ..... Ch. **3.88**

SOLDE ! ENSEMBLES "CABANA" EN COTON pour hommes. — 100% coton avec doublure en coton éponge. Shorts à taille élastique et bande protectrice en térylène. Tailles P, M, G. ..... l'ensemble **8.88**

SOLDE ! PANTALONS D'APPARAT pour hommes. Tissu léger d'été en 55% Fortrel et 45% laine. Modèle avec passants à ceinture. Brun, rouille, vert, or. Grandeurs 28 à 36. ..... Chacun **11.88**

ACHAT SPECIAL ! SHORTS DE PROMENADE en coton pour garçons. Modèles avec passants à ceinture. Variété de motifs quadrillés et couleurs. Tailles de 8 à 16. ..... Chacun **1.99**

ESSUIE-VAISSELLE

3 pour 99c

- Bords ourlés
- Essuie-vaisselle en toile avec garniture en coton
- Couleurs diverses
- Format de 20"x30"

OREILLERS

1.99 ch.

- Rembourrage de kapok non allergène
- Enveloppe lavable
- Rose ou bleu
- Format 20" x 26"

SERVIETTES EN COTON-EPONGE POUR LE BAIN

99c chacune

- A motifs imprimés sur fond blanc
- Sous-types de séries à prix plus élevés.

MAILLOTS DE BAIN IMPORTES 2 pces en coton-éponge extensible pour dames

ACHAT SPECIAL !

Choisissez parmi un assortiment de teintes unies et motifs imprimés. Tailles: P, M, G.

3.99 chacun

SHORTS ET CORSAGES EN COTON-EPONGE EXTENSIBLE

Vaste assortiment de couleurs et motifs imprimés. Shorts de tailles 10 à 18, corsages pour tailles P, M, F.

1.99 chacun

McGregor au franc parler

Querelle inutile sur l'emplacement du futur aéroport

Par JOSEPH MacSWEEN

MONTREAL (PC) — Gordon McGregor réagit toutes les fois qu'il est question d'aviation passée, présente ou future.

L'ex-président d'Air Canada trouve inutile la querelle entre les gouvernements fédéral et du Québec sur l'emplacement du futur aéroport pour appareil géants près de la métropole. Il ne croit pas que Montréal ait besoin d'un deuxième aéroport, du moins d'ici une douzaine d'années.

M. GORDON McGREGOR

As de la bataille de Grande-Bretagne durant la Deuxième Guerre mondiale, M. McGregor a été décoré par quatre pays. Il a participé aux préparatifs et à la réalisation de l'invasion de la Normandie, il y a 25 ans.

Commandant d'un escadron de la RCAF dans les Aléoutiennes, il avait assisté à une répétition du Jour-J, lors de la reprise de Kiska aux Japonais.

Le franc-parler de M. McGregor et sa presque irrévérence pour l'autorité amusent ses amis depuis les temps de guerre.

"Laconique et à point: tel est Gordon sur toute la ligne, confie Me Robert Morrow, pilote de guerre qui succéda à M. McGregor au commandement, dans les Aléoutiennes et à Patricia-Bay, en Colombie-Britannique.

"Mais sa franchise n'est jamais sans raison, ajoute l'ancien collègue."

Un de ses associés en affaires trouve en M. McGregor "un homme d'une grande loyauté qui commande la loyauté et accomplit son devoir tel qu'il se présente. Il sait se faire des ennemis acharnés comme des amis fidèles, rien entre les deux."

Le vice - maréchal de l'air Frank McGill, ami de toujours, le qualifie de "perfectionniste" et raconte que c'est lui qui a attiré le pilote amateur, déjà expert, dans l'aviation.

"Un gars bien courageux, dit de lui Dean Nesbitt, courtier en placement qui était à côté de McGregor en Grande-Bretagne.

"En 1941, les flottes de bombardiers devaient partir pour l'Europe bien avant l'aube. Les Allemands commencèrent à envoyer des avions de combat à leur rencontre. Gordon conçut un plan pour faire escorter les bombardiers au-delà de la mer du Nord jusqu'à l'aube. Il s'acquitta ensuite de la tâche lui-même; c'était sa façon de mener des hommes."

M. McGregor apprit à piloter à 31 ans, à Kingston, et remporta à trois reprises le trophée Webster, accordé annuellement au meilleur pilote amateur du Canada. Sa femme, née May Ramsay, de Montréal, avait été prévenue avant son mariage que son futur mari était un "chauffard."

M. McGregor occupa divers postes supérieurs à la compagnie de téléphone Bell, à Kingston et Ottawa, avant de devenir gérant de district à Montréal en 1938.

A TCA

Directeur d'une société littéraire au collège St. Andrew, de Toronto; boxeur amateur à McGill où il étudiait le génie, le fils d'un chirurgien-dentiste de Montréal abandonna une brillante carrière au téléphone après la guerre lorsqu'il fut invité à la compagnie aérienne canadienne.

Il devait piloter Trans-Canada Air Lines — Air Canada—dans l'ère des réactés.

Personne ne sait aujourd'hui quand Gordon Roy McGregor vieillira. Il a 67 ans et continue de renouveler chaque année son permis de pilotage.

Membre du bureau d'administration de Hawker-Siddeley Canada Limited et vice-président du Conseil canadien de la sécurité, M. McGregor fait partie du conseil de direction de l'Hôpital général de Montréal et est docteur honorifique de McGill, membre de l'Ordre du Canada et de la Société aéronautique royale.

Ses amis affirment que sa plus grande joie lui vint d'être associé à C.D. Howe père de TCA, lors de la présentation d'un prix du nom de l'ancien ministre fédéral, par l'Institut canadien de l'aéronautique et de l'espace.

Il écrit une histoire d'Air Canada au temps de sa présidence.

Nommé directeur général de la circulation de TCA en 1945, il en devint président en 1948, après s'être fait reconnaître dans les milieux internationaux de l'aviation civile par une structure des tarifs aériens lors d'une conférence au Brésil.

Erreur de base

Il a fait partie du comité exécutif de l'Association internationale du transport aérien de 1949 à sa retraite et Air Canada l'a gardé au poste un an et demi après l'âge normal de la retraite.

Sur la question du futur aéroport de Montréal, M. McGregor considère qu'il y a eu une erreur de conception à la base et que l'ex-ministre des Transports, Paul Hellyer, s'est laissé convaincre par erreur que les avions supersoniques et réactés ne pouvaient utiliser les pistes du présent aéroport de Dorval.

"Je sais que le terminus de Dorval aurait pu être doublé rapidement, mais personne ne semble faire la différence entre les installations terminales et l'aéroport comme tel, qui n'est en somme qu'une collection de pistes et une tour de direction."

A son avis, si l'on détournait sur l'aéroport de St-Hubert la circulation des avions privés ou de compagnies, l'aéroport de Dorval servirait encore "au moins 10 ans, peut-être plus."

Les McGregor, qui n'ont pas d'enfants, sont de grands voyageurs.

Beth Buchanan, qui a été sa secrétaire durant 2 1ans, ne croit pas que son eapatron eût aimé avoir plus de temps à consacrer à ses passe-temps préférés lorsqu'il était président d'Air Canada.

"S'il n'est pas pressé, il se presse lui-même, dit - elle. Il aime avoir des délais à respecter."

Recommandation aux E.-U.

Réduction graduelle des annonces de cigarettes

WASHINGTON (PA) — Le bureau de revision du code de l'industrie de la télévision a recommandé mardi que les stations et réseaux américains réduisent graduellement leurs annonces de cigarettes en cinq étapes, pour en venir à l'élimination totale de ces commerciaux le 1er septembre 1973.

Cette recommandation, avant d'entrer en vigueur, devra maintenant recevoir l'approbation du bureau de direction de l'Association nationale des radiodiffuseurs. Il y aura probablement réunion spéciale du bureau de direction à cet effet.

La recommandation s'applique spécifiquement aux radiodiffuseurs qui souscrivent au code de télévision de la NAB. Les trois grands réseaux de télévision des Etats - Unis sont membres de la NAB, de même que 64.4 pour cent des 623 stations commerciales américaines.

Le sénateur Frank Moss, démocrate de Washington et président du sous - comité sénatorial sur les affaires des consommateurs, a déclaré qu'il invitera les représentants de la télévision et des fabricants de cigarettes à se présenter, le 21 juillet, devant le comité du commerce du sénat afin de discuter de ce programme de restriction volontaire.

La période s'étendant du 1er juillet 1968 au 1er juiltet 1969 servirait de base au programme d'éventuelle élimination de toute annonce commerciale de cigarettes. Les propriétaires de postes et de réseaux seraient invités à calculer le nombre de minutes consacrées à ces annonces de juillet 1968 à juillet 1969.

A compter du 1er janvier 1970, on n'accepterait que 90 pour cent de ce total des commandites; le 1er septembre 1970, 75 pour cent; le 1er septembre 1971, 50 pour cent; le 1er septembre 1962, 25 pour cent; le 1er septembre 1973, 0 pour cent.

Ken Dear candidat à la mairie de Toronto

TORONTO (PC)—Le conseiller Ken Dear a annoncé mercredi qu'il sera candidat à la mairie lors des élections municipales de Toronto, en décembre prochain.

M. Dear, le plus jeune membre du conseil de ville de Toronto, a déclaré qu'il posera sa candidature parce que la population torontoise est "réellement mûre pour un jeune maire".

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

AMEUBLEMENTS COMPLETS DE LA MAISON

vente

VENTE d'OREILLERS!

Une aubaine de notre vente de blanc de juillet. Choisissez parmi les oreillers rembourrés de plumes, duvet, Fortrel, Kodel ou caoutchouc-mousse et tous à prix modiques de vente.

- Plumes de poulet lavées et stérilisées. Coutil rose ou bleu. Rég. 2.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/5.00
- Plumes d'oie duveteuses avec un excellent coutil de coton. Rég. 6.98 ..... SPECIAL ! 2/12.00
- De format régulier en caoutchouc-mousse avec housse blanche à glissière. Rég. 4.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/8.00
- Gros oreiller de luxe en caoutchouc-mousse avec housse à glissière. Rég. 6.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/12.00
- De luxe, souple et tout en duvet. Coutil fleuri dans bleu, blanc ou rose. Rég. 11.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/18.00
- De luxe, tout en coutil recouvert d'un épais damassé genre coutil. Rég. 15.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/25.00
- En Kodel, anti-allergène, lavable, léger. Rég. 4.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/8.00
- Rempli de Fortrel, souple, lavable, léger et ne s'effiloche pas. Rég. 6.98 ch. ..... SPECIAL ! 2/12.00

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 232-6464

Rayon de la toile au quatrième étage chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

TONDEUSES ELECTRIQUES CGE

57.88 chacune

- Coupe de 18" ed large
- Carrosserie en acier à double éjection
- Hauteur de coupe réglable à 5 positions
- Guidon robuste et moteur électrique silencieux

Rayon de la quincaillerie au quatrième étage chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

PUISSANT ASPIRATEUR REGINA QUI BROSSE ET BAT

39.99 chacun

- Pour les planchers nus et les tapis
- Léger — puissant — facile à manoeuvrer
- Succion à puissance maximale en tout temps
- Tige pour battre les tapis et action maximale de la brosse
- Ceinture auto-nettoyante — sacs à jeter
- Roues à voie large qui roulent facilement et ne marqueront pas
- Suceur de fil à largeur de l'escalier
- Interrupteur pratique au bout du pied
- Cordon électrique de 22 pieds, fiche de cordon à emboîtement
- Moteur sur support flottant pour un fonctionnement silencieux
- Vert olive et blanc
- Garantie d'une année

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 232-6464

BATTERIE DE CASSEROLES CORNING WARE

Un ensemble de 3 pièces avec couvercles, poignées et socle de service. Service en réassortiment.

14.99

Casserole avec couvercles de 32 on., 48 on. et 56 on.

- Poignées amovibles et socle de service
- Confectionnées de Pyroceram (marque déposée) non-poreux, lisse et rutilant

TABLE A REPASSER REGLABLE MARY PROCTOR

13.99 chacun

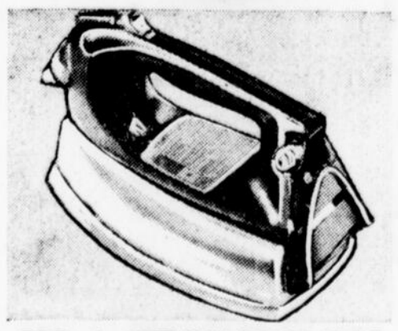
- Surface perforée au poppy
- Pieds droits avec roues
- Ensemble de cordon encastré avec cordon de rallonge de 6'.

ENSEMBLE DE MOLLETON ET HOUSSE ..... chacun 1.49

½ PRIX ! VERRERIE MEXICAINE

Ajoutez une note charmante rustique à votre décor! Jouissez de vos réceptions en vous servant de nos assortiments de verrerie à motifs "cute-n-crazy" en provenance d'outre frontière sud — le bon Mexique!

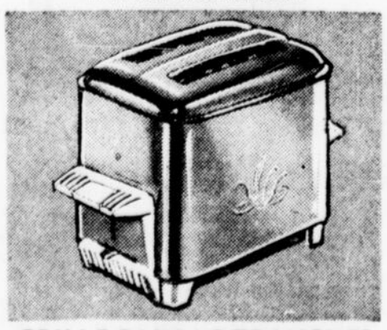
Gobelets — Rég. 99c — SPECIAL 49¢ chacun
Aiguières — Rég. 5.99 — SPECIAL 2.99 chacune
Sorbets — Rég. 99c SPECIAL 49¢ chacun
Grands verres — Rég. 99c SPECIAL 49¢ chacun
Assiettes — Rég. 1.49 SPECIAL 74¢ chacune



FER A JET/VAPEUR/SEC PROCTOR

13.99 chacun

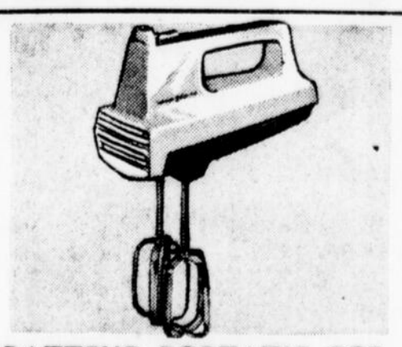
- Nouveau "contrôle à jet"... sous le pouce
- Ouvertures d'aération à débit uniforme de vapeur — pas d'excès d'humidité
- Guide de tissus "Temp-O-Guide"



GRILLE-PAIN à 2 TRANCHES PROCTOR-LEWYT

10.99 chacun

- Contrôle à thermostat complet — vous pouvez rechauffer vos rôties sans les brûler
- Contrôle de grillage facile à régler et au choix
- Garantie de remplacement gratuite d'une année



BATTEUR PORTATIF CGE

15.99 chacun

- Contrôle de 3 vitesses et éjecteur de fouet sur la poignée
- Puissance motrice intégrale en plus d'un ravissant modèle au fini blanc et noir
- Fouets faciles à nettoyer. Intensité 100 watts
- Un appareil chic et pratique pour la cuisine

POELES ELECTRIQUES C.G.E.

17.99 chacun

- Extérieur en aluminium astiqué
- Intérieur en auminium au fini satiné
- Contrôle pratique, guide de température
- Lampe témoin et couvercle ajouré

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 232-6464

Rayon des articles de ménage et des menus appareils électriques au quatrième étage chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H

Après 6 h p.m., stationnement gratuit au centre de stationnement Freiman au centre-ville sur présentation d'une preuve d'achat. Magasinez dans le confort de l'air climatisé.